



**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Diesel Heater**

**Model: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB40 / XMZ-TB30 / XMZ-TB30**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Model:XMZ-TB20 Pro**



**Model:XMZ-TB40**



**Model:XMZ-TB30**



**Model:XMZ-TB30**



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Symbol                                                                             | Symbol Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Warning:</b> To reduce the risk of injury, the user must read the instructions manual carefully.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | This symbol, placed before a safety comment, indicates a kind of precaution, warning, or danger. Ignoring this warning may lead to an accident. To reduce the risk of injury, fire, or electrocution, please always follow the recommendations shown below.                                                                                                                                                                                                                            |
|   | <b>CORRECT DISPOSAL:</b> This product is subject to the provision of European Directive 2012/ 19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices. |
|    | <b>Warning:</b> Toxic material. Take care to avoid coming into contact with toxic material.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Warning:</b> Flammable material. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



#### Responsibility requirements:

·Vevor is not responsible for any issues arising from non-compliance with these instructions and the precautions included in these instructions.

Similarly, the company shall not be held responsible for any issues arising from repairs conducted without professional maintenance or the use of original spare parts/accessories. This type of maintenance will result in the invalidation of the heater's type approval and its ECE type approval certificate.

## SAFETY INSTRUCTION



### **WARNING:**



Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this diesel heater. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

1. The following measures shall not be adopted
  - Change the important component of the diesel heater.
  - Make use of spare parts from other manufacturers without permission.
  - Disobey the instructions and the guidelines during installation or operation.
2. Only allow using original attachments and spare parts during installation and maintenance.
3. The heaters shall not be used in places where they may form flammable vapor or dust, for example:
  - Fuel depot
  - Carbon storehouse
  - Timber storehouse
  - Granary and similar sites
  - Diesel/petrol station

And keep away from fuel tanks, compression tanks, fire extinguishers, clothes, or other flammable objects.

4. Do not use cigarette lighter for startup.
5. Do not use the heater in closed and/or unventilated places.
6. The heaters shall be turned off when filling fuel.
7. Do not cut off the electric power during operation.
8. If there is a fuel leak or discharge from the fuel system of heaters, please contact VEVOR for repair.
9. Place the exhaust outlet outside to prevent any penetration of exhaust fumes.
10. In the process of work, it is forbidden to cut off the electric power directly to stop the heater from working.

11. Seal all gaps between the mounting plate and the car body.
12. The machine will stop heating after over-temperature protection. Please do not power off. After the machine is naturally cooled and turned off, it can be restarted.
13. After turning off the machine, please do not immediately disconnect the power supply. It takes 3-5 minutes for the machine to stop working completely.
14. After starting the machine for 3-5 minutes, it will work normally and heat up. Please wait patiently.
15. When the heater is just started, the current is relatively high, so an adapter with a voltage of 12-24V and a current of 12A or greater is required for the power supply.
16. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

**17. WARNING: Flammable material**



During installation/use, service, and disposal of the appliance, please pay attention to the fact that there should be no flammable substances around the exhaust pipe. The temperature of the exhaust pipe is very high when it is working. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

Please strictly follow the following methods to correctly install insulation sleeves on the exhaust pipe and reduce surface temperature:



Installing insulation sleeves on exhaust pipes can effectively reduce surface temperature and prevent fire hazards caused by improper installation.



## 18. WARNING: Toxic material



During installation/use, service, and disposal of the appliance, please install the appliance with space for ventilation to prevent carbon monoxide poisoning. Place the exhaust outlet outdoors to prevent exhaust gas from seeping in.

① To prevent the risk of carbon monoxide poisoning caused by improper installation, the product is equipped with a carbon monoxide alarm. When the carbon monoxide content in the enclosed space reaches 300ppm, the LCD switch will prompt CO to exceed the limit. When the content reaches 500ppm, an alarm will be triggered and the machine will be shut down. The leakage point needs to be checked and repaired immediately before starting up for use.

② The carbon monoxide alarm device is equipped with a 2m extension cable to install the probe in any position. It is not recommended to install it too far away from the diesel heater or too close.



Carbon Monoxide Alarm



**19. The fuel tank supplying fuel to the device shall meet the following requirements:**

- a) If there is a leak, the fuel should be discharged to the ground and must not come into contact with the hot parts of the vehicle or load
- b) The fuel tank containing gasoline should be equipped with an effective flame arrester at the fuel filling port, or a sealing device should be used to completely seal the opening

**20. Space that cannot be used for heating and transporting dangerous goods.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### FCC INFORMATION

**CAUTION:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment!

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This product may cause harmful interference.
- 2) This product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications to this product are not expressly approved by the party. Responsibility for compliance could void the user's authority to operate the product.

**Note:** This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This product generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the product and the receiver.
- Connect the product to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for assistance.

## PRODUCT FUNCTION

1. The diesel heater (hereinafter referred to as the heater) is independent of the original engine system. It makes use of a 12-24V direct current to drive. There are two kinds of control modes for the heater: Automatic control mode and Manual control mode. The heater adopts light diesel, which corresponds to the environmental temperature as fuel, and it can be started and operated normally at

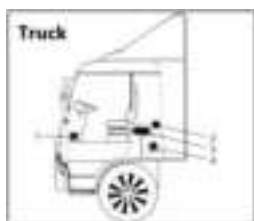
a temperature of above 40N. The inhaled fresh air is heated to hot air through the heat exchanger by the energy that comes from burning fuel, then blown to where it is needed. This type of heater has the advantage of compact structure, lightweight, high thermal efficiency, economy of electricity and fuel, and easy installation.

2. The heater gets rid of damage to the car caused by the sudden drop in temperature, improves the temperature inside the car, and preheats the engine coolant to avoid engine wear at low temperatures. Conducive to car interior thawing, car start, and car glass defrost fog.

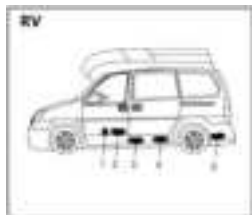
## INTERNAL STRUCTURE



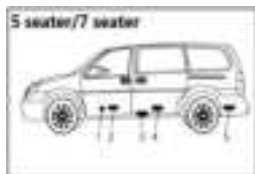
## INSTALLATION POSITION



1. On the co-driver's legroom.
2. On the back wall of the cab.
3. Driver's seat backrest.
4. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



1. Inside the driver's seat.
2. On the back wall of the cab.
3. Inside the protection box.



1. Installed in the garage against the wall
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**The installation of the machine requires professional personnel to install it.**

## MODEL

| Model          | XMZ-TB30                                                                                   | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB40                                                                          | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Appearance     |           |  |  |  |
| Heating medium | Air                                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Fuel           | Diesel                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Ratings        | DC12-24V/40W                                                                               |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adapter        | 100-120V~, 50-60Hz, 12V/12A For US users<br>100-240V~, 50-60Hz, 12V/12A For European users |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

## PACKING LIST

| Model       |                                                                                     | XMZ-TB30 | XMZ-HTB1 | XMZ-TB40 | XMZ-TB20 Pro |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|--------------|
| Main engine |  | /        | /        | /        | 1            |
| Main engine |  | /        | /        | 1        | /            |
| Main engine |  | /        | 1        | /        | /            |
| Main engine |  | 1        | /        | /        | /            |

|                          |                                                                                     |   |   |   |   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Exhaust pipe             |     | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Blowpipe                 |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Remote control           |    | / | / | 1 | 1 |
| Remote control           |    | 1 | 1 | / | / |
| Silencer                 |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Insulation sleeve clamp  |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Pipe clip                |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Screw for the lock catch |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Adapter                  |   | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Extension line           |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Power cord               |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Carbon monoxide module   |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

|                          |                                                                                   |   |   |   |   |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Quick connect air outlet |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Rotary tuyere            |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Protective sleeve        |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Funnel                   |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Fuel tank base           |  | / | 2 | / | / |
| User Manual              |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Refer to the installation diagram below and carefully read the precautions when installing or using:

## 1. No Side Installation:

※ Side installation of the diesel heater will result in oil leaks inside the machine after a period of use, producing a large amount of smoke and carbon monoxide poisoning. During installation, leave a space of 10cm around the heater to ensure good ventilation.

※ If installing the heater inside a building: ① With the heater placed indoors: Make holes in the wall for the exhaust pipe to be placed outdoors. Pay attention to insulating the exhaust pipe as it can become very hot and could cause a fire. ② With the heater placed outdoors: It's necessary to extend the exhaust pipe to avoid the exhaust from being sucked into the building from the back fan position of the heater, which can lead to carbon monoxide poisoning.



Incorrect Installation Direction



Correct Installation Direction

## 2. Precautions for the power supply:

※ The power supply for the diesel heater must meet the following requirements: Voltage: 12-24V; Current:  $\geq 12A$ , either from a direct power source or a battery. When powered by a battery, do not charge the battery while using the heater as insufficient current can cause malfunction. Ensure a firm and secure connection to the battery. Using clamps for fixation can result in poor contact.

※ When extending the power cable for the diesel heater, the wire diameter should be  $> 2 \text{ mm}^2$ . Using a thin wire can lead to insufficient current, causing the heater not to work. After connecting, use insulating tape to protect the connection and prevent electrical leakage, which might lead to fires.

※ Do not disconnect the power when the diesel heater is operating at high temperatures. This can cause a backfire due to high temperatures. Repeatedly doing so can cause permanent damage. Solutions:

- If power is cut and you immediately turn on the heater: Wait until the internal heat of the heater has completely dissipated before turning it on for normal operation.
- If the heater is turned on a long time after a power cut: Incomplete combustion inside may produce a large amount of smoke. Wait for the smoke to clear, and the heater will automatically start and operate normally.



It is recommended to use high-grade diesel fuel when refueling the diesel heater. Other types of fuels, such as kerosene, vegetable oil, gasoline, waste oil, etc., cannot be used. Otherwise, the heater may have an unpleasant odor and malfunction during operation.

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-HTB1



|   |                       |   |                        |
|---|-----------------------|---|------------------------|
| 1 | Hot air outlet        | 2 | Carbon monoxide module |
| 3 | Liquid crystal switch | 4 | Air inlet              |
| 5 | Power input interface | 6 | Exhaust pipe           |
| 7 | Fuel tank             | 8 | Machine upper cover    |
| 9 | Carrying handle       |   |                        |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB30



|   |                       |    |                               |
|---|-----------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Hot air outlet        | 2  | Carbon monoxide module        |
| 3 | Liquid crystal switch | 4  | Air inlet                     |
| 5 | Power input interface | 6  | Exhaust pipe                  |
| 7 | Fuel tank             | 8  | Machine upper cover           |
| 9 | Carrying handle       | 10 | Fuel tank capacity scale line |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB40



|   |                       |    |                               |
|---|-----------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Hot air outlet        | 2  | Carbon monoxide module        |
| 3 | Liquid crystal switch | 4  | Air inlet                     |
| 5 | Power input interface | 6  | Exhaust pipe                  |
| 7 | Fuel tank             | 8  | Machine upper cover           |
| 9 | Carrying handle       | 10 | Fuel tank capacity scale line |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB20 PRO



|   |                       |    |                               |
|---|-----------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Hot air outlet        | 2  | Carbon monoxide module        |
| 3 | Liquid crystal switch | 4  | Air inlet                     |
| 5 | Power input interface | 6  | Exhaust pipe                  |
| 7 | Fuel tank             | 8  | Machine upper cover           |
| 9 | Carrying handle       | 10 | Fuel tank capacity scale line |

## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ-TB20 PRO



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ-TB30



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ-HTB1



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ-TB40



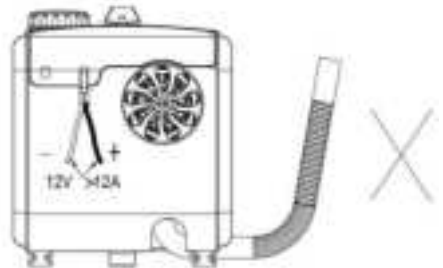
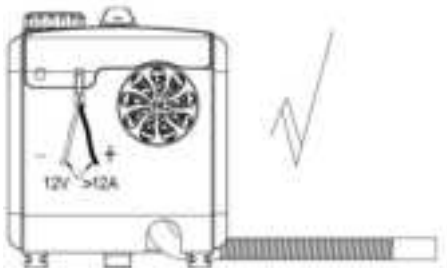
When the heater is just started, the current is relatively high, so an adapter with a voltage of 12-24V and a current of 12A or greater is required for the power supply.



For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Warning:

1. The air inlet shall not be blocked to keep it open and clear.
2. Keep the exhaust pipe clear. The exhaust pipe outlet shall be kept away from anything flammable to avoid heating and igniting the flammable goods and loading cargo on the ground.
3. To ensure optimal combustion, please remember that the smoke exhaust pipe cannot be placed upward but must be placed horizontally or downward.



## Panel operation instructions

Please refer to the instructions below for the LCD screen switch usage. To sync, scan the QR code on the right to watch the video.



### 1. 2100D rotary LCD switch [standard version]



| Function               | Parameter | Operation method                    | Specific operational steps                                                                                                                           |
|------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Liquid crystal shutter |           |                                     |                                                                                                                                                      |
| Power on               | /         | Long press the screen for 3 seconds | In the shutdown state, press and hold the screen for 3 seconds to turn on the machine. After the language broadcast, the machine will start working. |

|                             |   |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Shutdown                    | / | Long press the screen for 3 seconds | <p>In the power on state, long press the screen for 3 seconds to stop the language broadcast from working, and the screen displays 'oF shutdown '. During the shutdown process, the buttons cannot be operated. Wait for the fan to stop working and the language will be announced to stop heating, which means the machine will be completely shut down</p> <p>Note: It is forbidden to forcefully cut off the power during the shutdown process. Otherwise, the internal heat will not be completely dissipated. A second startup will produce a large amount of smoke, and incomplete heat dissipation can easily damage the internal wind turbine of the machine. After restarting and waiting for complete internal combustion, it will return to normal.</p> |
| Temperature& gear switching | / | Press the screen twice in a row     | <p>In the power on state, press the screen twice to switch between temperature and</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                         |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                               |                                     | gear modes, and rotate the knob left and right to adjust the temperature and gear size.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Remote control matching | Effective distance $\leq$ 30m | Factory default matching completed  | When powered on, press the LCD screen three times in a row to display 【PP】 Press the 【power on/off】 button on the remote control to turn it on and wake it up. Long press the 【query】 button for 5 seconds, and the interface will display 【-pp-】. The switch and remote control will automatically connect and match successfully. |
| Manual oil pump         | /                             | Long press the screen for 7 seconds | For the first power on, press and hold the screen for 7 seconds to enter the oil pumping mode. When the oil enters the machine, it will automatically start working. Press the screen halfway to stop the oil pumping.                                                                                                              |
| Remote control          |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                          |                              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Key function             | Bidirectional remote control | /                               | The 'add button' is for increasing the gear/temperature, the 'subtract button' is for decreasing the gear/temperature, the 'power on/off button' is for turning on/off the machine, the 'set button' is for adjusting the function, and the 'query button' is for querying work information                                                        |
| Temperature - Fahrenheit | 46~97°F                      | Default Fahrenheit upon startup | Press the power button twice on the remote control to wake it up. Long press the power button to turn it on, which defaults to Fahrenheit. Press the plus and minus buttons to adjust the temperature.                                                                                                                                             |
| Temperature - Celsius    | 8~36°C                       | /                               | Press the power button twice on the remote control to wake it up, long press the power button to turn it on, long press the settings button for 5 seconds to display the RUN interface, short press the settings button to display the T interface, and press the plus and minus buttons to switch between °C and °F; Press the settings key for 3 |

|                            |      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------|------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |      |   | seconds to save and exit,<br>and press the <b>【add】</b> and<br><br><b>【subtract】</b> keys to adjust the<br>temperature                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Temperature<br>switch mode | /    | / | Press the power button twice<br>on the remote control to wake<br>it up, long press the power<br>button to turn it on, long<br>press the settings button for 5<br>seconds to display the RUN<br>interface, press the plus and<br>minus buttons to select the<br>gear and temperature switch,<br>and press the settings button<br>for 3 seconds to save and<br>exit.                                                        |
| Gear mode                  | 1~10 | / | Press the power button twice<br>on the remote control to wake<br>it up, long press the power<br>button to turn it on, long<br>press the settings button for 5<br>seconds to display the RUN<br>interface, press the plus and<br>minus buttons to select the<br>gear and temperature switch,<br>press the settings button for 3<br>seconds to save and exit,<br>and press the plus and minus<br>buttons to adjust the gear |

|                     |                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                        |                                                                                | size.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Voice Announcements | Voice broadcasting during startup, shutdown, and fault code situations | Factory default English                                                        | Press the power button twice on the remote control to wake it up, long press the power button to turn it on, long press the settings button for 5 seconds to display the RUN interface, press the settings button twice to switch to voice mode, and press the plus and minus buttons to adjust; (GE German, EN English, RU Russian, OFF voice off) Press the settings key for 3 seconds to save and exit.             |
| Basic setting mode  | /                                                                      | Press and hold the <b>【Settings】</b> button for 5 seconds, and RUN will appear | Press the power button twice on the remote control to wake it up, long press the power button to turn it on, long press the settings button for 5 seconds to display the RUN interface, press the settings button to switch functions, and then press the plus and minus buttons to adjust. The symbols are named as follows:<br><br>01: [RUN] - Temperature and gear mode switching, 02: [t] - Fahrenheit and Celsius |

|                                          |                  |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          |                  |                                                      | switching, 03: En - Voice switching                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Intelligent constant temperature control | Temperature Mode | Automatically run at the minimum setting temperature | Press the power button twice on the remote control to wake it up, press and hold the power button to turn it on.<br>The LCD screen adjusts the set temperature and automatically matches the gear to run. The temperature displayed on the remote control screen is the ambient temperature. When the ambient temperature reaches the set temperature, the gear will automatically run in the minimum gear |

## 2. 2013LB-Large LCD switch [Bluetooth model]

|  |           |                  |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|----------------------------|
| Function                                                                          | Parameter | Operation method | Specific operational steps |

|          |   |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|---|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power on | / | Short press the power on/off button | In the shutdown state, short press the [power on/off button] to turn on and start heating                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Shutdown | / | Short press the power on/off button | <p>In the power on state, short press the 'power on/off button' to display 'OFF' for shutdown. During the shutdown process, the button cannot be operated. Wait for the fan to stop working and the language will announce that the heating will stop, which means the machine will be completely shut down</p> <p>Note: It is forbidden to forcefully cut off the power during the shutdown process. Otherwise, the internal heat will not be completely dissipated. A second startup will produce a large amount of smoke, and incomplete heat dissipation can easily damage the internal wind turbine of the machine. After restarting and waiting for complete internal combustion, it will return to</p> |

|              |                      |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                      |                         | normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Display time | 24-hour clock system | Display in standby mode | <p>In the power on state, long press the <b>【Settings】</b> button for 3 seconds to enter the basic settings interface as the display time. Press the <b>【Settings】</b> button to flash for hours, and press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> buttons to adjust; Press the <b>【Settings】</b> button to flash for minutes, press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> buttons to adjust; After completion, press the 'Settings' button to confirm, long press the 'Settings' button for 3 seconds to save and exit.</p> <p>Note: The display time will automatically reset to zero after power failure, and there is no memory saving function.</p> |
| Run time     | 9999min              | Display                 | Short press the [Power                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                          |         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|---------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |         | during work process                      | On/Off] button to turn on the device, and the interface will display the display time. Long press the [Settings] button for 3 seconds to enter the basic settings. Press the [Down] button to display the [r-of] as the display time. Press the [Settings] button to flash the [r-of] button. Press the [Down] button to change it to [r-on] as the running time. After completion, press the [Settings] button to confirm. Long press the [Settings] button for 3 seconds to save and exit. |
| Temperature - Fahrenheit | 46~97°F | 【Up】 & 【Down】<br>Adjust                  | Short press the [power on/off] button to turn on the device, default to Fahrenheit. Press the [up] and [down] buttons to adjust the temperature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Temperature - Celsius    | 8~36°C  | Long press the down button for 3 seconds | In the power on state, long press the【Settings】key for 3 seconds to enter the basic settings. Press the 【Up】 and 【Down】 keys to select the                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                            |      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |      |                                          | <p>Fahrenheit and Celsius operation interface (C-F).</p> <p>Short press the <b>【Settings】</b> key to select the Fahrenheit and Celsius adjustment interface. Press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> keys to select Fahrenheit or Fahrenheit.</p> <p>Long press the <b>【Settings】</b> key for 3 seconds to save the settings and exit.</p> |
| Temperature&gear switching | /    | Press the settings button                | <p>The default temperature when turned on is Fahrenheit. Press the <b>【Settings】</b> key to switch the temperature range.</p>                                                                                                                                                                                                              |
| Gear mode                  | 1~10 | <b>【Up】</b> &<br><b>【Down】</b><br>Adjust | <p>The default temperature is Fahrenheit when turned on.</p> <p>Press the <b>【Settings】</b> button to switch the temperature range, and press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> buttons to</p>                                                                                                                                             |

|                         |                               |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                               |                                              | adjust the range size;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Manual oil pump         | Maximum 300 second countdown  | Long press the pump oil button for 3 seconds | <p>When powered on for the first time, long press the 'Pump Oil Key' for 3 seconds to automatically pump oil for 300 seconds. After the countdown, it will automatically stop. Short press the 'Power On/Off Key' to stop halfway.</p> <p>Note: Observe the oil inlet at the bottom of the machine and stop pumping oil until it reaches the inlet position. Excessive pumping of oil can cause excessive internal oil volume and failure to ignite.</p> |
| Remote control matching | Effective distance $\leq$ 30m | Factory default matching                     | <p>In the power on state, long press the <b>【up】</b> button for 3 seconds to display <b>【P-01】</b> , then press any key on the remote control to successfully match and exit the matching process.</p> <p><b>【Add button】</b> Temperature</p>                                                                                                                                                                                                            |

|               |                  |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |                  |                          | <p>increases, <b>【Subtract button】</b> Temperature decreases, <b>【ON】</b> Power button,<b>【OFF】</b> Power button.</p> <p>After turning on the machine, press the ON - Power button to switch the temperature range.</p>                                                                                                                                                                                                                           |
| Timer setting | Maximum 10 hours | Minimum timed 30 minutes | <p>In the power on state, long press the <b>【Settings】</b> button for 3 seconds to enter the basic settings. Set the following settings: current time→startup time→ timed running time→timed function switch settings. Short press the <b>【Settings】</b> button to confirm, and then short press the <b>【Up】</b> button to switch items:</p> <p>1. Current time setting: In the power on state, long press the <b>【Settings】</b> button for 3</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>seconds to enter the basic settings interface, which will display the time. Press the <b>【Settings】</b> button to flash for hours, and press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> buttons to adjust; Press the <b>【Settings】</b> button to flash for minutes, press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> buttons to adjust; Once the settings are complete, press the 'Settings' button to confirm.</p> <p>2. Start time setting: After setting the current time, press the <b>【Up】</b> key briefly to switch the start time setting. Press the <b>【Set】</b> key to blink for hours, and press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> keys to adjust; Press the <b>【Settings】</b> button to flash for minutes, press the</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p><b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> buttons to adjust; Once the settings are complete, press the 'Settings' button to confirm.</p> <p>3. Timed running time setting: After starting the time setting, press the <b>【Up】</b> key briefly to switch the running time setting, press the <b>【Set】</b> key to flash the time, and press the <b>【Up】</b> and <b>【Down】</b> keys to adjust; The minimum running time is 30 minutes, and the maximum is 10 hours. After completion, press the <b>【Settings】</b> button to confirm.</p> <p>4. Timer function switch setting: After setting the timer running time, short press the <b>【Up】</b> key to switch the timer function switch setting, short press the <b>【Set】</b></p> |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                       |                                                                                   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                                                   |                                                              | <p>key to switch, press the <b>【Up】</b></p> <p>and <b>【Down】</b> keys to adjust</p> <p><b>【OF Off】</b>and<b>【ON On】</b>, long</p> <p>press the <b>【Power On】</b> key to</p> <p>exit the setting screen and display the alarm icon. The setting is complete.</p> <p>Note: Set the start time and run time in sequence, for example: the current time is 15:00, set it to start at 15:10, run it at 15:40 and close it</p> |
| Language broadcasting | There is a voice broadcast when turning on, turning off, or reporting fault codes | Factory default English broadcast (English, German, Russian) | When the device is turned on, press and hold the down button for 3 seconds to switch between voice commands. The interface shows that the voice function is turned off for u-oF, while u-ru is in Russian, u-GE is in German, and u-en is in English.                                                                                                                                                                    |
| APP remote control    | Bluetooth effective distance ≤ 50m                                                | Android&IOS systems                                          | 1. Search and download the corresponding app name "airHeaterBLE" on your mobile phone; Or scan the                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                  |   |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|---|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |   |                                                   | <p>QR code below with your phone, click on the corresponding system download, and then follow the steps below to connect and control the device with your phone. Please refer to the operating instructions on the APP interface for detailed functions.</p> <p>2. In the power on state, long press the <b>【up】</b> and <b>【down】</b> combination keys for 3 seconds to enter the engineering mode. Press the <b>【up】</b> and <b>【down】</b> keys to select and adjust to the 10th Bluetooth name <b>【XXXX】</b> .</p> <p>Search for the pairing code on your phone's Bluetooth and connect to Bluetooth. You can use the APP to operate the heater.</p> |
| Engineering mode | / | In the power on state, long press the up and down | In the power on state, press the <b>【up】</b> and <b>【down】</b> combination keys for 3 seconds to enter the                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|  |  |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|--|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>combination keys for 3 seconds to enter the engineering mode</p> | <p>engineering mode. Press the <b>【up】</b> and <b>【down】</b> keys to select, and the data display items will be shown in the display area in the engineering mode;</p> <p>01: Heater motherboard version number [U00007];</p> <p>02: Fault code [E-00]</p> <p>03: Shell temperature [86F]</p> <p>04: Power supply voltage [12V];</p> <p>05: Heater operating gear [10L];</p> <p>06: Environmental temperature [86F]</p> <p>07: Altitude <b>【----】</b> ;</p> <p>08: Automatic oil pump [- PP -]</p> <p>09: Remote control matching [RTE]</p> <p>10: Bluetooth name [XXXX]</p> <p>11: Restore factory settings [rest]</p> |
|--|--|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Fault table

### Fault alarm

Show the following figure, corresponding to the failure symbol flicker, and corresponding to the failure device icon flicker, display data as fault code, its meaning please refer to the fault table.

\* Spark plug, oil pump, fan, sensor, power supply and other symbols, flicker indicates that the corresponding device is failing.

### Fault table

Scan the QR code to view the troubleshooting method



| Fault code | Cause of failure                    | solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-01       | Abnormal supply voltage and current | 1. Check the power supply equipment to ensure that the input voltage is 12V/24V and the input current is $\geq 12A$ , power: $\geq 150W$ , there may be losses due to differences in installation wire diameter and length; ① 12V power supply: can be started under the conditions of minimum |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>voltage <math>\geq 10V</math> and minimum current 9.5A;</p> <p>② 24V power supply: It can be started under the conditions of minimum voltage <math>\geq 24V</math> and minimum current 4A Over voltage protection <math>&gt;32.8V</math> reports E-02 fault.</p> <p>2. Power supply equipment selection: recommended for power supply, battery, adapter, etc. Input voltage: 12V/24V, input current: <math>\geq 15A</math>, power: <math>\geq 150W</math>.</p> <p>3. Charging the battery with a heater is prohibited as low battery current can cause it to malfunction;</p> <p>4. Prohibit the use of in-car cigarette lighters for power supply, as low current cannot work;</p> <p>5. It is forbidden to use fixtures to fix the connection between the battery and the wires, as poor contact can also cause malfunction. When extending the wire harness, attention should be paid to wires with a diameter of <math>\geq 2mm^2</math> to avoid voltage drop caused by thin wire diameter, and low voltage or current causing malfunction. If the wire harness does not work after being extended, measure the voltage and current at the</p> |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                             | power supply end and the heater wire harness end.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E-03 | Ignition plug malfunction   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the ignition plug is securely connected.</li> <li>2. Remove the ignition plug and inspect the appearance for any defects such as broken wire harness, broken ignition plug head, oxidation, carbonization, etc.</li> <li>3. Replace with new ignition plug accessories.</li> </ol>                               |
| E-04 | Oil pump malfunction        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the oil pump plug is loose, unplug and reinstall to confirm.</li> <li>2. Confirm if there is any pumping sound in the oil pump. If there is no pumping sound, there may be impurities inside after repeated tapping after disassembly.</li> <li>3. The oil pump has malfunctioned, please replace it.</li> </ol> |
| E-05 | Over Temperature Protection | The temperature sensor detects that if the surface temperature of the aluminum body is $\geq 280\text{ }^{\circ}\text{C}$ , it will provide over-temperature protection. Pay attention to checking whether the inlet, outlet, and exhaust pipes are bent or too long, which affects the exhaust and                                                                 |

|      |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                | prevents heat from dissipating.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E-06 | Wind turbine motor malfunction | <p>1. Check if the motor rotor is stuck, if the plug is loose, if the connection is incorrect, etc. If it is stuck, use two screwdrivers to move it parallel outward and return it to normal.</p> <p>2. Check if the distance between the Huo sensor and the rotor magnet is too far, and if it cannot sense the rotor speed, causing an E-06 fault code to be reported;</p> <p>3. Check if the induction magnet of the wind turbine is missing or has incorrect polarity, and adjust it to restore normal operation.</p> <p>4. The motor and motherboard have malfunctioned. Please replace the motor or motherboard.</p> |
| E-07 | Communication Failure          | <p>1. Check if the connection port of the remote control switch is loose</p> <p>2. Check if the connecting wire (blue) of the remote control switch is open circuited</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E-08 | Secondary ignition failure     | The program will automatically detect whether there is an oil pump entering the                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|      |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | (Oil circuit malfunction)                         | <p>machine, perform 2 checks, and each check takes 4 minutes;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Newly purchased machines need to be filled with diesel in the fuel tank and patiently wait for 2-3 minutes before starting the heating process. If there is no oil in the oil pipe of the new machine, it will start slowly.</li> <li>2. Check if the diesel in the fuel tank has been completely burned, and observe the fuel tank scale to confirm if the fuel is sufficient. If there is no fuel in the tank, replenish it in a timely manner before starting the machine and heating it up normally.</li> <li>3. Refer to the troubleshooting method for E-10 fault code.</li> </ol> |
| E-09 | sensor fault                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the temperature sensor connection wire and connector are damaged or loose, and if there is no signal detected by the motherboard program due to signal interruption.</li> <li>2. Replace sensor accessories.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E-10 | One ignition failure<br>(Oil circuit malfunction) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if there is enough oil in the fuel tank and oil pipe, if the oil pipe is blocked, and if the oil pump is stuck.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                    |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                                                                                                                                                 | <p>2. Check if the intake and exhaust pipes are unobstructed. Insufficient oxygen intake or poor exhaust can cause ignition failure.</p> <p>3. Does the altitude exceed the calibration parameters? Insufficient oxygen intake can cause ignition failure;</p> <p>4. Refer to the E-02 fault code check, the ignition failed due to insufficient heat from the low point spark plug of the power supply voltage/current.</p>                                                                                                                                                                                       |
| Installation Guide | <p>The surface temperature of the exhaust pipe is around 752 °F, and attention should be paid to protection against flammable materials during installation</p> | <p>1. Please note that there are no flammable substances around the exhaust pipe and muffler hot air outlet, and insulation materials should be used for protection. It is forbidden to drill holes and install machines on wooden floors. The surface temperature of the exhaust pipe is around 752 °F.</p> <p>2. Prohibit the use of non-high-temperature resistant adhesives to avoid odor poisoning, and be careful to avoid causing fires by igniting flammable materials.</p> <p>3. Installation position: ① Reserve a 4-inch gap at the air inlet for smooth air intake; ② Keep the bottom exhaust pipe</p> |

|                          |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                         | <p>at a distance of 2 inches from the ground, and prevent fires when the exhaust pipe temperature is high Do not bend the exhaust pipe excessively, as it may cause poor exhaust flow; ④ The exhaust duct is not easily too long and multiple bends can cause heat to be unable to be discharged, resulting in a high temperature fault When refueling the fuel tank, do not let it flow onto the outer shell, as it will flow along the inside of the machine to the exhaust pipe position, causing smoke. Fill the fuel tank to a level close to the fuel tank opening. Do not block the intake pipe as it may cause insufficient oxygen and the heater to malfunction.</p> |
| Accessories modification | Prohibit the use of non high temperature resistant materials and rubber seals that may cause odor and poisoning hazards | <p>1. Extension of exhaust duct modification: It is recommended to purchase pipes made of the same material or high-temperature resistant material, with a length controlled within 2 meters and no large angle bending to avoid overheating.</p> <p>2. Exhaust pipe modification and extension: It is recommended to purchase pipes made of the same material or high temperature resistant</p>                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                      |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                        | <p>stainless steel material, with a length controlled within 2 meters and no large angle bending. The pipes must be discharged downwards to the outside and cannot be bent upwards multiple times to affect exhaust heat dissipation (the working temperature of the exhaust pipe reaches around 752 °F, and the installation position is prohibited from drilling holes in the wooden floor. Non-high-temperature resistant rubber seals are also prohibited, which may cause odor and poisoning hazards).</p>                                                                                           |
| Emitting white smoke | Abnormal power outage/excessive manual pump oil volume | <p>1. Manually pump oil, if there is too much oil inside the machine, it will not ignite and emit white smoke. The correct way is to pump oil to the inlet position and stop. If the pump oil volume is too high, the oil pipe should be unplugged and restarted 2-3 times to restore normal operation before inserting the oil pipe; Or use a hair dryer to blow towards the intake pipe for a period of time until it works properly.</p> <p>2. Abnormal power outage during operation: During normal operation, press the 'power on/off button' to display 'OFF' for shutdown. During the shutdown</p> |

|         |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                           | <p>process, the button cannot be operated. Wait for the fan to stop working before completely shutting down, and then disconnect the power supply. During the shutdown process, it is forbidden to forcefully cut off the power. Otherwise, the internal heat will not be completely dissipated and a large amount of smoke will be generated during the second startup. At this time, it is necessary to wait for the internal to completely burn before returning to normal.</p> <p>3. Refer to E-01/E-02 fault code troubleshooting.</p> |
| Smoking | Insufficient oxygen intake or carbon deposition in the combustion chamber | <p>1. Does the altitude exceed the calibration parameters? Insufficient oxygen intake can cause ignition failure and black smoke emission.</p> <p>2. Check if there is any blockage in the intake pipe causing insufficient oxygen intake.</p> <p>3. The small space at the air inlet position leads to air intake obstruction.</p> <p>4. Refer to the E-01/E-02 fault code check, the low point of the power supply voltage/current has insufficient heat from the ignition plug, resulting in ignition</p>                                |

|                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                                   | <p>failure and black smoke emission.</p> <p>5. Disassemble the internal combustion chamber of the machine to check for carbon deposits and replace the combustion chamber in a timely manner.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Smoke blue          | Poor oil quality                                                                  | <p>Only high-grade diesel can be used, and the use of mixed diesel, other types of oil, and non-brand-new oil products is prohibited. In winter, negative temperature diesel should be met;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Machine oil leakage | <p>Oil tank/pipe damage, side installation<br/>(Side installation prohibited)</p> | <p>1. Check the appearance of the fuel tank/oil pipe and whether the fuel tank nozzle is damaged or cracked, which may cause oil leakage.</p> <p>2. When filling the fuel tank with diesel, be careful not to pour it onto the machine casing. Otherwise, it will flow into the interior and smoke due to high internal heat during operation.</p> <p>3. The heater cannot be installed on the side. The oxygen hole oil on the ignition plug side will flow out through the hole, and the correct installation method is to have the intake/exhaust port facing downwards;</p> <p>4. Poor oil quality leads to blockage of the</p> |

|                                            |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            |                                                                        | ignition plug atomization network in the combustion chamber, causing ignition to flow out through the exhaust pipe. The ignition plug atomization network and high-grade diesel should be replaced.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| There is no oil or heat inside the machine | The oil pipe is bent                                                   | Check if there are any bent positions in the oil pipe that prevent air from supplying oil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Oil flowing through the exhaust pipe       | Excessive pump oil volume/blocked atomization network/abnormal voltage | <p>1. Manually pumping oil, if there is too much oil inside the machine, it will not ignite and emit white smoke. If the combustion chamber is filled with excessive pumping oil, it will flow out from the exhaust pipe; The correct way is to pump oil to the inlet position and stop. If the pump oil volume is too high, the oil pipe should be unplugged and restarted 2-3 times to restore normal operation before inserting the oil pipe; Or use a hair dryer to blow towards the intake pipe for a period of time until it works properly.</p> <p>2. The ignition plug atomization net is blocked. After removing the ignition plug, take out the internal atomization net and check for any blockage. It should be</p> |

|                                                        |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        |                                                                   | cleaned or replaced immediately.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Oil flowing inside the intake pipe                     | Incorrect installation direction/excessive manual pump oil volume | <p>1. Manually pumping oil, if there is too much oil inside the machine, it will not ignite and emit white smoke. If the combustion chamber is filled with excessive pumping oil, it will flow out from the intake pipe; The correct way is to pump oil to the inlet position and stop. If the pump oil volume is too high, the oil pipe should be unplugged and restarted 2-3 times to restore normal operation before inserting the oil pipe; Or use a hair dryer to blow towards the intake pipe for a period of time until it works properly.</p> <p>2. The heater cannot be installed on the side. The oxygen hole oil on the ignition plug side will flow out through the hole, and the correct installation method is to have the intake/exhaust port facing downwards.</p> |
| The exhaust pipe temperature is too high and turns red | Combustion chamber malfunction                                    | Immediately shut down, dismantle the aluminum body to check if the internal combustion chamber is sealed or replace the combustion chamber.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| abnormal sound | Poor exhaust flow        | Foreign matter blockage in the exhaust pipe affects the exhaust. It should be immediately shut down, and the exhaust pipe, muffler, and exhaust port should be checked for blockage. If there is any blockage, it should be cleaned and restored to normal operation.                                                                                                                                        |
| Diesel odor    | Oil leakage/fuel error   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Only high-grade diesel can be used, and the use of mixed diesel, other types of oil, and non-brand-new oil products is prohibited. In winter, negative temperature diesel should be met, as other fuels may cause odors.</li> <li>2. Disassemble the machine casing to check for any oil leaks inside and replace the parts promptly.</li> </ol>                   |
| Plastic smell  | Use external accessories | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extension or modification requires the purchase of high-temperature resistant accessories. If the heater has high heat, it may produce unpleasant and pungent odors.</li> <li>2. Extend the pipe fittings without bending or being too long, as this can cause heat to be unable to dissipate and result in high internal temperature and plastic odor.</li> </ol> |

|                |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                    | <p>3. The working temperature of the exhaust pipe reaches around 752 °F. It is prohibited to drill holes in the wooden floor or use non-high-temperature resistant rubber seals for installation, which may cause odor and poisoning hazards.</p>  |
| Maintenance    | Smoking/insufficient heat          | <p>If black smoke or insufficient heat is found during the operation of the heater for a period of time, it indicates that there is carbon deposition inside the combustion chamber and it needs to be cleaned or replaced in a timely manner.</p> |
| Fuse burnt out | Short circuit power-off inspection | <p>1. Remove the fuse and check for damage. If damaged, replace the fuse.</p> <p>2. Measure whether the positive and negative poles are short circuited. If there is a short circuit, replace the motherboard if it is damaged.</p>                |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS



Model: **YAH-A2429**

①Indicator light

②On/Off key

### Operating instructions

1. Start detection: Press the on/off button to start the detection;
2. Stop detection: Press the on/off button to stop detection;
3. Re detection: When the gas concentration reaches the detection threshold of the controller, the indicator light starts to flash; At this time, press the on/off button, and the indicator light will change from flashing to constantly on;

### Product specifications/parameters

1. To prevent the risk of carbon monoxide poisoning caused by improper installation, the product is equipped with a carbon monoxide alarm. When the carbon monoxide content in the enclosed space reaches 300ppm, the LCD switch will prompt CO to exceed the limit. When the content reaches 500ppm, an alarm will be triggered and the machine will be shut down. The leakage point needs to be checked and repaired immediately before starting up for use.
2. The carbon monoxide alarm device is equipped with a 2m extension cable to install the probe in any position. It is not recommended to install it too far away from the diesel heater or too close.

Configuration Table - Model: **YAH-A2429**

| NO. | Function        | Parameter | NO. | Function        | Parameter |
|-----|-----------------|-----------|-----|-----------------|-----------|
| 1   | detection range | 0-500ppm  | 7   | life expectancy | 3 years   |

|   |                     |           |    |                       |           |
|---|---------------------|-----------|----|-----------------------|-----------|
| 2 | Detecting overload  | 2000ppm   | 8  | operation temperature | -20~50℃   |
| 3 | repeatability       | ±2%       | 9  | Supply Voltage        | 5.2V±0.2V |
| 4 | Response time (t90) | ≤60 s     | 10 | consumption           | <6.0mA    |
| 5 | Long-term Drift     | <2%/month | 11 | Extension line        | 2m        |
| 6 | recovery time       | ≤60 s     | /  | /                     | /         |

## Emergency response methods for controller alarms

1. When the CO concentration within the detection range of the controller exceeds the limit, the switch will display a fault/the controller indicator light will flash, and the switch will automatically turn off the heater to avoid a continuous increase in CO concentration; Ventilation should be done immediately (if the environment is narrow and conditions permit, open the ventilation openings to create an open environment as much as possible. When the environment is open or ventilation is inconvenient, it is recommended to increase ventilation equipment to accelerate air circulation and discharge CO gas), and personnel in the environment should evacuate immediately from the environment where the current CO concentration exceeds the standard;
2. If the installation and usage environment is correct, it is recommended that personnel return to the working area and restart to check the CO concentration to see if it meets the standards.
3. During the use of this product, it is important to maintain long-term air circulation and regularly check the concentration of carbon monoxide (international standard  $50\text{mg}/\text{m}^3 \approx 40\text{PPM}$ ) to ensure personal safety. If symptoms of carbon monoxide poisoning occur (such as dizziness, headache, nausea, etc.), one should immediately stay away from the source of pollution, breathe fresh air, and seek medical assistance.
4. This product uses electrochemical sensors, which are easily affected by local temperature and humidity interference, resulting in a slight impact on detection accuracy. Therefore, to ensure your safety, please use this product objectively and

reasonably. Its service life is affected by the environment, and the accuracy of the sensor is regularly tested. If the error is too large, please replace the sensor.

5. Even if a carbon monoxide alarm is installed, the room must be properly ventilated to prevent excessive CO emissions during sleep from not being dealt with in a timely manner.

## **Precautions and usage specifications**

1. Please do not open the product casing at will; Prevent external forces from damaging the sensor;
2. Products should avoid contact with organic solvents (including silicone rubber and other adhesives), coatings, chemicals, fuel oils, and high-concentration gases;
  1. The product should not be completely encapsulated with resin materials during use and storage, nor should it be immersed in an anaerobic environment for a long time. Otherwise, it will damage the performance of the sensor and affect the detection accuracy of the product.
2. This product cannot be used for a long time in environments containing corrosive gases;
3. During installation and use, it is necessary to avoid vertical air intake from the front;
4. The product air inlet must not be blocked or contaminated;
5. This product needs to be installed firmly and not subjected to excessive impact or vibration;
6. Do not use if the shell is damaged or deformed;
7. Prohibit long-term storage and use of this product in high-concentration alkaline gases;
8. Please replace the controller with a new one in a timely manner when it reaches its expected service life;

## **BLUETOOTH OPERATION**

Search and download the corresponding APP name "airHeaterBle" in the IOS or Android APP store, then please follow the below steps to connect and control the heater with a mobile phone.



IOS App



Android APP

APP Store search “airHeaterBle”

|                                                                                  |                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Scan the QR-Code by browser to download the Airheater app from GooglePlay or Search the“Airheaterble”in the google play app to install the Airheater app. |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

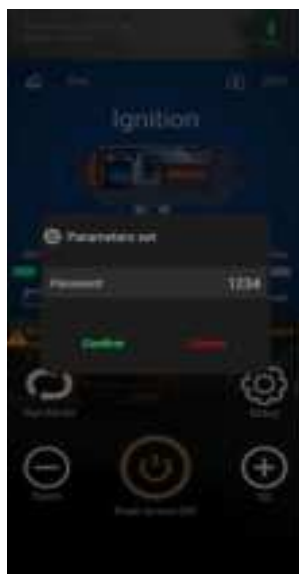
1. **Query the Bluetooth name:** After turning on the machine, press **【】** **【M】** for 3s at the same time, the screen displays the Bluetooth name in 4-digit characters (0-F).



2. **Connect to the mobile phone via Bluetooth:** Click on the Bluetooth symbol in the upper right corner, find the corresponding local Bluetooth number: BYD+MAC address of the Bluetooth device+4 digits from the controller (Refer to the picture above), then click on the Bluetooth number to connect.



3. Click the  button to go to the settings screen, you can set the password and click "Confirm" to save the settings. If the password is modified, the switch needs to modify the password according to the above Bluetooth matching operation method.



4. Long press the  to turn on/turn off the heater.



5. Click "mode" button to switch the gear mode or temperature control mode, then Click "up +" /"down -" button to increase + or decrease- the level (level 1-10)/temperature(8°C~36°C).

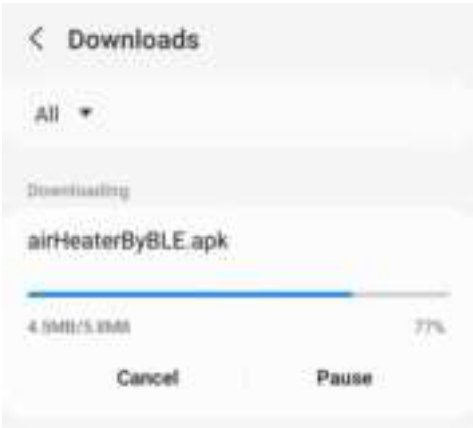
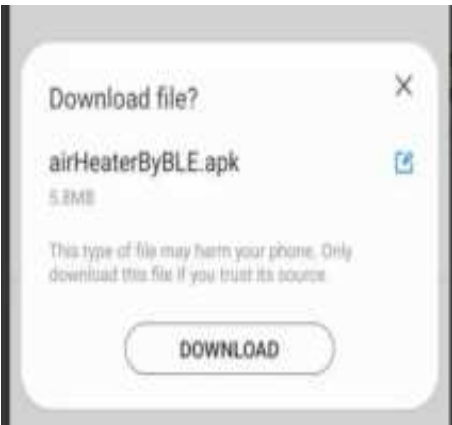


6. Fault display: When the heater fails, it will display the fault code E-xx, see the table mentioned earlier for the type of fault.

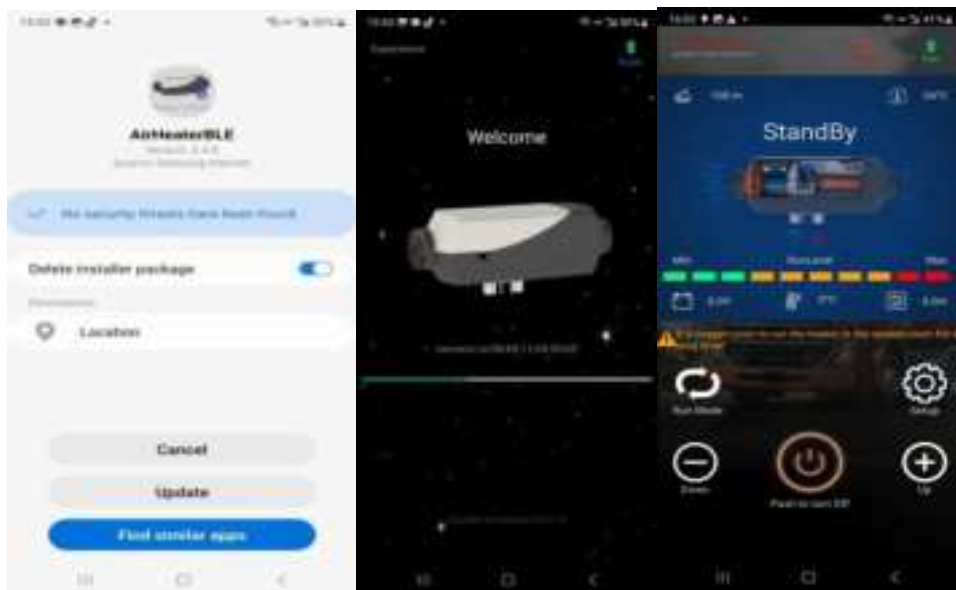


**Samsung mobile phone installation and usage APP**

1. Open the Samsung phone camera and scan the QR code below to pop up a download link. Click on download and install.

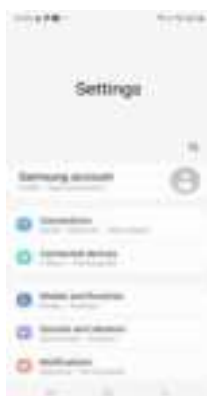


2. After installation is completed and Bluetooth is connected, the app can operate normally.

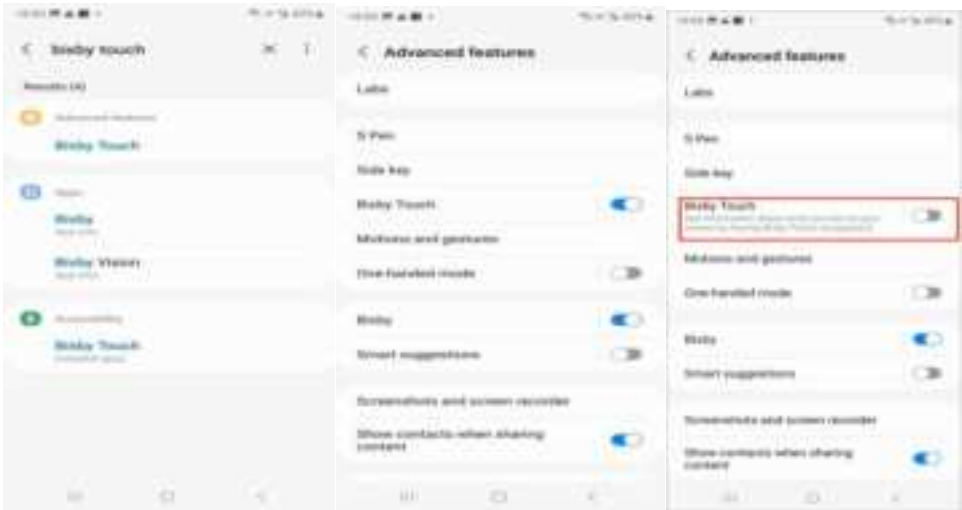


For some Samsung phones that cannot operate the APP normally after downloading and installing, long pressing and holding the **【】** button on the APP conflicts with the screen recognition function of Samsung phones. The solutions are as follows:

1. Open the settings function of your phone to search for Bixby Touch.



1. Click on the Bixby Touch screen recognition function and close it to return to the app for normal use.



**Manufacturer:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi  
**Address:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.  
**Imported to AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia  
**Imported to USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

|    |     |
|----|-----|
| UK | REP |
|----|-----|

YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

|    |     |
|----|-----|
| EC | REP |
|----|-----|

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.





**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Chauffage au diesel**

**Modèle: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB 4 0 / XMZ-TB 3 0 / XMZ-TB 3 0**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Modèle : XMZ-TB20 Pro**



**Modèle : XMZ-TB 4 0**



**Modèle : XMZ-TB 3 0**



**Modèle : XMZ-TB 3 0**



Ceci est le mode d'emploi d'origine. Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement ce manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser pour les éventuelles mises à jour technologiques ou logicielles.

| Symbole                                                                            | Description du symbole                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Avertissement</b> : Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Ce symbole, placé devant une remarque de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident. Pour réduire les risques de blessure, d'incendie ou d'électrocution, veuillez toujours suivre les recommandations ci-dessous.                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <b>ÉLIMINATION CORRECTE</b> : Ce produit est soumis aux dispositions de la législation européenne Directif 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit doit être collecté séparément dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires marqués de ce symbole. Les produits ainsi marqués peuvent ne pas être jeté avec les ordures ménagères normales, mais doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. |
|    | <b>Attention</b> : Matière toxique. Évitez tout contact avec cette substance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>Attention</b> : Matière inflammable. Prendre soin d'éviter de provoquer un incendie en allumant une matière inflammable.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



Exigences en matière de responsabilité :

· Vevor n'est pas responsable des problèmes découlant du non-respect de ces instructions et des précautions incluses dans ces instructions.

De même, l'entreprise décline toute responsabilité en cas de problème résultant de réparations effectuées sans entretien professionnel ou sans utilisation de pièces détachées/accessoires d'origine. Ce type d'entretien entraînera l'invalidation de l'homologation de l'appareil de chauffage et de son certificat

## SAFETY INSTRUCTION



### AVERTISSEMENT:



Veillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec ce chauffage au diesel. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un

choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

21. Les mesures suivantes ne doivent pas être adoptées

- Changer le composant important du chauffage diesel.
- Faire utiliser de pièces détachées d'autres fabricants sans autorisation.
- Ne respectez pas les instructions et les lignes directrices lors de l'installation ou du fonctionnement.

22. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine lors de l'installation et de la maintenance.

23. Les appareils de chauffage ne doivent pas être utilisés dans des endroits où ils peuvent former des vapeurs ou des poussières inflammables, par exemple :

- Dépôt de carburant
- Entrepôt de carbone
- Entrepôt de bois
- Grenier et sites similaires
- Station-service/diesel

Et tenez-vous à l'écart des réservoirs de carburant, des réservoirs de compression, des extincteurs, des vêtements ou autres objets inflammables.

24. N'utilisez pas l'allume-cigare pour le démarrage.

25. N'utilisez pas le radiateur dans des endroits fermés et/ou non ventilés.

26. Les chauffages doivent être éteints lors du remplissage du carburant.

27. Ne coupez pas l'alimentation électrique pendant le fonctionnement.

28. Si le re est une fuite de carburant ou une décharge du système d'alimentation en carburant des appareils de chauffage, veuillez contacter VEVOR pour la réparation.

29. Placer la sortie d'échappement à l'extérieur pour éviter toute pénétration des gaz d'échappement.
30. En cours de travail, il est interdit de couper directement l'alimentation électrique pour empêcher le chauffage de fonctionner.
31. Scellez tous les espaces entre la plaque de montage et la carrosserie de la voiture.
32. La machine cessera de chauffer après la protection contre la surchauffe. Ne l'éteignez pas. Une fois la machine refroidie naturellement et éteinte, vous pourrez la redémarrer.
33. Après avoir éteint la machine, ne la débranchez pas immédiatement. L'arrêt complet de la machine prend entre 3 et 5 minutes.
34. Après 3 à 5 minutes de démarrage, la machine fonctionnera normalement et chauffera. Veuillez patienter.
35. Lorsque le radiateur vient de démarrer, le courant est relativement élevé, donc un adaptateur avec une tension de 12 à 24 V et un courant de 1 à 2 A ou plus est nécessaire pour l'alimentation électrique.
36. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### **37. AVERTISSEMENT : Matériau inflammable**



Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veillez à ce qu'aucune substance inflammable ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement. La température du tuyau d'échappement est très élevée en fonctionnement. Veillez à ne pas provoquer d'incendie en allumant des matières inflammables.

Veillez suivre strictement les méthodes suivantes pour installer correctement les manchons isolants sur le tuyau d'échappement et réduire la température de

surface :



### 38. AVERTISSEMENT : Matière toxique



Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veillez à ce qu'il soit bien ventilé afin d'éviter toute intoxication au monoxyde de carbone. Placez la sortie d'évacuation à l'extérieur pour éviter toute infiltration de gaz d'échappement.

1. Afin de prévenir tout risque d'intoxication au monoxyde de carbone dû à une mauvaise installation, le produit est équipé d'un détecteur de monoxyde de carbone. Lorsque la teneur en monoxyde de carbone dans l'espace clos atteint 300 ppm, l'écran LCD indique que le CO dépasse la limite. Lorsque la teneur atteint 500 ppm, une alarme se déclenche et l'appareil s'arrête. Le point de fuite doit être vérifié et réparé immédiatement avant la remise en service.
2. Le détecteur de monoxyde de carbone est équipé d'une rallonge de 2 m permettant d'installer la sonde dans n'importe quelle position. Il est déconseillé de l'installer trop loin ou trop près du chauffage diesel.



Carbon Monoxide Alarm



+



**39. Le réservoir de carburant alimentant l'appareil en carburant doit répondre aux exigences suivantes :**

- a) En cas de fuite, le carburant doit être évacué vers le sol et ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes du véhicule ou de la charge
- b) Le réservoir de carburant contenant de l'essence doit être équipé d'un pare-flammes efficace au niveau de l'orifice de remplissage de carburant, ou un dispositif d'étanchéité doit être utilisé pour sceller complètement l'ouverture

**40. Espace ne pouvant être utilisé pour le chauffage et le transport de marchandises dangereuses .**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### FCC INFORMATION

**ATTENTION :** Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement !

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) Ce produit peut provoquer des interférences nuisibles.
- 2) Ce produit doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

**AVERTISSEMENT :** Les changements ou modifications apportés à ce produit ne sont pas expressément approuvés par le tiers. Toute responsabilité quant à la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser le produit.

**Note:** Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Ce produit génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si ce produit provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes.

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre le produit et le récepteur.
- Connectez le produit à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

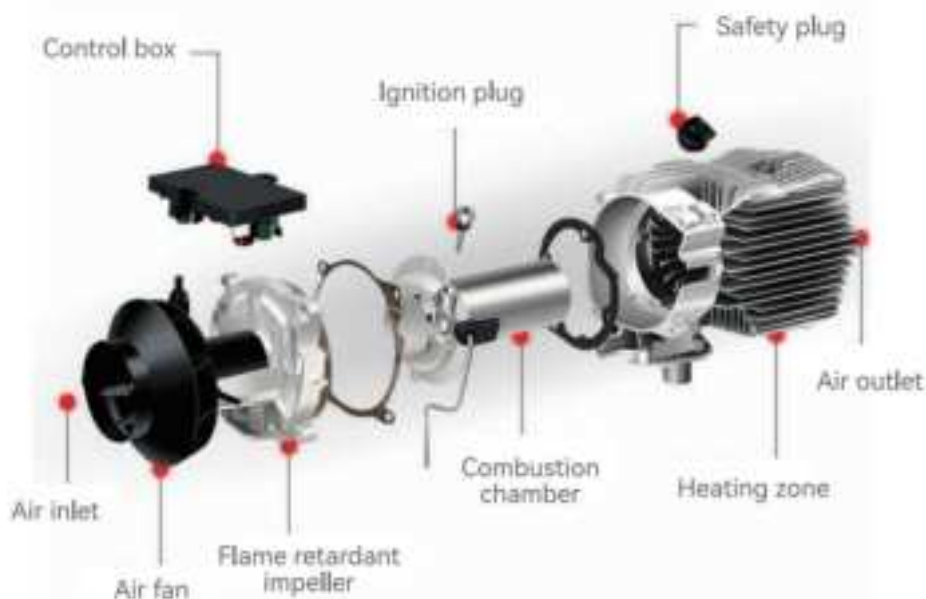
## PRODUCT FUNCTION

3. Le chauffage diesel (ci-après dénommé « chauffage ») est indépendant du système moteur d'origine. Il fonctionne en courant continu 12-24 V. Il dispose de deux modes de commande : automatique et manuel. Il utilise du gazole léger, adapté à la température ambiante, comme carburant. Il peut démarrer et

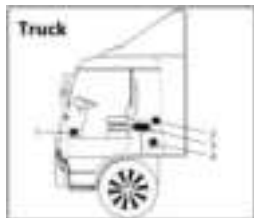
fonctionner normalement à une température supérieure à 40 N. L'air frais aspiré est transformé en air chaud par l'échangeur thermique grâce à l'énergie issue de la combustion du carburant, puis soufflé là où il est nécessaire. Ce type de chauffage présente les avantages suivants : structure compacte, légèreté, rendement thermique élevé, économie d'électricité et de carburant, et facilité d'installation.

4. Le chauffage prévient les dommages causés par les chutes de température soudaines, améliore la température à l'intérieur et préchauffe le liquide de refroidissement du moteur pour éviter son usure à basse température . Il favorise le dégivrage de l'habitacle, le démarrage et la dégivrage des vitres.

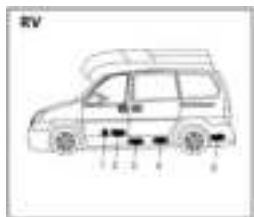
## INTERNAL STRUCTURE



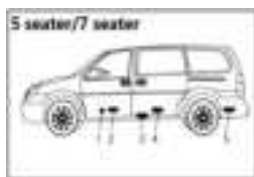
## INSTALLATION POSITION



5. On the co-driver's legroom.
6. On the back wall of the cab.
7. Driver's seat backrest.
8. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



4. Inside the driver's seat.
5. On the back wall of the cab.
6. Inside the protection box.



4. Installed in the garage against the wall
5. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
6. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**L'installation de la machine nécessite du personnel**

professionnel pour l'installer.

MODEL

|                     |                                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle              | XMZ-TB30                                                                                                                                | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB4 0                                                                         | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
| Apparence           |                                                        |  |  |  |
| fluide de chauffage | Air                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Carburant           | Diesel                                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Notes               | CC 12-24 V/40 W                                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adaptateur          | 100-120 V~, 50-60 Hz, 12 V/12 A pour les utilisateurs américains<br><br>100-240 V~, 50-60 Hz, 12 V/12 A pour les utilisateurs européens |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

PACKING LIST

|                  |                                                                                     |          |          |           |              |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|--------------|
| Modèle           |                                                                                     | XMZ-TB30 | XMZ-HTB1 | XMZ-TB4 0 | XMZ-TB20 Pro |
| Moteur principal |  | /        | /        | /         | 1            |

|                                         |                                                                                     |   |   |   |   |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Moteur principal                        |     | / | / | 1 | / |
| Moteur principal                        |    | / | 1 | / | / |
| Moteur principal                        |    | 1 | / | / | / |
| tuyau d'échappement                     |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Chalumeau                               |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Télécommande                            |    | / | / | 1 | 1 |
| Télécommande                            |    | 1 | 1 | / | / |
| Silencieux                              |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Collier de serrage pour manchon isolant |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Collier de serrage                      |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Vis pour le loquet de verrouillage      |  | 2 | 2 | 2 | 2 |

|                                 |                                                                                     |   |   |   |   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Adaptateur                      |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Ligne d'extension               |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cordon d'alimentation           |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Module de monoxyde de carbone   |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Sortie d'air à connexion rapide |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Tuyère rotative                 |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Manchon de protection           |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Entonnoir                       |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Base du réservoir de carburant  |  | / | 2 | / | / |
| Manuel d'utilisation            |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Reportez-vous au schéma d'installation ci-dessous et lisez attentivement les précautions lors de l'installation ou de l'utilisation :

### 3. Aucune installation latérale :

※ L'installation latérale du chauffage diesel peut entraîner des fuites d'huile à

l'intérieur de la machine après une période d'utilisation, produisant une importante quantité de fumée et une intoxication au monoxyde de carbone. Lors de l'installation, laissez un espace de 10 cm autour du chauffage pour assurer une bonne ventilation.

※ Si vous installez le radiateur à l'intérieur d'un bâtiment : 1. Si le radiateur est placé à l'intérieur : Percez des trous dans le mur pour le tuyau d'évacuation à placer à l'extérieur. Veillez à isoler le tuyau d'évacuation, car il peut devenir très chaud et provoquer un incendie. 2. Si le radiateur est placé à l'extérieur : Il est nécessaire de rallonger le tuyau d'évacuation pour éviter que les gaz d'échappement ne soient aspirés dans le bâtiment par le ventilateur arrière du radiateur, ce qui peut entraîner une intoxication au monoxyde de carbone.



Sens d'installation incorrect    Sens d'installation correct

#### **4. Précautions pour l'alimentation électrique :**

※ L'alimentation électrique du chauffage diesel doit répondre aux exigences suivantes : tension : 12-24 V ; courant :  $\geq 12$  A, provenant d'une source d'alimentation directe ou d'une batterie. Si le chauffage est alimenté par batterie, ne chargez pas la batterie pendant son utilisation, car un courant insuffisant peut entraîner un dysfonctionnement. Assurez-vous d'une connexion solide et sécurisée à la batterie. L'utilisation de pinces de fixation peut entraîner un mauvais contact.

※ Lors de la rallonge du câble d'alimentation du chauffage diesel, le diamètre du fil doit être supérieur à 2 mm<sup>2</sup>. L'utilisation d'un fil fin peut entraîner une insuffisance de courant et empêcher le chauffage de fonctionner. Après le raccordement, utilisez du ruban isolant pour protéger la connexion et éviter les fuites électriques, sources d'incendie.

※ Ne débranchez pas l'alimentation lorsque le chauffage diesel fonctionne à haute température. Cela peut provoquer un retour de flamme. Répéter cette opération peut causer des dommages irréversibles. Solutions :

- Si l'alimentation est coupée et que vous allumez immédiatement le radiateur : Attendez que la chaleur interne du radiateur se soit complètement dissipée avant de le rallumer pour un fonctionnement normal.

- Si le chauffage reste allumé longtemps après une coupure de courant : une combustion incomplète peut produire une grande quantité de fumée. Attendez que la fumée se dissipe pour que le chauffage démarre automatiquement et fonctionne normalement.



Il est recommandé d'utiliser du gazole de haute qualité pour ravitailler le chauffage au gazole. Les autres types de carburants, tels que le kérosène, l'huile végétale, l'essence, les huiles usagées, etc., ne peuvent pas être utilisés. Dans le cas contraire, le chauffage risque de se détériorer. avoir une odeur désagréable et un dysfonctionnement pendant le fonctionnement.

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-HTB1





|   |                                   |   |                                   |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Sortie d'air chaud                | 2 | Module de monoxyde de carbone     |
| 3 | Interrupteur à cristaux liquides  | 4 | Entrée d'air                      |
| 5 | Interface d'entrée d'alimentation | 6 | tuyau d'échappement               |
| 7 | Réservoir de carburant            | 8 | Couvercle supérieur de la machine |
| 9 | Poignée de transport              |   |                                   |

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ-TB 30**



|   |                                   |   |                                   |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Sortie d'air chaud                | 2 | Module de monoxyde de carbone     |
| 3 | Interrupteur à cristaux liquides  | 4 | Entrée d'air                      |
| 5 | Interface d'entrée d'alimentation | 6 | tuyau d'échappement               |
| 7 | Réservoir de carburant            | 8 | Couvercle supérieur de la machine |

|   |                      |    |                                                       |
|---|----------------------|----|-------------------------------------------------------|
| 9 | Poignée de transport | 10 | Ligne d'échelle de capacité du réservoir de carburant |
|---|----------------------|----|-------------------------------------------------------|

PRODUCT INFORMATION

XMZ-TB 40



|   |                                   |   |                               |
|---|-----------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Sortie d'air chaud                | 2 | Module de monoxyde de carbone |
| 3 | Interrupteur à cristaux liquides  | 4 | Entrée d'air                  |
| 5 | Interface d'entrée d'alimentation | 6 | tuyau d'échappement           |
| 7 | Réservoir de carburant            | 8 | Couvercle supérieur de la     |

|   |                      |    |                                                       |
|---|----------------------|----|-------------------------------------------------------|
|   |                      |    | machine                                               |
| 9 | Poignée de transport | 10 | Ligne d'échelle de capacité du réservoir de carburant |

PRODUCT INFORMATION

XMZ- TB20 PRO



|   |                                  |   |                               |
|---|----------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Sortie d'air chaud               | 2 | Module de monoxyde de carbone |
| 3 | Interrupteur à cristaux liquides | 4 | Entrée d'air                  |
| 5 | Interface d'entrée               | 6 | tuyau d'échappement           |

|   |                        |    |                                                       |
|---|------------------------|----|-------------------------------------------------------|
|   | d'alimentation         |    |                                                       |
| 7 | Réservoir de carburant | 8  | Couvercle supérieur de la machine                     |
| 9 | Poignée de transport   | 10 | Ligne d'échelle de capacité du réservoir de carburant |

## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ- TB20 PRO**



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ- TB30**



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ- HTB1**



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ- TB40**



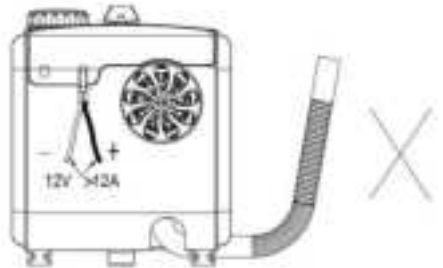
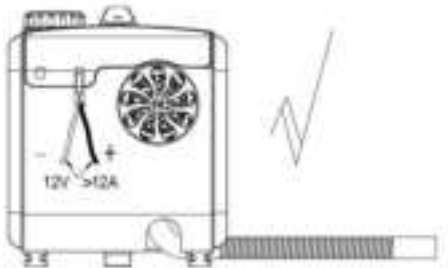
Lorsque le radiateur vient de démarrer, le courant est relativement élevé, donc un adaptateur avec une tension de 12-24 V et un courant de 12 A ou plus est nécessaire pour l'alimentation électrique.



For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Avertissement:

4. L'entrée d'air ne doit pas être bloquée pour la maintenir ouverte et dégagée.
5. Maintenir le tuyau d'échappement dégagé. La sortie du tuyau d'échappement doit être éloignée de tout élément inflammable afin d'éviter de chauffer et d'enflammer les marchandises inflammables et de les charger au sol.
6. Pour assurer une combustion optimale, n'oubliez pas que le conduit d'évacuation des fumées ne peut pas être placé vers le haut mais doit être placé horizontalement ou vers le bas.



## Panel operation instructions

Veuillez vous référer aux instructions ci-dessous pour l'utilisation du commutateur d'écran LCD. Pour synchroniser, scannez QR code à droite pour regarder la vidéo.



### 1. Commutateur LCD rotatif 2100D [version standard]



| Fonction                        | Paramètre | Mode opératoire                                   | Étapes opérationnelles spécifiques                                                                          |
|---------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obturbateur à cristaux liquides |           |                                                   |                                                                                                             |
| Allumer                         | /         | Appuyez longuement sur l'écran pendant 3 secondes | À l'arrêt, appuyez longuement sur l'écran pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. Après la diffusion de |

|        |   |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|---|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |   |                                                   | la langue, l'appareil se remettra en marche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fermer | / | Appuyez longuement sur l'écran pendant 3 secondes | <p>À l'état allumé, appuyez longuement sur l'écran pendant 3 secondes pour interrompre la diffusion de la langue. L'écran affiche alors « oF shutdown ».</p> <p>Pendant l'arrêt, les boutons sont inutilisables. Attendez que le ventilateur cesse de fonctionner ; la langue sera alors annoncée pour arrêter le chauffage, ce qui signifie que l'appareil s'arrêtera complètement.</p> <p>Remarque : il est interdit de couper l'alimentation de force pendant le processus d'arrêt . Sinon , la chaleur interne ne sera pas</p> |

|                                     |                               |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                               |                                            | complètement dissipée. Un second démarrage produira une grande quantité de fumée, et une dissipation thermique incomplète peut facilement endommager l'éolienne interne de la machine. Après redémarrage et attente de la combustion interne complète, le fonctionnement redeviendra normal. |
| Température & changement de vitesse | /                             | Appuyez deux fois de suite sur l'écran     | À l'état allumé, appuyez deux fois sur l'écran pour basculer entre les modes de température et d'engrenage, et tournez le bouton vers la gauche et la droite pour régler la température et la taille de l'engrenage.                                                                         |
| Correspondance de la télécommande   | Distance efficace $\leq 30$ m | Correspondance par défaut d'usine terminée | Une fois allumé, appuyez trois fois de suite sur l'écran LCD                                                                                                                                                                                                                                 |

|                               |   |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|---|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |   |                                                          | <p>pour afficher « PP ». Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » de la télécommande pour l'allumer et la réactiver. Appuyez longuement sur le bouton « Requête » pendant 5 secondes et l'interface affichera « -pp- ». L'interrupteur et la télécommande se connecteront automatiquement et seront compatibles.</p> |
| <p>Pompe à huile manuelle</p> | / | <p>Appuyez longuement sur l'écran pendant 7 secondes</p> | <p>Lors de la première mise sous tension, maintenez l'écran enfoncé pendant 7 secondes pour activer le mode de pompage d'huile. Lorsque l'huile pénètre dans la machine, celle-ci se met automatiquement en marche. Appuyez à mi-course sur l'écran pour arrêter le pompage.</p>                                   |
| Télécommande                  |   |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                          |                               |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fonction clé             | Télécommande bidirectionnelle | /                                  | Le bouton « ajouter » sert à augmenter la vitesse/température, le bouton « soustraire » sert à diminuer la vitesse/température, le bouton « marche/arrêt » sert à allumer/éteindre la machine, le bouton « régler » sert à ajuster la fonction et le bouton « requête » sert à interroger les informations de travail |
| Température - Fahrenheit | 46~97°F                       | Fahrenheit par défaut au démarrage | Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour la réactiver. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer (réglage par défaut en degrés Fahrenheit). Appuyez sur les boutons plus et moins pour régler la température.                                                      |
| Température - Celsius    | 8~36°C                        | /                                  | Appuyez deux fois sur le bouton                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>d'alimentation de la télécommande pour la réveiller, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer, appuyez longuement sur le bouton des paramètres pendant 5 secondes pour afficher l'interface RUN, appuyez brièvement sur le bouton des paramètres pour afficher l'interface T, et appuyez sur les boutons plus et moins pour basculer entre °C et °F ; Appuyez sur la touche des paramètres pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter, et appuyez sur les touches <b>【ajouter】</b> et <b>【soustraire】</b> pour régler la température</p> |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                    |        |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------|--------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mode de commutation de température | /      | / | Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour la réveiller, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer, appuyez longuement sur le bouton des paramètres pendant 5 secondes pour afficher l'interface RUN, appuyez sur les boutons plus et moins pour sélectionner le commutateur de vitesse et de température, et appuyez sur le bouton des paramètres pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter. |
| Mode vitesse                       | 1 à 10 | / | Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour la réveiller, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer,                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                  |                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |                                                                                   |                                          | appuyez longuement sur le bouton des paramètres pendant 5 secondes pour afficher l'interface RUN, appuyez sur les boutons plus et moins pour sélectionner le commutateur de vitesse et de température, appuyez sur le bouton des paramètres pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter, et appuyez sur les boutons plus et moins pour régler la taille de la vitesse. |
| Annonces vocales | Diffusion vocale pendant le démarrage, l'arrêt et les situations de code d'erreur | Paramètres d'usine par défaut en anglais | Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour la réveiller, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer, appuyez longuement sur le bouton des paramètres pendant 5 secondes pour afficher l'interface                                                                                                                         |

|                         |   |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |   |                                                                                                                              | <p>RUN, appuyez deux fois sur le bouton des paramètres pour passer en mode vocal et appuyez sur les boutons plus et moins pour régler ; (GE allemand, EN anglais, RU russe, OFF voix désactivée) Appuyez sur la touche des paramètres pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter.</p>                                                              |
| Mode de réglage de base | / | <p>Appuyez sur le bouton</p> <p><b>【Paramètres】</b></p> <p>et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes, et RUN apparaîtra</p> | <p>Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour la réactiver, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer, appuyez longuement sur le bouton Paramètres pendant 5 secondes pour afficher l'interface RUN, appuyez sur le bouton Paramètres pour changer de fonction, puis appuyez sur les boutons Plus</p> |

|                                                  |                  |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  |                  |                                                                 | <p>et Moins pour effectuer des réglages. Les symboles sont les suivants :</p> <p>01 : [RUN] - Commutation de la température et du mode de vitesse, 02 : [t] - Commutation Fahrenheit et Celsius, 03 : En - Commutation vocale</p>                                                                                                                                            |
| Contrôle intelligent de la température constante | Mode température | Fonctionne automatiquement à la température de réglage minimale | <p>Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation de la télécommande pour la réactiver, puis maintenez-le enfoncé pour l'allumer. L'écran LCD ajuste la température et adapte automatiquement la vitesse à utiliser. La température affichée sur l'écran de la télécommande correspond à la température ambiante. Lorsque la température ambiante atteint la température</p> |

|  |  |  |                                                           |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------|
|  |  |  | définie, la vitesse minimale est automatiquement activée. |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------|

## 2. 2013LB - Grand commutateur LCD [modèle Bluetooth]

|  |           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fonction                                                                         | Paramètre | Mode opératoire                               | Étapes opérationnelles spécifiques                                                                                                                                                                                                                                              |
| Allumer                                                                          | /         | Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt | À l'état d'arrêt, appuyez brièvement sur le [bouton marche/arrêt] pour allumer et démarrer le chauffage                                                                                                                                                                         |
| Fermer                                                                           | /         | Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt | Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour afficher « OFF » et éteindre l'appareil. Pendant l'arrêt, le bouton est inutilisable. Attendez que le ventilateur cesse de fonctionner ; l'écran annoncera l'arrêt du chauffage, ce qui |

|                    |                                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                |                          | <p>signifie que l'appareil sera complètement éteint.</p> <p>Remarque : il est interdit de couper l'alimentation de force pendant le processus d'arrêt . Sinon , la chaleur interne ne sera pas complètement dissipée. Un second démarrage produira une grande quantité de fumée, et une dissipation thermique incomplète peut facilement endommager l'éolienne interne de la machine. Après redémarrage et attente de la combustion interne complète, le fonctionnement redeviendra normal.</p> |
| Affichage du temps | Système d'horloge de 24 heures | Affichage en mode veille | <p>À l'état allumé, appuyez longuement sur le bouton « Paramètres » pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de base et à l'affichage de l'heure. Appuyez sur le bouton « Paramètres » pour faire clignoter les heures, puis appuyez sur les boutons</p>                                                                                                                                                                                                                                  |

|                |         |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------|---------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |         |                                           | <p>« Haut » et « Bas » pour régler. Appuyez sur le bouton « Paramètres » pour faire clignoter les minutes, puis appuyez sur les boutons « Haut » et « Bas » pour régler. Une fois terminé, appuyez sur le bouton « Paramètres » pour confirmer, puis appuyez longuement sur le bouton « Paramètres » pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter.</p> <p>Remarque : l'heure d'affichage sera automatiquement réinitialisée à zéro après une panne de courant et il n'y a pas de fonction de sauvegarde de mémoire.</p> |
| Courir à temps | 9999min | Affichage pendant le processus de travail | <p>Appuyez brièvement sur le bouton [Marche/Arrêt] pour allumer l'appareil. L'interface affichera alors la durée d'affichage. Appuyez longuement sur le bouton [Paramètres] pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de base. Appuyez sur le</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                          |         |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|---------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |         |                                                                | <p>bouton [Bas] pour afficher [r-of] comme durée d'affichage. Appuyez sur le bouton [Paramètres] pour faire clignoter le bouton [r-of]. Appuyez sur le bouton [Bas] pour le changer en [r-on] comme durée d'affichage. Une fois terminé, appuyez sur le bouton [Paramètres] pour confirmer. Appuyez longuement sur le bouton [Paramètres] pendant 3 secondes pour enregistrer et quitter.</p> |
| Température - Fahrenheit | 46~97°F | <p><b>【Haut】</b> et <b>【Bas】</b> Ajuster</p>                   | <p>Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil (réglage par défaut en degrés Fahrenheit). Appuyez sur les boutons haut et bas pour régler la température.</p>                                                                                                                                                                                                       |
| Température - Celsius    | 8~36°C  | <p>Appuyez longuement sur le bouton bas pendant 3 secondes</p> | <p>À l'état allumé, appuyez longuement sur la touche « Paramètres » pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de base. Appuyez sur les touches « Haut » et « Bas » pour sélectionner l'interface de</p>                                                                                                                                                                                  |

|                                               |        |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               |        |                                                    | <p>fonctionnement en degrés Fahrenheit et Celsius (CF). Appuyez brièvement sur la touche « Paramètres » pour sélectionner l'interface de réglage en degrés Fahrenheit et Celsius. Appuyez sur les touches « Haut » et « Bas » pour sélectionner Fahrenheit ou Fahrenheit. Appuyez longuement sur la touche « Paramètres » pendant 3 secondes pour enregistrer les paramètres et quitter.</p> |
| Commutation de la température et des vitesses | /      | Appuyez sur le bouton Paramètres                   | <p>La température par défaut à la mise sous tension est en degrés Fahrenheit. Appuyez sur la touche « Paramètres » pour modifier la plage de température.</p>                                                                                                                                                                                                                                |
| Mode vitesse                                  | 1 à 10 | <p><b>【Haut】</b> et</p> <p><b>【Bas】</b> Régler</p> | <p>La température par défaut est en degrés Fahrenheit à la mise sous tension. Appuyez sur le bouton « Paramètres » pour changer la plage de température, et sur les boutons « Haut » et</p>                                                                                                                                                                                                  |

|                                   |                                          |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                                          |                                                                         | « Bas » pour ajuster la plage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Pompe à huile manuelle            | Compte à rebours maximum de 300 secondes | Appuyez longuement sur le bouton de la pompe à huile pendant 3 secondes | <p>Lors de la première mise sous tension, appuyez longuement sur la touche « Pompe à huile » pendant 3 secondes pour pomper automatiquement l'huile pendant 300 secondes. Après le compte à rebours, l'appareil s'arrête automatiquement. Appuyez brièvement sur la touche « Marche/Arrêt » pour l'arrêter à mi-course.</p> <p>Remarque : Observez l'entrée d'huile située en bas de la machine et arrêtez de pomper l'huile jusqu'à ce qu'elle atteigne la position d'entrée. Un pompage excessif peut entraîner un volume d'huile interne excessif et un défaut d'allumage.</p> |
| Correspondance de la télécommande | Distance efficace ≤ 30 m                 | Correspondance par défaut d'usine                                       | <p>À l'état allumé, appuyez longuement sur le bouton <b>【haut】</b> pendant 3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                         |                   |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|-------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                   |                              | <p>secondes pour afficher</p> <p><b>【P-01】</b>, puis appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande pour effectuer une correspondance réussie et quitter le processus de correspondance .</p> <p><b>【Bouton Ajouter】</b> La température augmente,</p> <p><b>【Bouton Soustraire】</b> La température diminue,</p> <p><b>【Marche】</b> Bouton Marche/Arrêt, <b>【Arrêt】</b> Bouton Marche/Arrêt. Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour changer de plage de température.</p> |
| Réglage de la minuterie | Maximum 10 heures | Durée minimale de 30 minutes | <p>À l'état allumé, appuyez longuement sur le bouton « Paramètres » pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de base. Définissez les paramètres</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>suivants : heure actuelle<br/> → heure de démarrage →<br/> durée de fonctionnement<br/> minutée → paramètres de<br/> commutation des<br/> fonctions minutées.<br/> Appuyez brièvement sur le<br/> bouton « Paramètres »<br/> pour confirmer, puis<br/> appuyez brièvement sur le<br/> bouton « Haut » pour<br/> changer d'option.</p> <p>1. Réglage de l'heure :<br/> Lorsque l'appareil est<br/> allumé, appuyez<br/> longuement sur le bouton<br/> « Paramètres » pendant<br/> 3 secondes pour accéder<br/> aux paramètres de base<br/> et afficher l'heure.<br/> Appuyez sur le bouton<br/> « Paramètres » pour faire<br/> clignoter les heures, puis<br/> sur les boutons « Haut »<br/> et « Bas » pour régler.<br/> Appuyez sur le bouton<br/> « Paramètres » pour faire<br/> clignoter les minutes, puis<br/> sur les boutons « Haut »<br/> et « Bas » pour régler.<br/> Une fois les réglages<br/> terminés, appuyez sur le<br/> bouton « Paramètres »</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>pour confirmer.</p> <p>2. Réglage de l'heure de début : Après avoir réglé l'heure, appuyez brièvement sur la touche « Haut » pour activer le réglage de l'heure de début. Appuyez sur la touche « Réglage » pour faire clignoter les heures, puis sur les touches « Haut » et « Bas » pour régler. Appuyez sur la touche « Paramètres » pour faire clignoter les minutes, puis sur les touches « Haut » et « Bas » pour régler. Une fois les réglages terminés, appuyez sur la touche « Paramètres » pour confirmer.</p> <p>3. Réglage de la durée de fonctionnement : Après avoir commencé le réglage, appuyez brièvement sur la touche [Haut] pour changer de durée de fonctionnement, appuyez sur la touche [Réglage] pour faire clignoter l'heure, puis</p> |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>appuyez sur les touches [Haut] et [Bas] pour la régler. La durée minimale est de 30 minutes et la durée maximale de 10 heures. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche [Paramètres] pour confirmer.</p> <p>4. Réglage de la minuterie : Après avoir réglé la durée de la minuterie, appuyez brièvement sur la touche [Haut] pour activer la minuterie, puis sur la touche [Réglage] pour la désactiver. Appuyez ensuite sur les touches [Haut] et [Bas] pour régler [Désactivé] et [Activé]. Appuyez ensuite longuement sur la touche [Marche] pour quitter l'écran de réglage et afficher l'icône d'alarme. Le réglage est terminé.</p> <p>Remarque : définissez l'heure de début et l'heure d'exécution dans l'ordre, par exemple : l'heure actuelle est 15 h 00,</p> |
|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |                                                                                                                       |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                                                                                       |                                                            | définissez-la pour qu'elle démarre à 15 h 10, exécutez-la à 15 h 40 et fermez-la                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Radiodiffusion en langues | Il y a une diffusion vocale lors de la mise sous tension, de la mise hors tension ou du signalement de codes d'erreur | Diffusion en anglais par défaut (anglais, allemand, russe) | Lorsque l'appareil est allumé, maintenez le bouton bas enfoncé pendant 3 secondes pour passer d'une commande vocale à l'autre. L'interface indique que la fonction vocale est désactivée pour u-oF, tandis que u-ru est en russe, u-GE en allemand et u-en en anglais.                                                                      |
| Télécommande APP          | Distance effective Bluetooth ≤ 50 m                                                                                   | Systèmes Android et iOS                                    | 1. Recherchez et téléchargez l'application « airHeaterBLE » sur votre téléphone. Vous pouvez également scanner le QR code ci-dessous avec votre téléphone, cliquer sur le bouton de téléchargement correspondant, puis suivre les étapes ci-dessous pour connecter et contrôler l'appareil avec votre téléphone. Veuillez consulter le mode |

|                 |   |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |   |                                                                                                                                     | <p>d'emploi de l'application pour plus de détails.</p> <p>2. Sous tension, appuyez longuement sur les touches [Haut] et [Bas] pendant 3 secondes pour accéder au mode ingénierie. Appuyez sur les touches [Haut] et [Bas] pour sélectionner et régler le 10e nom Bluetooth [XXXX]. Recherchez le code d'appairage sur le Bluetooth de votre téléphone et connectez-vous. Vous pouvez utiliser l'application pour contrôler le chauffage.</p> |
| Mode ingénierie | / | <p>À l'état allumé, appuyez longuement sur les touches combinées haut et bas pendant 3 secondes pour accéder au mode ingénierie</p> | <p>À l'état allumé, appuyez sur les touches haut et bas pendant 3 secondes pour accéder au mode ingénierie. Appuyez sur les touches haut et bas pour sélectionner ; les données s'afficheront alors dans la zone d'affichage du mode ingénierie.</p> <p>01 : Numéro de version de</p>                                                                                                                                                        |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>la carte mère du radiateur [U00007] ;</p> <p>02 : Code d'erreur [E-00]</p> <p>03 : Température de la coque [86 °F]</p> <p>04 : Tension d'alimentation [12V] ;</p> <p>05 : Dispositif de commande du chauffage [10L] ;</p> <p>06 : Température ambiante [86 °F]</p> <p>07: Altitude 【----】 ;</p> <p>08 : Pompe à huile automatique [- PP -]</p> <p>09 : Correspondance de télécommande [RTE]</p> <p>10 : Nom Bluetooth [XXXX]</p> <p>11 : Restaurer les paramètres d'usine [reste]</p> |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Fault table

# Alarme de défaut

Montrez la figure suivante, correspondant au scintillement du symbole d'échec, et

correspondant au scintillement de l'icône du périphérique défaillant, afficher les données sous forme de code d'erreur, sa signification veuillez vous référer au tableau des défauts.

\* Bougie, pompe à huile, ventilateur, capteur, alimentation électrique et autres symboles, le scintillement indique que le périphérique correspondant est en panne .

## Tableau des défauts

|                                                          |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Scannez le code QR pour afficher la méthode de dépannage |  |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

| Code d'erreur | Cause de l'échec                           | solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-0 1         | Tension et courant d'alimentation anormaux | 1. Vérifiez l'équipement d'alimentation pour vous assurer que la tension d'entrée est de 12 V/24 V et que le courant d'entrée est ≥ 1 2 A, puissance : ≥ 150 W, il peut y avoir des pertes dues aux différences de diamètre et de longueur du fil d'installation ; 1. Alimentation 12 V : peut être démarrée dans les conditions de tension minimale ≥ 10 V et de |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>courant minimum 9,5 A ; 2.</p> <p>Alimentation 24 V : elle peut être démarrée dans les conditions de tension minimale <math>\geq 24</math> V et de courant minimum 4 A. la protection de tension <math>&gt; 32,8</math> V signale un défaut E-02.</p> <p>2. Sélection de l'équipement d'alimentation : recommandé pour l'alimentation, la batterie, l'adaptateur, etc. Tension d'entrée : 12 V/24 V, courant d'entrée : <math>\geq 15</math> A, puissance : <math>\geq 150</math> W.</p> <p>3. Il est interdit de charger la batterie avec un appareil de chauffage, car un faible courant de batterie peut entraîner un dysfonctionnement ;</p> <p>4. Interdire l'utilisation d'allume - cigares de voiture pour l'alimentation électrique, car un courant faible ne peut pas fonctionner ;</p> <p>5. Il est interdit d'utiliser des fixations pour fixer la connexion entre la batterie et les câbles, car un mauvais contact peut entraîner un dysfonctionnement.</p> <p>Lors de l'extension du faisceau de câbles, veuillez à utiliser des câbles d'un</p> |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                           | <p>diamètre <math>\geq 2 \text{ mm}^2</math> afin d'éviter toute chute de tension due à la finesse des fils et toute sous-tension ou intensité susceptible d'entraîner un dysfonctionnement. Si le faisceau de câbles ne fonctionne pas après extension, mesurez la tension et le courant aux extrémités de l'alimentation et du faisceau de câbles du chauffage.</p>                            |
| E- 0 3 | Dysfonctionnement de la bougie d'allumage | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si la bougie d'allumage est bien connectée.</li> <li>2. Retirez la bougie d'allumage et inspectez son apparence pour détecter tout défaut tel qu'un faisceau de câbles cassé, une tête de bougie d'allumage cassée, une oxydation, une carbonisation, etc.</li> <li>3. Remplacez par de nouveaux accessoires de bougie d'allumage.</li> </ol> |
| E- 0 4 | Dysfonctionnement de la pompe à huile     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si le bouchon de la pompe à huile est desserré, débranchez-le et réinstallez-le pour confirmer.</li> <li>2. Vérifiez si la pompe à huile émet un bruit de pompage. Si ce bruit est absent, des impuretés peuvent se</li> </ol>                                                                                                                |

|        |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                           | <p>trouver à l'intérieur après avoir tapoté plusieurs fois après le démontage.</p> <p>3. La pompe à huile est défectueuse, veuillez la remplacer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E- 0 5 | Protection contre la surchauffe           | <p>Le capteur de température détecte une température de surface du corps en aluminium supérieure ou égale à 280 °C et assure une protection contre les surchauffes. Vérifiez que les tuyaux d'admission, de sortie et d'échappement ne sont pas pliés ou trop longs, ce qui affecte l'échappement et empêche la dissipation de la chaleur.</p>                                                                                                                                               |
| E- 0 6 | Dysfonctionnement du moteur de l'éolienne | <p>1. Vérifiez si le rotor du moteur est bloqué, si la prise est desserrée, si la connexion est incorrecte, etc. S'il est bloqué, utilisez deux tournevis pour le déplacer parallèlement vers l'extérieur et le remettre à la normale.</p> <p>2. Vérifiez si la distance entre le capteur Huo et l'aimant du rotor est trop grande et s'il ne peut pas détecter la vitesse du rotor, ce qui provoque l'affichage d'un code d'erreur E-06 ;</p> <p>3. Vérifiez si l'aimant d'induction de</p> |

|      |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                       | <p>l'éolienne est manquant ou a une polarité incorrecte, et ajustez-le pour rétablir le fonctionnement normal.</p> <p>4. Le moteur et la carte mère sont défectueux. Veuillez remplacer le moteur ou la carte mère.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E-07 | Échec de communication                                                | <p>1. Vérifiez si le port de connexion de l'interrupteur de la télécommande est desserré</p> <p>2. Vérifiez si le fil de connexion (bleu) de l'interrupteur de la télécommande est en circuit ouvert</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E-08 | Panne d'allumage secondaire<br>(Dysfonctionnement du circuit d'huile) | <p>Le programme détectera automatiquement si une pompe à huile entre dans la machine, effectuera 2 vérifications, et chaque vérification prend 4 minutes ;</p> <p>1. Les machines nouvellement achetées doivent être remplies de diesel dans le réservoir et attendre patiemment 2 à 3 minutes avant de démarrer le chauffage. S'il n'y a pas d'huile dans le tuyau d'huile de la nouvelle machine, celle-ci démarrera lentement.</p> <p>2. Vérifiez que le carburant du</p> |

|      |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                             | <p>réservoir est entièrement brûlé et observez la jauge pour vérifier si le niveau est suffisant. S'il n'y a plus de carburant dans le réservoir, faites l'appoint rapidement avant de démarrer la machine et de la faire chauffer normalement.</p> <p>3. Reportez-vous à la méthode de dépannage pour le code d'erreur E-10.</p> |
| E-09 | défaut du capteur                                           | <p>1. Vérifiez si le fil de connexion et le connecteur du capteur de température sont endommagés ou desserrés et si aucun signal n'est détecté par le programme de la carte mère en raison d'une interruption du signal.</p> <p>2. Remplacez les accessoires du capteur.</p>                                                      |
| E-10 | Une panne d'allumage (Dysfonctionnement du circuit d'huile) | <p>1. Vérifiez s'il y a suffisamment d'huile dans le réservoir de carburant et le tuyau d'huile, si le tuyau d'huile est bloqué et si la pompe à huile est bloquée.</p> <p>2. Vérifiez que les tuyaux d'admission et d'échappement ne sont pas obstrués. Une admission d'oxygène insuffisante ou un échappement</p>               |

|                      |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                                                                                                                                                                       | <p>défectueux peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'allumage.</p> <p>3. L'altitude dépasse-t-elle les paramètres d'étalonnage ? Un apport d'oxygène insuffisant peut entraîner un échec d'allumage ;</p> <p>4. Reportez-vous à la vérification du code d'erreur E-02, l'allumage a échoué en raison d'une chaleur insuffisante de la bougie d'allumage à point bas de la tension/du courant d'alimentation.</p>                                                                                                                                                                      |
| Guide d'installation | <p>La température de surface du tuyau d'échappement est d'environ 752 °F et une attention particulière doit être portée à la protection contre les matériaux inflammables lors de l'installation.</p> | <p>1. Veuillez noter qu'aucune substance inflammable ne doit se trouver à proximité du tuyau d'échappement et de la sortie d'air chaud du silencieux. Des matériaux isolants doivent être utilisés pour la protection. Il est interdit de percer des trous et d'installer des machines sur des planchers en bois. La température de surface du tuyau d'échappement est d'environ 430 °C.</p> <p>2. Interdire l'utilisation d'adhésifs non résistants aux hautes températures pour éviter l'intoxication olfactive et veiller à ne pas provoquer d'incendie en enflammant des matériaux</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>inflammables.</p> <p>3. Position d'installation : 1. Réservez un espace de 4 pouces à l'entrée d'air pour une admission d'air fluide ; 2. Maintenez le tuyau d'échappement inférieur à une distance de 2 pouces du sol et évitez les incendies lorsque la température du tuyau d'échappement est élevée. Ne pliez pas excessivement le tuyau d'échappement, car cela peut entraîner un mauvais flux d'échappement ; 3. Le conduit d'échappement n'est pas facilement trop long et des coudes multiples peuvent empêcher la chaleur de s'évacuer, ce qui entraîne un défaut de température élevée. Lors du ravitaillement du réservoir de carburant, ne le laissez pas s'écouler sur la coque extérieure, car il s'écoulera le long de l'intérieur de la machine jusqu'à la position du tuyau d'échappement, provoquant de la fumée. Remplissez le réservoir de carburant à un niveau proche de l'ouverture du réservoir de carburant . Ne bloquez pas le tuyau d'admission</p> |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                              |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              |                                                                                                                                                                        | car cela peut entraîner un manque d'oxygène et un dysfonctionnement du chauffage .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Modification des accessoires | Interdire l'utilisation de matériaux non résistants aux hautes températures et de joints en caoutchouc qui peuvent provoquer des odeurs et des risques d'intoxication. | <p>1. Extension de la modification du conduit d'échappement : Il est recommandé d'acheter des tuyaux fabriqués dans le même matériau ou dans un matériau résistant aux hautes températures, avec une longueur contrôlée à moins de 2 mètres et sans courbure à grand angle pour éviter la surchauffe.</p> <p>2. Modification et extension du tuyau d'échappement : Il est recommandé d'acheter des tuyaux du même matériau ou en acier inoxydable résistant aux hautes températures, d'une longueur de 2 mètres maximum et sans courbure importante. Les tuyaux doivent être orientés vers le bas et vers l'extérieur et ne doivent pas être pliés plusieurs fois vers le haut afin de ne pas affecter la dissipation de la chaleur des gaz d'échappement (la température de fonctionnement du tuyau d'échappement atteint environ 430 °C, et il est interdit de percer des</p> |

|                              |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              |                                                                        | trous dans le plancher en bois lors de l'installation. Les joints en caoutchouc non résistants aux hautes températures sont également interdits, car ils peuvent provoquer des odeurs et des risques d'intoxication).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Émettant de la fumée blanche | Panne de courant anormale/volume d'huile excessif de la pompe manuelle | <p>1. Pomper l'huile manuellement. Si la quantité d'huile est trop importante, la machine ne s'enflammera pas et ne dégagera pas de fumée blanche. La bonne méthode consiste à pomper l'huile jusqu'à l'admission, puis à l'arrêter. Si le volume d'huile de la pompe est trop important, débrancher le tuyau d'huile et le redémarrer 2 à 3 fois avant de le réinsérer pour rétablir son fonctionnement normal. Vous pouvez également utiliser un sèche-cheveux pour souffler sur le tuyau d'admission pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il fonctionne correctement.</p> <p>2. Coupure de courant anormale pendant le fonctionnement : En fonctionnement normal, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour afficher « OFF » et arrêter l'appareil. Pendant</p> |

|        |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                                       | <p>l'arrêt, le bouton est inutilisable.</p> <p>Attendez que le ventilateur cesse de fonctionner avant de l'éteindre complètement, puis débranchez l'alimentation. Pendant l'arrêt, il est interdit de couper l'alimentation de force . Sinon , la chaleur interne ne sera pas complètement dissipée et une importante quantité de fumée sera générée lors du second démarrage. Il est alors nécessaire d'attendre que le moteur soit complètement brûlé avant de revenir à la normale .</p> <p>3. Reportez-vous au dépannage des codes d'erreur E-01/E-02.</p> |
| Fumeur | <p>Apport d'oxygène insuffisant ou dépôt de carbone dans la chambre de combustion</p> | <p>1. L'altitude dépasse-t-elle les paramètres d'étalonnage ? Un apport d'oxygène insuffisant peut entraîner un échec d'allumage et une émission de fumée noire.</p> <p>2. Vérifiez s'il y a un blocage dans le tuyau d'admission provoquant un apport d'oxygène insuffisant.</p> <p>3. Le petit espace au niveau de la position d'entrée d'air entraîne une obstruction de l'admission d'air.</p> <p>4. Reportez-vous à la vérification du</p>                                                                                                                |

|                          |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                     | <p>code d'erreur E-01/E-02, le point bas de la tension/du courant d'alimentation a une chaleur insuffisante de la bougie d'allumage, ce qui entraîne une panne d'allumage et une émission de fumée noire.</p> <p>5. Démontez la chambre de combustion interne de la machine pour vérifier les dépôts de carbone et remplacez la chambre de combustion en temps opportun.</p> |
| Bleu fumée               | Mauvaise qualité de l'huile                                                                         | <p>Seul le diesel de haute qualité peut être utilisé ; l'utilisation de diesel mixte, d'autres types d'huile et de produits pétroliers non neufs est interdite . En hiver, il est conseillé d'utiliser du diesel à température négative.</p>                                                                                                                                 |
| Fuite d'huile de machine | <p>Dommages au réservoir/tuyau d'huile, installation latérale (Installation latérale interdite)</p> | <p>1. Vérifiez l'apparence du réservoir de carburant/du tuyau d'huile et si la buse du réservoir de carburant est endommagée ou fissurée, ce qui peut provoquer une fuite d'huile.</p> <p>2. Lors du remplissage du réservoir de carburant avec du diesel, veillez à ne pas le verser sur le carter de la machine . Sinon , il s'écoulera à</p>                              |

|                                                                |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                |                                         | <p>l'intérieur et produira de la fumée en raison de la chaleur interne élevée pendant le fonctionnement .</p> <p>3. Le chauffage ne peut pas être installé latéralement. L'huile du trou d'oxygène côté bougie s'écoulera par ce trou. La méthode d'installation correcte consiste à orienter l'orifice d'admission/échappement vers le bas.</p> <p>4. Une huile de mauvaise qualité peut obstruer le réseau d'atomisation de la bougie d'allumage dans la chambre de combustion, provoquant un échappement de l'allumage par le tuyau d'échappement. Le réseau d'atomisation de la bougie d'allumage et le diesel de haute qualité doivent être remplacés .</p> |
| Il n'y a pas d'huile ni de chaleur à l'intérieur de la machine | Le tuyau d'huile est plié               | Vérifiez s'il y a des positions pliées dans le tuyau d'huile qui empêchent l'air d'alimenter l'huile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| L'huile circule dans le tuyau d'échappement                    | Volume d'huile de pompe excessif/réseau | 1. Pomper l'huile manuellement : si la machine contient trop d'huile, elle ne s'enflammera pas et dégagera de la                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | d'atomisation bloqué/tension anormale                                   | <p>fumée blanche. Si la chambre de combustion est trop remplie, l'huile s'échappera par le tuyau d'échappement. La méthode correcte consiste à pomper l'huile jusqu'à l'admission, puis à l'arrêter. Si le volume d'huile de la pompe est trop élevé, débrancher le tuyau d'huile et le redémarrer 2 à 3 fois pour rétablir un fonctionnement normal avant de le réinsérer. Vous pouvez également utiliser un sèche-cheveux pour souffler sur le tuyau d'admission pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il fonctionne correctement.</p> <p>2. Le filtre d'atomisation de la bougie d'allumage est obstrué. Après avoir retiré la bougie d'allumage, retirez le filtre d'atomisation interne et vérifiez qu'il n'est pas obstrué. Il doit être nettoyé ou remplacé immédiatement.</p> |
| L'huile circule à l'intérieur du tuyau d'admission | Sens d'installation incorrect/volume d'huile de pompe manuelle excessif | <p>1. Pomper l'huile manuellement : si la machine contient trop d'huile, elle ne s'enflammera pas et dégagera de la fumée blanche. Si la chambre de combustion est trop remplie, l'huile s'écoulera par le tuyau d'admission. La</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        |                                               | <p>méthode correcte consiste à pomper l'huile jusqu'à l'admission, puis à l'arrêter. Si le volume d'huile de la pompe est trop élevé, débrancher le tuyau d'huile et le redémarrer 2 à 3 fois avant de le remettre en place. Vous pouvez également utiliser un sèche-cheveux pour souffler sur le tuyau d'admission pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il fonctionne correctement.</p> <p>2. Le chauffage ne peut pas être installé latéralement. L'huile du trou d'oxygène côté bougie s'écoulera par ce trou. La méthode d'installation correcte consiste à orienter l'orifice d'admission/échappement vers le bas .</p> |
| La température du tuyau d'échappement est trop élevée et devient rouge | Dysfonctionnement de la chambre de combustion | Arrêtez immédiatement, démontez le corps en aluminium pour vérifier si la chambre de combustion interne est étanche ou remplacez la chambre de combustion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| bruit anormal                                                          | Mauvais débit d'échappement                   | Un corps étranger obstruant le tuyau d'échappement affecte l'échappement. Il faut immédiatement l'arrêter et                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                    |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                   | <p>vérifier l'absence d'obstruction du tuyau d'échappement, du silencieux et de l'orifice d'échappement. En cas d'obstruction, le moteur doit être nettoyé et remis en fonctionnement normal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Odeur de diesel    | Fuite d'huile/erreur de carburant | <p>1. Seul du diesel de haute qualité peut être utilisé. L'utilisation de diesel mixte, d'autres types d'huile et de produits pétroliers non neufs est interdite . En hiver, il est recommandé de respecter les températures négatives du diesel, car les autres carburants peuvent dégager des odeurs.</p> <p>2. Démontez le boîtier de la machine pour vérifier s'il y a des fuites d'huile à l'intérieur et remplacez les pièces rapidement.</p> |
| Odeur de plastique | Utiliser des accessoires externes | <p>1. L'extension ou la modification nécessite l'achat d'accessoires résistants aux hautes températures. Si le radiateur chauffe trop, il peut dégager des odeurs désagréables et âcres.</p> <p>2. Rallongez les raccords de tuyauterie sans les plier ni les rendre trop longs,</p>                                                                                                                                                                |

|                |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                         | <p>car cela peut empêcher la chaleur de se dissiper et entraîner une température interne élevée et une odeur de plastique.</p> <p>3. La température de fonctionnement du tuyau d'échappement atteint environ 752 °F. Il est interdit de percer des trous dans le plancher en bois ou d'utiliser des joints en caoutchouc non résistants aux hautes températures pour l'installation, car cela pourrait entraîner des odeurs et des risques d'intoxication.</p> |
| Entretien      | Fumer/chaleur insuffisante                              | <p>Si de la fumée noire ou une chaleur insuffisante est détectée pendant le fonctionnement du radiateur pendant un certain temps, cela indique qu'il y a un dépôt de carbone à l'intérieur de la chambre de combustion et qu'elle doit être nettoyée ou remplacée en temps opportun.</p>                                                                                                                                                                       |
| Fusible grillé | inspection de mise hors tension en cas de court-circuit | <p>1. Retirez le fusible et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. S'il est endommagé, remplacez-le.</p> <p>2. Vérifiez si les pôles positif et négatif sont court-circuités. En cas de</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |  |                                                                |
|--|--|----------------------------------------------------------------|
|  |  | court-circuit, remplacez la carte mère si elle est endommagée. |
|--|--|----------------------------------------------------------------|

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

|                                                                                   |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Modèle : <b>YAH-A2429</b></p> <p>1 Témoin lumineux</p> <p>② Touche marche/arrêt</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

## Operating instructions

4. Démarrer la détection : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour démarrer la détection ;
5. Arrêter la détection : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour arrêter la détection ;
6. Re détection : Lorsque la concentration de gaz atteint le seuil de détection du contrôleur, le voyant lumineux commence à clignoter ; À ce moment, appuyez sur le bouton marche/arrêt, et le voyant lumineux passera du clignotement à l'allumage constant ;

## Product specifications/parameters

3. Afin de prévenir tout risque d'intoxication au monoxyde de carbone dû à une mauvaise installation, le produit est équipé d'un détecteur de monoxyde de carbone. Lorsque la concentration de monoxyde de carbone dans l'espace clos atteint 300 ppm, l'écran LCD indique que le CO dépasse la limite. Lorsque la concentration atteint 500 ppm, une alarme se déclenche et l'appareil s'arrête. Le point de fuite doit être vérifié et réparé immédiatement avant la remise en service.
4. Le détecteur de monoxyde de carbone est équipé d'une rallonge de 2 m permettant d'installer la sonde dans n'importe quelle position. Il est déconseillé de l'installer trop loin ou trop près du chauffage au diesel.

| Tableau de configuration - Modèle : <b>YAH-A2429</b> |                        |             |      |                               |               |
|------------------------------------------------------|------------------------|-------------|------|-------------------------------|---------------|
| NON.                                                 | Fonction               | P aramètre  | NON. | Fonction                      | P aramètre    |
| 1                                                    | portée de détection    | 0- 5 00 ppm | 7    | espérance de vie              | 3 ans         |
| 2                                                    | Détection de surcharge | 2000 ppm    | 8    | température de fonctionnement | -20~50°C      |
| 3                                                    | répétabilité           | ±2%         | 9    | Tension d'alimentation        | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4                                                    | Temps de réponse (t90) | ≤60 s       | 10   | consommation                  | <6,0 mA       |
| 5                                                    | Dérive à long terme    | <2%/mois    | 11   | Ligne d'extension             | 2 m           |
| 6                                                    | temps de récupération  | ≤60 s       | /    | /                             | /             |

## Emergency response methods for controller alarms

6. Français Lorsque la concentration de CO dans la plage de détection du contrôleur dépasse la limite, l'interrupteur affichera un défaut/le voyant du

contrôleur clignotera, et l'interrupteur éteindra automatiquement le chauffage pour éviter une augmentation continue de la concentration de CO ; La ventilation doit être effectuée immédiatement (si l'environnement est étroit et que les conditions le permettent, ouvrez les ouvertures de ventilation pour créer un environnement ouvert autant que possible. Lorsque l'environnement est ouvert ou que la ventilation est gênante, il est recommandé d'augmenter l'équipement de ventilation pour accélérer la circulation de l'air et évacuer le gaz CO), et le personnel dans l'environnement doit évacuer immédiatement l'environnement où la concentration actuelle de CO dépasse la norme ;

7. Si l'environnement d'installation et d'utilisation est correct, il est recommandé au personnel de retourner dans la zone de travail et de redémarrer pour vérifier la concentration en CO afin de voir si elle répond aux normes.

8. Lors de l'utilisation de ce produit, il est important de maintenir une circulation d'air régulière et de vérifier régulièrement la concentration de monoxyde de carbone (norme internationale :  $50 \text{ mg/m}^3 \approx 40 \text{ ppm}$ ) pour garantir votre sécurité. En cas d'apparition de symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone (tels que vertiges, maux de tête, nausées, etc.), il convient de s'éloigner immédiatement de la source de pollution, de respirer de l'air frais et de consulter un médecin.

9. Ce produit utilise des capteurs électrochimiques, sensibles aux interférences locales de température et d'humidité, ce qui affecte légèrement la précision de la détection. Par conséquent, pour votre sécurité, veuillez utiliser ce produit de manière objective et raisonnable. Sa durée de vie est affectée par l'environnement, et la précision du capteur est régulièrement testée. Si l'erreur est trop importante, veuillez remplacer le capteur.

10. Même si un détecteur de monoxyde de carbone est installé, la pièce doit être correctement ventilée pour éviter que les émissions excessives de CO pendant le sommeil ne soient pas traitées en temps opportun.

## **Precautions and usage specifications**

3. Veuillez ne pas ouvrir le boîtier du produit à volonté ; évitez que des forces externes n'endommagent le capteur ;

4. Les produits doivent éviter tout contact avec des solvants organiques (y

compris le caoutchouc de silicone et d'autres adhésifs), des revêtements, des produits chimiques, des fiouls et des gaz à forte concentration ;

9. Le produit ne doit pas être complètement encapsulé avec des matériaux en résine pendant l'utilisation et le stockage, ni être immergé dans un environnement anaérobie pendant une longue période . Dans le cas contraire , cela endommagerait les performances du capteur et affecterait la précision de détection du produit .

10. Ce produit ne peut pas être utilisé pendant une longue période dans des environnements contenant des gaz corrosifs ;

11. Lors de l'installation et de l'utilisation, il est nécessaire d'éviter l'entrée d'air verticale par l'avant ;

12. L'entrée d'air du produit ne doit pas être obstruée ou contaminée ;

13. Ce produit doit être installé fermement et ne pas être soumis à des impacts ou vibrations excessifs ;

14. Ne pas utiliser si la coque est endommagée ou déformée ;

15. Interdire le stockage et l'utilisation à long terme de ce produit dans des gaz alcalins à forte concentration ;

16. Veuillez remplacer le contrôleur par un nouveau en temps opportun lorsqu'il atteint sa durée de vie prévue ;

## BLUETOOTH OPERATION

Recherchez et téléchargez le nom d'application correspondant « airHeaterBle » dans l'App Store IOS ou Android, puis suivez les étapes ci-dessous pour connecter et contrôler le radiateur avec un téléphone mobile.



IOS App

APP Store search "airHeaterBle"



Android APP



Scannez le code QR avec votre navigateur pour télécharger l'application Airheater depuis GooglePlay ou recherchez « Airheaterble » dans l'application Google Play pour installer l'application Airheater.

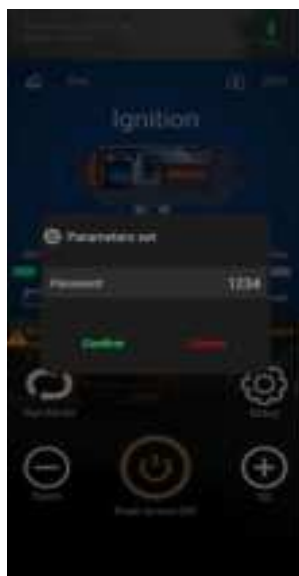
2. **Interroger le nom Bluetooth** : Après avoir allumé la machine, appuyez  simultanément sur **【 】 【 M 】** pendant 3 secondes, l'écran affiche le nom Bluetooth en caractères à 4 chiffres (0-F).



**2. Connectez-vous au téléphone mobile via Bluetooth** : Cliquez sur le symbole Bluetooth dans le coin supérieur droit, recherchez le numéro Bluetooth local correspondant : BYD + adresse MAC de l'appareil Bluetooth + 4 chiffres du contrôleur (reportez-vous à l'image ci-dessus), puis cliquez sur le numéro Bluetooth pour vous connecter.



3. Cliquez sur le  bouton pour accéder à l'écran des paramètres. Vous pouvez définir le mot de passe, puis cliquer sur « Confirmer » pour enregistrer les paramètres. Si le mot de passe est modifié, le commutateur doit le modifier conformément à la méthode de correspondance Bluetooth décrite ci-dessus.



5. Appuyez longuement sur 【】 pour allumer/éteindre le chauffage.



6. Cliquez sur le bouton « mode » pour changer le mode de vitesse ou le mode de contrôle de la température, puis cliquez sur le bouton « haut + » / « bas - » pour augmenter + ou diminuer - le niveau (niveau 1-10)/la température (8°C~36°C).

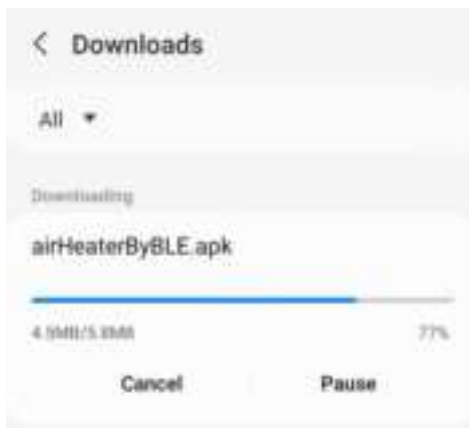
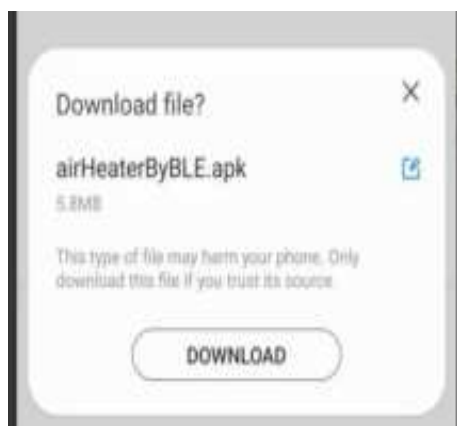


7. Affichage des défauts : Lorsque le chauffage tombe en panne, il affiche le code de défaut E-xx, voir le tableau mentionné précédemment pour le type de défaut.

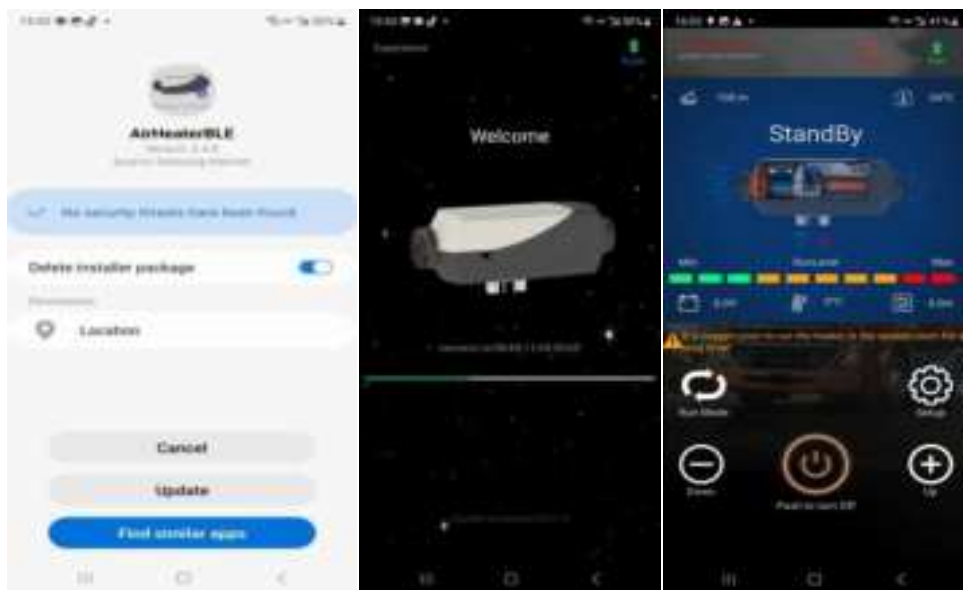


**Application d'installation et d'utilisation du téléphone mobile Samsung**

**3. Ouvrez l'appareil photo de votre téléphone Samsung et scannez le code QR ci-dessous pour afficher un lien de téléchargement. Cliquez sur « Télécharger » et « Installer ».**

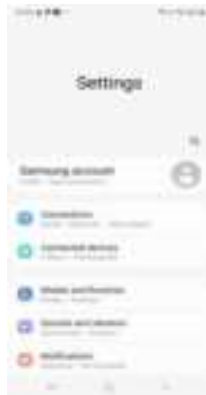


4. Une fois l'installation terminée et le Bluetooth connecté, l'application peut fonctionner normalement.

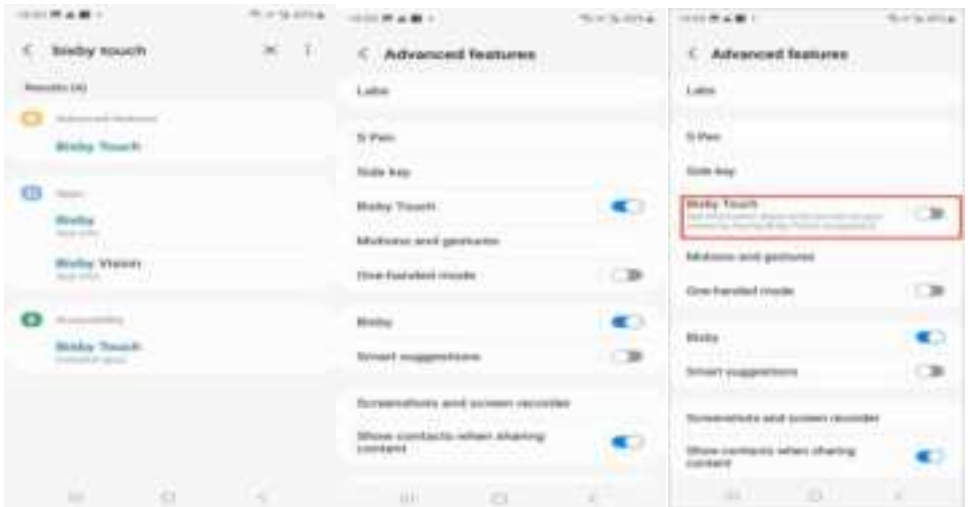


Sur certains téléphones Samsung dont l'application ne fonctionne pas correctement après le téléchargement et l'installation, un appui long sur le  bouton **【 】** de l'application entre en conflit avec la fonction de reconnaissance d'écran. Voici les solutions :

2. Ouvrez la fonction Paramètres de votre téléphone pour rechercher Bixby Touch.



**2. Cliquez sur la fonction de reconnaissance d'écran Bixby Touch et fermez-la pour revenir à l'application pour une utilisation normale.**



**Fabricant :** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adresse :** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importé en Australie :** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREET, ASTWOOD NSW 2122, Australie

**Importé aux États-Unis :** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>UK</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames,  
Surrey, TW18 4AX

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>EC</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.





**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Dieselheizung**

**Modell: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB 4 0 / XMZ-TB 3 0 / XMZ-TB 3 0**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Modell: XMZ-TB20 Pro**



**Modell: XMZ-TB 4 0**



**Modell: XMZ-TB 3 0**



**Modell: XMZ-TB 3 0**



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. VEVOR behält sich das Recht vor, die Bedienungsanleitung klar und deutlich zu interpretieren. Das Aussehen des Produkts hängt vom gelieferten Produkt ab. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Sie nicht erneut über Technologie- oder Software-Updates informieren.

| Symbol                                                                             | Symbol Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Warnung:</b> Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Dieses Symbol vor einem Sicherheitshinweis weist auf eine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr hin. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann zu einem Unfall führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu verringern, befolgen Sie bitte stets die unten aufgeführten Empfehlungen.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <b>RICHTIGE ENTSORGUNG:</b> Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllentsorgung unterliegt. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Produkte, die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. |
|   | <b>Warnung:</b> Giftiges Material. Vermeiden Sie den Kontakt mit giftigem Material.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>Warnung:</b> Brennbares Material. Vermeiden Sie die Entstehung eines Brandes durch Entzünden des brennbaren Materials.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



#### Verantwortungsanforderungen:

· Vevor ist nicht verantwortlich für Probleme, die aus der Nichteinhaltung dieser Anweisungen und der in diesen Anweisungen enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen entstehen.

Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, die durch Reparaturen entstehen, die

ohne fachgerechte Wartung oder Verwendung von Originalersatzteilen/-zubehör durchgeführt werden. Diese Art der Wartung führt zum Erlöschen der Typgenehmigung und der ECE-Typgenehmigung des Heizgeräts.

## SAFETY INSTRUCTION



### WARNUNG:



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten dieses Dieselheizgeräts. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

41. Folgende Maßnahmen dürfen nicht ergriffen werden

- Tauschen Sie das wichtige Bauteil der Dieselheizung aus.
- Machen verwenden von Ersatzteilen anderer Hersteller ohne Genehmigung.
- Missachten Sie die Anweisungen und Richtlinien während der Installation oder des Betriebs.

42. Erlauben Sie bei der Installation und Wartung nur die Verwendung von Originalzubehör und Ersatzteilen.

43. Die Heizgeräte dürfen nicht an Orten verwendet werden, an denen sie entzündbare Dämpfe oder Staub bilden können, zum Beispiel:

- Treibstoffdepot
- Kohlenstoffspeicher
- Holzlager
- Getreidespeicher und ähnliche Standorte
- Diesel-/Tankstelle

Und halten Sie sich fern von Kraftstofftanks, Kompressionstanks, Feuerlöschern, Kleidung oder andere brennbare Gegenstände.

44. Den Zigarettenanzünder nicht zum Starten verwenden.

45. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in geschlossenen und/oder unbelüfteten Räumen.

46. Beim Tanken müssen die Heizgeräte ausgeschaltet sein.

47. während des Betriebs nicht die Stromzufuhr .

48. Wenn dies der Fall ist Bei einem Kraftstoffleck oder einer Kraftstoffentladung aus dem Kraftstoffsystm von Heizgeräten wenden Sie sich zur Reparatur bitte an VEVOR.

49. Um das Eindringen von Abgasen zu verhindern, platzieren Sie den Abluftauslass im Außenbereich.

50. Während des Betriebs ist es verboten, die Stromversorgung direkt zu unterbrechen, um den Betrieb der Heizung zu stoppen.

51. Dichten Sie alle Spalten zwischen der Montageplatte und der Karosserie ab.

52. Nach dem Übertemperaturschutz stoppt die Maschine den Heizvorgang. Bitte nicht ausschalten. Nachdem die Maschine abgekühlt und ausgeschaltet ist, kann sie neu gestartet werden.

53. Trennen Sie die Maschine nach dem Ausschalten nicht sofort von der Stromversorgung. Es dauert 3-5 Minuten, bis die Maschine vollständig zum Stillstand kommt.

54. Nach dem Starten der Maschine für 3-5 Minuten funktioniert sie normal und heizt auf. Bitte warten Sie geduldig.

55. Beim Start der Heizung ist die Stromstärke relativ hoch, daher ist für die Stromversorgung ein Adapter mit einer Spannung von 12 - 24 V und einer Stromstärke von 1,2 A oder mehr erforderlich.

56. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## **57. WARNUNG: Brennbares Material**



Achten Sie bei Installation, Betrieb, Wartung und Entsorgung des Geräts darauf, dass sich keine brennbaren Stoffe im Bereich des Abluftrohrs befinden. Die Temperatur im Abluftrohr ist während des Betriebs sehr hoch. Vermeiden Sie die Entzündung brennbarer Stoffe und damit Brandgefahr.

Bitte befolgen Sie strikt die folgenden Methoden, um Isolierhülsen korrekt am Auspuffrohr anzubringen und die Oberflächentemperatur zu senken:



#### 58. WARNUNG: Giftiges Material



Achten Sie bei Installation, Betrieb, Wartung und Entsorgung des Geräts darauf, dass ausreichend Belüftung vorhanden ist, um eine Kohlenmonoxidvergiftung zu vermeiden. Platzieren Sie den Abluftauslass im Freien, um das Eindringen von Abgasen zu verhindern.

① Um das Risiko einer Kohlenmonoxidvergiftung durch unsachgemäße Installation zu vermeiden, ist das Produkt mit einem Kohlenmonoxidmelder ausgestattet. Erreicht der Kohlenmonoxidgehalt im geschlossenen Raum 300 ppm, zeigt der LCD-Schalter an, dass der CO-Grenzwert überschritten wird. Bei einem Gehalt von 500 ppm wird ein Alarm ausgelöst und die Maschine abgeschaltet. Die Leckagestelle muss unmittelbar vor Inbetriebnahme überprüft und repariert werden.

② Der Kohlenmonoxidmelder ist mit einem 2 m langen Verlängerungskabel ausgestattet, sodass die Sonde an jeder beliebigen Stelle installiert werden kann. Es wird nicht empfohlen, ihn zu weit vom Dieselheizgerät entfernt oder zu nahe zu installieren.



Carbon Monoxide Alarm



**59. Der Kraftstofftank, der das Gerät mit Kraftstoff versorgt, muss die folgenden Anforderungen erfüllen:**

- a) Bei einem Leck muss der Kraftstoff auf den Boden abgelassen werden und darf nicht mit heißen Teilen des Fahrzeugs oder der Ladung in Berührung kommen
- b) Der Kraftstofftank mit Benzin sollte mit einer wirksamen Flammensperre an der Einfüllöffnung ausgestattet sein, oder es sollte eine Dichtungsvorrichtung verwendet werden, um die Öffnung vollständig abzudichten

**60. Räume, die nicht zum Heizen und Transportieren gefährlicher Güter genutzt werden können .**

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**

### FCC INFORMATION

**VORSICHT:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen!

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- 1) Dieses Produkt kann schädliche Störungen verursachen.
- 2) Dieses Produkt muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**WARNUNG:** Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt werden von der Partei nicht ausdrücklich genehmigt. Die Verantwortung für die Einhaltung der Vorschriften kann zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Produkts führen.

**Notiz:** Dieses Produkt wurde geprüft und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei der Installation in Wohngebäuden bieten.

Dieses Produkt erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenzenergie ab. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung kann es zu Störungen des Funkverkehrs kommen. Es besteht jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Produkt Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen (dies lässt sich durch Ein- und Ausschalten des Produkts feststellen), wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben.

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Produkt und Empfänger.
- Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als der Empfänger ist angeschlossen.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

## PRODUCT FUNCTION

5. Die Dieselheizung (im Folgenden „Heizung“ genannt) ist unabhängig vom Motorsystem. Sie wird mit 12–24 V Gleichstrom betrieben. Sie verfügt über zwei Steuerungsmodi: Automatik und Manuell. Die Heizung wird mit leichtem Diesel

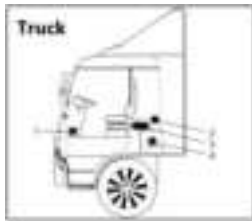
betrieben, der der Umgebungstemperatur entspricht. Sie kann bei Temperaturen über 40 °C gestartet und betrieben werden. Die eingeatmete Frischluft wird durch den Wärmetauscher mit der Energie der Kraftstoffverbrennung erwärmt und anschließend dorthin geleitet, wo sie benötigt wird. Diese Heizung bietet die Vorteile einer kompakten Bauweise, eines geringen Gewichts, eines hohen thermischen Wirkungsgrads, eines sparsamen Strom- und Kraftstoffverbrauchs und einer einfachen Installation.

6. Die Heizung beseitigt Schäden am Auto, die durch plötzliche Temperaturstürze verursacht werden, verbessert die Temperatur im Auto und wärmt das Motorkühlmittel vor, um Motorverschleiß bei niedrigen Temperaturen zu vermeiden . Fördert das Auftauen des Autoinnenraums, das Starten des Autos und das Entfrosten von Autoscheiben.

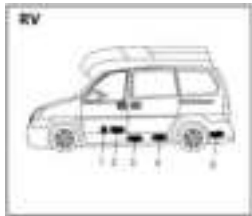
## INTERNAL STRUCTURE



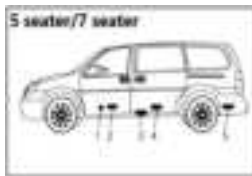
## INSTALLATION POSITION



9. On the co-driver's legroom.
10. On the back wall of the cab.
11. Driver's seat backrest.
12. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



7. Inside the driver's seat.
8. On the back wall of the cab.
9. Inside the protection box.



7. Installed in the garage against the wall
8. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
9. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**Für die Installation der Maschine ist Fachpersonal**

erforderlich.

MODEL

|             |                                                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modell      | XMZ-TB30                                                                                                    | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB4 0                                                                         | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
| Aussehen    |                            |  |  |  |
| Heizmedium  | Luft                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Kraftstoff  | Diesel                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Bewertungen | Gleichstrom 12–24 V/40 W                                                                                    |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adapter     | 100–120 V~, 50–60 Hz, 12 V/12 A Für US-Benutzer<br>100–240 V~, 50–60 Hz, 12 V/12 A Für europäische Benutzer |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

PACKING LIST

|            |                                                                                     |              |              |               |                  |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|------------------|
| Modell     |                                                                                     | XMZ-TB<br>30 | XMZ-HT<br>B1 | XMZ-T<br>B4 0 | XMZ-TB<br>20 Pro |
| Hauptmotor |  | /            | /            | /             | 1                |

|                                |                                                                                     |   |   |   |   |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Hauptmotor                     |     | / | / | 1 | / |
| Hauptmotor                     |    | / | 1 | / | / |
| Hauptmotor                     |    | 1 | / | / | / |
| Auspuffrohr                    |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Blasrohr                       |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Fernbedienung                  |    | / | / | 1 | 1 |
| Fernbedienung                  |    | 1 | 1 | / | / |
| Schalldämpfer                  |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Isolierhülsenklemme            |   | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Rohrschelle                    |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Schraube für den Schlossriegel |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Adapter                        |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Verlängerungslinie             |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

|                                  |                                                                                   |   |   |   |   |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Netzkabel                        |   | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Kohlenmonoxid-Modul              |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Schnellanschluss-Lufta<br>uslass |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Drehdüse                         |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Schutzhülle                      |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Trichter                         |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Kraftstofftanksockel             |  | / | 2 | / | / |
| Bedienungsanleitung              |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Beachten Sie das Installationsdiagramm unten und lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation oder Verwendung sorgfältig durch:

## 5. Keine seitliche Installation:

※ Bei seitlicher Montage des Dieselheizgeräts kann es nach einiger Zeit zu Öllecks im Gerät kommen, was zu starker Rauchentwicklung und Kohlenmonoxidvergiftung führen kann. Halten Sie während der Installation einen Abstand von 10 cm um das Heizgerät ein, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.

※ Bei Installation des Heizgeräts in einem Gebäude : ① Bei Innenaufstellung des Heizgeräts: Bohren Sie Löcher in die Wand, damit das Abluftrohr im Freien verlegt werden kann. Achten Sie auf die Isolierung des Abluftrohrs, da es sehr heiß

werden und einen Brand verursachen kann. ② Bei Außenaufstellung des Heizgeräts: Es ist notwendig, das Abluftrohr zu verlängern, um zu verhindern, dass Abgase vom hinteren Lüfter des Heizgeräts in das Gebäude gesaugt werden, was zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen kann.



Falsche Einbaurichtung Richtige Einbaurichtung

## 6. Vorsichtsmaßnahmen für die Stromversorgung:

※ Die Stromversorgung des Dieselheizgeräts muss folgende Anforderungen erfüllen: Spannung: 12–24 V; Stromstärke:  $\geq 12$  A, entweder von einer Stromquelle oder einer Batterie. Bei Batteriebetrieb darf die Batterie während des Heizbetriebs nicht geladen werden, da unzureichende Stromstärke zu Fehlfunktionen führen kann. Achten Sie auf eine feste und sichere Verbindung zur Batterie. Die Verwendung von Klemmen zur Befestigung kann zu schlechtem Kontakt führen.

※ Beim Verlängern des Stromkabels für die Dieselheizung sollte der Kabeldurchmesser  $>2$  mm betragen. Die Verwendung eines dünnen Kabels kann zu unzureichender Stromstärke und damit zum Ausfall der Heizung führen. Schützen Sie die Verbindung nach dem Anschließen mit Isolierband und vermeiden Sie Kriechströme, die Brände verursachen können.

※ Unterbrechen Sie die Stromversorgung nicht, wenn die Dieselheizung hohe Temperaturen erreicht. Dies kann zu einer Fehlzündung führen. Wiederholtes Fehlzünden kann zu dauerhaften Schäden führen. Lösungen:

- Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird und Sie die Heizung sofort wieder einschalten: Warten Sie, bis die Wärme im Inneren der Heizung vollständig abgeführt ist, bevor Sie sie für den Normalbetrieb wieder einschalten.
- Wenn die Heizung nach einem Stromausfall längere Zeit eingeschaltet bleibt:

Unvollständige Verbrennung im Inneren kann zu starker Rauchentwicklung führen. Warten Sie, bis sich der Rauch verzogen hat. Die Heizung startet dann automatisch und funktioniert normal.



Es wird empfohlen, beim Betanken der Dieselheizung hochwertigen Dieseldieselkraftstoff zu verwenden. Andere Kraftstoffe wie Kerosin, Pflanzenöl, Benzin, Altöl usw. können nicht verwendet werden. Andernfalls kann die Heizung einen unangenehmen Geruch aufweisen und während des Betriebs Fehlfunktionen aufweisen.

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-HTB1



|   |                 |   |                     |
|---|-----------------|---|---------------------|
| 1 | Heißluftauslass | 2 | Kohlenmonoxid-Modul |
|---|-----------------|---|---------------------|

|   |                            |   |                          |
|---|----------------------------|---|--------------------------|
| 3 | Flüssigkristallschalter    | 4 | Lufteinlass              |
| 5 | Stromeingangsschnittstelle | 6 | Auspuffrohr              |
| 7 | Kraftstofftank             | 8 | Obere Maschinenabdeckung |
| 9 | Tragegriff                 |   |                          |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 30





|   |                            |    |                                                          |
|---|----------------------------|----|----------------------------------------------------------|
| 1 | Heißluftauslass            | 2  | Kohlenmonoxid-Modul                                      |
| 3 | Flüssigkristallschalter    | 4  | Lufteinlass                                              |
| 5 | Stromeingangsschnittstelle | 6  | Auspuffrohr                                              |
| 7 | Kraftstofftank             | 8  | Obere Maschinenabdeckung                                 |
| 9 | Tragegriff                 | 10 | Skalenlinie für das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 40





|   |                            |    |                                                          |
|---|----------------------------|----|----------------------------------------------------------|
| 1 | Heißluftauslass            | 2  | Kohlenmonoxid-Modul                                      |
| 3 | Flüssigkristallschalter    | 4  | Lufteinlass                                              |
| 5 | Stromeingangsschnittstelle | 6  | Auspuffrohr                                              |
| 7 | Kraftstofftank             | 8  | Obere Maschinenabdeckung                                 |
| 9 | Tragegriff                 | 10 | Skalenlinie für das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks |

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ- TB20 PRO**



|   |                            |    |                                                          |
|---|----------------------------|----|----------------------------------------------------------|
| 1 | Heißluftauslass            | 2  | Kohlenmonoxid-Modul                                      |
| 3 | Flüssigkristallschalter    | 4  | Lufteinlass                                              |
| 5 | Stromeingangsschnittstelle | 6  | Auspuffrohr                                              |
| 7 | Kraftstofftank             | 8  | Obere Maschinenabdeckung                                 |
| 9 | Tragegriff                 | 10 | Skalenlinie für das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks |

## INSTALLATION DIAGRAM

## XMZ- TB20 PRO



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ -TB30



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ -HTB1**



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ -TB40**



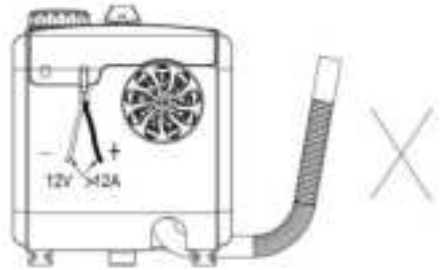
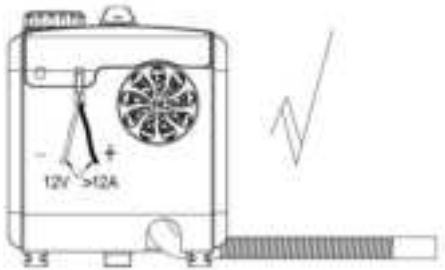
Beim Start der Heizung ist die Stromstärke relativ hoch, daher ist für die Stromversorgung ein Adapter mit einer Spannung von 12-24V und einer Stromstärke von 12A oder mehr erforderlich.



For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Warnung:

7. Der Lufteinlass darf nicht blockiert werden, um ihn offen und frei zu halten .
8. Halten Sie das Auspuffrohr frei. Der Auspuffausgang muss von brennbaren Gegenständen ferngehalten werden, um eine Erhitzung und Entzündung der brennbaren Güter sowie das Laden von Ladung auf dem Boden zu vermeiden.
9. Um eine optimale Verbrennung zu gewährleisten, beachten Sie bitte, dass das Rauchabzugsrohr nicht nach oben, sondern waagrecht oder nach unten ausgerichtet sein muss.



## Panel operation instructions

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen zur Verwendung des LCD-Bildschirmschalters. Zum Synchronisieren scannen Sie die QR-Code rechts zum Ansehen des Videos.



### 1. 2100D Dreh-LCD-Schalter [Standardversion]



| Funktion                  | Parameter | Betriebsmethode                                | Konkrete Arbeitsschritte                                                                                   |
|---------------------------|-----------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flüssigkristallverschluss |           |                                                |                                                                                                            |
| Einschalten               | /         | Drücken Sie 3 Sekunden lang auf den Bildschirm | Halten Sie im ausgeschalteten Zustand den Bildschirm 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. |

|            |   |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------|---|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |   |                                                | Nach der Sprachausgabe nimmt das Gerät den Betrieb auf.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Abschalten | / | Drücken Sie 3 Sekunden lang auf den Bildschirm | <p>Drücken Sie im eingeschalteten Zustand 3 Sekunden lang auf den Bildschirm, um die Sprachausgabe zu beenden. Auf dem Bildschirm wird „oF shutdown“ angezeigt . Während des Herunterfahrens können die Tasten nicht bedient werden. Warten Sie, bis der Lüfter nicht mehr funktioniert. Die Sprachausgabe wird angesagt, um die Heizung zu beenden. Das Gerät wird dann vollständig heruntergefahren.</p> <p>Hinweis: Es ist verboten, während des Herunterfahrens</p> |

|                           |   |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------|---|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |   |                                                       | <p>die Stromzufuhr gewaltsam zu unterbrechen .</p> <p>Andernfalls wird die interne Wärme nicht vollständig abgeführt. Ein zweiter Start erzeugt viel Rauch, und eine unvollständige Wärmeableitung kann die interne Windturbine der Maschine leicht beschädigen. Nach dem Neustart und dem Warten auf die vollständige interne Verbrennung kehrt der Normalbetrieb zurück .</p> |
| Temperatur& Gangschaltung | / | Drücken Sie zweimal hintereinander auf den Bildschirm | <p>Drücken Sie im eingeschalteten Zustand zweimal auf den Bildschirm, um zwischen Temperatur- und Gangmodus zu wechseln, und drehen Sie den Knopf nach links und rechts, um die</p>                                                                                                                                                                                             |

|                        |                                  |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                  |                                           | Temperatur und die Ganggröße anzupassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Fernbedienungsabgleich | Effektive Entfernung $\leq 30$ m | Werkseinstellungen abgleich abgeschlossen | <p>Drücken Sie nach dem Einschalten dreimal hintereinander auf den LCD-Bildschirm, um <b>【PP】</b> anzuzeigen. Drücken Sie die Taste <b>【Ein-/Ausschalten】</b> auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten und zu aktivieren. Halten Sie die Taste <b>【Abfrage】</b> 5 Sekunden lang gedrückt, und auf der Benutzeroberfläche wird <b>【-pp-】</b> angezeigt. Die Verbindung zwischen Switch</p> |

|                  |                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------|------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |                              |                                                | und Fernbedienung wird automatisch hergestellt und die Übereinstimmung wird erfolgreich hergestellt.                                                                                                                                                              |
| Manuelle Ölpumpe | /                            | Drücken Sie 7 Sekunden lang auf den Bildschirm | Halten Sie beim ersten Einschalten den Bildschirm 7 Sekunden lang gedrückt, um in den Ölpumpenmodus zu wechseln. Sobald das Öl in die Maschine gelangt, beginnt sie automatisch zu arbeiten. Drücken Sie den Bildschirm halb herunter, um die Ölpumpe zu stoppen. |
| Fernbedienung    |                              |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tastenfunktion   | Bidirektionale Fernbedienung | /                                              | Die Schaltfläche „Hinzufügen“ dient zum Erhöhen des Gangs/der Temperatur, die Schaltfläche „Subtrahieren“ zum                                                                                                                                                     |

|                         |         |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|---------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |         |                                | <p>Verringern des Gangs/der Temperatur, die Schaltfläche „Ein-/Ausschalten“ z um Ein-/Ausschalten der Maschine, die Schaltfläche „Einstellen“ zum Anpassen der Funktion und die Schaltfläche „Abfragen“ zum Abfragen von Arbeitsinformationen</p> <p>.</p>             |
| Temperatur - Fahrenheit | 46~97°F | Standard Fahrenheit beim Start | <p>Drücken Sie die Einschalttaste zweimal auf der Fernbedienung, um sie zu aktivieren. Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um sie einzuschalten. Die Standardeinstellung ist Fahrenheit. Drücken Sie die Plus- und Minus-Tasten, um die Temperatur anzupassen.</p> |

|                                 |               |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|---------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Temperatur -<br/>Celsius</p> | <p>8~36°C</p> | <p>/</p> | <p>Drücken Sie die Einschalttaste auf der Fernbedienung zweimal, um sie zu aktivieren. Drücken Sie die Einschalttaste lange, um sie einzuschalten. Drücken Sie die Einstellungstaste 5 Sekunden lang, um die RUN-Oberfläche anzuzeigen. Drücken Sie kurz die Einstellungstaste, um die T-Oberfläche anzuzeigen. Drücken Sie die Plus- und Minus-Tasten, um zwischen °C und °F zu wechseln. Drücken Sie die Einstellungstaste 3 Sekunden lang, um zu speichern und zu beenden. Drücken Sie die Tasten</p> <p><b>【Addieren】</b> und</p> <p><b>【Subtrahieren】</b>, um</p> |
|---------------------------------|---------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                             |          |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|----------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |          |   | die Temperatur anzupassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Temperaturschalter<br>modus | /        | / | Drücken Sie die Einschalttaste auf der Fernbedienung zweimal, um sie zu aktivieren, drücken Sie die Einschalttaste lange, um sie einzuschalten, drücken Sie die Einstellungstaste 5 Sekunden lang, um die RUN-Schnittstelle anzuzeigen, drücken Sie die Plus- und Minustasten, um den Gang und den Temperaturschalter auszuwählen, und drücken Sie die Einstellungstaste 3 Sekunden lang, um zu speichern und zu beenden. |
| Getriebemodus               | 1 bis 10 | / | Drücken Sie die Einschalttaste auf der Fernbedienung zweimal, um sie zu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|               |                                                                           |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |                                                                           |                                  | <p>aktivieren, drücken Sie die Einschalttaste lange, um sie einzuschalten, drücken Sie die Einstellungstaste 5 Sekunden lang, um die RUN-Schnittstelle anzuzeigen, drücken Sie die Plus- und Minus-Tasten, um den Gang und den Temperaturschalter auszuwählen, drücken Sie die Einstellungstaste 3 Sekunden lang, um zu speichern und zu beenden, und drücken Sie die Plus- und Minus-Tasten, um die Ganggröße anzupassen.</p> |
| Sprachansagen | <p>Sprachübertragung beim Starten, Herunterfahren und bei Fehlercodes</p> | <p>Werkseinstellung Englisch</p> | <p>Drücken Sie die Einschalttaste auf der Fernbedienung zweimal, um sie zu aktivieren, drücken Sie lange auf die</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                        |   |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |   |                                                                                                    | <p>Einschalttaste, um sie einzuschalten, drücken Sie die Einstellungstaste 5 Sekunden lang, um die RUN-Schnittstelle anzuzeigen, drücken Sie die Einstellungstaste zweimal, um in den Sprachmodus zu wechseln, und drücken Sie die Plus- und Minustasten zum Anpassen; (GE Deutsch, EN Englisch, RU Russisch, OFF Stimme aus) Drücken Sie die Einstellungstaste 3 Sekunden lang, um zu speichern und zu beenden.</p> |
| Grundeinstellungsmodus | / | <p>Halten Sie die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】</b></p> <p>5 Sekunden lang gedrückt, und RUN</p> | <p>Drücken Sie die Einschalttaste zweimal auf der Fernbedienung, um sie zu aktivieren. Drücken Sie die</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                         |                 |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         |                 | wird angezeigt                                                | <p>Einschalttaste lange, um sie einzuschalten. Drücken Sie die Einstellungstaste fünf Sekunden lang, um die RUN-Oberfläche anzuzeigen. Drücken Sie die Einstellungstaste, um die Funktionen zu wechseln, und drücken Sie anschließend die Plus- und Minus-Tasten zum Anpassen. Die Symbole sind wie folgt benannt:</p> <p>01: [RUN] - Temperatur- und Getriebemodusumschaltung, 02: [t] - Fahrenheit- und Celsiusumschaltung, 03: En - Sprachumschaltung</p> |
| Intelligente Konstanttemperaturregelung | Temperaturmodus | Automatischer Betrieb bei der eingestellten Mindesttemperatur | Drücken Sie die Einschalttaste zweimal auf der Fernbedienung, um                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>das Gerät zu aktivieren. Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um es einzuschalten. Der LCD-Bildschirm passt die eingestellte Temperatur automatisch an und passt den zu betreibenden Gang an. Die auf dem Fernbedienungsbildschirm angezeigte Temperatur entspricht der Umgebungstemperatur. Sobald die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, läuft das Gerät automatisch im niedrigsten Gang.</p> |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2. 2013LB-Großer LCD-Schalter [Bluetooth-Modell]



| Funktion    | Parameter | Betriebsmethode                     | Konkrete Arbeitsschritte                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Einschalten | /         | Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste | Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand kurz die [Ein-/Aus-Taste], um das Gerät einzuschalten und mit dem Heizen zu beginnen.                                                                                                                                                                     |
| Abschalten  | /         | Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste | Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz die Ein-/Aus-Taste, um „OFF“ zum Herunterfahren anzuzeigen. Während des Herunterfahrens kann die Taste nicht bedient werden. Warten Sie, bis der Lüfter nicht mehr funktioniert. Die Meldung „Heizung stoppt“ wird angezeigt, was bedeutet, dass das |

|              |                      |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|----------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                      |                          | <p>Gerät vollständig abgeschaltet wird.</p> <p>Hinweis: Es ist verboten, während des Herunterfahrens die Stromzufuhr gewaltsam zu unterbrechen .</p> <p>Andernfalls wird die interne Wärme nicht vollständig abgeführt.</p> <p>Ein zweiter Start erzeugt viel Rauch, und eine unvollständige Wärmeableitung kann die interne Windturbine der Maschine leicht beschädigen. Nach dem Neustart und dem Warten auf die vollständige interne Verbrennung kehrt der Normalbetrieb zurück .</p> |
| Anzeigedauer | 24-Stunden-Uhrsystem | Anzeige im Standby-Modus | <p>Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】 3</b></p> <p>Sekunden lang gedrückt, um die Grundeinstellungen für die Anzeigzeit</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>aufzurufen. Drücken Sie die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】</b> , um die Stunden anzuzeigen, und drücken Sie die Tasten</p> <p><b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, um die Einstellungen anzupassen. Drücken Sie die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】</b> , um die Minuten anzuzeigen, und drücken Sie die Tasten</p> <p><b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, um die Einstellungen anzupassen. Drücken Sie nach Abschluss die Taste</p> <p>„Einstellungen“ zur Bestätigung. Halten Sie die Taste</p> <p>„Einstellungen“ 3 Sekunden lang gedrückt, um zu speichern und zu beenden.</p> <p>Hinweis: Die Anzeigezeit wird nach</p> |
|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                 |                     |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|---------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                     |                                            | <p>einem Stromausfall automatisch auf Null zurückgesetzt und es gibt keine Speicherspeicherfunktion.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Laufzeit</p> | <p>9999 Minuten</p> | <p>Anzeige während des Arbeitsvorgangs</p> | <p>Drücken Sie kurz die Taste [Ein/Aus], um das Gerät einzuschalten. Die Anzeigezeit wird angezeigt. Halten Sie die Taste [Einstellungen] 3 Sekunden lang gedrückt, um die Grundeinstellungen aufzurufen. Drücken Sie die Taste [Ab], um [r-of] als Anzeigezeit anzuzeigen. Drücken Sie die Taste [Einstellungen], um [r-of] blinken zu lassen. Drücken Sie die Taste [Ab], um die Laufzeit auf [r-on] zu ändern. Drücken Sie anschließend die Taste [Einstellungen] zur Bestätigung. Halten Sie die Taste [Einstellungen] 3</p> |

|                         |         |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|---------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |         |                                              | Sekunden lang gedrückt, um zu speichern und zu beenden.                                                                                                                                                                                                                                |
| Temperatur - Fahrenheit | 46~97°F | <b>【Auf】</b> und<br><b>【Ab】</b> Anpassen     | Drücken Sie kurz die Taste [Ein/Aus], um das Gerät einzuschalten. Die Standardeinstellung ist Fahrenheit. Drücken Sie die Tasten [Auf] und [Ab], um die Temperatur einzustellen.                                                                                                       |
| Temperatur - Celsius    | 8~36°C  | Drücken Sie die Abwärtstaste 3 Sekunden lang | Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste<br><b>【Einstellungen】</b> 3 Sekunden lang gedrückt, um die Grundeinstellungen aufzurufen. Drücken Sie die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b> , um die Fahrenheit- und Celsius-Bedienoberfläche (CF) auszuwählen. Drücken Sie kurz die |

|                               |          |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------|----------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |          |                                   | <p>Taste <b>【Einstellungen】</b>, um die Fahrenheit- und Celsius-Einstellungsoberfläche auszuwählen. Drücken Sie die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, um Fahrenheit oder Celsius auszuwählen. Halten Sie die Taste <b>【Einstellungen】</b> 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.</p> |
| Temperatur- und Gangschaltung | /        | Drücken Sie die Einstellungstaste | <p>Die Standardtemperatur beim Einschalten ist Fahrenheit. Drücken Sie die Taste <b>【Einstellungen】</b>, um den Temperaturbereich zu ändern.</p>                                                                                                                                                                                        |
| Getriebemodus                 | 1 bis 10 | <b>【Auf】</b> und                  | <p>Die Standardtemperatur ist beim Einschalten</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                  |                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |                                | <p><b>【Ab】</b> Anpassen</p>                   | <p>Fahrenheit. Drücken Sie die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】</b> , um den Temperaturbereich umzuschalten, und drücken Sie die Tasten</p> <p><b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, um die Bereichsgröße anzupassen.</p>                                                                                                                                                                                                        |
| Manuelle Ölpumpe | Maximal 300 Sekunden Countdown | Drücken Sie die Pumpenöltaste 3 Sekunden lang | <p>Beim ersten Einschalten die Ölpumpe 3 Sekunden lang gedrückt halten, um 300 Sekunden lang automatisch Öl zu pumpen. Nach dem Countdown stoppt die Pumpe automatisch. Durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste stoppt die Pumpe nach der Hälfte der Zeit.</p> <p>Hinweis: Achten Sie auf den Öleinlass an der Unterseite der Maschine und stoppen Sie die Ölförderung, bis dieser erreicht ist.</p> <p>Übermäßiges</p> |

|                            |                                        |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                        |                                             | Ölpumpen kann zu einem übermäßigen Ölvolumen im Inneren und Zündversagen führen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Fernbedienungs<br>abgleich | Effektive<br>Entfernung $\leq$<br>30 m | Werksseitige<br>Vorgabeübereins-<br>timmung | <p>Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste</p> <p><b>【Auf】</b> 3 Sekunden lang gedrückt, um</p> <p><b>【P-01】</b> anzuzeigen.</p> <p>Drücken Sie dann eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, um die Zuordnung erfolgreich durchzuführen und den Zuordnungsvorgang zu beenden .</p> <p><b>【Hinzufügen-Taste】</b></p> <p>Temperatur steigt,</p> <p><b>【Subtrahieren-Taste】</b></p> <p>Temperatur sinkt,</p> <p><b>【EIN】</b> Netzschalter,</p> <p><b>【AUS】</b> Netzschalter.</p> <p>Drücken Sie nach dem</p> |

|                          |                           |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                           |                               | <p>Einschalten der Maschine die EIN-/Netztaste, um den Temperaturbereich umzuschalten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Timer-Einstellung</p> | <p>Maximal 10 Stunden</p> | <p>Mindestzeit 30 Minuten</p> | <p>Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】</b> 3</p> <p>Sekunden lang gedrückt, um die Grundeinstellungen aufzurufen. Stellen Sie folgende Einstellungen ein: Aktuelle Uhrzeit → Startzeit → Zeitgesteuerte Laufzeit → Zeitschaltfunktion. Drücken Sie kurz die</p> <p>Taste <b>【Einstellungen】</b> zur Bestätigung und anschließend kurz die</p> <p>Taste <b>【Aufwärts】</b>, um zwischen den Optionen zu wechseln:</p> <p>1. Aktuelle Zeiteinstellung: Halten Sie im eingeschalteten</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>Zustand die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】</b> 3</p> <p>Sekunden lang gedrückt, um die Grundeinstellungen aufzurufen. Dort wird die Uhrzeit angezeigt. Drücken Sie die Taste</p> <p><b>【Einstellungen】</b> , um die Stunden anzuzeigen. Drücken Sie die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b> , um die Uhrzeit anzupassen. Drücken Sie die Taste <b>【Einstellungen】</b> , um die Minuten anzuzeigen. Drücken Sie die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b> , um die Uhrzeit anzupassen. Sobald die Einstellungen abgeschlossen sind, drücken Sie zur Bestätigung die Taste</p> |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>„Einstellungen“.</p> <p>2. Startzeiteinstellung:<br/>Nachdem Sie die aktuelle Uhrzeit eingestellt haben, drücken Sie kurz die Taste <b>【Auf】</b>, um die Startzeiteinstellung zu ändern. Drücken Sie die Taste <b>【Einstellen】</b>, um die Stunden anzuzeigen, und drücken Sie die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, um die Einstellungen vorzunehmen. Drücken Sie die Taste <b>【Einstellungen】</b>, um die Minuten anzuzeigen, und drücken Sie die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, um die Einstellungen vorzunehmen. Sobald Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie zur Bestätigung die Taste</p> |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>„Einstellungen“.</p> <p>3. Zeitgesteuerte Laufzeiteinstellung:<br/>Nach dem Start der Zeiteinstellung drücken Sie kurz die Taste</p> <p><b>【Auf】</b> , um die Laufzeiteinstellung zu ändern. Drücken Sie die Taste <b>【Einstellen】</b> , um die Zeit blinken zu lassen, und drücken Sie die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b> , um die Einstellung vorzunehmen. Die minimale Laufzeit beträgt 30 Minuten, die maximale 10 Stunden. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung die Taste <b>【Einstellungen】</b> .</p> <p>4.<br/>Timer-Funktionsschalter einstellen: Nach dem Einstellen der</p> |
|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>Timer-Laufzeit drücken<br/>Sie kurz die Taste</p> <p><b>【Auf】</b> , um die<br/>Timer-Funktionsschalte<br/>reinstellung<br/>umzuschalten. Drücken<br/>Sie kurz die Taste</p> <p><b>【Einstellen】</b> , um die<br/>Einstellungen <b>【Aus】</b><br/>und <b>【Ein】</b><br/>einzustellen. Drücken<br/>Sie lange die Taste</p> <p><b>【Einschalten】</b>, um den<br/>Einstellungsbildschirm<br/>zu verlassen und das<br/>Alarmsymbol<br/>anzuzeigen. Die<br/>Einstellung ist<br/>abgeschlossen.</p> <p>Hinweis: Stellen Sie<br/>Startzeit und Laufzeit<br/>nacheinander ein, zum<br/>Beispiel: Die aktuelle<br/>Zeit ist 15:00, stellen<br/>Sie den Start auf 15:10<br/>ein, führen Sie ihn um<br/>15:40 aus und</p> |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                   |                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                                                                                     |                                                                                | schließen Sie ihn                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sprachübertragung | Beim Einschalten, Ausschalten oder Melden von Fehlercodes erfolgt eine Sprachansage | Werkseitig voreingestellte englische Übertragung (Englisch, Deutsch, Russisch) | Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Abwärtstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Sprachbefehlen zu wechseln. Die Benutzeroberfläche zeigt an, dass die Sprachfunktion für u-oF deaktiviert ist, während u-ru für Russisch, u-GE für Deutsch und u-en für Englisch steht.  |
| APP-Fernbedienung | Bluetooth-Reichweite $\leq 50$ m                                                    | Android- und iOS-Systeme                                                       | 1. Suchen und laden Sie die entsprechende App „airHeaterBLE“ auf Ihr Mobiltelefon herunter. Alternativ können Sie den untenstehenden QR-Code mit Ihrem Mobiltelefon scannen, auf den entsprechenden Systemdownload klicken und anschließend die folgenden Schritte ausführen, um das |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>Gerät mit Ihrem Mobiltelefon zu verbinden und zu steuern. Detaillierte Informationen zu den Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung der App.</p> <p>2. Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Tastenkombinationen</p> <p><b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b> 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Engineering-Modus zu gelangen. Drücken Sie die Tastenkombinationen</p> <p><b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, um den zehnten Bluetooth-Namen</p> <p><b>【XXXX】</b> auszuwählen und anzupassen. Suchen Sie im Bluetooth Ihres Telefons nach dem Pairing-Code und stellen Sie eine</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                   |   |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |   |                                                                                                                                     | Bluetooth-Verbindung her. Sie können die Heizung über die App bedienen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Engineering-Modus | / | Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Auf- und Ab-Kombinations-tasten 3 Sekunden lang, um in den Engineering-Modus zu gelangen | <p>Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Tastenkombination <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b> 3 Sekunden lang, um in den Engineering-Modus zu gelangen. Drücken Sie zur Auswahl die Tasten <b>【Auf】</b> und <b>【Ab】</b>, und die Datenanzeigeelemente werden im Anzeigebereich des Engineering-Modus angezeigt.</p> <p>01: Versionsnummer der Hauptplatine des Heizgeräts [U00007];</p> <p>02: Fehlercode [E-00]</p> <p>03: Schalentemperatur [86F]</p> <p>04:</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>Versorgungsspannung<br/>[12V];</p> <p>05: Heizungsbedienteil<br/>[10L];</p> <p>06:<br/>Umgebungstemperatur<br/>[86F]</p> <p>07: Höhe 【----】 ;</p> <p>08: Automatische<br/>Ölpumpe [- PP -]</p> <p>09:<br/>Fernbedienungsabgleich<br/>h [RTE]</p> <p>10: Bluetooth-Name<br/>[XXXX]</p> <p>11: Werkseinstellungen<br/>wiederherstellen [rest]</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Fault table

## Fehleralarm

Zeigen Sie die folgende Abbildung, entsprechend dem Fehlersymbol flimmern, und entsprechend dem Fehler Gerätesymbol flackern, Daten als Fehlercode anzeigen, Die Bedeutung entnehmen Sie bitte der Fehlertabelle.

\* Zündkerze, Ölpumpe, Lüfter, Sensor, Stromversorgung und andere Symbole, Ein Flackern zeigt an, dass das entsprechende Gerät ausfällt .

# Fehlertabelle

Scannen Sie den QR-Code, um die Methode zur Fehlerbehebung anzuzeigen



| Fehlercode | Ursache des Fehlers                           | Lösungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-0 1      | Abnormale Versorgungsspannung und Stromstärke | <p>1. Überprüfen Sie die Stromversorgungs-ausrüstung, um sicherzustellen, dass die Eingangsspannung 12 V/24 V und der Eingangsstrom <math>\geq 1\ 2\ A</math> beträgt, Leistung: <math>\geq 150\ W</math>, es kann zu Verlusten aufgrund von Unterschieden im Durchmesser und der Länge des Installationskabels kommen; ①</p> <p>12-V-Stromversorgung:</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>kann unter den Bedingungen einer Mindestspannung <math>\geq 10\text{ V}</math> und eines Mindeststroms von <math>9,5\text{ A}</math> gestartet werden; ②</p> <p>24-V-Stromversorgung:</p> <p>Kann unter den Bedingungen einer Mindestspannung <math>\geq 24\text{ V}</math> und eines Mindeststroms von <math>4\text{ A}</math> gestartet werden</p> <p>Spannungsschutz <math>&gt;32,8\text{V}</math> meldet Fehler E-02.</p> <p>2. Auswahl der Stromversorgungs-ausrüstung: empfohlen für Stromversorgung, Batterie, Adapter usw.</p> <p>Eingangsspannung: <math>12\text{ V}/24\text{ V}</math>, Eingangsstrom: <math>\geq 15\text{ A}</math>, Leistung: <math>\geq 150\text{ W}</math>.</p> <p>3. Das Laden der Batterie mit einem Heizgerät ist verboten, da ein niedriger Batteriestrom zu Fehlfunktionen führen</p> |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>kann.</p> <p>4. Die Verwendung von Zigarettenanzündern im Auto zur Stromversorgung ist verboten, da bei niedrigem Strom keine Leistung erzielt wird.</p> <p>5. Die Verbindung zwischen Batterie und Kabeln darf nicht mit Vorrichtungen fixiert werden, da ein schlechter Kontakt zu Fehlfunktionen führen kann. Achten Sie beim Verlängern des Kabelbaums auf Kabel mit einem Durchmesser von <math>\geq 2 \text{ mm}^2</math>, um Spannungsabfälle durch dünne Kabeldurchmesser sowie niedrige Spannung oder Stromstärke zu vermeiden, die zu Fehlfunktionen führen. Sollte der Kabelbaum nach dem Verlängern nicht funktionieren, messen Sie</p> |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                            | Spannung und Stromstärke am Netzteil- und am Heizungskabelbaumende.                                                                                                                                                                                                                                         |
| E- 0 3 | Fehlfunktion der Zündkerze | <p>1. Prüfen Sie, ob der Zündstecker fest angeschlossen ist.</p> <p>2. Entfernen Sie die Zündkerze und prüfen Sie sie auf etwaige Defekte wie beispielsweise einen gebrochenen Kabelbaum, einen gebrochenen Zündkerzenkopf, Oxidation, Verkokung usw.</p> <p>3. Durch neues Zündkerzenzubehör ersetzen.</p> |
| E- 0 4 | Fehlfunktion der Ölpumpe   | <p>1. Prüfen Sie, ob der Ölpumpenstecker locker ist. Ziehen Sie den Stecker ab und setzen Sie ihn zur Bestätigung erneut ein.</p> <p>2. Prüfen Sie, ob in der Ölpumpe Pumpgeräusche zu hören sind. Wenn kein</p>                                                                                            |

|        |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                     | <p>Pumpgeräusch zu hören ist, können sich nach wiederholtem Klopfen nach der Demontage Verunreinigungen im Inneren befinden.</p> <p>3. Die Ölpumpe weist eine Fehlfunktion auf. Bitte ersetzen Sie sie.</p>                                                                                                                            |
| E- 0 5 | Übertemperaturschutz                | <p>Der Temperatursensor erkennt, dass bei einer Oberflächentemperatur des Aluminiumgehäuses von <math>\geq 280\text{ °C}</math> ein Übertemperaturschutz besteht . Achten Sie darauf, ob die Einlass-, Auslass- und Auspuffrohre verbogen oder zu lang sind, da dies den Auspuff beeinträchtigt und die Wärmeableitung verhindert.</p> |
| E- 0 6 | Fehlfunktion des Windturbinenmotors | <p>1. Prüfen Sie, ob der Motorrotor feststeckt, der Stecker locker ist, der</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>Anschluss nicht stimmt usw. Wenn er feststeckt, bewegen Sie ihn mit zwei Schraubendrehern parallel nach außen und bringen Sie ihn wieder in den Normalzustand.</p> <p>2. Überprüfen Sie, ob der Abstand zwischen dem Huo-Sensor und dem Rotormagneten zu groß ist und ob er die Rotordrehzahl nicht erfassen kann, wodurch ein Fehlercode E-06 gemeldet wird.</p> <p>3. Überprüfen Sie, ob der Induktionsmagnet der Windturbine fehlt oder eine falsche Polarität aufweist, und passen Sie ihn an, um den Normalbetrieb wiederherzustellen.</p> <p>4. Motor und Hauptplatine weisen eine Fehlfunktion auf. Bitte ersetzen Sie den Motor oder die</p> |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                    | Hauptplatine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E-07   | Kommunikationsfehler                               | <p>1.Überprüfen Sie, ob der Anschlussport des Fernbedienungsschalters locker ist</p> <p>2. Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel (blau) des Fernbedienungsschalters unterbrochen ist</p>                                                                                                                                                                                                                                              |
| E- 0 8 | Sekundärzündungsfehler<br>(Störung im Ölkreislauf) | <p>Das Programm erkennt automatisch, ob eine Ölpumpe in die Maschine eintritt, führt zwei Prüfungen durch und jede Prüfung dauert 4 Minuten;</p> <p>1. Neu gekaufte Maschinen müssen mit Diesel in den Kraftstofftank gefüllt werden und 2-3 Minuten geduldig warten, bevor der Heizvorgang gestartet wird. Wenn sich kein Öl in der Ölleitung der neuen Maschine befindet, startet sie langsam.</p> <p>2. Prüfen Sie, ob der</p> |

|      |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |              | <p>Diesel im Kraftstofftank vollständig verbrannt ist, und beobachten Sie die Tankanzeige, um sicherzustellen, dass genügend Kraftstoff vorhanden ist. Sollte kein Kraftstoff im Tank sein, füllen Sie ihn rechtzeitig nach, bevor Sie die Maschine starten und normal aufheizen.</p> <p>3. Informationen zum Fehlercode E-10 finden Sie in der Fehlerbehebungsmethode .</p> |
| E-09 | Sensorfehler | <p>1. Überprüfen Sie, ob das Verbindungskabel und der Stecker des Temperatursensors beschädigt oder locker sind und ob das Motherboard-Programm aufgrund einer Signalunterbrechung kein Signal erkennt.</p>                                                                                                                                                                  |

|      |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                            | 2. Sensorzubehör ersetzen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| G-10 | Ein Zündfehler<br>(Störung im Ölkreislauf) | <p>1. Prüfen Sie, ob sich im Kraftstofftank und in der Ölleitung genügend Öl befindet, ob die Ölleitung verstopft ist und ob die Ölpumpe feststeckt.</p> <p>2. Prüfen Sie, ob die Ansaug- und Auspuffrohre frei sind. Unzureichende Sauerstoffzufuhr oder schlechte Abgase können zu Zündfehlern führen.</p> <p>3. Überschreitet die Höhe die Kalibrierungsparameter? Eine unzureichende Sauerstoffzufuhr kann zu Zündfehlern führen.</p> <p>4. Beachten Sie die Fehlercodeprüfung E-02. Die Zündung ist aufgrund unzureichender Wärme von der Zündkerze am Tiefpunkt der Versorgungsspannung/de</p> |

|                        |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                                                                                                            | s Versorgungsstroms fehlgeschlagen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Installationsanleitung | <p>Die Oberflächentemperatur des Auspuffrohrs beträgt ca. 350 °C.</p> <p>Bei der Installation ist auf den Schutz vor brennbaren Materialien zu achten.</p> | <p>1. Bitte beachten Sie, dass sich im Bereich des Auspuffrohrs und des Schalldämpfer-Heißluftaustausers keine brennbaren Stoffe befinden. Zum Schutz sollten Isoliermaterialien verwendet werden. Das Bohren von Löchern und die Aufstellung von Maschinen auf Holzböden ist verboten. Die Oberflächentemperatur des Auspuffrohrs beträgt ca. 350 °C.</p> <p>2. Vermeiden Sie die Verwendung von Klebstoffen, die nicht gegen hohe Temperaturen beständig sind, um eine Geruchsvergiftung zu vermeiden, und achten Sie darauf, dass keine Brände durch die Entzündung</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>brennbarer Materialien entstehen.</p> <p>3. Installationsposition: 1<br/>Lassen Sie am Lufteinlass einen Abstand von 4 Zoll frei, damit die Luftzufuhr reibungslos verläuft. 2<br/>Halten Sie das untere Auspuffrohr in einem Abstand von 2 Zoll zum Boden und vermeiden Sie Brände, wenn die Temperatur des Auspuffrohrs hoch ist.<br/>Biegen Sie das Auspuffrohr nicht zu stark, da dies den Abgasstrom beeinträchtigen kann. ④<br/>Der Auspuffkanal ist nicht leicht zu lang und häufiges Biegen kann dazu führen, dass die Wärme nicht abgeleitet werden kann und es zu einem Fehler durch zu hohe Temperaturen kommt.<br/>Achten Sie beim</p> |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                     |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                                                                                                                  | <p>Auftanken darauf, dass der Kraftstoff nicht auf die Außenhülle gelangt, da er sonst im Inneren der Maschine zum Auspuffrohr fließt und Rauch verursacht. Füllen Sie den Kraftstofftank bis zu einem Stand in der Nähe der Tanköffnung . Blockieren Sie das Ansaugrohr nicht, da dies zu Sauerstoffmangel und Fehlfunktionen der Heizung führen kann .</p> |
| Zubehörmodifikation | <p>Verbieten Sie die Verwendung von nicht hochtemperaturbeständigen Materialien und Gummidichtungen, die Geruchs- und Vergiftungsgefahren verursachen können</p> | <p>1. Erweiterung der Abluftkanalmodifikation:<br/>Es wird empfohlen, Rohre aus dem gleichen Material oder aus hochtemperaturbeständigem Material zu kaufen, mit einer Länge von maximal 2 Metern und ohne große Biegungen, um eine Überhitzung zu vermeiden.</p> <p>2. Modifikation und</p>                                                                 |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>Verlängerung des Abgasrohrs: Es wird empfohlen, Rohre aus dem gleichen Material oder aus</p> <p>hochtemperaturbeständige m Edelstahl zu kaufen. Die Länge sollte maximal 2 Meter betragen und darf nicht zu stark gebogen werden. Die Rohre müssen nach unten abgeführt werden und dürfen nicht mehrfach nach oben gebogen werden, da dies die Wärmeableitung beeinträchtigen könnte. (Die Betriebstemperatur des Abgasrohrs liegt bei ca. 350 °C.) Das Bohren von Löchern in den Holzboden ist in der Einbaulage verboten.</p> <p>Nicht</p> <p>hochtemperaturbeständige Gummidichtungen sind</p> |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                        |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                            | ebenfalls verboten, da sie Geruchs- und Vergiftungsgefahr bergen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Weißer Rauch tritt aus | Anormaler Stromausfall/übermäßiges Ölvolumen der Handpumpe | <p>1. Öl manuell pumpen. Befindet sich zu viel Öl in der Maschine, entzündet sich das Öl nicht und es tritt weißer Rauch aus. Die korrekte Vorgehensweise besteht darin, das Öl bis zur Einlassposition zu pumpen und dann anzuhalten. Ist die Ölmenge zu hoch, sollte die Ölleitung vor dem Einsetzen der Ölleitung zwei- bis dreimal abgezogen und neu gestartet werden, um den Normalbetrieb wiederherzustellen. Alternativ kann mit einem Fön eine Zeit lang in Richtung der Ansaugleitung geblasen werden, bis diese ordnungsgemäß</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>funktioniert.</p> <p>2. Ungewöhnlicher Stromausfall während des Betriebs: Drücken Sie im Normalbetrieb die Ein-/Aus-Taste, um „OFF“ zum Herunterfahren anzuzeigen. Während des Herunterfahrens kann die Taste nicht bedient werden. Warten Sie, bis der Lüfter nicht mehr läuft, bevor Sie das Gerät vollständig herunterfahren, und trennen Sie dann die Stromversorgung. Während des Herunterfahrens ist eine gewaltsame Stromunterbrechung verboten . Andernfalls wird die interne Hitze nicht vollständig abgeleitet und beim zweiten Start entsteht eine große Menge Rauch. Zu diesem Zeitpunkt muss gewartet</p> |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|         |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                                     | <p>werden, bis das Innere vollständig verbrannt ist, bevor der Normalbetrieb wieder aufgenommen wird .</p> <p>3. Siehe Fehlerbehebung für Fehlercode E-01/E-02.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Rauchen | <p>Unzureichende Sauerstoffzufuhr oder Kohlenstoffablagerung in der Brennkammer</p> | <p>1. Überschreitet die Höhe die Kalibrierungsparameter? Eine unzureichende Sauerstoffzufuhr kann zu Zündfehlern und schwarzem Rauchausschlag führen.</p> <p>2. Überprüfen Sie, ob im Ansaugrohr eine Verstopfung vorliegt, die eine unzureichende Sauerstoffaufnahme verursacht.</p> <p>3. Der kleine Raum an der Lufteinlassposition führt zu einer Behinderung der Luftzufuhr.</p> <p>4. Beachten Sie die Fehlercodeprüfung</p> |

|           |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                      | <p>E-01/E-02. Am Tiefpunkt der Versorgungsspannung/der Versorgungsspannung/de s Versorgungsstroms wird die Wärme von der Zündkerze nicht ausreichend abgegeben, was zu einem Zündfehler und zur Emission von schwarzem Rauch führt.</p> <p>5. Zerlegen Sie die interne Verbrennungskammer der Maschine, um sie auf Kohlenstoffablagerungen zu überprüfen und die Verbrennungskammer rechtzeitig auszutauschen.</p> |
| Rauchblau | Schlechte Ölqualität | <p>Es darf nur hochwertiger Diesel verwendet werden. Die Verwendung von gemischtem Diesel, anderen Ölsorten und nicht fabrikneuen Ölprodukten ist verboten. Im Winter sollte Diesel mit Minustemperaturen verwendet werden .</p>                                                                                                                                                                                   |

|                                 |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Maschinenöllecke<br/>age</p> | <p>Öltank-/Rohrschaden, seitlicher<br/>Einbau<br/>(Seitlicher Einbau verboten)</p> | <p>1. Überprüfen Sie das Aussehen des Kraftstofftanks/Ölrohrs und ob die Kraftstofftankdüse beschädigt oder gerissen ist, was zu einem Ölleck führen kann.</p> <p>2. Achten Sie beim Befüllen des Kraftstofftanks mit Diesel darauf, dass dieser nicht auf das Maschinengehäuse gelangt . Andernfalls gelangt es während des Betriebs aufgrund der hohen inneren Hitze in den Innenraum und raucht .</p> <p>3. Die Heizung kann nicht seitlich eingebaut werden. Das Sauerstofflochöl auf der Zündkerzenseite fließt durch das Loch ab. Die korrekte Installationsmethode besteht darin, dass die Einlass-/Auslassöffnung</p> |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                          |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          |                                                                               | <p>nach unten zeigt.</p> <p>4. Eine schlechte Ölqualität führt zu einer Verstopfung des Zündkerzen-Zerstäubungsnetzes in der Brennkammer, wodurch die Zündung durch das Auspuffrohr austritt. Das Zündkerzen-Zerstäubungsnetz und der hochwertige Diesel sollten ersetzt werden .</p> |
| <p>In der Maschine befindet sich weder Öl noch Hitze</p> | <p>Die Ölleitung ist verbogen</p>                                             | <p>Prüfen Sie, ob es in der Ölleitung Knickstellen gibt, die die Luftzufuhr zum Öl verhindern.</p>                                                                                                                                                                                    |
| <p>Öl fließt durch das Auspuffrohr</p>                   | <p>Zu hohes Pumpenölvolumen/verstopftes Zerstäubungsnetz/abnorme Spannung</p> | <p>1. Manuelles Pumpen von Öl. Befindet sich zu viel Öl in der Maschine, entzündet sich das Öl nicht und es entsteht weißer Rauch. Ist der Brennraum mit zu viel Öl gefüllt, fließt es aus dem Auspuffrohr. Richtig ist, das Öl bis zur</p>                                           |

|              |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                                | <p>Einlassposition zu pumpen und dort anzuhalten. Ist die Ölmenge zu hoch, sollte die Ölleitung vor dem Einsetzen zwei- bis dreimal abgezogen und neu gestartet werden, um den Normalbetrieb wiederherzustellen. Alternativ kann mit einem Fön eine Zeit lang in Richtung des Ansaugrohrs geblasen werden, bis es ordnungsgemäß funktioniert.</p> <p>2. Das Zerstäubungsnetz der Zündkerze ist verstopft. Nach dem Entfernen der Zündkerze das interne Zerstäubungsnetz herausnehmen und auf Verstopfungen prüfen. Es sollte umgehend gereinigt oder ausgetauscht werden.</p> |
| Öl fließt im | Falsche Einbaurichtung/zu hohe | 1. Manuelles Pumpen von                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                   |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ansaugrohr</p> | <p>Ölmenge der Handpumpe</p> | <p>Öl. Befindet sich zu viel Öl in der Maschine, entzündet sich das Öl nicht und es entsteht weißer Rauch. Ist der Brennraum mit zu viel Öl gefüllt, fließt es aus dem Ansaugrohr. Richtig ist, das Öl bis zur Einlassposition zu pumpen und dort anzuhalten. Ist die Ölmenge zu hoch, sollte die Ölleitung vor dem Einsetzen der Ölleitung zwei- bis dreimal abgezogen und neu gestartet werden, um den Normalbetrieb wiederherzustellen. Alternativ kann mit einem Fön eine Zeit lang in Richtung Ansaugrohr geblasen werden, bis es ordnungsgemäß funktioniert.</p> <p>2. Die Heizung kann nicht seitlich eingebaut werden. Das Sauerstofflochöl auf</p> |
|-------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                     |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     |                                     | <p>der Zündkerzenseite fließt durch das Loch ab. Die korrekte Installationsmethode besteht darin, dass die Einlass-/Auslassöffnung nach unten zeigt .</p>                                                                                                                 |
| <p>Die Abgastemperatur ist zu hoch und wird rot</p> | <p>Fehlfunktion der Brennkammer</p> | <p>Sofort abschalten, Aluminiumgehäuse demontieren und prüfen, ob die Brennkammer dicht ist oder Brennkammer austauschen.</p>                                                                                                                                             |
| <p>ungewöhnliches Geräusch</p>                      | <p>Schlechter Abgasstrom</p>        | <p>Eine Verstopfung des Auspuffrohrs durch Fremdkörper beeinträchtigt den Auspuff. Das Auspuffrohr sollte sofort abgeschaltet und Auspuffrohr, Schalldämpfer und Auslassöffnung auf Verstopfungen überprüft werden. Bei Verstopfungen sollten diese gereinigt und der</p> |

|               |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |                                | normale Betrieb<br>wiederhergestellt werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Dieselgeruch  | Ölleck/Kraftstofffehler        | <p>1. Es darf nur hochwertiger Diesel verwendet werden. Die Verwendung von gemischtem Diesel, anderen Ölsorten und nicht fabrikneuen Ölprodukten ist verboten. Im Winter sollte Diesel mit Minustemperaturen verwendet werden, da andere Kraftstoffe Gerüche verursachen können .</p> <p>2. Demontieren Sie das Maschinengehäuse, um es auf Öllecks im Inneren zu prüfen und die Teile umgehend auszutauschen.</p> |
| Plastikgeruch | Verwenden Sie externes Zubehör | <p>1. Für Erweiterungen oder Änderungen ist der Kauf von hochtemperaturbeständige m Zubehör erforderlich.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|         |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                             | <p>Wenn die Heizung hohe Temperaturen erzeugt, können unangenehme und stechende Gerüche entstehen.</p> <p>2. Verlängern Sie die Rohrverbindungen, ohne sie zu verbiegen oder zu lang zu machen, da dies dazu führen kann, dass die Wärme nicht abgeleitet werden kann und es zu hohen Innentemperaturen und Plastikgeruch kommt.</p> <p>3. Die Betriebstemperatur des Auspuffrohrs erreicht ca. 350 °C. Es ist verboten, Löcher in den Holzboden zu bohren oder nicht hitzebeständige Gummidichtungen für die Installation zu verwenden, da dies zu Geruchs- und Vergiftungsgefahren führen kann.</p> |
| Wartung | Rauchen/unzureichende Hitze | Wenn während des Betriebs des Heizgeräts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                               | <p>über einen längeren Zeitraum schwarzer Rauch oder unzureichende Wärme festgestellt wird, deutet dies auf Kohlenstoffablagerungen in der Brennkammer hin und diese muss rechtzeitig gereinigt oder ausgetauscht werden.</p>                                               |
| <p>Sicherung durchgebrannt</p> | <p>Kurzschlussstromkreis-Ausschaltprüfung</p> | <p>1. Die Sicherung herausnehmen und auf Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigung die Sicherung austauschen.</p> <p>2. Messen Sie, ob die Plus- und Minuspole kurzgeschlossen sind. Wenn ein Kurzschluss vorliegt, ersetzen Sie das Motherboard, wenn es beschädigt ist.</p> |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS



Modell: **YAH-A2429**

① Kontrollleuchte

② Ein/Aus-Taste

### Operating instructions

7. Erkennung starten: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Erkennung zu starten ;
8. Erkennung stoppen: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Erkennung zu stoppen ;
9. Erneute Erkennung: Wenn die Gaskonzentration die Erkennungsschwelle des Controllers erreicht, beginnt die Anzeigeleuchte zu blinken. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt die Ein-/Aus-Taste, und die Anzeigeleuchte wechselt von Blinken zu Dauerlicht .

### Product specifications/parameters

5. Um das Risiko einer Kohlenmonoxidvergiftung durch unsachgemäße Installation zu vermeiden, ist das Produkt mit einem Kohlenmonoxidmelder ausgestattet. Erreicht der Kohlenmonoxidgehalt im geschlossenen Raum 300 ppm, zeigt der LCD-Schalter an, dass der CO-Grenzwert überschritten wird. Bei einem Gehalt von 500 ppm wird ein Alarm ausgelöst und die Maschine abgeschaltet. Die Leckstelle muss unmittelbar vor Inbetriebnahme überprüft und repariert werden.
6. Der Kohlenmonoxidmelder ist mit einem 2 m langen Verlängerungskabel ausgestattet, sodass die Sonde an jeder beliebigen Stelle installiert werden kann. Es wird nicht empfohlen, ihn zu weit vom Dieselheizgerät entfernt oder zu nahe zu

installieren.

Konfigurationstabelle - Modell: **YAH-A2429**

| NEIN | Funktion             | Parameter  | NEIN | Funktion            | Parameter     |
|------|----------------------|------------|------|---------------------|---------------|
| 1    | Erfassungsbereich    | 0-500 ppm  | 7    | Lebenserwartung     | 3 Jahre       |
| 2    | Überlastung erkennen | 2000 ppm   | 8    | Betriebstemperatur  | -20~50 °C     |
| 3    | Wiederholbarkeit     | ±2 %       | 9    | Versorgungsspannung | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4    | Reaktionszeit (t90)  | ≤60 s      | 10   | Verbrauch           | <6,0 mA       |
| 5    | Langzeitdrift        | <2 %/Monat | 11   | Verlängerungslinie  | 2 m           |
| 6    | Erholungszeit        | ≤60 s      | /    | /                   | /             |

## Emergency response methods for controller alarms

11. Wenn die CO-Konzentration im Erfassungsbereich des Reglers den Grenzwert überschreitet, zeigt der Schalter einen Fehler an/die Kontrollleuchte des Reglers blinkt und der Schalter schaltet die Heizung automatisch aus, um einen kontinuierlichen Anstieg der CO-Konzentration zu vermeiden. Es sollte sofort gelüftet werden (wenn die Umgebung eng ist und die Bedingungen es erlauben, öffnen Sie die Lüftungsöffnungen, um eine möglichst offene Umgebung zu schaffen. Wenn die Umgebung offen ist oder die Belüftung unbequem ist, wird empfohlen, die Lüftungsausrüstung zu verstärken, um die Luftzirkulation zu beschleunigen und CO-Gas abzulassen), und das Personal in der Umgebung sollte sofort aus der Umgebung evakuiert werden, in der die aktuelle CO-Konzentration den Standard überschreitet.

12. Wenn die Installations- und Nutzungsumgebung korrekt ist, wird empfohlen, dass das Personal in den Arbeitsbereich zurückkehrt und neu startet, um die CO-Konzentration zu überprüfen und festzustellen, ob sie den Standards entspricht.

13. Während der Nutzung dieses Produkts ist es wichtig, eine langfristige Luftzirkulation aufrechtzuerhalten und die Kohlenmonoxidkonzentration (internationaler Standard  $50 \text{ mg/m}^3 \approx 40 \text{ ppm}$ ) regelmäßig zu überprüfen, um die persönliche Sicherheit zu gewährleisten. Bei Symptomen einer Kohlenmonoxidvergiftung (wie Schwindel, Kopfschmerzen, Übelkeit usw.) sollte man sich sofort von der Verschmutzungsquelle fernhalten, frische Luft atmen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

14. Dieses Produkt verwendet elektrochemische Sensoren, die leicht durch lokale Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen beeinflusst werden, was die Messgenauigkeit geringfügig beeinträchtigt. Bitte verwenden Sie dieses Produkt daher zu Ihrer Sicherheit sachlich und umsichtig. Die Lebensdauer wird durch die Umgebung beeinflusst, und die Genauigkeit des Sensors wird regelmäßig geprüft. Bei einem zu großen Fehler ersetzen Sie bitte den Sensor.

15. Auch wenn ein Kohlenmonoxidmelder installiert ist, muss der Raum ausreichend belüftet werden, um zu verhindern, dass übermäßige CO-Emissionen während des Schlafs nicht rechtzeitig behoben werden.

## **Precautions and usage specifications**

5. Bitte öffnen Sie das Produktgehäuse nicht willkürlich. Vermeiden Sie, dass der Sensor durch äußere Kräfte beschädigt wird.

6. Der Kontakt der Produkte mit organischen Lösungsmitteln (einschließlich Silikonkautschuk und anderen Klebstoffen), Beschichtungen, Chemikalien, Heizölen und hochkonzentrierten Gasen sollte vermieden werden .

17. Das Produkt sollte während der Verwendung und Lagerung nicht vollständig mit Harzmaterialien umhüllt sein und auch nicht für längere Zeit in eine anaerobe Umgebung eingetaucht werden . Andernfalls wird die Leistung des Sensors beeinträchtigt und die Erkennungsgenauigkeit des Produkts beeinflusst .

18. Dieses Produkt kann nicht über einen längeren Zeitraum in Umgebungen mit korrosiven Gasen verwendet werden.

19. Bei der Installation und Verwendung ist eine vertikale Luftansaugung von vorne zu vermeiden.
20. Der Produktlufteinlass darf nicht blockiert oder verunreinigt sein;
21. Dieses Produkt muss fest installiert werden und darf keinen übermäßigen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt werden.
22. Nicht verwenden, wenn die Schale beschädigt oder verformt ist;
23. Die langfristige Lagerung und Verwendung dieses Produkts in hochkonzentrierten alkalischen Gasen ist verboten.
24. Bitte ersetzen Sie den Controller rechtzeitig durch einen neuen, wenn er seine erwartete Lebensdauer erreicht hat.

## BLUETOOTH OPERATION

Suchen und laden Sie den entsprechenden APP-Namen „airHeaterBle“ im iOS- oder Android-App-Store herunter. Folgen Sie dann den folgenden Schritten, um die Heizung mit einem Mobiltelefon zu verbinden und zu steuern.



IOS App

APP Store search “airHeaterBle”



Android APP



Scannen Sie den QR-Code mit dem Browser, um die Airheater-App von Google Play herunterzuladen, oder suchen Sie in der Google Play-App nach „Airheaterble“, um die Airheater-App zu installieren.

3. **Abfrage des Bluetooth-Namens:** Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts  3 Sekunden lang gleichzeitig **【】** **【M】** . Auf dem Bildschirm wird der

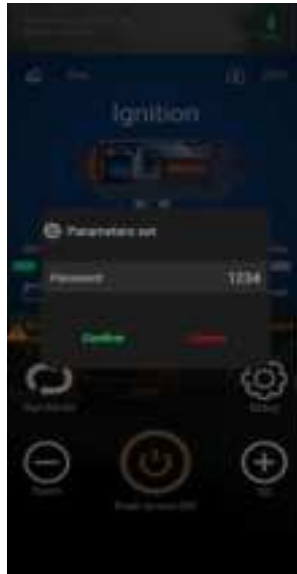
Bluetooth-Name in 4-stelligen Zeichen (0-F) angezeigt.



**2. Stellen Sie über Bluetooth eine Verbindung zum Mobiltelefon her:** Klicken Sie auf das Bluetooth-Symbol in der oberen rechten Ecke und suchen Sie die entsprechende lokale Bluetooth-Nummer: BYD+MAC-Adresse des Bluetooth-Geräts+4 Ziffern vom Controller (siehe Abbildung oben). Klicken Sie dann zum Verbinden auf die Bluetooth-Nummer.



3. Klicken Sie auf die  Schaltfläche, um zum Einstellungsbildschirm zu gelangen. Legen Sie dort das Passwort fest und klicken Sie auf „Bestätigen“, um die Einstellungen zu speichern. Wenn das Passwort geändert wird, muss der Switch das Passwort gemäß der oben beschriebenen Bluetooth-Abgleichmethode ändern.



6. Drücken Sie lange auf 【】 , um die Heizung ein-/auszuschalten.



7. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Modus“, um den Getriebemodus oder den Temperaturregelungsmodus umzuschalten, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche „Auf +“/„Ab -“, um die Stufe (Stufe 1–10)/Temperatur (8 °C bis 36 °C)

zu erhöhen + oder zu verringern.



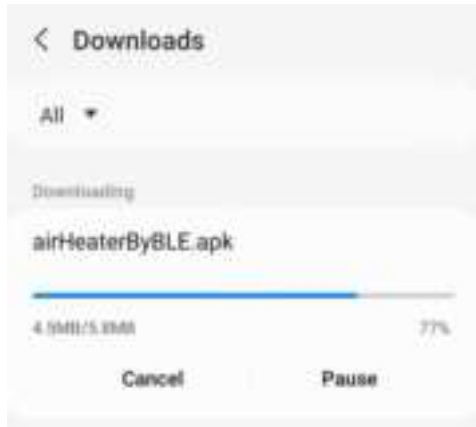
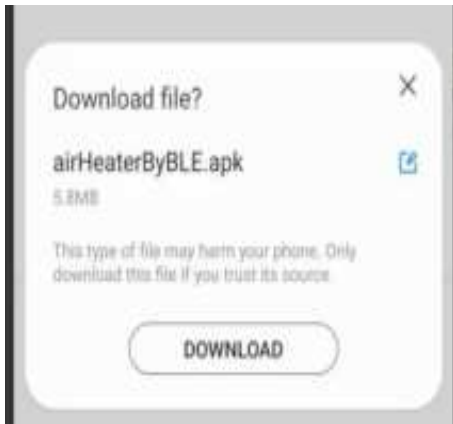
8. Fehleranzeige: Bei einem Ausfall des Heizgerätes wird der Fehlercode E-xx angezeigt, die Art des Fehlers können Sie der zuvor genannten Tabelle entnehmen.



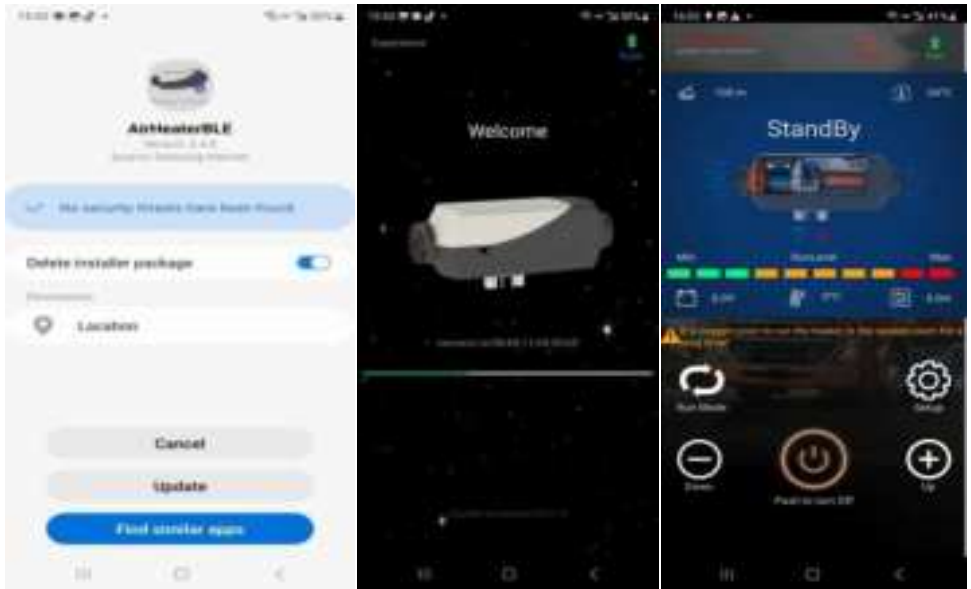
**Installations- und Nutzungs-App für Samsung-Mobiltelefone**

**5. Öffnen Sie die Kamera Ihres Samsung-Smartphones und scannen**

Sie den untenstehenden QR-Code, um einen Download-Link anzuzeigen. Klicken Sie auf „Herunterladen und installieren“.

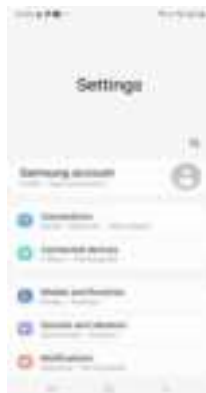


6. Nachdem die Installation abgeschlossen ist und Bluetooth verbunden ist, die App kann normal funktionieren.



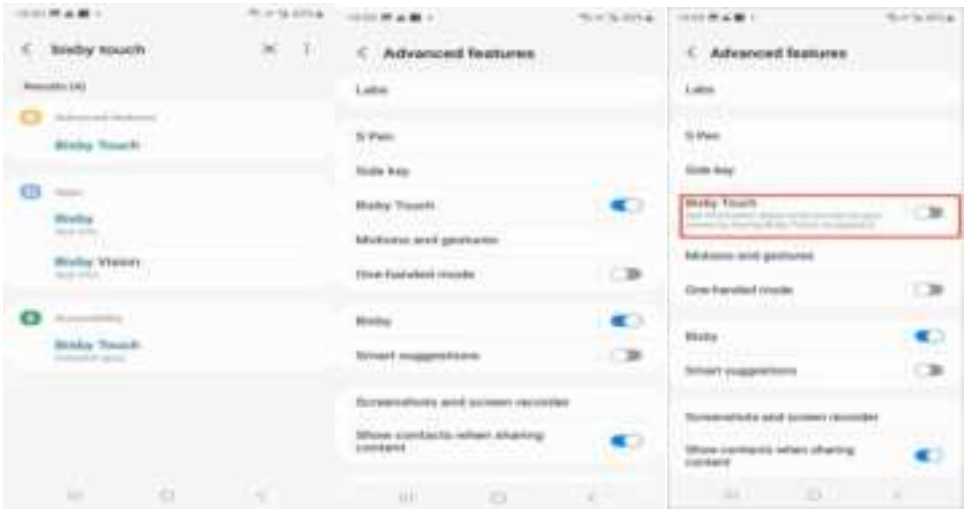
Bei einigen Samsung-Telefonen kann die App nach dem Herunterladen und Installieren nicht normal bedient werden. Das lange Drücken und Halten der  Taste **【 】** in der App führt zu Problemen mit der Bildschirmerkennung. Die Lösungen lauten wie folgt:

3. Öffnen Sie die Einstellungsfunktion Ihres Telefons, um nach Bixby Touch zu suchen.



3. Klicken Sie auf die Bixby-Touchscreen-Erkennungsfunktion und

**schließen Sie sie, um zur normalen Verwendung der App zurückzukehren.**



**Hersteller:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi  
**Adresse:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, Shanghai 200000 CN.  
**Importiert nach AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australien  
**Importiert in die USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

|    |     |
|----|-----|
| UK | REP |
|----|-----|

YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

|    |     |
|----|-----|
| EC | REP |
|----|-----|

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.





**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Riscaldatore diesel**

**Modello: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB 4 0 / XMZ-TB 3 0 / XMZ-TB 3 0**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Modello: XMZ-TB20 Pro**



**Modello: XMZ-TB 4 0**



**Modello: XMZ-TB 3 0**



**Modello: XMZ-TB 3 0**



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva la piena interpretazione del manuale utente. L'aspetto del prodotto dipenderà dal prodotto ricevuto. Vi preghiamo di non informarvi ulteriormente in caso di aggiornamenti tecnologici o software relativi al nostro prodotto.

| Simbolo                                                                            | Descrizione del simbolo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Attenzione:</b> per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Questo simbolo, posto prima di un'avvertenza sulla sicurezza, indica una sorta di precauzione, avvertimento o pericolo. Ignorare questo avvertimento può causare un incidente. Per ridurre il rischio di lesioni, incendi o folgorazione, seguire sempre le raccomandazioni riportate di seguito.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | <b>SMALTIMENTO CORRETTO:</b> Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della normativa europea Direttiva 2012/19/CE. Il simbolo raffigurante un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata nell'Unione Europea. Questo vale per il prodotto e tutti gli accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti contrassegnati come tali potrebbero non essere non smaltibile con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. |
|   | <b>Attenzione:</b> sostanza tossica. Evitare il contatto con sostanze tossiche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>Attenzione:</b> materiale infiammabile. Prestare attenzione a non provocare un incendio accendendo materiale infiammabile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



Requisiti di responsabilità:

· Vevor non è responsabile per eventuali problemi derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle precauzioni in esse incluse.

Allo stesso modo, l'azienda non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali problemi derivanti da riparazioni effettuate senza manutenzione professionale o senza l'utilizzo di ricambi/accessori originali. Questo tipo di manutenzione comporterà l'annullamento dell'omologazione del riscaldatore e del relativo

## SAFETY INSTRUCTION



### AVVERTIMENTO:



Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo riscaldatore a gasolio. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare

scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

61. Non devono essere adottate le seguenti misure:

- Sostituire il componente importante del riscaldatore diesel.
- Fare utilizzo di pezzi di ricambio di altri produttori senza autorizzazione.
- Non rispettare le istruzioni e le linee guida durante l'installazione o il funzionamento.

62. Consentire esclusivamente l'uso di accessori e pezzi di ricambio originali durante l'installazione e la manutenzione.

63. I riscaldatori non devono essere utilizzati in luoghi in cui potrebbero formarsi vapori o polveri infiammabili, ad esempio:

- Deposito di carburante
- Deposito di carbonio
- Deposito di legname
- Granaio e siti simili
- Stazione di servizio diesel/benzina

E tenere lontano da serbatoi di carburante, serbatoi di compressione, estintori, vestiti o altri oggetti infiammabili.

64. Non utilizzare l'accendisigari per l'avvio.

65. Non utilizzare la stufa in luoghi chiusi e/o non ventilati.

66. Durante il rifornimento di carburante, i riscaldatori devono essere spenti.

67. Non interrompere l'alimentazione elettrica durante il funzionamento.

68. Se c'è In caso di perdite o perdite di carburante dal sistema di alimentazione dei riscaldatori, contattare VEVOR per la riparazione.

69. Posizionare l'uscita dei gas di scarico all'esterno per impedire la penetrazione

dei gas di scarico.

70. Durante il lavoro è vietato interrompere direttamente l'alimentazione elettrica per interrompere il funzionamento del riscaldatore.

71. Sigillare tutti gli spazi tra la piastra di montaggio e la carrozzeria dell'auto.

72. La macchina smetterà di riscaldare dopo la protezione da surriscaldamento. Non spegnerla. Dopo che la macchina si è raffreddata naturalmente e spenta, può essere riavviata.

73. Dopo aver spento la macchina, non scollegare immediatamente l'alimentazione. Ci vogliono dai 3 ai 5 minuti prima che la macchina smetta completamente di funzionare.

74. Dopo aver acceso la macchina per 3-5 minuti, funzionerà normalmente e si riscalderà. Si prega di attendere pazientemente.

75. Quando il riscaldatore è appena avviato, la corrente è relativamente alta, quindi per l'alimentazione è necessario un adattatore con una tensione di 12-24 V e una corrente di 1-2 A o superiore .

76. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

## **77. ATTENZIONE: Materiale infiammabile**



Durante l'installazione/l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione a non collocare sostanze infiammabili in prossimità del tubo di scarico. La temperatura del tubo di scarico è molto elevata durante il funzionamento. Prestare attenzione a non provocare incendi causati da materiali infiammabili.

Per installare correttamente i manicotti isolanti sul tubo di scarico e ridurre la temperatura superficiale, attenersi scrupolosamente ai seguenti metodi:



## 78. ATTENZIONE: Materiale tossico



Durante l'installazione/l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, assicurarsi di installare l'apparecchio in modo che vi sia spazio sufficiente per la ventilazione, al fine di prevenire l'avvelenamento da monossido di carbonio. Posizionare l'uscita dei gas di scarico all'esterno per evitare infiltrazioni di gas di scarico.

① Per prevenire il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio causato da un'installazione non corretta, il prodotto è dotato di un rilevatore di monossido di carbonio. Quando il contenuto di monossido di carbonio in un ambiente chiuso raggiunge i 300 ppm, l'interruttore LCD segnala il superamento del limite di CO. Quando il contenuto raggiunge i 500 ppm, viene attivato un allarme e la macchina si spegne. Il punto di perdita deve essere controllato e riparato immediatamente prima della messa in funzione.

2. Il dispositivo di allarme per monossido di carbonio è dotato di un cavo di prolunga da 2 m per installare la sonda in qualsiasi posizione. Si sconsiglia di installarla troppo lontano o troppo vicino al riscaldatore a gasolio.



Carbon Monoxide Alarm



+



**79. Il serbatoio del carburante che fornisce carburante al dispositivo deve soddisfare i seguenti requisiti:**

- a) In caso di perdite, il carburante deve essere scaricato a terra e non deve entrare in contatto con le parti calde del veicolo o del carico
- b) Il serbatoio del carburante contenente benzina deve essere dotato di un efficace parafiamma all'apertura di riempimento del carburante oppure deve essere utilizzato un dispositivo di tenuta per sigillare completamente l'apertura

**80. Spazio che non può essere utilizzato per il riscaldamento e il trasporto di merci pericolose .**

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### FCC INFORMATION

**ATTENZIONE:** Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura!

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- 1) Questo prodotto potrebbe causare interferenze dannose.
- 2) Questo prodotto deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

**AVVERTENZA:** Eventuali modifiche o alterazioni apportate a questo prodotto non sono espressamente approvate dal produttore. La responsabilità della conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il prodotto.

**Nota:** Questo prodotto è stato testato e ritenuto conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Questo prodotto genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo prodotto causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo il prodotto, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure.

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il prodotto e il ricevitore.
- Collegare il prodotto a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

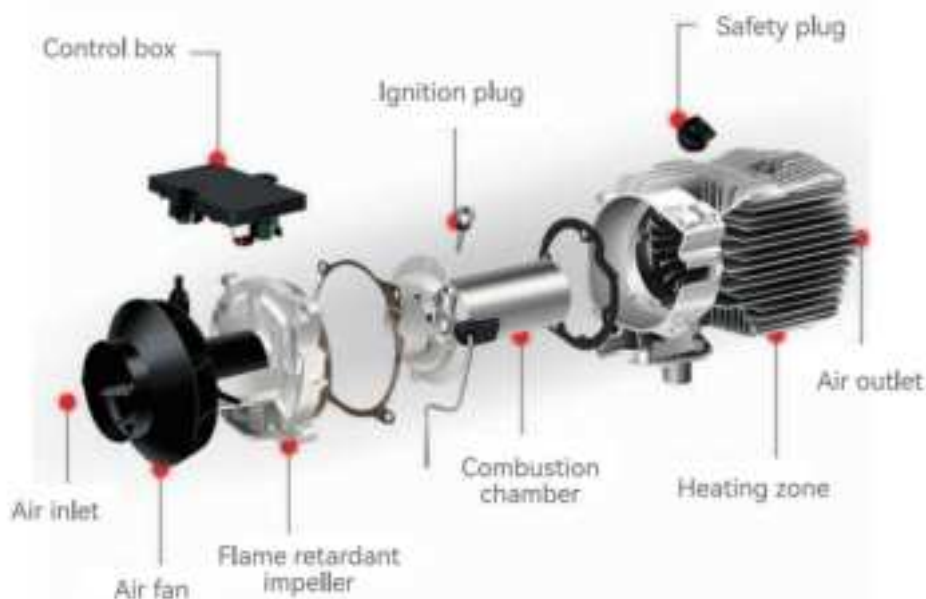
## PRODUCT FUNCTION

7. Il riscaldatore a gasolio (di seguito denominato "riscaldatore") è indipendente dal sistema motore originale. Utilizza una corrente continua da 12 a 24 V per il funzionamento. Sono disponibili due modalità di controllo per il riscaldatore: modalità di controllo automatico e modalità di controllo manuale. Il riscaldatore utilizza gasolio leggero, che corrisponde alla temperatura ambiente, come

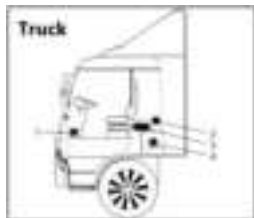
combustibile e può essere avviato e utilizzato normalmente a temperature superiori a 40 °C. L'aria fresca inalata viene riscaldata in aria calda attraverso lo scambiatore di calore grazie all'energia derivante dalla combustione del carburante, quindi soffiata dove necessario. Questo tipo di riscaldatore presenta i vantaggi di una struttura compatta, leggera, elevata efficienza termica, risparmio di elettricità e carburante e facilità di installazione.

8. Il riscaldatore evita danni all'auto causati da improvvisi cali di temperatura, migliora la temperatura interna e preriscalda il liquido di raffreddamento del motore per evitare l'usura del motore alle basse temperature . Favorisce lo sbrinamento degli interni dell'auto, l'avviamento e la rimozione dell'appannamento dai vetri.

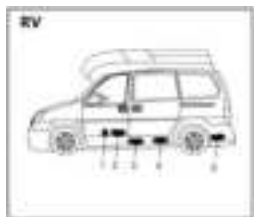
## INTERNAL STRUCTURE



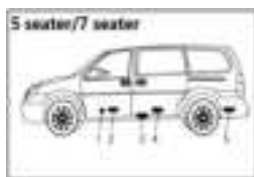
## INSTALLATION POSITION



13. On the co-driver's legroom.
14. On the back wall of the cab.
15. Driver's seat backrest.
16. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



10. Inside the driver's seat.
11. On the back wall of the cab.
12. Inside the protection box.



10. Installed in the garage against the wall
11. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
12. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**L'installazione della macchina richiede l'intervento di**

**personale specializzato.**

**MODEL**

|                   |                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modello           | XMZ-TB30                                                                                                     | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB4 0                                                                         | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
| Aspetto           |                             |  |  |  |
| Mezzo riscaldante | Aria                                                                                                         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Carburante        | Diesel                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Valutazioni       | CC 12-24 V/40 W                                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adattatore        | 100-120 V~, 50-60 Hz, 12 V/12 A per utenti statunitensi<br>100-240 V, 50-60 Hz, 12 V/12 A per utenti europei |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

**PACKING LIST**

|                   |                                                                                     |          |          |           |              |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|--------------|
| Modello           |                                                                                     | XMZ-TB30 | XMZ-HTB1 | XMZ-TB4 0 | XMZ-TB20 Pro |
| Motore principale |  | /        | /        | /         | 1            |
| Motore principale |  | /        | /        | 1         | /            |

|                                   |                                                                                     |   |   |   |   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Motore principale                 |     | / | 1 | / | / |
| Motore principale                 |    | 1 | / | / | / |
| Tubo di scarico                   |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cannello da cerbottana            |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Telecomando                       |    | / | / | 1 | 1 |
| Telecomando                       |    | 1 | 1 | / | / |
| Silenziatore                      |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Morsetto per manicotto isolante   |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Fascetta per tubi                 |   | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Vite per il fermo della serratura |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Adattatore                        |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Linea di estensione               |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

|                                   |                                                                                   |   |   |   |   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Cavo di alimentazione             |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Modulo monossido di carbonio      |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Presad'aria a collegamento rapido |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Tuyere rotante                    |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Manicotto protettivo              |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Imbuto                            |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Base del serbatoio del carburante |  | / | 2 | / | / |
| Manuale utente                    |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Fare riferimento allo schema di installazione riportato di seguito e leggere attentamente le precauzioni durante l'installazione o l'uso:

## 7. Nessuna installazione laterale:

※ L'installazione laterale del riscaldatore diesel causerà perdite d'olio all'interno della macchina dopo un certo periodo di utilizzo, producendo una notevole quantità di fumo e avvelenamento da monossido di carbonio. Durante l'installazione, lasciare uno spazio di 10 cm attorno al riscaldatore per garantire una buona ventilazione.

※ Se si installa la stufa all'interno di un edificio : ① Con la stufa posizionata

all'interno: praticare dei fori nel muro per il tubo di scarico da posizionare all'esterno. Prestare attenzione all'isolamento del tubo di scarico poiché può diventare molto caldo e causare un incendio. ② Con la stufa posizionata all'esterno: è necessario prolungare il tubo di scarico per evitare che i gas di scarico vengano aspirati nell'edificio dalla ventola posteriore della stufa, con conseguente rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.



Direzione di installazione errata Direzione di installazione corretta

## 8. Precauzioni per l'alimentazione:

※ L'alimentazione del riscaldatore diesel deve soddisfare i seguenti requisiti: Tensione: 12-24 V; Corrente:  $\geq 12$  A, sia da una fonte di alimentazione diretta che da una batteria. Se alimentato a batteria, non caricarla durante l'utilizzo del riscaldatore, poiché una corrente insufficiente può causare malfunzionamenti. Assicurarsi che il collegamento alla batteria sia saldo e sicuro. L'utilizzo di morsetti per il fissaggio può causare un contatto difettoso.

※ Quando si estende il cavo di alimentazione del riscaldatore diesel, il diametro del filo deve essere  $> 2 \text{ mm}^2$ . L'utilizzo di un filo sottile può portare a una corrente insufficiente, impedendo il funzionamento del riscaldatore. Dopo il collegamento, utilizzare del nastro isolante per proteggere il collegamento ed evitare perdite elettriche, che potrebbero causare incendi.

※ Non scollegare l'alimentazione quando il riscaldatore a gasolio funziona ad alte temperature. Ciò potrebbe causare un ritorno di fiamma dovuto alle alte temperature. Ripetute operazioni possono causare danni permanenti. Soluzioni:

- In caso di interruzione di corrente e di successiva accensione del riscaldatore: attendere che il calore interno del riscaldatore si sia completamente dissipato prima di riaccenderlo per il normale funzionamento.

- Se la stufa rimane accesa a lungo dopo un'interruzione di corrente: una combustione incompleta all'interno può produrre una grande quantità di fumo. Attendere che il fumo si disperda e la stufa si avvierà automaticamente e funzionerà normalmente.



Si consiglia di utilizzare gasolio di alta qualità per il rifornimento del riscaldatore a gasolio. Non è possibile utilizzare altri tipi di carburante, come cherosene, olio vegetale, benzina, olio esausto, ecc. In caso contrario, il riscaldatore potrebbe presentarsi con un odore sgradevole e non funzionano correttamente.

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-HTB1



|   |                                       |   |                                    |
|---|---------------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Uscita aria calda                     | 2 | Modulo monossido di carbonio       |
| 3 | Interruttore a cristalli liquidi      | 4 | Presa d'aria                       |
| 5 | Interfaccia di ingresso alimentazione | 6 | Tubo di scarico                    |
| 7 | Serbatoio del carburante              | 8 | Copertura superiore della macchina |
| 9 | Maniglia per il trasporto             |   |                                    |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 30





|   |                                       |    |                                                            |
|---|---------------------------------------|----|------------------------------------------------------------|
| 1 | Uscita aria calda                     | 2  | Modulo monossido di carbonio                               |
| 3 | Interruttore a cristalli liquidi      | 4  | Presa d'aria                                               |
| 5 | Interfaccia di ingresso alimentazione | 6  | Tubo di scarico                                            |
| 7 | Serbatoio del carburante              | 8  | Copertura superiore della macchina                         |
| 9 | Maniglia per il trasporto             | 10 | Linea di scala della capacità del serbatoio del carburante |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 40





|   |                                       |    |                                                            |
|---|---------------------------------------|----|------------------------------------------------------------|
| 1 | Uscita aria calda                     | 2  | Modulo monossido di carbonio                               |
| 3 | Interruttore a cristalli liquidi      | 4  | Presa d'aria                                               |
| 5 | Interfaccia di ingresso alimentazione | 6  | Tubo di scarico                                            |
| 7 | Serbatoio del carburante              | 8  | Copertura superiore della macchina                         |
| 9 | Maniglia per il trasporto             | 10 | Linea di scala della capacità del serbatoio del carburante |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ- TB20 PRO



|   |                                       |    |                                                            |
|---|---------------------------------------|----|------------------------------------------------------------|
| 1 | Uscita aria calda                     | 2  | Modulo monossido di carbonio                               |
| 3 | Interruttore a cristalli liquidi      | 4  | Presa d'aria                                               |
| 5 | Interfaccia di ingresso alimentazione | 6  | Tubo di scarico                                            |
| 7 | Serbatoio del carburante              | 8  | Copertura superiore della macchina                         |
| 9 | Maniglia per il trasporto             | 10 | Linea di scala della capacità del serbatoio del carburante |

## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB20 PRO



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB30



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- HTB1



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB40



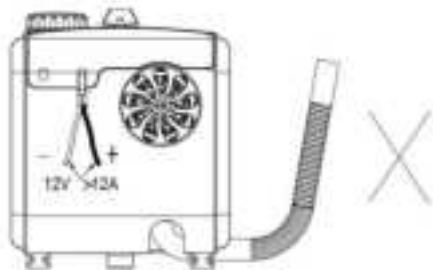
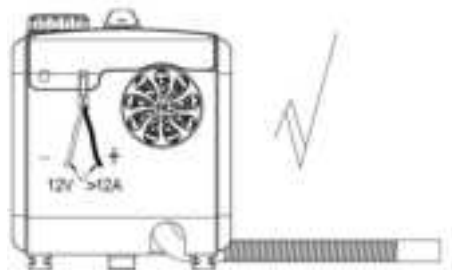
Quando il riscaldatore è appena avviato, la corrente è relativamente alta, quindi per l'alimentazione è necessario un adattatore con una tensione di 12-24 V e una corrente di 12 A o superiore.



For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Avvertimento:

10. L'ingresso dell'aria non deve essere bloccato per mantenerlo aperto e pulito.
11. Mantenere il tubo di scarico libero. L'uscita del tubo di scarico deve essere tenuta lontana da qualsiasi materiale infiammabile per evitare di riscaldare e incendiare merci infiammabili e di caricare merci a terra.
12. Per garantire una combustione ottimale, si ricorda che il tubo di scarico fumi non può essere posizionato verso l'alto, ma deve essere posizionato orizzontalmente o verso il basso.



## Panel operation instructions

Fare riferimento alle istruzioni riportate di seguito per l'utilizzo dell'interruttore dello schermo LCD. Per sincronizzare, scansionare il Codice QR a destra per guardare il video.



### 1. Interruttore LCD rotante 2100D [versione standard]



| Funzione                       | Parametro | Metodo di funzionamento                  | Fasi operative specifiche                                                                                                                                      |
|--------------------------------|-----------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Otturatore a cristalli liquidi |           |                                          |                                                                                                                                                                |
| Accendere                      | /         | Premere a lungo lo schermo per 3 secondi | In modalità di spegnimento, tenere premuto lo schermo per 3 secondi per accendere il dispositivo. Dopo la trasmissione della lingua, il dispositivo inizierà a |

|         |   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|---|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |   |                                          | funzionare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fermare | / | Premere a lungo lo schermo per 3 secondi | <p>Con il dispositivo acceso, premere a lungo lo schermo per 3 secondi per interrompere la trasmissione della lingua e sullo schermo verrà visualizzato "oF shutdown". Durante lo spegnimento, i pulsanti non possono essere utilizzati. Attendere che la ventola si arresti e che venga annunciata la lingua per interrompere il riscaldamento, il che significa che il dispositivo si spegnerà completamente.</p> <p>Nota: è vietato interrompere forzatamente l'alimentazione durante la procedura di spegnimento . In caso contrario , il calore interno non verrà dissipato completamente. Un secondo avvio produrrà</p> |

|                                      |                                 |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      |                                 |                                                            | una grande quantità di fumo e una dissipazione incompleta del calore può facilmente danneggiare la turbina eolica interna della macchina. Dopo il riavvio e l'attesa della completa combustione interna, la macchina tornerà alla normalità.                                     |
| Temperatura&<br>cambio marcia        | /                               | Premere lo<br>schermo due<br>volte di seguito              | Quando è acceso, premere due volte lo schermo per passare dalla modalità temperatura a quella marcia e ruotare la manopola verso sinistra e verso destra per regolare la temperatura e la dimensione della marcia.                                                               |
| Corrispondenza<br>del<br>telecomando | Distanza<br>effettiva ≤ 30<br>m | Corrispondenza<br>predefinita di<br>fabbrica<br>completata | Una volta acceso, premere tre volte di seguito lo schermo LCD per visualizzare [PP]. Premere il pulsante [Power On/Off] sul telecomando per accenderlo e riattivarlo. Premere a lungo il pulsante [Query] per 5 secondi e l'interfaccia visualizzerà [-pp-]. L'interruttore e il |

|                         |                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|---------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                           |                                          | telecomando si connetteranno automaticamente e si abbineranno correttamente.                                                                                                                                                                                                    |
| Pompa dell'olio manuale | /                         | Premere a lungo lo schermo per 7 secondi | Alla prima accensione, tenere premuto lo schermo per 7 secondi per accedere alla modalità di pompaggio dell'olio. Quando l'olio entra nella macchina, questa si avvia automaticamente. Premere lo schermo a metà per interrompere il pompaggio dell'olio.                       |
| Controllo remoto        |                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Funzione chiave         | Telecomando bidirezionale | /                                        | Il pulsante "Aggiungi" serve per aumentare la velocità/temperatura, il pulsante "Sottrai" serve per diminuire la velocità/temperatura, il pulsante "Accensione/Spegnimento" serve per accendere/spegnere la macchina, il pulsante "Imposta" serve per regolare la funzione e il |

|                          |          |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|----------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |          |                                  | pulsante "Interroga" serve per interrogare le informazioni di lavoro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Temperatura - Fahrenheit | 46~97 °F | Fahrenheit predefinito all'avvio | Premere due volte il pulsante di accensione sul telecomando per attivarlo. Premere a lungo il pulsante di accensione per accenderlo, che di default è impostato su Fahrenheit. Premere i pulsanti più e meno per regolare la temperatura.                                                                                                                                                                                                                   |
| Temperatura - Celsius    | 8~36°C   | /                                | Premere due volte il pulsante di accensione sul telecomando per riattivarlo, premere a lungo il pulsante di accensione per accenderlo, premere a lungo il pulsante delle impostazioni per 5 secondi per visualizzare l'interfaccia RUN, premere brevemente il pulsante delle impostazioni per visualizzare l'interfaccia T e premere i pulsanti più e meno per passare da °C a °F; premere il tasto delle impostazioni per 3 secondi per salvare e uscire e |

|                                            |      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------|------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            |      |   | <p>premere i tasti <b>【add】</b> e</p> <p><b>【subtract】</b> per regolare la temperatura</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Modalità di commutazione della temperatura | /    | / | <p>Premere due volte il pulsante di accensione sul telecomando per riattivarlo, premere a lungo il pulsante di accensione per accenderlo, premere a lungo il pulsante delle impostazioni per 5 secondi per visualizzare l'interfaccia RUN, premere i pulsanti più e meno per selezionare l'interruttore di marcia e temperatura e premere il pulsante delle impostazioni per 3 secondi per salvare e uscire.</p> |
| Modalità ingranaggio                       | 1~10 | / | <p>Premere due volte il pulsante di accensione sul telecomando per riattivarlo, premere a lungo il pulsante di accensione per accenderlo, premere a lungo il pulsante delle impostazioni per 5 secondi per visualizzare l'interfaccia RUN, premere</p>                                                                                                                                                           |

|                |                                                                                           |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                           |                                            | <p>i pulsanti più e meno per selezionare l'interruttore di marcia e temperatura, premere il pulsante delle impostazioni per 3 secondi per salvare e uscire e premere i pulsanti più e meno per regolare la dimensione della marcia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Annunci vocali | <p>Trasmissione vocale durante l'avvio, l'arresto e le situazioni di codice di errore</p> | <p>Impostazioni di fabbrica in inglese</p> | <p>Premere due volte il pulsante di accensione sul telecomando per riattivarlo, premere a lungo il pulsante di accensione per accenderlo, premere a lungo il pulsante delle impostazioni per 5 secondi per visualizzare l'interfaccia RUN, premere due volte il pulsante delle impostazioni per passare alla modalità vocale e premere i pulsanti più e meno per regolare; (GE tedesco, EN inglese, RU russo, OFF voce disattivata) Premere il tasto delle impostazioni per 3 secondi per salvare e uscire.</p> |
| Modalità di    | /                                                                                         | Premere e                                  | Premere due volte il                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                   |                      |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| impostazione di base                              |                      | <p>tenere premuto il pulsante</p> <p><b>【Impostazioni】</b></p> <p>per 5 secondi e apparirà RUN</p> | <p>pulsante di accensione sul telecomando per riattivarlo, premere a lungo il pulsante di accensione per accenderlo, premere a lungo il pulsante delle impostazioni per 5 secondi per visualizzare l'interfaccia RUN, premere il pulsante delle impostazioni per cambiare funzione e quindi premere i pulsanti più e meno per regolare. I simboli sono denominati come segue:</p> <p>01: [RUN] - Commutazione della temperatura e della modalità di marcia, 02: [t] - Commutazione di Fahrenheit e Celsius, 03: En - Commutazione della voce</p> |
| Controllo intelligente della temperatura costante | Modalità temperatura | Funzionamento automatico alla temperatura minima impostata                                         | <p>Premere due volte il pulsante di accensione sul telecomando per attivarlo, quindi tenerlo premuto per accenderlo. Il display LCD regola la temperatura impostata e seleziona automaticamente la marcia da utilizzare. La temperatura visualizzata</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                          |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>sul display del telecomando è la temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente raggiunge quella impostata, il dispositivo funzionerà automaticamente con la marcia minima.</p> |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2. 2013LB-Interruttore LCD di grandi dimensioni [modello Bluetooth]

|  |           |                                                          |                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funzione                                                                         | Parametro | Metodo di funzionamento                                  | Fasi operative specifiche                                                                                                        |
| Accendere                                                                        | /         | Premere brevemente il pulsante di accensione/spegnimento | Nello stato di spegnimento, premere brevemente il [pulsante di accensione/spegnimento] per accendere e iniziare il riscaldamento |
| Fermare                                                                          | /         | Premere brevemente il pulsante di                        | Con la macchina accesa, premere                                                                                                  |

|  |  |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>accensione/spegnimento</p> | <p>brevemente il pulsante di accensione/spegnimento o per visualizzare "OFF" e procedere allo spegnimento. Durante lo spegnimento, il pulsante non può essere azionato. Attendere che la ventola si fermi e il sistema annuncerà che il riscaldamento si fermerà, il che significa che la macchina si spegnerà completamente.</p> <p>Nota: è vietato interrompere forzatamente l'alimentazione durante la procedura di spegnimento . In caso contrario , il calore interno non verrà dissipato completamente. Un secondo avvio produrrà una grande quantità di fumo e una dissipazione incompleta del calore può facilmente danneggiare la turbina eolica interna della macchina. Dopo il riavvio</p> |
|--|--|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                            |                              |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                              |                             | e l'attesa della completa combustione interna, la macchina tornerà alla normalità.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tempo di visualizzazione e | sistema di orologio a 24 ore | Display in modalità standby | <p>Da acceso, premere a lungo il pulsante</p> <p><b>【Impostazioni】</b> per 3 secondi per accedere all'interfaccia delle impostazioni di base e visualizzare l'ora. Premere il pulsante</p> <p><b>【Impostazioni】</b> per visualizzare le ore, quindi premere i pulsanti <b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per regolare; Premere il pulsante <b>【Impostazioni】</b> per visualizzare i minuti, quindi premere i pulsanti <b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per regolare; Al termine, premere il pulsante 'Impostazioni' per confermare, quindi premere a lungo il pulsante 'Impostazioni'</p> |

|                     |             |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------|-------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |             |                                               | <p>per 3 secondi per salvare e uscire.</p> <p>Nota: dopo un'interruzione di corrente, l'ora visualizzata verrà automaticamente reimpostata a zero e non sarà disponibile alcuna funzione di salvataggio della memoria.</p>                                                                                                                                                                                                                     |
| Tempo di esecuzione | 9999 minuti | Visualizzazione durante il processo di lavoro | <p>Premere brevemente il pulsante [Accensione/Spengnimento] per accendere il dispositivo e l'interfaccia visualizzerà l'ora di visualizzazione.</p> <p>Premere a lungo il pulsante [Impostazioni] per 3 secondi per accedere alle impostazioni di base.</p> <p>Premere il pulsante [Giù] per visualizzare [r-of] come ora di visualizzazione.</p> <p>Premere il pulsante [Impostazioni] per far lampeggiare il pulsante [r-of]. Premere il</p> |

|                                 |                 |                                                      |                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                 |                                                      | <p>pulsante [Giù] per modificarlo in [r-on] come ora di esecuzione. Al termine, premere il pulsante [Impostazioni] per confermare. Premere a lungo il pulsante [Impostazioni] per 3 secondi per salvare e uscire.</p> |
| <p>Temperatura - Fahrenheit</p> | <p>46~97 °F</p> | <p>Regola 【Su】 e 【Giù】</p>                           | <p>Premere brevemente il pulsante [accensione/spegnimento] per accendere il dispositivo, l'impostazione predefinita è Fahrenheit. Premere i pulsanti [su] e [giù] per regolare la temperatura.</p>                    |
| <p>Temperatura - Celsius</p>    | <p>8~36°C</p>   | <p>Premere a lungo il pulsante giù per 3 secondi</p> | <p>Con lo strumento acceso, premere a lungo il tasto 【Impostazioni】 per 3 secondi per accedere alle impostazioni di base. Premere i tasti 【Su】 e 【Giù】 per selezionare</p>                                            |

|                                      |      |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------|------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      |      |                                        | <p>l'interfaccia operativa Fahrenheit e Celsius (CF). Premere brevemente il tasto</p> <p><b>【Impostazioni】</b> per selezionare l'interfaccia di regolazione Fahrenheit e Celsius.</p> <p>Premere i tasti <b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per selezionare Fahrenheit o Fahrenheit. Premere a lungo il tasto</p> <p><b>【Impostazioni】</b> per 3 secondi per salvare le impostazioni e uscire.</p> |
| Commutazione di temperatura e marcia | /    | Premere il pulsante delle impostazioni | <p>La temperatura predefinita all'accensione è Fahrenheit. Premere il tasto <b>【Impostazioni】</b> per cambiare l'intervallo di temperatura.</p>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Modalità ingranaggio                 | 1~10 | <b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> Regola      | <p>La temperatura predefinita all'accensione è Fahrenheit. Premere il</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                         |                                            |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                            |                                                                 | <p>pulsante <b>【Impostazioni】</b></p> <p>per cambiare l'intervallo di temperatura e</p> <p>premere i pulsanti <b>【Su】</b></p> <p>e <b>【Giù】</b> per regolare l'intervallo;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Pompa dell'olio manuale | Conto alla rovescia massimo di 300 secondi | Premere a lungo il pulsante della pompa dell'olio per 3 secondi | <p>Alla prima accensione, premere a lungo il tasto "Pompa Olio" per 3 secondi per pompare automaticamente l'olio per 300 secondi. Dopo il conto alla rovescia, il dispositivo si arresterà automaticamente.</p> <p>Premere brevemente il tasto "Accensione/Spengnimento" per arrestarlo a metà.</p> <p>Nota: osservare l'ingresso dell'olio nella parte inferiore della macchina e interrompere il pompaggio finché non raggiunge la posizione di ingresso. Un pompaggio eccessivo di olio può causare un volume</p> |

|                                |                                |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                |                                        | interno eccessivo e la mancata accensione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Corrispondenza del telecomando | Distanza effettiva $\leq$ 30 m | Corrispondenza predefinita di fabbrica | <p>Nello stato di accensione, premere a lungo il pulsante【su】per 3 secondi per visualizzare 【P-01】 , quindi premere un tasto qualsiasi sul telecomando per abbinare correttamente e uscire dal processo di abbinamento .</p> <p><b>【Pulsante Aggiungi】</b><br/>Aumenta la temperatura,</p> <p><b>【Pulsante Sottrai】</b><br/>Diminuisce la temperatura, <b>【ON】</b><br/>Pulsante di accensione, <b>【OFF】</b> Pulsante di accensione. Dopo aver acceso la macchina, premere il pulsante ON - Accensione per cambiare l'intervallo di</p> |

|                        |                |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------|----------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                |                        | temperatura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Impostazione del timer | Massimo 10 ore | Tempo minimo 30 minuti | <p>Con il dispositivo acceso, premere a lungo il pulsante</p> <p><b>【Impostazioni】</b> per 3 secondi per accedere alle impostazioni di base. Impostare le seguenti impostazioni: ora corrente → ora di avvio → tempo di funzionamento temporizzato → impostazioni dell'interruttore di funzione temporizzato. Premere brevemente il pulsante <b>【Impostazioni】</b> per confermare, quindi premere brevemente il pulsante <b>【Su】</b> per cambiare le voci:</p> <p>1. Impostazione dell'ora corrente: a dispositivo acceso, premere a lungo il pulsante</p> <p><b>【Impostazioni】</b> per 3</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>secondi per accedere all'interfaccia delle impostazioni di base, che visualizzerà l'ora. Premere il pulsante</p> <p><b>【Impostazioni】</b> per visualizzare le ore, quindi premere i pulsanti</p> <p><b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per regolare; Premere il pulsante <b>【Impostazioni】</b> per visualizzare i minuti, quindi premere i pulsanti</p> <p><b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per regolare; Una volta completate le impostazioni, premere il pulsante 'Impostazioni' per confermare.</p> <p>2. Impostazione dell'ora di inizio: dopo aver impostato l'ora corrente, premere brevemente il</p> <p>tasto <b>【Su】</b> per modificare l'impostazione dell'ora di inizio. Premere il tasto</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p><b>【Set】</b> per far lampeggiare le ore, quindi premere i tasti <b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per regolare; Premere il tasto <b>【Impostazioni】</b> per far lampeggiare i minuti, quindi premere i tasti <b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per regolare; Una volta completate le impostazioni, premere il tasto 'Impostazioni' per confermare.</p> <p>3. Impostazione del tempo di funzionamento temporizzato: dopo aver avviato l'impostazione dell'ora, premere brevemente il tasto <b>【Su】</b> per modificare l'impostazione del tempo di funzionamento, premere il tasto <b>【Set】</b> per far lampeggiare l'ora e premere i tasti <b>【Su】</b> e</p> |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p><b>【Giù】</b> per regolare; il tempo di funzionamento minimo è di 30 minuti e il massimo è di 10 ore. Al termine, premere il pulsante <b>【Impostazioni】</b> per confermare.</p> <p>4. Impostazione dell'interruttore della funzione timer: dopo aver impostato il tempo di esecuzione del timer, premere brevemente il tasto <b>【Su】</b> per cambiare l'impostazione dell'interruttore della funzione timer, premere brevemente il tasto <b>【Set】</b> per cambiare, premere i tasti <b>【Su】</b> e <b>【Giù】</b> per regolare <b>【OF Off】</b> e <b>【ON On】</b>, premere a lungo il tasto <b>【Power On】</b> per uscire dalla schermata di</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                              |                                                                                                                 |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              |                                                                                                                 |                                                               | <p>impostazione e visualizzare l'icona di allarme. L'impostazione è completa.</p> <p>Nota: impostare l'ora di inizio e l'ora di esecuzione in sequenza, ad esempio: l'ora corrente è 15:00, impostarla per iniziare alle 15:10, eseguirla alle 15:40 e chiuderla</p> |
| Trasmissione linguistica     | Viene emessa una trasmissione vocale durante l'accensione, lo spegnimento o la segnalazione di codici di errore | Trasmissione in inglese predefinita (inglese, tedesco, russo) | <p>Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il pulsante Giù per 3 secondi per passare da un comando vocale all'altro. L'interfaccia mostra che la funzione vocale è disattivata per u-oF, mentre u-ru è in russo, u-GE è in tedesco e u-en è in inglese.</p>   |
| Controllo remoto tramite APP | Distanza effettiva Bluetooth ≤ 50 m                                                                             | Sistemi Android e iOS                                         | <p>1. Cerca e scarica l'app corrispondente "airHeaterBLE" sul tuo cellulare; in alternativa, scansiona il codice QR</p>                                                                                                                                              |

|                        |   |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------|---|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |   |                                      | <p>qui sotto con il tuo telefono, clicca sul download del sistema corrispondente e segui i passaggi seguenti per connettere e controllare il dispositivo tramite il tuo telefono. Consulta le istruzioni operative sull'interfaccia dell'APP per le funzioni dettagliate.</p> <p>2. Con il dispositivo acceso, premere a lungo la combinazione di tasti [Su] e [Giù] per 3 secondi per accedere alla modalità di progettazione. Premere i tasti [Su] e [Giù] per selezionare e impostare il decimo nome Bluetooth [XXXX]. Cercare il codice di associazione sul Bluetooth del telefono e connettersi. È possibile utilizzare l'APP per azionare il riscaldatore.</p> |
| Modalità di ingegneria | / | Nello stato di accensione, premere a | Con lo strumento acceso, premere la                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|  |  |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>lungo i tasti di<br/>combinazione su e giù<br/>per 3 secondi per<br/>accedere alla modalità<br/>di ingegneria</p> | <p>combinazione di tasti<br/>【su】 e 【giù】 per 3<br/>secondi per accedere<br/>alla modalità di<br/>progettazione. Premere i<br/>tasti 【su】 e 【giù】 per<br/>selezionare e gli<br/>elementi dei dati<br/>visualizzati verranno<br/>visualizzati nell'area di<br/>visualizzazione in<br/>modalità di<br/>progettazione;</p> <p>01: Numero di versione<br/>della scheda madre del<br/>riscaldatore [U00007];</p> <p>02: Codice di errore<br/>[E-00]</p> <p>03: Temperatura del<br/>guscio [86 °F]</p> <p>04: Tensione di<br/>alimentazione [12V];</p> <p>05: Dispositivo di<br/>azionamento del<br/>riscaldatore [10L];</p> <p>06: Temperatura<br/>ambiente [86F]</p> |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                      |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | 07: Altitudine 【----】 ;<br><br>08: Pompa olio automatica [- PP -]<br><br>09: Corrispondenza telecomando [RTE]<br><br>10: Nome Bluetooth [XXXX]<br><br>11: Ripristina impostazioni di fabbrica [rest] |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Fault table

# di guasto

Mostra la seguente figura, corrispondente al simbolo di guasto lampeggiante, e corrispondente al lampeggiamento dell'icona del dispositivo di errore, visualizzare i dati come codice di errore, Per il suo significato fare riferimento alla tabella dei guasti.

\* Candela, pompa dell'olio, fan, sensore, alimentazione e altri simboli, lo sfarfallio indica che il dispositivo corrispondente non funziona correttamente .

# Tabella dei guasti

Scansiona il codice QR per visualizzare il metodo di risoluzione dei problemi



| Codice di errore | Causa del fallimento                         | soluzioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-0 1            | Tensione e corrente di alimentazione anomale | <p>1. Controllare l'apparecchiatura di alimentazione per assicurarsi che la tensione di ingresso sia 12V/24V e la corrente di ingresso sia <math>\geq 1.2</math> A, potenza: <math>\geq 150</math>W, potrebbero esserci perdite dovute a differenze nel diametro e nella lunghezza del filo di installazione; ① Alimentazione 12V: può essere avviato nelle condizioni di tensione minima <math>\geq 10</math>V e corrente minima 9,5A; ② Alimentazione 24V: può essere avviato nelle condizioni di tensione minima <math>\geq 24</math>V e corrente minima 4A Oltre protezione tensione <math>&gt; 32,8</math>V segnala guasto E-02.</p> <p>2. Selezione dell'apparecchiatura di</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>alimentazione: consigliata per alimentatore, batteria, adattatore, ecc.</p> <p>Tensione di ingresso: 12 V/24 V, corrente di ingresso: <math>\geq 15</math> A, potenza: <math>\geq 150</math> W.</p> <p>3. È vietato caricare la batteria con un riscaldatore poiché una bassa corrente della batteria può causarne il malfunzionamento;</p> <p>4. Vietare l'uso dell'accendisigari in auto per l'alimentazione elettrica, poiché la bassa corrente non può funzionare;</p> <p>5. È vietato utilizzare dispositivi di fissaggio per fissare il collegamento tra la batteria e i cavi, poiché anche un contatto difettoso può causare malfunzionamenti. Quando si estende il cablaggio, prestare attenzione ai cavi con un diametro <math>\geq 2</math> mm<sup>2</sup> per evitare cadute di tensione causate da un diametro sottile del filo e malfunzionamenti dovuti a bassa tensione o corrente. Se il cablaggio non funziona dopo l'estensione, misurare la tensione e la corrente sul lato dell'alimentatore e sul lato del</p> |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                              | cablaggio del riscaldatore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E -0 3 | Malfunzionamento della candela di accensione | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che la candela di accensione sia collegata saldamente.</li> <li>2. Rimuovere la candela di accensione e controllarne l'aspetto per individuare eventuali difetti, quali cablaggio rotto, testa della candela rotta, ossidazione, carbonizzazione, ecc.</li> <li>3. Sostituire con nuovi accessori per candele di accensione.</li> </ol>                                                  |
| E -0 4 | Malfunzionamento della pompa dell'olio       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il tappo della pompa dell'olio è allentato, quindi scollegarlo e reinstallarlo per confermare.</li> <li>2. Verificare la presenza di rumore di pompaggio nella pompa dell'olio. In assenza di rumore di pompaggio, potrebbero esserci impurità all'interno dopo ripetuti colpi dopo lo smontaggio.</li> <li>3. La pompa dell'olio non funziona correttamente, sostituirla.</li> </ol> |
| E -0 5 | Protezione da sovratemperatura               | <p>Il sensore di temperatura rileva che se la temperatura superficiale del corpo in alluminio è <math>\geq 280\text{ }^{\circ}\text{C}</math>, fornisce protezione da sovratemperatura .</p> <p>Prestare attenzione a verificare che i</p>                                                                                                                                                                                                     |

|        |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                  | tubi di ingresso, uscita e scarico non siano piegati o troppo lunghi, il che compromette lo scarico e impedisce la dissipazione del calore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E -0 6 | Malfunzionamento del motore della turbina eolica | <p>1. Controllare se il rotore del motore è bloccato, se la spina è allentata, se il collegamento è errato, ecc. Se è bloccato, utilizzare due cacciaviti per spostarlo parallelamente verso l'esterno e riportarlo alla normalità.</p> <p>2. Controllare se la distanza tra il sensore Huo e il magnete del rotore è eccessiva e se non riesce a rilevare la velocità del rotore, causando la segnalazione del codice di errore E-06;</p> <p>3. Controllare se il magnete a induzione della turbina eolica è mancante o ha la polarità errata e regolarlo per ripristinare il normale funzionamento.</p> <p>4. Il motore e la scheda madre non funzionano correttamente. Sostituire il motore o la scheda madre.</p> |
| E-07   | Errore di comunicazione                          | <p>1. Verificare se la porta di connessione dell'interruttore di controllo remoto è allentata</p> <p>2. Controllare se il filo di collegamento</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|        |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                            | (blu) dell'interruttore del telecomando è in circuito aperto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E -0 8 | Guasto all'accensione secondaria (Malfunzionamento del circuito dell'olio) | <p>Il programma rileverà automaticamente se è presente una pompa dell'olio nella macchina, eseguirà 2 controlli, ognuno dei quali durerà 4 minuti;</p> <p>1. Le macchine appena acquistate devono essere riempite di gasolio nel serbatoio e attendere pazientemente 2-3 minuti prima di avviare il processo di riscaldamento. Se non c'è olio nel tubo dell'olio della nuova macchina, questa si avvierà lentamente.</p> <p>2. Verificare che il gasolio nel serbatoio sia completamente bruciato e osservare la scala graduata del serbatoio per verificare che il carburante sia sufficiente. Se il serbatoio è vuoto, rifornirlo tempestivamente prima di avviare la macchina e riscaldarla normalmente.</p> <p>3. Fare riferimento al metodo di risoluzione dei problemi per il codice di errore E-10.</p> |
| E-09   | guasto del sensore                                                         | <p>1. Controllare se il cavo di collegamento del sensore di</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|       |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                           | <p>temperatura e il connettore sono danneggiati o allentati e se il programma della scheda madre non rileva alcun segnale a causa di un'interruzione del segnale.</p> <p>2. Sostituire gli accessori del sensore.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E-10  | <p>Un guasto all'accensione (Malfunzionamento del circuito dell'olio)</p> | <p>1. Controllare se c'è abbastanza olio nel serbatoio del carburante e nel tubo dell'olio, se il tubo dell'olio è bloccato e se la pompa dell'olio è bloccata.</p> <p>2. Controllare che i tubi di aspirazione e scarico siano liberi da ostruzioni.</p> <p>Un'insufficiente aspirazione di ossigeno o uno scarico inadeguato possono causare guasti all'accensione.</p> <p>3. L'altitudine supera i parametri di calibrazione? Un apporto di ossigeno insufficiente può causare guasti all'accensione;</p> <p>4. Fare riferimento al codice di errore E-02 per verificare che l'accensione non sia riuscita a causa di un calore insufficiente proveniente dalla candela nel punto più basso della tensione/corrente di alimentazione.</p> |
| Guida | La temperatura                                                            | <p>1. Si prega di notare che non vi siano</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                   |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| all'installazione | <p>superficiale del tubo di scarico è di circa 752 °F e durante l'installazione è necessario prestare attenzione alla protezione contro i materiali infiammabili</p> | <p>sostanze infiammabili attorno al tubo di scarico e all'uscita dell'aria calda della marmitta e che si debbano utilizzare materiali isolanti per la protezione. È vietato praticare fori e installare la macchina su pavimenti in legno. La temperatura superficiale del tubo di scarico è di circa 450 °C.</p> <p>2. Vietare l'uso di adesivi non resistenti alle alte temperature per evitare odori molesti e fare attenzione a non provocare incendi accendendo materiali infiammabili.</p> <p>3. Posizione di installazione: ① Lasciare uno spazio di 4 pollici all'ingresso dell'aria per un'aspirazione dell'aria regolare; ② Mantenere il tubo di scarico inferiore a una distanza di 2 pollici dal suolo ed evitare incendi quando la temperatura del tubo di scarico è elevata Non piegare eccessivamente il tubo di scarico, poiché potrebbe causare un flusso di scarico scarso; ④ Il condotto di scarico non è facilmente troppo lungo e curve multiple possono impedire lo scarico del calore, con conseguente guasto ad</p> |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                          |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                   | <p>alta temperatura Quando si rifornisce il serbatoio del carburante, non lasciarlo fluire sul guscio esterno, poiché scorrerà lungo l'interno della macchina fino alla posizione del tubo di scarico, causando fumo. Riempire il serbatoio del carburante fino a un livello vicino all'apertura del serbatoio del carburante . Non bloccare il tubo di aspirazione poiché potrebbe causare ossigeno insufficiente e malfunzionamento del riscaldatore .</p>                                                                                                                   |
| Modifica degli accessori | <p>Vietare l'uso di materiali non resistenti alle alte temperature e guarnizioni in gomma che possono causare odori e rischi di avvelenamento</p> | <p>1. Modifica dell'estensione del condotto di scarico: si consiglia di acquistare tubi realizzati nello stesso materiale o in materiale resistente alle alte temperature, con una lunghezza controllata entro i 2 metri e senza grandi angoli di curvatura per evitare il surriscaldamento.</p> <p>2. Modifica e prolunga del tubo di scarico: si consiglia di acquistare tubi realizzati nello stesso materiale o in acciaio inossidabile resistente alle alte temperature, con una lunghezza controllata entro i 2 metri e senza curve ad angolo elevato. I tubi devono</p> |

|                          |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                          | <p>scaricare verso il basso verso l'esterno e non possono essere piegati verso l'alto più volte per compromettere la dissipazione del calore di scarico (la temperatura di esercizio del tubo di scarico raggiunge circa 752 °F e la posizione di installazione non consente di praticare fori nel pavimento in legno. Sono inoltre vietate guarnizioni in gomma non resistenti alle alte temperature, che potrebbero causare cattivi odori e rischi di avvelenamento ) .</p>                                                                   |
| Emissione di fumo bianco | <p>Interruzione di corrente<br/>anomala/volume eccessivo di olio della pompa manuale</p> | <p>1. Pompate manualmente l'olio. Se c'è troppo olio all'interno della macchina, questa non si accenderà ed emetterà fumo bianco. Il modo corretto è pompare l'olio fino alla posizione di ingresso e fermarsi. Se il volume dell'olio della pompa è eccessivo, è necessario scollegare il tubo dell'olio e riavviarlo 2-3 volte per ripristinare il normale funzionamento prima di reinserirlo; in alternativa, utilizzare un asciugacapelli per soffiare verso il tubo di aspirazione per un po' di tempo fino al corretto funzionamento.</p> |

|        |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                    | <p>2. Interruzione di corrente anomala durante il funzionamento: Durante il normale funzionamento, premere il pulsante di accensione/spegnimento per visualizzare "OFF" per lo spegnimento. Durante la fase di spegnimento, il pulsante non può essere utilizzato. Attendere che la ventola si arresti completamente prima di spegnerla completamente, quindi scollegare l'alimentazione. Durante la fase di spegnimento, è vietato interrompere forzatamente l'alimentazione. Altrimenti, il calore interno non verrà dissipato completamente e verrà generata una grande quantità di fumo durante il secondo avvio. A questo punto, è necessario attendere che l'interno sia completamente bruciato prima di tornare alla normalità.</p> <p>3. Fare riferimento alla risoluzione dei problemi relativi al codice di errore E-01/E-02.</p> |
| Fumare | Apporto di ossigeno insufficiente o deposizione di | <p>1. L'altitudine supera i parametri di calibrazione? Un apporto di ossigeno insufficiente può causare guasti</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|          |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | carbonio nella camera di combustione | <p>all'accensione ed emissione di fumo nero.</p> <p>2. Controllare che non vi siano ostruzioni nel tubo di aspirazione che impediscano l'afflusso di ossigeno.</p> <p>3. Il piccolo spazio nella posizione di ingresso dell'aria provoca l'ostruzione dell'aspirazione dell'aria.</p> <p>4. Fare riferimento al codice di errore E-01/E-02 per verificare che il punto più basso della tensione/corrente di alimentazione non abbia calore sufficiente dalla candela di accensione, con conseguente guasto dell'accensione ed emissione di fumo nero.</p> <p>5. Smontare la camera di combustione interna della macchina per verificare la presenza di depositi di carbonio e sostituirla tempestivamente.</p> |
| Fumo blu | Scarsa qualità dell'olio             | <p>È consentito l'uso esclusivo di gasolio di alta qualità ed è vietato l'uso di gasolio misto, altri tipi di olio e prodotti petroliferi non nuovi di marca . In inverno, è necessario rispettare le temperature negative del gasolio;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                       |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Perdita di olio della macchina</p> | <p>Danni al serbatoio/tubo dell'olio, installazione laterale (Installazione laterale vietata)</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare l'aspetto del serbatoio del carburante/tubo dell'olio e verificare che l'ugello del serbatoio del carburante non sia danneggiato o rotto, perché potrebbe causare perdite di olio.</li> <li>2. Quando si riempie il serbatoio del carburante con gasolio, fare attenzione a non versarlo sulla carrozzeria della macchina . Altrimenti , durante il funzionamento , il liquido fluirà all'interno e genererà fumo a causa dell'elevato calore interno.</li> <li>3. Il riscaldatore non può essere installato lateralmente. L'olio del foro di ossigeno sul lato della candela di accensione fuoriuscirà attraverso il foro e il metodo di installazione corretto prevede che la porta di aspirazione/scarico sia rivolta verso il basso;</li> <li>4. Una scarsa qualità dell'olio causa l'ostruzione della rete di atomizzazione della candela di accensione nella camera di combustione, causando la fuoriuscita di accensione attraverso il tubo di scarico. La rete di atomizzazione della candela di</li> </ol> |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                  |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  |                                                                                        | accensione e il gasolio di alta qualità devono essere sostituiti .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Non c'è olio o calore all'interno della macchina | Il tubo dell'olio è piegato                                                            | Controllare se nel tubo dell'olio sono presenti delle pieghe che impediscono all'aria di alimentare l'olio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Olio che scorre attraverso il tubo di scarico    | Volume eccessivo dell'olio della pompa/rete di atomizzazione bloccata/tensione anomala | <p>1. Pompaggio manuale dell'olio: se c'è troppo olio all'interno della macchina, non si accenderà ed emetterà fumo bianco. Se la camera di combustione è piena di olio di pompaggio in eccesso, questo fuoriuscirà dal tubo di scarico; il modo corretto è pompare l'olio fino alla posizione di ingresso e fermarsi. Se il volume dell'olio della pompa è troppo elevato, il tubo dell'olio deve essere scollegato e riavviato 2-3 volte per ripristinare il normale funzionamento prima di reinserirlo; in alternativa, utilizzare un asciugacapelli per soffiare verso il tubo di aspirazione per un periodo di tempo fino al corretto funzionamento.</p> <p>2. La reticella di atomizzazione della candela di accensione è bloccata. Dopo aver rimosso la candela di</p> |

|                                                     |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     |                                                                                | accensione, estrarre la reticella di atomizzazione interna e verificare la presenza di eventuali ostruzioni. Pulirla o sostituirla immediatamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Olio che scorre all'interno del tubo di aspirazione | Direzione di installazione errata/volume eccessivo di olio della pompa manuale | <p>1. Pompaggio manuale dell'olio: se c'è troppo olio all'interno della macchina, non si accenderà ed emetterà fumo bianco. Se la camera di combustione è piena di olio di pompaggio in eccesso, questo fuoriuscirà dal tubo di aspirazione; il modo corretto è pompare l'olio fino alla posizione di ingresso e fermarsi. Se il volume dell'olio della pompa è troppo elevato, il tubo dell'olio deve essere scollegato e riavviato 2-3 volte per ripristinare il normale funzionamento prima di reinserirlo; in alternativa, utilizzare un asciugacapelli per soffiare verso il tubo di aspirazione per un periodo di tempo fino al corretto funzionamento.</p> <p>2. Il riscaldatore non può essere installato lateralmente. L'olio del foro di ossigeno sul lato della candela di accensione fuoriuscirà attraverso il foro e il metodo di installazione corretto prevede che la porta di</p> |

|                                                                  |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  |                                              | aspirazione/scarico sia rivolta verso il basso .                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| La temperatura del tubo di scarico è troppo alta e diventa rossa | Malfunzionamento della camera di combustione | Spegnere immediatamente, smontare la carrozzeria in alluminio per verificare se la camera di combustione interna è sigillata oppure sostituire la camera di combustione.                                                                                                                                                |
| suono anomalo                                                    | Flusso di scarico scarso                     | Un'ostruzione da corpi estranei nel tubo di scarico compromette il funzionamento dello stesso. È necessario spegnerlo immediatamente e controllare il tubo di scarico, la marmitta e la porta di scarico per eventuali ostruzioni. In caso di ostruzioni, è necessario pulirle e ripristinare il normale funzionamento. |
| Odore di gasolio                                                 | Perdita di olio/errore di carburante         | 1. È consentito l'uso solo di gasolio di alta qualità ed è vietato l'uso di gasolio misto, altri tipi di olio e prodotti petroliferi non nuovi di marca . In inverno, è consigliabile utilizzare gasolio a temperatura negativa, poiché altri carburanti potrebbero causare cattivi odori.                              |

|                   |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                              | <p>2. Smontare la carcassa della macchina per verificare eventuali perdite di olio all'interno e sostituire tempestivamente le parti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| odore di plastica | Utilizzare accessori esterni | <p>1. L'ampliamento o la modifica richiedono l'acquisto di accessori resistenti alle alte temperature. Se la stufa sviluppa temperature elevate, potrebbe produrre odori sgradevoli e pungenti.</p> <p>2. Estendere i raccordi dei tubi senza piegarli o renderli troppo lunghi, poiché ciò potrebbe impedire la dissipazione del calore e causare temperature interne elevate e odore di plastica.</p> <p>3. La temperatura di esercizio del tubo di scarico raggiunge circa 752 °F. È vietato praticare fori nel pavimento in legno o utilizzare guarnizioni in gomma non resistenti alle alte temperature per l'installazione, poiché potrebbero causare cattivi odori e rischi di avvelenamento .</p> |
| Manutenzione      | Fumo/calore insufficiente    | <p>Se durante il funzionamento della stufa si riscontra fumo nero o calore insufficiente per un certo periodo di</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                   |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                                             | tempo, ciò indica che all'interno della camera di combustione si sono depositati depositi di carbonio che devono essere puliti o sostituiti tempestivamente.                                                                                                                                   |
| Fusibile bruciato | ispezione di spegnimento del circuito corto | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere il fusibile e verificare che non sia danneggiato. Se danneggiato, sostituirlo.</li> <li>2. Verificare se i poli positivo e negativo sono in cortocircuito. In caso di cortocircuito, sostituire la scheda madre se danneggiata.</li> </ol> |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

|                                                                                     |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Modello: <b>YAH-A2429</b></p> <p>① Spia luminosa</p> <p>② Tasto</p> <p>di accensione/spegnimento</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Operating instructions

10. Avvio del rilevamento: premere il pulsante on/off per avviare il rilevamento ;
11. Interruzione del rilevamento: premere il pulsante on/off per interrompere il rilevamento ;
12. Rilevamento successivo: quando la concentrazione di gas raggiunge la soglia di rilevamento del controller, la spia luminosa inizia a lampeggiare; a questo punto, premere il pulsante on/off e la spia luminosa passerà da lampeggiante a fissa ;

## Product specifications/parameters

7. Per prevenire il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio causato da un'installazione non idonea, il prodotto è dotato di un rilevatore di monossido di carbonio. Quando il contenuto di monossido di carbonio in un ambiente chiuso raggiunge i 300 ppm, l'interruttore LCD segnala il superamento del limite di CO. Quando il contenuto raggiunge i 500 ppm, viene attivato un allarme e la macchina si spegne. Il punto di perdita deve essere controllato e riparato immediatamente prima della messa in funzione.
8. Il dispositivo di allarme per monossido di carbonio è dotato di un cavo di prolunga da 2 m per installare la sonda in qualsiasi posizione. Si sconsiglia di installarla troppo lontano o troppo vicino al riscaldatore a gasolio.

Tabella di configurazione - Modello: **YAH-A2429**

| NO. | Funzione                     | Parametro | NO. | Funzione                     | Parametro   |
|-----|------------------------------|-----------|-----|------------------------------|-------------|
| 1   | campo di rilevamento         | 0-500 ppm | 7   | aspettativa di vita          | 3 anni      |
| 2   | Rilevamento del sovraccarico | 2000 ppm  | 8   | temperatura di funzionamento | -20~50°C    |
| 3   | ripetibilità                 | ±2%       | 9   | Tensione di alimentazione    | 5,2 V±0,2 V |

|   |                         |             |    |                     |         |
|---|-------------------------|-------------|----|---------------------|---------|
| 4 | Tempo di risposta (t90) | ≤60 secondi | 10 | consumo             | <6,0 mA |
| 5 | Deriva a lungo termine  | <2%/mese    | 11 | Linea di estensione | 2 metri |
| 6 | tempo di recupero       | ≤60 secondi | /  | /                   | /       |

## Emergency response methods for controller alarms

16. Quando la concentrazione di CO all'interno dell'intervallo di rilevamento del controller supera il limite, l'interruttore visualizzerà un errore/la spia del controller lampeggerà e l'interruttore spegnerà automaticamente il riscaldatore per evitare un aumento continuo della concentrazione di CO; la ventilazione deve essere eseguita immediatamente (se l'ambiente è stretto e le condizioni lo consentono, aprire le aperture di ventilazione per creare un ambiente il più aperto possibile. Quando l'ambiente è aperto o la ventilazione è scomoda, si consiglia di aumentare l'attrezzatura di ventilazione per accelerare la circolazione dell'aria e scaricare il gas CO) e il personale nell'ambiente deve evacuare immediatamente dall'ambiente in cui l'attuale concentrazione di CO supera lo standard;

17. Se l'ambiente di installazione e utilizzo sono corretti, si consiglia al personale di tornare nell'area di lavoro e di riavviare il sistema per controllare la concentrazione di CO e verificare se rispetta gli standard.

18. Durante l'utilizzo di questo prodotto, è importante mantenere una buona circolazione dell'aria a lungo termine e controllare regolarmente la concentrazione di monossido di carbonio (standard internazionale  $50 \text{ mg/m}^3 \approx 40 \text{ ppm}$ ) per garantire la sicurezza personale. In caso di sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio (come vertigini, mal di testa, nausea, ecc.), è necessario allontanarsi immediatamente dalla fonte di inquinamento, respirare aria fresca e consultare un medico.

19. Questo prodotto utilizza sensori elettrochimici, che sono facilmente influenzati dalle interferenze di temperatura e umidità locali, con conseguente lieve impatto sulla precisione di rilevamento. Pertanto, per garantire la vostra sicurezza, si prega di utilizzare questo prodotto in modo obiettivo e ragionevole. La sua durata

è influenzata dall'ambiente e la precisione del sensore viene regolarmente testata. Se l'errore è eccessivo, si prega di sostituire il sensore.

20. Anche se è installato un rilevatore di monossido di carbonio, la stanza deve essere adeguatamente ventilata per evitare che le emissioni eccessive di CO durante il sonno non vengano affrontate tempestivamente.

## **Precautions and usage specifications**

7. Si prega di non aprire a piacimento l'involucro del prodotto; evitare che forze esterne danneggino il sensore;

8. I prodotti devono evitare il contatto con solventi organici (tra cui gomma siliconica e altri adesivi), rivestimenti, sostanze chimiche, oli combustibili e gas ad alta concentrazione ;

25. Il prodotto non deve essere completamente incapsulato con materiali in resina durante l'uso e lo stoccaggio, né deve essere immerso in un ambiente anaerobico per lungo tempo . In caso contrario , le prestazioni del sensore potrebbero essere compromesse e la precisione di rilevamento del prodotto potrebbe risultare compromessa .

26. Questo prodotto non può essere utilizzato per lungo tempo in ambienti contenenti gas corrosivi;

27. Durante l'installazione e l'uso, è necessario evitare l'aspirazione verticale dell'aria dalla parte frontale;

28. L'ingresso dell'aria del prodotto non deve essere bloccato o contaminato;

29. Questo prodotto deve essere installato saldamente e non sottoposto a urti o vibrazioni eccessivi;

30. Non utilizzare se il guscio è danneggiato o deformato;

31. Vietare lo stoccaggio a lungo termine e l'uso di questo prodotto in gas alcalini ad alta concentrazione ;

32. Si prega di sostituire tempestivamente il controller con uno nuovo quando raggiunge la durata di vita prevista;

## **BLUETOOTH OPERATION**

Cerca e scarica l'APP corrispondente "airHeaterBle" nell'APP store IOS o Android,

quindi segui i passaggi sottostanti per connettere e controllare il riscaldatore con un telefono cellulare.



IOS App

APP Store search "airHeaterBle"



Android APP



Scansiona il codice QR tramite browser per scaricare l'app Airheater da GooglePlay oppure cerca "Airheaterble" nell'app Google Play per installare l'app Airheater.

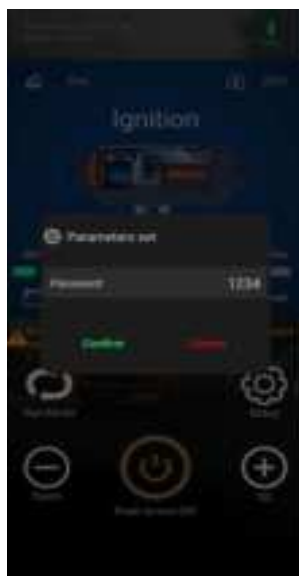
4. **Richiesta del nome Bluetooth:** dopo aver acceso il dispositivo, premere contemporaneamente **【】【M】** per 3 secondi; sullo schermo verrà visualizzato il nome Bluetooth in caratteri a 4 cifre (0-F).



2. **Connettersi al telefono cellulare tramite Bluetooth:** fare clic sul simbolo Bluetooth nell'angolo in alto a destra, trovare il numero Bluetooth locale corrispondente: BYD+indirizzo MAC del dispositivo Bluetooth+4 cifre del controller (fare riferimento all'immagine sopra), quindi fare clic sul numero Bluetooth per connettersi.



3. Fare clic sul  pulsante per accedere alla schermata delle impostazioni, impostare la password e fare clic su "Conferma" per salvare le impostazioni. Se la password viene modificata, lo switch deve modificarla secondo il metodo di abbinamento Bluetooth descritto sopra.



7. Premere a lungo 【】 per accendere/spegnere il riscaldatore.



8. Fare clic sul pulsante "mode" per cambiare la modalità marcia o la modalità controllo temperatura, quindi fare clic sul pulsante "su +" / "giù -" per aumentare + o diminuire - il livello (livello 1-10)/temperatura (8°C~36°C).

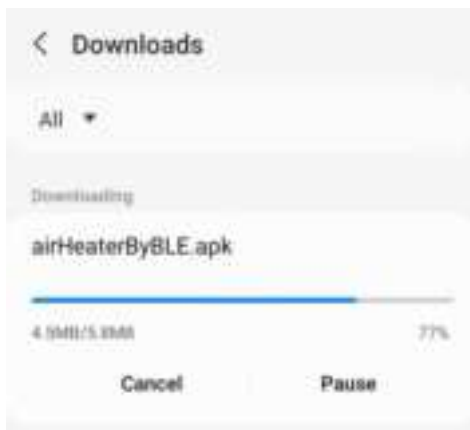
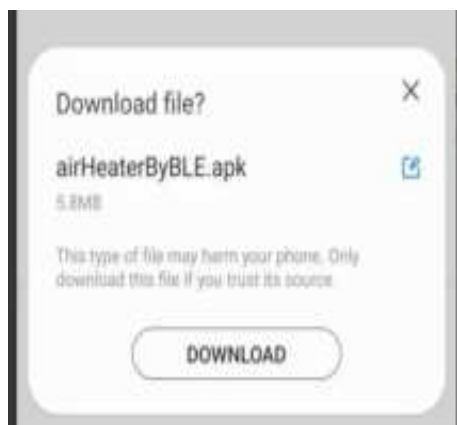


9. Visualizzazione dei guasti: quando il riscaldatore si guasta, verrà visualizzato il codice di guasto E-xx; per il tipo di guasto, vedere la tabella menzionata in precedenza.

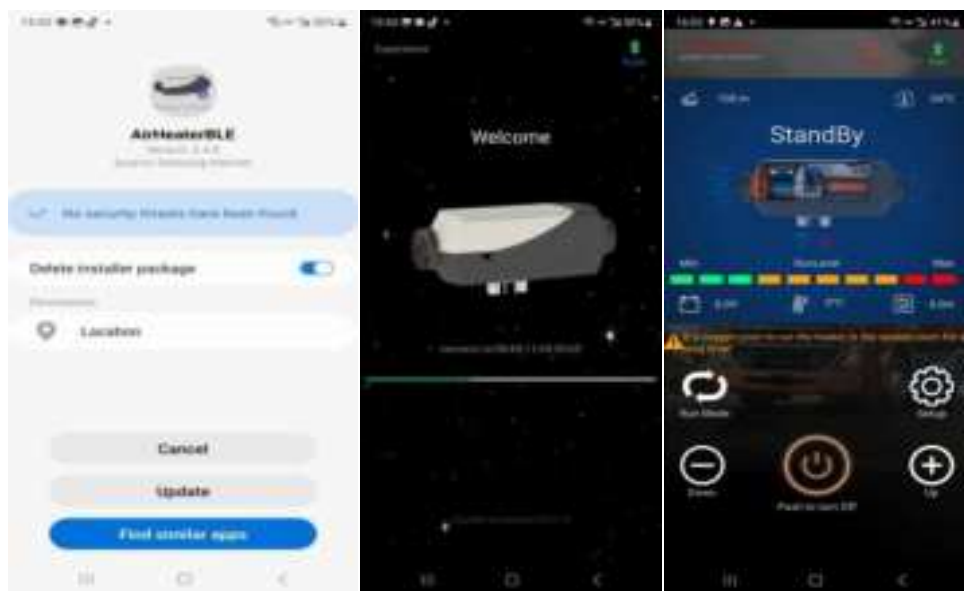


## APP per l'installazione e l'utilizzo del telefono cellulare Samsung

7. Apri la fotocamera del telefono Samsung e scansiona il codice QR qui sotto per visualizzare il link per il download. Clicca su "Scarica e installa".

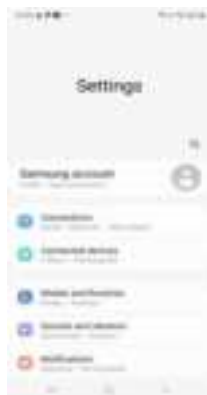


**8. Dopo aver completato l'installazione e aver connesso il Bluetooth, l'app può funzionare normalmente.**



Per alcuni telefoni Samsung che non riescono a utilizzare l'APP normalmente dopo averla scaricata e installata, la pressione prolungata del pulsante  sull'APP crea conflitti con la funzione di riconoscimento dello schermo dei telefoni Samsung. Le soluzioni sono le seguenti:

**4. Apri le impostazioni del tuo telefono per cercare Bixby Touch.**



**4. Fare clic sulla funzione di riconoscimento dello schermo Bixby Touch e chiuderla per tornare all'app e utilizzarla normalmente.**



**Produttore:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Indirizzo:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importato in AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

**Importato negli USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>UK</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames,  
Surrey, TW18 4AX

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>EC</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.





**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Calentador diésel**

**Modelo: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB 4 0 / XMZ-TB 3 0 / XMZ-TB 3 0**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Modelo: XMZ-TB20 Pro**



**Modelo: XMZ-TB 4 0**



**Modelo: XMZ-TB 3 0**



**Modelo: XMZ-TB 3 0**



Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar su manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

| Símbolo                                                                            | Descripción del símbolo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Advertencia:</b> Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Este símbolo, colocado antes de una advertencia de seguridad, indica precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia podría provocar un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones, incendios o electrocución, siga siempre las recomendaciones que se indican a continuación.                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <b>ELIMINACIÓN CORRECTA:</b> Este producto está sujeto a las disposiciones de la legislación europea. Directiva 2012/19/CE. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados como tales pueden no ser... desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. |
|   | <b>Advertencia:</b> Material tóxico. Evite el contacto con materiales tóxicos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>Advertencia:</b> Material inflamable. Tenga cuidado de no provocar un incendio encendiendo material inflamable.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



Requisitos de responsabilidad:

· Vevor no es responsable de ningún problema que surja del incumplimiento de estas instrucciones y de las precauciones incluidas en ellas.

Asimismo, la empresa no se responsabiliza de los problemas derivados de reparaciones realizadas sin mantenimiento profesional ni con el uso de repuestos/accesorios originales. Este tipo de mantenimiento invalidará la

## SAFETY INSTRUCTION



### ADVERTENCIA:



Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con este calentador diésel. Si no sigue todas las instrucciones a continuación, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

81. No se adoptarán las siguientes medidas:

- Cambie el componente importante del calentador diésel.
- Hacer usar de piezas de repuesto de otros fabricantes sin autorización.
- No obedezca las instrucciones ni las pautas durante la instalación o el funcionamiento .

82. Sólo se permite el uso de accesorios y repuestos originales durante la instalación y el mantenimiento.

83. Los calentadores no se deben utilizar en lugares donde puedan formarse vapores o polvos inflamables, por ejemplo:

- Depósito de combustible
- almacén de carbono
- almacén de madera
- Graneros y sitios similares
- Estación de diésel/gasolinera

Y manténgalo alejado de tanques de combustible, tanques de compresión, extintores, ropa o otros objetos inflamables.

84. No utilice el encendedor de cigarrillos para arrancar.

85. No utilice el calentador en lugares cerrados y/o sin ventilación.

86. Durante el llenado de combustible se deberán apagar los calentadores.

87. No corte la energía eléctrica durante el funcionamiento.

88. Si hay Si tiene alguna fuga o descarga de combustible en el sistema de combustible de los calentadores, comuníquese con VEVOR para su reparación.

89. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar cualquier penetración

de gases de escape.

90. Durante el funcionamiento, está prohibido cortar directamente la energía eléctrica para detener el funcionamiento del calentador.

91. Sella todos los espacios entre la placa de montaje y la carrocería del vehículo.

92. La máquina dejará de calentar después de activarse la protección contra sobrecalentamiento. No la apague. Una vez que la máquina se haya enfriado y apagado, puede reiniciarse.

93. Después de apagar la máquina, no la desconecte inmediatamente de la corriente. La máquina tarda entre 3 y 5 minutos en dejar de funcionar por completo.

94. Después de encender la máquina durante 3-5 minutos, funcionará con normalidad y se calentará. Espere un momento.

95. Cuando se enciende el calentador, la corriente es relativamente alta, por lo que se requiere un adaptador con un voltaje de 12-24 V y una corriente de 1-2 A o más para la fuente de alimentación.

96. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que reciban supervisión o instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

#### **97. ADVERTENCIA: Material inflamable**



Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, asegúrese de que no haya sustancias inflamables cerca del tubo de escape. La temperatura del tubo de escape es muy alta durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no provocar un incendio al encender material inflamable.

Siga estrictamente los siguientes métodos para instalar correctamente las fundas de aislamiento en el tubo de escape y reducir la temperatura de la superficie:



## 98. ADVERTENCIA: Material tóxico



Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, instálelo con suficiente espacio para la ventilación y así evitar la intoxicación por monóxido de carbono. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar la filtración de gases.

① Para evitar el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono debido a una instalación incorrecta, el producto está equipado con una alarma de monóxido de carbono. Cuando el contenido de monóxido de carbono en el espacio cerrado alcanza las 300 ppm, el interruptor LCD indicará que el CO supera el límite. Cuando el contenido alcanza las 500 ppm, se activará una alarma y la máquina se apagará. Es necesario revisar y reparar el punto de fuga inmediatamente antes de ponerla en funcionamiento.

② El detector de monóxido de carbono incluye un cable alargador de 2 m para instalar la sonda en cualquier posición. No se recomienda instalarlo demasiado lejos ni demasiado cerca del calentador diésel.



Carbon Monoxide Alarm



**99. El tanque de combustible que suministra combustible al dispositivo deberá cumplir los siguientes requisitos:**

- a) En caso de fuga, el combustible debe descargarse al suelo y no debe entrar en contacto con las partes calientes del vehículo o de la carga.
- b) El tanque de combustible que contiene gasolina debe estar equipado con un parallamas eficaz en el puerto de llenado de combustible, o se debe utilizar un dispositivo de sellado para sellar completamente la abertura.

**100. Espacio que no puede utilizarse para calefacción ni para transporte de mercancías peligrosas .**

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### **FCC INFORMATION**

**PRECAUCIÓN:** ¡ Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo!

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este producto puede causar interferencias dañinas.
- 2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

**ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones a este producto no cuentan con la aprobación expresa del fabricante. La responsabilidad por el cumplimiento podría anular la autorización del usuario para operar el producto.

**Nota:** Este producto ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este producto genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación específica. Si este producto causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el producto y el receptor.
- Conecte el producto a una toma de corriente de un circuito diferente a aquel al que está conectado. El receptor está conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

## PRODUCT FUNCTION

9. El calentador diésel (en adelante, el calentador) es independiente del sistema original del motor. Utiliza una corriente continua de 12-24 V. Dispone de dos modos de control: automático y manual. El calentador utiliza diésel ligero, que se corresponde con la temperatura ambiente, como combustible y puede arrancarse

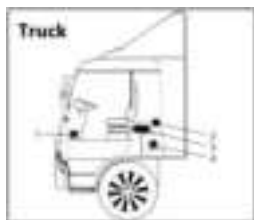
y funcionar normalmente a temperaturas superiores a 40 N. El aire fresco inhalado se calienta a través del intercambiador de calor gracias a la energía procedente de la combustión del combustible, y luego se impulsa hacia donde se necesita. Este tipo de calentador ofrece las ventajas de una estructura compacta, peso ligero, alta eficiencia térmica, ahorro de electricidad y combustible, y fácil instalación.

10. El calefactor evita los daños causados por la bajada repentina de temperatura, mejora la temperatura interior y precalienta el refrigerante del motor para evitar su desgaste a bajas temperaturas . Favorece la descongelación del interior, el arranque y el desempañado de los cristales.

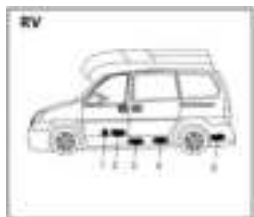
## INTERNAL STRUCTURE



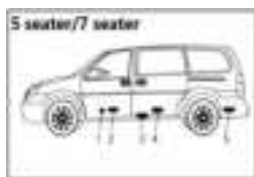
## INSTALLATION POSITION



17. On the co-driver's legroom.
18. On the back wall of the cab.
19. Driver's seat backrest.
20. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



13. Inside the driver's seat.
14. On the back wall of the cab.
15. Inside the protection box.



13. Installed in the garage against the wall
14. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
15. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**La instalación de la máquina requiere de personal**

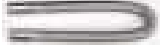
profesional para su instalación.

MODEL

|                        |                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo                 | XMZ-TB30                                                                                                               | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB4 0                                                                         | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
| Apariencia             |                                       |  |  |  |
| Medio de calentamiento | Aire                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Combustible            | Diesel                                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Calificaciones         | CC 12-24 V/40 W                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adaptador              | 100-120 V~, 50-60 Hz, 12 V/12 A para usuarios de EE. UU.<br><br>100-240 V~, 50-60 Hz, 12 V/12 A Para usuarios europeos |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

PACKING LIST

|                 |                                                                                     |          |          |           |              |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|--------------|
| Modelo          |                                                                                     | XMZ-TB30 | XMZ-HTB1 | XMZ-TB4 0 | XMZ-TB20 Pro |
| Motor principal |  | /        | /        | /         | 1            |

|                                           |                                                                                     |   |   |   |   |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Motor principal                           |     | / | / | 1 | / |
| Motor principal                           |    | / | 1 | / | / |
| Motor principal                           |    | 1 | / | / | / |
| Tubo de escape                            |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Soplete                                   |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Mando a distancia                         |    | / | / | 1 | 1 |
| Mando a distancia                         |    | 1 | 1 | / | / |
| Silenciador                               |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Abrazadera de manguito de aislamiento     |   | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Abrazadera de tubería                     |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Tornillo para el pestillo de la cerradura |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Adaptador                                 |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

|                                   |                                                                                     |   |   |   |   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Línea de extensión                |     | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cable de alimentación             |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Módulo de monóxido de carbono     |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Salida de aire de conexión rápida |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Tobera rotatoria                  |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Funda protectora                  |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Embudo                            |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Base del tanque de combustible    |   | / | 2 | / | / |
| Manual del usuario                |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Consulte el diagrama de instalación a continuación y lea atentamente las precauciones al instalar o usar:

## 9. Sin instalación lateral:

※ La instalación lateral del calentador diésel provocará fugas de aceite dentro de la máquina después de un tiempo de uso, lo que producirá una gran cantidad de humo e intoxicación por monóxido de carbono. Durante la instalación, deje un espacio de 10 cm alrededor del calentador para asegurar una buena ventilación.

※ Si instala el calefactor en el interior de un edificio : 1. Con el calefactor en el interior: Perfore agujeros en la pared para el tubo de escape que se colocará en el exterior. Preste atención al aislamiento del tubo de escape, ya que puede calentarse mucho y provocar un incendio. 2. Con el calefactor en el exterior: Es necesario extender el tubo de escape para evitar que el escape sea aspirado hacia el interior del edificio por la parte trasera del ventilador, lo que puede provocar intoxicación por monóxido de carbono.



Dirección de instalación incorrecta Dirección de instalación correcta

## 10. Precauciones para el suministro de energía:

※ La fuente de alimentación del calentador diésel debe cumplir los siguientes requisitos: Voltaje: 12-24 V; Corriente:  $\geq 12$  A, ya sea de una fuente de alimentación directa o de una batería. Si se alimenta con una batería, no la cargue mientras usa el calentador, ya que una corriente insuficiente puede causar un mal funcionamiento. Asegúrese de que la conexión a la batería sea firme y segura. El uso de abrazaderas para la fijación puede provocar un mal contacto.

※ Al extender el cable de alimentación del calentador diésel, el diámetro del cable debe ser superior a 2 mm. Usar un cable delgado puede provocar una corriente insuficiente, lo que podría impedir el funcionamiento del calentador. Después de la conexión, utilice cinta aislante para proteger la conexión y evitar fugas eléctricas que podrían provocar incendios.

※ No desconecte la alimentación cuando el calentador diésel esté funcionando a altas temperaturas. Esto puede provocar una contrallamas debido a las altas temperaturas. Repetir esta operación puede causar daños permanentes.  
Soluciones:

- Si se corta la energía y enciende inmediatamente el calentador: espere hasta que el calor interno del calentador se haya disipado completamente antes de

encenderlo para su funcionamiento normal.

Si el calefactor permanece encendido durante mucho tiempo después de un corte de electricidad: La combustión incompleta en el interior puede producir una gran cantidad de humo. Espere a que se disipe el humo y el calefactor se encenderá automáticamente y funcionará con normalidad.



Se recomienda usar combustible diésel de alta calidad al repostar el calentador diésel. No se pueden usar otros tipos de combustibles, como queroseno, aceite vegetal, gasolina, aceite usado, etc. De lo contrario, el calentador podría...

Tiene un olor desagradable y funciona mal durante el funcionamiento.

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-HTB1





|   |                                |   |                                 |
|---|--------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Salida de aire caliente        | 2 | Módulo de monóxido de carbono   |
| 3 | Interruptor de cristal líquido | 4 | Entrada de aire                 |
| 5 | Interfaz de entrada de energía | 6 | Tubo de escape                  |
| 7 | Tanque de combustible          | 8 | Cubierta superior de la máquina |
| 9 | Asa de transporte              |   |                                 |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 30





|   |                                |    |                                                        |
|---|--------------------------------|----|--------------------------------------------------------|
| 1 | Salida de aire caliente        | 2  | Módulo de monóxido de carbono                          |
| 3 | Interruptor de cristal líquido | 4  | Entrada de aire                                        |
| 5 | Interfaz de entrada de energía | 6  | Tubo de escape                                         |
| 7 | Tanque de combustible          | 8  | Cubierta superior de la máquina                        |
| 9 | Asa de transporte              | 10 | Línea de escala de capacidad del tanque de combustible |

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ-TB 40**



|   |                                |    |                                                        |
|---|--------------------------------|----|--------------------------------------------------------|
| 1 | Salida de aire caliente        | 2  | Módulo de monóxido de carbono                          |
| 3 | Interruptor de cristal líquido | 4  | Entrada de aire                                        |
| 5 | Interfaz de entrada de energía | 6  | Tubo de escape                                         |
| 7 | Tanque de combustible          | 8  | Cubierta superior de la máquina                        |
| 9 | Asa de transporte              | 10 | Línea de escala de capacidad del tanque de combustible |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ- TB20 PRO



|   |                                |    |                                                        |
|---|--------------------------------|----|--------------------------------------------------------|
| 1 | Salida de aire caliente        | 2  | Módulo de monóxido de carbono                          |
| 3 | Interruptor de cristal líquido | 4  | Entrada de aire                                        |
| 5 | Interfaz de entrada de energía | 6  | Tubo de escape                                         |
| 7 | Tanque de combustible          | 8  | Cubierta superior de la máquina                        |
| 9 | Asa de transporte              | 10 | Línea de escala de capacidad del tanque de combustible |

## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB20 PRO



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB30



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- HTB1



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ -TB40



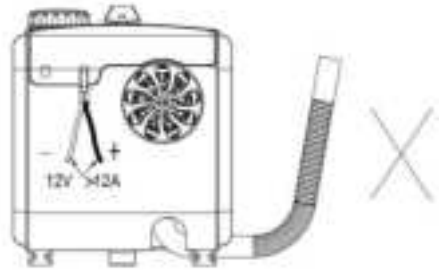
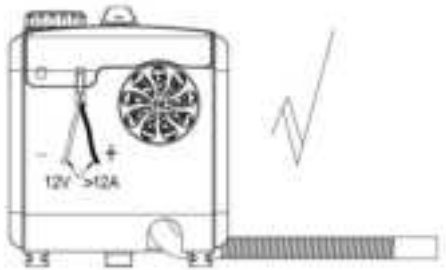
Cuando se enciende el calentador, la corriente es relativamente alta, por lo que se requiere un adaptador con un voltaje de 12-24 V y una corriente de 12 A o más para la fuente de alimentación.



For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Advertencia:

13. La entrada de aire no debe bloquearse para mantenerla abierta y despejada.
14. Mantenga el tubo de escape despejado. La salida del tubo de escape debe mantenerse alejada de cualquier material inflamable para evitar el calentamiento y la ignición de las mercancías inflamables, así como la carga en tierra.
15. Para garantizar una combustión óptima, recuerde que el tubo de extracción de humos no puede colocarse hacia arriba, sino que debe colocarse horizontal o hacia abajo.



## Panel operation instructions

Consulte las instrucciones a continuación para usar el interruptor de la pantalla LCD. Para sincronizar, escanee el Código QR a la derecha para ver el vídeo.



### 1. Interruptor LCD giratorio 2100D [versión estándar]



| Función                      | Parámetro | Método de operación                                | Pasos operativos específicos                                                                                                                               |
|------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obturador de cristal líquido |           |                                                    |                                                                                                                                                            |
| Encender                     | /         | Mantenga presionada la pantalla durante 3 segundos | Con el dispositivo apagado, mantenga presionada la pantalla durante 3 segundos para encenderlo. Tras la transmisión del idioma, el dispositivo comenzará a |

|        |   |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|---|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |   |                                                    | funcionar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cerrar | / | Mantenga presionada la pantalla durante 3 segundos | <p>Con el aparato encendido, mantenga pulsada la pantalla durante 3 segundos para detener la transmisión de idioma. La pantalla mostrará "oF shutdown". Durante el proceso de apagado, no se pueden utilizar los botones. Espere a que el ventilador se detenga y se anunciará el idioma para detener el calentamiento, lo que significa que el aparato se apagará por completo.</p> <p>Nota: Está prohibido cortar la energía a la fuerza durante el proceso de apagado . De lo contrario , el calor interno no se disipará por completo. Un segundo arranque producirá una gran cantidad de humo, y una disipación de calor</p> |

|                                                  |                                          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  |                                          |                                                                                      | <p>incompleta puede dañar fácilmente la turbina eólica interna de la máquina.</p> <p>Tras reiniciar y esperar a que se complete la combustión interna, volverá a la normalidad.</p>                                                                                                                                                         |
| <p>Temperatura&amp;<br/>cambio de<br/>marcha</p> | /                                        | <p>Presiona la<br/>pantalla dos<br/>veces seguidas</p>                               | <p>En el estado encendido, presione la pantalla dos veces para cambiar entre los modos de temperatura y engranaje, y gire la perilla hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar la temperatura y el tamaño del engranaje.</p>                                                                                                       |
| <p>Coincidencia<br/>de control<br/>remoto</p>    | <p>Distancia<br/>efectiva ≤<br/>30 m</p> | <p>Coincidencia de<br/>valores<br/>predeterminados<br/>de fábrica<br/>completada</p> | <p>Al encenderlo, presione la pantalla LCD tres veces seguidas para que aparezca [PP]. Presione el botón de encendido/apagado del control remoto para encenderlo y activarlo. Mantenga presionado el botón de consulta durante 5 segundos y la interfaz mostrará [-pp-]. El interruptor y el control remoto se conectarán y emparejarán</p> |

|                        |                              |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                              |                                                    | automáticamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bomba de aceite manual | /                            | Mantenga presionada la pantalla durante 7 segundos | <p>Para el primer encendido, mantenga presionada la pantalla durante 7 segundos para acceder al modo de bombeo de aceite. Cuando el aceite entre en la máquina, esta comenzará a funcionar automáticamente.</p> <p>Presione la pantalla hasta la mitad para detener el bombeo.</p>                              |
| Control remoto         |                              |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Función de tecla       | Control remoto bidireccional | /                                                  | <p>El botón "agregar" es para aumentar la marcha/temperatura, el botón "restar" es para disminuir la marcha/temperatura, el botón "encendido/apagado" es para encender/apagar la máquina, el botón "configurar" es para ajustar la función y el botón "consultar" es para consultar información de trabajo.</p> |

|                          |          |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|----------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura - Fahrenheit | 46~97 °F | Fahrenheit predeterminado al iniciar | Presione el botón de encendido dos veces en el control remoto para activarlo. Mantenga presionado el botón de encendido para encenderlo, que por defecto se establece en grados Fahrenheit. Presione los botones + y - para ajustar la temperatura.                                                                                                                                                                                                                              |
| Temperatura - Celsius    | 8~36°C   | /                                    | Presione el botón de encendido dos veces en el control remoto para activarlo, presione prolongadamente el botón de encendido para encenderlo, presione prolongadamente el botón de configuración durante 5 segundos para mostrar la interfaz RUN, presione brevemente el botón de configuración para mostrar la interfaz T y presione los botones más y menos para cambiar entre °C y °F; Presione la tecla de configuración durante 3 segundos para guardar y salir, y presione |

|                                    |      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------|------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |      |   | <p>las teclas <b>【add】</b> y</p> <p><b>【subtract】</b> para ajustar la temperatura</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Modo de conmutación de temperatura | /    | / | <p>Presione el botón de encendido dos veces en el control remoto para activarlo, presione prolongadamente el botón de encendido para encenderlo, presione prolongadamente el botón de configuración durante 5 segundos para mostrar la interfaz EJECUTAR, presione los botones más y menos para seleccionar el cambio de marcha y temperatura, y presione el botón de configuración durante 3 segundos para guardar y salir.</p> |
| Modo de marcha                     | 1~10 | / | <p>Presione el botón de encendido dos veces en el control remoto para activarlo, presione prolongadamente el botón de encendido para encenderlo, presione prolongadamente el botón</p>                                                                                                                                                                                                                                           |

|                 |                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                                                     |                                  | de configuración durante 5 segundos para mostrar la interfaz EJECUTAR, presione los botones más y menos para seleccionar el cambio de marcha y temperatura, presione el botón de configuración durante 3 segundos para guardar y salir, y presione los botones más y menos para ajustar el tamaño del engranaje.                                                                                                                                    |
| Anuncios de voz | Transmisión de voz durante el arranque, el apagado y situaciones de código de falla | Inglés predeterminado de fábrica | Presione el botón de encendido dos veces en el control remoto para activarlo, presione prolongadamente el botón de encendido para encenderlo, presione prolongadamente el botón de configuración durante 5 segundos para mostrar la interfaz EJECUTAR, presione el botón de configuración dos veces para cambiar al modo de voz y presione los botones más y menos para ajustar; (GE alemán, EN inglés, RU ruso, OFF voz apagada) Presione la tecla |

|                                              |                     |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              |                     |                                                                                                             | de configuración durante 3 segundos para guardar y salir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Modo de configuración básica                 | /                   | <p>Mantenga presionado el botón</p> <p><b>【Configuración】</b></p> <p>durante 5 segundos y aparecerá RUN</p> | <p>Presione el botón de encendido dos veces en el control remoto para activarlo, mantenga presionado el botón de encendido para encenderlo, mantenga presionado el botón de configuración durante 5 segundos para mostrar la interfaz de EJECUTAR, presione el botón de configuración para cambiar de función y luego presione los botones más y menos para ajustar. Los símbolos se nombran de la siguiente manera:</p> <p>01: [RUN] - Cambio de modo de temperatura y marcha, 02: [t] - Cambio de Fahrenheit y Celsius, 03: En - Cambio de voz</p> |
| Control inteligente de temperatura constante | Modo de temperatura | Funciona automáticamente a la temperatura mínima                                                            | Presione el botón de encendido dos veces en el control remoto para activarlo y manténgalo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|  |  |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | establecida | presionado para encenderlo. La pantalla LCD ajusta la temperatura establecida y selecciona automáticamente la marcha. La temperatura que se muestra en la pantalla del control remoto es la temperatura ambiente. Cuando la temperatura ambiente alcanza la temperatura establecida, el equipo funcionará automáticamente en la marcha mínima. |
|--|--|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2. 2013LB-Interruptor LCD grande [modelo Bluetooth]

| <div>  </div> |           |                                                  |                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Función                                                                                        | Parámetro | Método de operación                              | Pasos operativos específicos                                                                         |
| Encender                                                                                       | /         | Presione brevemente el botón de encendido/apagad | En el estado apagado, presione brevemente el [botón de encendido/apagado] para encender y comenzar a |

|        |   |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|---|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |   | o                                                      | calentar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Cerrar | / | Presione brevemente el botón de encendido/apagado<br>o | <p>Con el aparato encendido, pulse brevemente el botón de encendido/apagado para que aparezca "OFF" y se apague. Durante el proceso de apagado, no se puede utilizar el botón. Espere a que el ventilador se detenga y el sistema indicará que la calefacción se detendrá, lo que significa que el aparato se apagará por completo.</p> <p>Nota: Está prohibido cortar la energía a la fuerza durante el proceso de apagado . De lo contrario , el calor interno no se disipará por completo. Un segundo arranque producirá una gran cantidad de humo, y una disipación de calor incompleta puede dañar fácilmente la turbina eólica interna de la máquina. Tras reiniciar y esperar a que se complete la combustión interna, volverá a la normalidad.</p> |

|                         |                              |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tiempo de visualización | sistema de reloj de 24 horas | Pantalla en modo de espera                  | <p>Con el dispositivo encendido, mantenga pulsado el botón [Ajustes] durante 3 segundos para acceder a la interfaz de configuración básica, donde se muestra la hora. Pulse el botón [Ajustes] para que parpadee la hora y pulse los botones [Arriba] y [Abajo] para ajustar. Pulse el botón [Ajustes] para que parpadee los minutos y pulse los botones [Arriba] y [Abajo] para ajustar. Una vez finalizado, pulse el botón [Ajustes] para confirmar y mantenga pulsado el botón [Ajustes] durante 3 segundos para guardar y salir.</p> <p>Nota: El tiempo de visualización se restablecerá automáticamente a cero después de un corte de energía y no hay función de ahorro de memoria.</p> |
| Tiempo de ejecución     | 9999 minutos                 | Visualización durante el proceso de trabajo | <p>Presione brevemente el botón [Encendido/Apagado] para encender el dispositivo. La interfaz mostrará el tiempo de visualización. Mantenga presionado el botón [Ajustes] durante 3 segundos para</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                     |                 |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                 |                                                                    | <p>acceder a la configuración básica. Presione el botón [Abajo] para mostrar [r-of] como tiempo de visualización. Presione el botón [Ajustes] para que el botón [r-of] parpadee. Presione el botón [Abajo] para cambiarlo a [r-on] como tiempo de funcionamiento. Al finalizar, presione el botón [Ajustes] para confirmar. Mantenga presionado el botón [Ajustes] durante 3 segundos para guardar y salir.</p> |
| <p>Temperatura<br/>- Fahrenheit</p> | <p>46~97 °F</p> | <p>Ajuste <b>【Arriba】</b> y <b>【Abajo】</b></p>                     | <p>Presione brevemente el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo; la temperatura predeterminada es Fahrenheit. Presione los botones de arriba y abajo para ajustar la temperatura.</p>                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Temperatura<br/>- Celsius</p>    | <p>8~36 °C</p>  | <p>Mantenga presionado el botón hacia abajo durante 3 segundos</p> | <p>Con el dispositivo encendido, mantenga pulsada la tecla [Ajustes] durante 3 segundos para acceder a la configuración básica. Pulse las teclas [Arriba] y [Abajo] para seleccionar la interfaz de operación en grados Fahrenheit y Celsius (CF).</p>                                                                                                                                                          |

|                                |                                         |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                         |                                                                     | Pulse brevemente la tecla [Ajustes] para seleccionar la interfaz de ajuste en grados Fahrenheit y Celsius. Pulse las teclas [Arriba] y [Abajo] para seleccionar Fahrenheit o Fahrenheit. Mantenga pulsada la tecla [Ajustes] durante 3 segundos para guardar la configuración y salir. |
| Cambio de temperatura y marcha | /                                       | Presione el botón de configuración                                  | La temperatura predeterminada al encender el aparato es Fahrenheit. Pulse la tecla [Ajustes] para cambiar el rango de temperatura.                                                                                                                                                     |
| Modo de marcha                 | 1~10                                    | Ajuste 【Arriba】 y 【Abajo】                                           | La temperatura predeterminada es Fahrenheit al encenderse. Pulse el botón [Ajustes] para cambiar el rango de temperatura y los botones [Arriba] y [Abajo] para ajustar el tamaño del rango.                                                                                            |
| Bomba de aceite manual         | Cuenta regresiva máxima de 300 segundos | Mantenga presionado el botón de bombeo de aceite durante 3 segundos | Al encenderlo por primera vez, mantenga pulsada la tecla "Bomba de Aceite" durante 3 segundos para bombear aceite automáticamente durante 300 segundos. Tras la cuenta regresiva, se detendrá automáticamente. Pulse                                                                   |

|                                |                                |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                |                                                    | <p>brevemente la tecla "Encendido/Apagado" para detenerlo a la mitad.</p> <p>Nota: Observe la entrada de aceite en la parte inferior de la máquina y deje de bombear aceite hasta que alcance la posición de entrada. Un bombeo excesivo de aceite puede causar un volumen interno excesivo y una falla en el encendido.</p>                                                                                                                                                               |
| Coincidencia de control remoto | Distancia efectiva $\leq$ 30 m | Coincidencia de valores predeterminados de fábrica | <p>En el estado encendido, mantenga presionado el botón <b>【arriba】</b> durante 3 segundos para mostrar <b>【P-01】</b>, luego presione cualquier tecla en el control remoto para hacer coincidir con éxito y salir del proceso de coincidencia.</p> <p>Botón de adición: Aumenta la temperatura, Botón de reducción: Disminuye la temperatura, Botón de encendido: Encendido, Botón de apagado: Apagado. Después de encender la máquina, presione el botón de encendido para cambiar el</p> |

|                         |                 |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|-----------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                 |                          | rango de temperatura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ajuste del temporizador | Máximo 10 horas | Tiempo mínimo 30 minutos | <p>Con el dispositivo encendido, mantenga pulsado el botón [Ajustes] durante 3 segundos para acceder a la configuración básica. Configure los siguientes ajustes: hora actual → tiempo de inicio → tiempo de funcionamiento temporizado → ajustes de cambio de función temporizada. Pulse brevemente el botón [Ajustes] para confirmar y, a continuación, pulse brevemente el botón [Arriba] para cambiar entre opciones:</p> <p>1. Ajuste de la hora actual:<br/>Con el reloj encendido, mantenga pulsado el botón [Ajustes] durante 3 segundos para acceder a la interfaz de ajustes básicos, donde se mostrará la hora. Pulse el botón [Ajustes] para que parpadee la hora y pulse los botones [Arriba] y [Abajo] para ajustar. Pulse el botón [Ajustes] para que parpadee los minutos y pulse los botones [Arriba] y [Abajo] para</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>ajustar. Una vez configurados, pulse el botón "Ajustes" para confirmar.</p> <p>2. Ajuste de la hora de inicio:<br/>Tras configurar la hora actual, pulse brevemente la tecla [Arriba] para cambiar la hora de inicio. Pulse la tecla [Ajustar] para que parpadee las horas y pulse las teclas [Arriba] y [Abajo] para ajustar. Pulse el botón [Ajustes] para que parpadee los minutos y pulse las teclas [Arriba] y [Abajo] para ajustar. Una vez configurados, pulse el botón "Ajustes" para confirmar.</p> <p>3. Ajuste del tiempo de funcionamiento: Tras iniciar el ajuste, pulse brevemente la tecla [Arriba] para cambiar el tiempo de funcionamiento, pulse la tecla [Ajustar] para que parpadee y pulse las teclas [Arriba] y [Abajo] para ajustar. El tiempo de funcionamiento mínimo es de 30 minutos y el máximo de 10 horas. Una vez finalizado, pulse el botón [Ajustes] para confirmar.</p> <p>4. Ajuste del temporizador:</p> |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |                                                           |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                           |                                                                        | <p>Después de configurar el tiempo de funcionamiento, pulse brevemente la tecla [Arriba] para cambiar la configuración. Pulse brevemente la tecla [Configurar] para cambiar. Pulse las teclas [Arriba] y [Abajo] para ajustar [Apagado/Encendido/Apagado] y [Encendido/Encendido]. Mantenga pulsada la tecla [Encendido/Encendido] para salir de la pantalla de configuración y ver el icono de la alarma. La configuración está completa.</p> <p>Nota: Establezca la hora de inicio y la hora de ejecución en secuencia, por ejemplo: la hora actual es 15:00, configúrelo para que comience a las 15:10, ejecútelo a las 15:40 y ciérrelo.</p> |
| Radiodifusión lingüística | Hay una transmisión de voz al encender, apagar o informar | Transmisión en inglés predeterminada de fábrica (inglés, alemán, ruso) | Con el dispositivo encendido, mantenga pulsado el botón de abajo durante 3 segundos para alternar entre los comandos de voz. La interfaz muestra que la función de voz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                 |                                        |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------|----------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | códigos de falla                       |                        | está desactivada para u-oF, mientras que u-ru está en ruso, u-GE en alemán y u-en en inglés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Control remoto de la aplicación | Distancia efectiva de Bluetooth ≤ 50 m | Sistemas Android e iOS | <p>1. Busque y descargue la aplicación "airHeaterBLE" en su teléfono móvil. O escanee el código QR a continuación, haga clic en la descarga del sistema correspondiente y siga los pasos a continuación para conectar y controlar el dispositivo. Consulte las instrucciones de la aplicación para conocer las funciones detalladas.</p> <p>2. Con el dispositivo encendido, mantenga pulsadas las teclas [arriba] y [abajo] durante 3 segundos para acceder al modo de ingeniería. Pulse las teclas [arriba] y [abajo] para seleccionar y ajustar el décimo nombre de Bluetooth [XXXX]. Busque el código de emparejamiento en el Bluetooth de su teléfono y conéctese. Puede usar la aplicación para controlar el calefactor.</p> |

|                    |   |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo de ingeniería | / | <p>En el estado encendido, mantenga presionadas las teclas de combinación arriba y abajo durante 3 segundos para ingresar al modo de ingeniería.</p> | <p>Con el dispositivo encendido, pulse las teclas de flecha arriba y abajo durante 3 segundos para acceder al modo de ingeniería. Pulse las teclas de flecha arriba y abajo para seleccionar; los datos se mostrarán en el área de visualización del modo de ingeniería.</p> <p>01: Número de versión de la placa base del calentador [U00007];</p> <p>02: Código de falla [E-00]</p> <p>03: Temperatura de la carcasa [86 °F]</p> <p>04: Voltaje de alimentación [12V];</p> <p>05: Engranaje de funcionamiento del calentador [10L];</p> <p>06: Temperatura ambiental [86 °F]</p> <p>07: Altitud 【----】 ;</p> <p>08: Bomba de aceite automática [- PP -]</p> <p>09: Emparejamiento de control remoto [RTE]</p> |
|--------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                              |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | 10: Nombre de Bluetooth<br>[XXXX]<br><br>11: Restaurar la configuración<br>de fábrica [rest] |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|

Fault table

# Alarma de falla

Muestra la siguiente figura, correspondiente al parpadeo del símbolo de falla, y correspondiente al parpadeo del icono del dispositivo de falla, mostrar datos como código de falla, Su significado por favor consulte la tabla de fallas.

\* Bujía, bomba de aceite, admirador, sensor, fuente de alimentación y otros símbolos, El parpadeo indica que el dispositivo correspondiente está fallando .

# Tabla de fallas

|                                                                  |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Escanee el código QR para ver el método de solución de problemas |  |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

| Código de falla | Causa del fallo | soluciones |
|-----------------|-----------------|------------|
|-----------------|-----------------|------------|

|       |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-0 1 | Tensión y corriente de suministro anormales | <p>1. Verifique el equipo de suministro de energía para asegurarse de que el voltaje de entrada sea de 12 V/24 V y la corriente de entrada sea <math>\geq 1.2</math> A, potencia: <math>\geq 150</math> W, puede haber pérdidas debido a diferencias en el diámetro y la longitud del cable de instalación; ① Fuente de alimentación de 12 V: se puede iniciar bajo las condiciones de voltaje mínimo <math>\geq 10</math> V y corriente mínima 9,5 A; ② Fuente de alimentación de 24 V: se puede iniciar bajo las condiciones de voltaje mínimo <math>\geq 24</math> V y corriente mínima 4 A protección de voltaje <math>&gt; 32,8</math> V reporta falla E-02.</p> <p>2. Selección del equipo de alimentación: se recomienda fuente de alimentación, batería, adaptador, etc. Voltaje de entrada: 12 V/24 V, corriente de entrada: <math>\geq 15</math> A, potencia: <math>\geq 150</math> W.</p> <p>3. Está prohibido cargar la batería con un calentador, ya que la baja corriente de la batería puede provocar un mal funcionamiento;</p> <p>4. Prohibir el uso de encendedores de cigarrillos en el automóvil como fuente</p> |
|-------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                             | <p>de alimentación, ya que la corriente baja no puede funcionar;</p> <p>5. Está prohibido usar fijaciones para fijar la conexión entre la batería y los cables, ya que un mal contacto puede causar fallos de funcionamiento. Al extender el mazo de cables, preste atención a los cables con un diámetro <math>\geq 2 \text{ mm}^2</math> para evitar caídas de tensión causadas por un diámetro delgado, así como fallos de funcionamiento causados por baja tensión o corriente. Si el mazo de cables no funciona después de extenderlo, mida la tensión y la corriente en el extremo de la fuente de alimentación y en el extremo del mazo de cables del calentador.</p> |
| E -0 3 | Mal funcionamiento de la bujía de encendido | <p>1. Compruebe si el enchufe de encendido está conectado de forma segura.</p> <p>2. Retire la bujía de encendido e inspeccione su apariencia para detectar cualquier defecto, como un mazo de cables roto, una cabeza de bujía de encendido rota, oxidación, carbonización, etc.</p> <p>3. Reemplace con nuevos accesorios</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|        |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                   | de bujía de encendido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E -0 4 | Mal funcionamiento de la bomba de aceite          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique si el tapón de la bomba de aceite está suelto, desconéctelo y vuelva a instalarlo para confirmar.</li> <li>2. Confirme si la bomba de aceite emite algún sonido de bombeo. Si no lo hace, es posible que haya impurezas en su interior tras golpearla repetidamente después del desmontaje.</li> <li>3. La bomba de aceite está defectuosa, reemplácela.</li> </ol> |
| E -0 5 | Protección contra sobretemperatura                | <p>El sensor de temperatura detecta que si la temperatura superficial del cuerpo de aluminio es <math>\geq 280\text{ }^{\circ}\text{C}</math>, proporcionará protección contra sobretemperatura.</p> <p>Verifique que los tubos de entrada, salida y escape no estén doblados ni demasiado largos, lo que afecta el escape e impide la disipación del calor.</p>                                                        |
| E -0 6 | Mal funcionamiento del motor de la turbina eólica | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique si el rotor del motor está atascado, si el enchufe está suelto, si la conexión es incorrecta, etc. Si está atascado, utilice dos destornilladores para moverlo paralelo hacia afuera y devolverlo a la normalidad.</li> </ol>                                                                                                                                       |

|        |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                                                           | <p>2. Verifique si la distancia entre el sensor Huo y el imán del rotor es demasiado grande y si no puede detectar la velocidad del rotor, lo que provoca que se informe un código de falla E-06;</p> <p>3. Verifique si falta el imán de inducción de la turbina eólica o tiene polaridad incorrecta y ajústelo para restablecer el funcionamiento normal.</p> <p>4. El motor y la placa base están averiados. Reemplace el motor o la placa base.</p> |
| E-07   | Falla de comunicación                                                     | <p>1. Verifique si el puerto de conexión del interruptor de control remoto está suelto.</p> <p>2. Verifique si el cable de conexión (azul) del interruptor del control remoto está en circuito abierto.</p>                                                                                                                                                                                                                                             |
| E -0 8 | Fallo de encendido secundario (Mal funcionamiento del circuito de aceite) | <p>El programa detectará automáticamente si hay una bomba de aceite ingresando a la máquina, realizará 2 verificaciones y cada verificación demora 4 minutos;</p> <p>1. En las máquinas nuevas, es necesario llenar el depósito de</p>                                                                                                                                                                                                                  |

|      |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                               | <p>combustible con diésel y esperar de 2 a 3 minutos antes de iniciar el proceso de calentamiento. Si no hay aceite en el tubo de aceite, la máquina nueva arrancará lentamente.</p> <p>2. Compruebe si el diésel del tanque de combustible se ha quemado por completo y observe la escala del tanque para confirmar si hay suficiente combustible. Si no queda combustible en el tanque, rellénelo a tiempo antes de arrancar la máquina y calentarla normalmente.</p> <p>3. Consulte el método de solución de problemas para el código de falla E-10.</p> |
| E-09 | fallo del sensor              | <p>1. Verifique si el cable de conexión y el conector del sensor de temperatura están dañados o sueltos, y si el programa de la placa base no detecta ninguna señal debido a una interrupción de la señal.</p> <p>2. Reemplace los accesorios del sensor.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E-10 | Un fallo de encendido<br>(Mal | <p>1. Verifique si hay suficiente aceite en el tanque de combustible y en el tubo de aceite, si el tubo de aceite está</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                            |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | <p>funcionamiento del circuito de aceite)</p>                                                                                                                                        | <p>bloqueado y si la bomba de aceite está atascada.</p> <p>2. Compruebe que los tubos de admisión y escape estén libres de obstrucciones. Una entrada de oxígeno insuficiente o un escape deficiente pueden provocar una falla del encendido.</p> <p>3. ¿La altitud supera los parámetros de calibración? Un consumo insuficiente de oxígeno puede provocar una falla de ignición.</p> <p>4. Consulte la verificación del código de falla E-02, el encendido falló debido a calor insuficiente de la bujía de punto bajo del voltaje/corriente de la fuente de alimentación.</p> |
| <p>Guía de instalación</p> | <p>La temperatura de la superficie del tubo de escape es de alrededor de 752 °F y se debe prestar atención a la protección contra materiales inflamables durante la instalación.</p> | <p>1. Tenga en cuenta que no debe haber sustancias inflamables alrededor del tubo de escape ni de la salida de aire caliente del silenciador, y que se deben utilizar materiales aislantes para su protección. Está prohibido perforar agujeros e instalar máquinas sobre suelos de madera. La temperatura superficial del tubo de escape es de aproximadamente 752 °F.</p>                                                                                                                                                                                                      |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>2. Prohibir el uso de adhesivos que no sean resistentes a altas temperaturas para evitar el envenenamiento por olores y tener cuidado de no provocar incendios al encender materiales inflamables.</p> <p>3. Posición de instalación: ① Reserve un espacio de 4 pulgadas en la entrada de aire para una entrada de aire suave; ② Mantenga el tubo de escape inferior a una distancia de 2 pulgadas del suelo y evite incendios cuando la temperatura del tubo de escape sea alta No doble el tubo de escape excesivamente, ya que puede causar un flujo de escape deficiente; ④ El conducto de escape no es fácilmente demasiado largo y las curvas múltiples pueden hacer que el calor no pueda descargarse, lo que resulta en una falla por alta temperatura Al repostar el tanque de combustible, no deje que fluya sobre la carcasa exterior, ya que fluiría a lo largo del interior de la máquina hasta la posición del tubo de escape, causando humo. Llene el tanque de combustible hasta un nivel cercano a la abertura del</p> |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                   |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                                                                                                                                                           | <p>tanque de combustible . No bloquee el tubo de admisión, ya que puede causar oxígeno insuficiente y el mal funcionamiento del calentador .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Modificación de accesorios</p> | <p>Se prohíbe el uso de materiales que no sean resistentes a altas temperaturas y sellos de goma que puedan causar olores y peligros de intoxicación.</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extensión de la modificación del conducto de escape: Se recomienda comprar tuberías hechas del mismo material o de material resistente a altas temperaturas, con una longitud controlada dentro de los 2 metros y sin grandes ángulos de curvatura para evitar el sobrecalentamiento.</li> <li>2. Modificación y extensión del tubo de escape: Se recomienda adquirir tubos del mismo material o de acero inoxidable resistente a altas temperaturas, con una longitud no superior a 2 metros y sin dobleces pronunciados. Los tubos deben descargar hacia abajo y hacia el exterior, y no deben doblarse hacia arriba varias veces para evitar la disipación del calor del escape (la temperatura de funcionamiento del tubo de escape alcanza aproximadamente los 752 °F, y se prohíbe la perforación de agujeros en pisos de madera en la</li> </ol> |

|                              |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              |                                                                               | <p>posición de instalación. También se prohíbe el uso de sellos de goma que no sean resistentes a altas temperaturas , ya que pueden causar olores y riesgo de intoxicación).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Emitiendo humo blanco</p> | <p>Corte de energía anormal/volumen excesivo de aceite de la bomba manual</p> | <p>1. Bombee aceite manualmente. Si hay demasiado aceite dentro de la máquina, no se encenderá y emitirá humo blanco. La forma correcta es bombear aceite hasta la posición de entrada y detener la bomba. Si el volumen de aceite de la bomba es demasiado alto, desenchufe el tubo de aceite y vuelva a encenderlo 2 o 3 veces para restablecer el funcionamiento normal antes de insertarlo. También puede usar un secador de pelo para soplar hacia el tubo de entrada durante un tiempo hasta que funcione correctamente.</p> <p>2. Corte de energía anormal durante el funcionamiento: Durante el funcionamiento normal, presione el botón de encendido/apagado para que aparezca "OFF" y se apague. Durante el apagado, no se puede usar este botón. Espere a que el ventilador se</p> |

|          |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                                                    | <p>detenga antes de apagarlo por completo y luego desconecte la alimentación. Durante el apagado, está prohibido cortar la alimentación a la fuerza . De lo contrario , el calor interno no se disipará por completo y se generará una gran cantidad de humo durante el segundo arranque. En este caso, es necesario esperar a que el calor interno se queme por completo antes de volver a la normalidad.</p> <p>3. Consulte la solución de problemas del código de falla E-01/E-02.</p>                                                                 |
| De fumar | Insuficiente entrada de oxígeno o deposición de carbono en la cámara de combustión | <p>¿La altitud supera los parámetros de calibración? Un consumo insuficiente de oxígeno puede provocar fallos de encendido y emisión de humo negro.</p> <p>2. Verifique si hay alguna obstrucción en el tubo de admisión que provoque una entrada insuficiente de oxígeno.</p> <p>3. El pequeño espacio en la posición de entrada de aire provoca una obstrucción de la entrada de aire.</p> <p>4. Consulte la verificación del código de falla E-01/E-02, el punto bajo del voltaje/corriente de la fuente de alimentación no tiene suficiente calor</p> |

|                              |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              |                                                                                                            | <p>en la bujía de encendido, lo que provoca una falla de encendido y emisión de humo negro.</p> <p>5. Desmonte la cámara de combustión interna de la máquina para verificar si hay depósitos de carbón y reemplace la cámara de combustión de manera oportuna.</p>                                                                                                                                                                                                            |
| Azul humo                    | Mala calidad del aceite                                                                                    | <p>Solo se puede utilizar diésel de alta calidad, y está prohibido el uso de diésel mixto, otros tipos de aceite y productos derivados del petróleo . En invierno, se debe cumplir con las normas de emisiones de diésel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fuga de aceite de la máquina | <p>Daños en el tanque/tubería de aceite, instalación lateral</p> <p>(Prohibida la instalación lateral)</p> | <p>1. Verifique el aspecto del tanque de combustible/tubería de aceite y si la boquilla del tanque de combustible está dañada o agrietada, lo que puede provocar fugas de aceite.</p> <p>2. Al llenar el tanque de combustible con diésel, tenga cuidado de no verterlo sobre la carcasa de la máquina . De lo contrario , fluiría hacia el interior y generará humo debido al alto calor interno durante el funcionamiento.</p> <p>3. El calentador no se puede instalar</p> |

|                                              |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              |                                                                                     | <p>lateralmente. El aceite del orificio de oxígeno del lado de la bujía de encendido saldrá por el orificio, y la instalación correcta es con el puerto de admisión/escape hacia abajo.</p> <p>4. La mala calidad del aceite obstruye el sistema de atomización de la bujía de encendido en la cámara de combustión, lo que provoca que el combustible se escape por el tubo de escape. Se debe reemplazar el sistema de atomización de la bujía de encendido y el diésel de alta calidad .</p> |
| No hay aceite ni calor dentro de la máquina. | La tubería de aceite está doblada                                                   | Verifique si hay posiciones dobladas en el tubo de aceite que impidan el suministro de aire al aceite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Aceite que fluye por el tubo de escape       | Volumen excesivo de aceite de la bomba/red de atomización bloqueada/voltaje anormal | <p>1. Al bombear aceite manualmente, si hay demasiado aceite dentro de la máquina, no se encenderá y emitirá humo blanco. Si la cámara de combustión se llena con demasiado aceite, este saldrá por el tubo de escape. La forma correcta es bombear aceite hasta la entrada y detener el proceso. Si el volumen de aceite de la bomba es demasiado alto, se debe</p>                                                                                                                            |

|                                              |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              |                                                                                   | <p>desenchufar el tubo de aceite y reiniciarlo 2 o 3 veces para restablecer el funcionamiento normal antes de insertarlo. También puede usar un secador de pelo para soplar hacia el tubo de entrada durante un tiempo hasta que funcione correctamente.</p> <p>2. La red de atomización de la bujía de encendido está obstruida. Después de retirar la bujía de encendido, extraiga la red de atomización interna y compruebe si está obstruida. Debe limpiarse o reemplazarse inmediatamente.</p> |
| Aceite que fluye dentro del tubo de admisión | Dirección de instalación incorrecta/volumen excesivo de aceite de la bomba manual | <p>1. Al bombear aceite manualmente, si hay demasiado aceite dentro de la máquina, no se encenderá y emitirá humo blanco. Si la cámara de combustión se llena con demasiado aceite, este saldrá por el tubo de admisión. La forma correcta es bombear aceite hasta la posición de entrada y detener el proceso. Si el volumen de aceite de la bomba es demasiado alto, se debe desenchufar el tubo de aceite y reiniciarlo 2 o 3 veces para restablecer el funcionamiento</p>                       |

|                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     |                                               | <p>normal antes de insertarlo. También puede usar un secador de pelo para soplar hacia el tubo de admisión durante un tiempo hasta que funcione correctamente.</p> <p>2. El calentador no se puede instalar lateralmente. El aceite del orificio de oxígeno del lado de la bujía de encendido saldrá por el orificio, y la instalación correcta es con el puerto de admisión/escape orientado hacia abajo .</p> |
| La temperatura del tubo de escape es demasiado alta y se pone roja. | Mal funcionamiento de la cámara de combustión | <p>Apague inmediatamente, desmonte el cuerpo de aluminio para verificar si la cámara de combustión interna está sellada o reemplace la cámara de combustión.</p>                                                                                                                                                                                                                                                |
| sonido anormal                                                      | Flujo de escape deficiente                    | <p>La obstrucción por cuerpos extraños en el tubo de escape afecta el sistema de escape. Debe apagarse inmediatamente y revisarse el tubo de escape, el silenciador y el puerto de escape para detectar obstrucciones. Si hay alguna obstrucción, debe limpiarse</p>                                                                                                                                            |

|                 |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                     | y restablecerse su funcionamiento normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Olor a diésel   | Fuga de aceite/error de combustible | <p>1. Solo se puede utilizar diésel de alta calidad. Se prohíbe el uso de diésel mixto, otros tipos de aceite y productos derivados del petróleo . En invierno, se debe usar diésel de baja temperatura, ya que otros combustibles pueden causar olores.</p> <p>2. Desmonte la carcasa de la máquina para comprobar si hay fugas de aceite en el interior y sustituya las piezas rápidamente.</p>                                                                                |
| Olor a plástico | Utilice accesorios externos         | <p>1. La ampliación o modificación requiere la compra de accesorios resistentes a altas temperaturas. Si el calentador alcanza temperaturas altas, puede producir olores desagradables y penetrantes.</p> <p>2. Extienda los accesorios de la tubería sin doblarlos ni dejarlos demasiado largos, ya que esto puede provocar que el calor no pueda disiparse y dar como resultado una temperatura interna alta y olor a plástico.</p> <p>3. La temperatura de funcionamiento</p> |

|                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                          | <p>del tubo de escape alcanza aproximadamente los 752 °F. Se prohíbe perforar pisos de madera o utilizar sellos de goma que no sean resistentes a altas temperaturas para la instalación, ya que pueden causar olores y riesgo de intoxicación.</p>                             |
| Mantenimiento   | Fumar/calor insuficiente                 | <p>Si se detecta humo negro o calor insuficiente durante el funcionamiento del calentador durante un período de tiempo, indica que hay depósitos de carbón dentro de la cámara de combustión y es necesario limpiarla o reemplazarla de manera oportuna.</p>                    |
| Fusible quemado | Inspección de apagado del circuito corto | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire el fusible y compruebe si está dañado. Si está dañado, sustitúyalo.</li> <li>2. Compruebe si los polos positivo y negativo están en cortocircuito. Si hay un cortocircuito, reemplace la placa base si está dañada.</li> </ol> |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS



Modelo: **YAH-A2429**

① Luz indicadora

② Tecla de encendido/apagado

### Operating instructions

13. Iniciar detección: Presione el botón de encendido/apagado para iniciar la detección ;

14. Detener la detección: presione el botón de encendido/apagado para detener la detección ;

15. Redetección: cuando la concentración de gas alcanza el umbral de detección del controlador, la luz indicadora comienza a parpadear; en este momento, presione el botón de encendido/apagado y la luz indicadora cambiará de parpadear a estar encendida constantemente ;

### Product specifications/parameters

9. Para evitar el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono debido a una instalación incorrecta, el producto está equipado con una alarma de monóxido de carbono. Cuando el contenido de monóxido de carbono en el espacio cerrado alcanza las 300 ppm, el interruptor LCD indicará que el CO supera el límite. Cuando el contenido alcanza las 500 ppm, se activará una alarma y la máquina se apagará. Es necesario revisar y reparar el punto de fuga inmediatamente antes de volver a utilizarlo.

10. El detector de monóxido de carbono incluye un cable alargador de 2 m para instalar la sonda en cualquier posición. No se recomienda instalarlo demasiado lejos ni demasiado cerca del calentador diésel.

**Tabla de configuración - Modelo: YAH-A2429**

| NO. | Función                   | Parámetro | NO. | Función                       | Parámetro     |
|-----|---------------------------|-----------|-----|-------------------------------|---------------|
| 1   | rango de detección        | 0-500 ppm | 7   | esperanza de vida             | 3 años        |
| 2   | Detección de sobrecarga   | 2000 ppm  | 8   | temperatura de funcionamiento | -20~50°C      |
| 3   | repetibilidad             | ±2%       | 9   | Voltaje de suministro         | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4   | Tiempo de respuesta (t90) | ≤60 s     | 10  | consumo                       | <6,0 mA       |
| 5   | Deriva a largo plazo      | <2%/mes   | 11  | Línea de extensión            | 2 metros      |
| 6   | tiempo de recuperación    | ≤60 s     | /   | /                             | /             |

### **Emergency response methods for controller alarms**

21. Cuando la concentración de CO dentro del rango de detección del controlador supere el límite, el interruptor mostrará una falla/el indicador del controlador parpadeará y el interruptor apagará automáticamente el calentador para evitar un aumento continuo de la concentración de CO. Se debe ventilar de inmediato (si el entorno es estrecho y las condiciones lo permiten, abra las aberturas de ventilación para crear un ambiente lo más abierto posible. Si el entorno es abierto o la ventilación es incómoda, se recomienda aumentar el equipo de ventilación para acelerar la circulación del aire y descargar el CO). El personal que se encuentre en el entorno debe evacuar inmediatamente del lugar donde la concentración de CO actual supere el estándar.

22. Si el entorno de instalación y uso es correcto, se recomienda que el personal regrese al área de trabajo y reinicie para verificar la concentración de CO y ver si cumple con los estándares.

23. Durante el uso de este producto, es importante mantener una buena circulación del aire y controlar regularmente la concentración de monóxido de carbono (estándar internacional:  $50 \text{ mg/m}^3 \approx 40 \text{ ppm}$ ) para garantizar la seguridad personal. Si se presentan síntomas de intoxicación por monóxido de carbono (como mareos, dolor de cabeza, náuseas, etc.), se debe alejar inmediatamente de la fuente de contaminación, respirar aire fresco y buscar asistencia médica.
24. Este producto utiliza sensores electroquímicos, que se ven fácilmente afectados por la temperatura y la humedad locales, lo que puede afectar ligeramente la precisión de detección. Por lo tanto, para garantizar su seguridad, utilice este producto de forma objetiva y razonable. Su vida útil se ve afectada por el entorno, por lo que la precisión del sensor se comprueba periódicamente. Si el error es demasiado grande, reemplace el sensor.
25. Incluso si se instala una alarma de monóxido de carbono, la habitación debe estar adecuadamente ventilada para evitar que las emisiones excesivas de CO durante el sueño no se solucionen de manera oportuna.

## **Precautions and usage specifications**

9. No abra la carcasa del producto a voluntad; evite que fuerzas externas dañen el sensor;
10. Los productos deben evitar el contacto con disolventes orgánicos (incluido el caucho de silicona y otros adhesivos), revestimientos, productos químicos, aceites combustibles y gases de alta concentración ;
33. El producto no debe encapsularse completamente con materiales de resina durante su uso y almacenamiento, ni tampoco debe sumergirse en un ambiente anaeróbico durante mucho tiempo . De lo contrario , dañará el rendimiento del sensor y afectará la precisión de detección del producto .
34. Este producto no puede utilizarse durante mucho tiempo en entornos que contengan gases corrosivos;
35. Durante la instalación y el uso, es necesario evitar la entrada de aire vertical desde la parte frontal;
36. La entrada de aire del producto no debe estar bloqueada ni contaminada;
37. Este producto debe instalarse de forma firme y no debe someterse a impactos o vibraciones excesivas;

- 38. No lo utilice si la carcasa está dañada o deformada;
- 39. Se prohíbe el almacenamiento y uso a largo plazo de este producto en gases alcalinos de alta concentración ;
- 40. Reemplace el controlador por uno nuevo de manera oportuna cuando alcance su vida útil esperada;

## BLUETOOTH OPERATION

Busque y descargue la aplicación correspondiente llamada "airHeaterBle" en la tienda de aplicaciones IOS o Android, luego siga los pasos a continuación para conectar y controlar el calentador con un teléfono móvil.



IOS App



Android APP

APP Store search “airHeaterBle”

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Escanee el código QR mediante el navegador para descargar la aplicación Airheater de GooglePlay o busque “Airheaterble” en la aplicación Google Play para instalar la aplicación Airheater.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

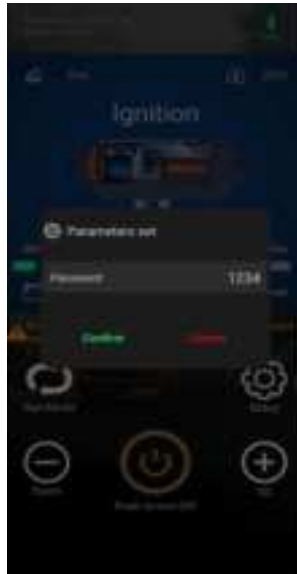
5. **Consultar el nombre de Bluetooth:** después de encender la máquina, presione **【 🔌 】【 M 】** durante 3 segundos al mismo tiempo, la pantalla muestra el nombre de Bluetooth en caracteres de 4 dígitos (0-F).



**2. Conéctese al teléfono móvil a través de Bluetooth:** haga clic en el símbolo de Bluetooth en la esquina superior derecha, busque el número de Bluetooth local correspondiente: BYD + dirección MAC del dispositivo Bluetooth + 4 dígitos del controlador (consulte la imagen de arriba), luego haga clic en el número de Bluetooth para conectarse.



3. Haga clic en el  botón para acceder a la pantalla de configuración. Puede establecer la contraseña y hacer clic en "Confirmar" para guardar la configuración. Si se modifica la contraseña, el switch debe modificarla según el método de emparejamiento Bluetooth indicado anteriormente.



8. Mantenga presionado 【】 para encender/apagar el calentador.



9. Haga clic en el botón "modo" para cambiar el modo de engranaje o el modo de control de temperatura, luego haga clic en el botón "arriba +" / "abajo -" para aumentar + o disminuir - el nivel (nivel 1-10) / temperatura (8 ° C ~ 36 ° C).

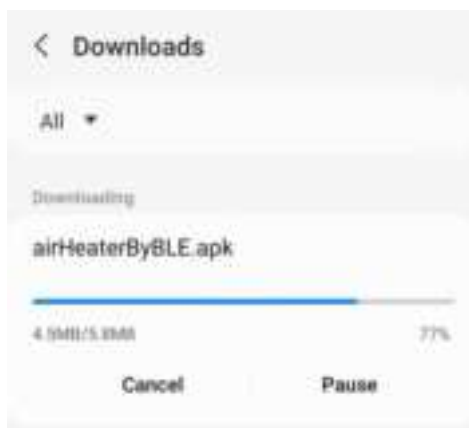
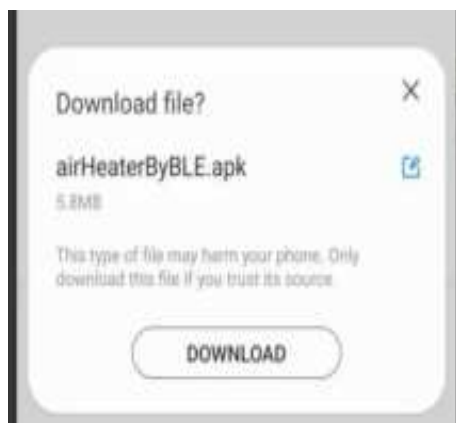


10. Visualización de fallas: cuando el calentador falla, mostrará el código de falla E-xx, consulte la tabla mencionada anteriormente para conocer el tipo de falla.



## Aplicación de instalación y uso de teléfonos móviles Samsung

9. Abre la cámara del teléfono Samsung y escanea el código QR a continuación para abrir el enlace de descarga. Haz clic en "Descargar e instalar".



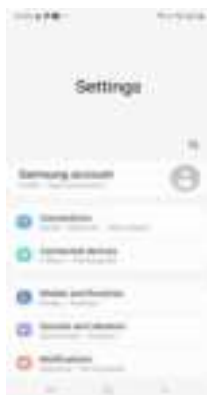
**10. Una vez completada la instalación y conectado el Bluetooth, La aplicación puede funcionar normalmente.**



**En algunos teléfonos Samsung que no pueden usar la aplicación**

correctamente después de descargarla e instalarla, mantener presionado el botón 【 】 en la aplicación genera un conflicto con la función de reconocimiento de pantalla. Las soluciones son las siguientes:

5. Abra la función de configuración de su teléfono para buscar Bixby Touch.



5. Haga clic en la función de reconocimiento de pantalla táctil Bixby y ciérrela para volver a la aplicación para su uso normal.



**Fabricante:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Dirección:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importado a AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREET, EASTWOOD, NSW 2122, Australia

**Importado a EE. UU.:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.





**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Ogrzewacz Diesla**

**Model: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB 4 0 / XMZ-TB 3 0 / XMZ-TB 3 0**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Model: XMZ-TB20 Pro**



**Model: XMZ-TB 4 0**



**Model: XMZ-TB 3 0**



**Model: XMZ-TB 3 0**



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

| Symbol                                                                             | Opis symbolu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Ostrzeżenie:</b> Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Ten symbol, umieszczony przed uwagą dotyczącą bezpieczeństwa, wskazuje na rodzaj środka ostrożności, ostrzeżenia lub zagrożenia. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadku. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, pożaru lub porażenia prądem, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń.                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <b>PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA:</b> Ten produkt podlega przepisom europejskim Dyrektywa 2012/19/WE. Symbol przedstawiający przekreślony kosz na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produkty oznaczone tym symbolem mogą nie być objęte dyrektywą. Nie można ich wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. |
|  | <b>Ostrzeżenie:</b> Materiał toksyczny. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć kontaktu z materiałem toksycznym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>Ostrzeżenie:</b> Materiał łatwopalny. Zachowaj ostrożność, aby nie spowodować pożaru poprzez zapalenie materiału łatwopalnego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



Wymagania dotyczące odpowiedzialności:

· Vevor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy będące skutkiem nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i środków ostrożności w niej zawartych. Podobnie, firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy wynikające z napraw wykonanych bez profesjonalnej konserwacji lub użycia

oryginalnych części zamiennych/akcesoriów. Tego rodzaju konserwacja skutkuje unieważnieniem homologacji typu ogrzewacza oraz certyfikatu homologacji typu ECE.

## SAFETY INSTRUCTION



### **OSTRZEŻENIE:**



Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego podgrzewacza diesla. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

101. Nie należy przyjmować następujących środków:

- Wymień ważny element nagrzewnicy diesla.
- Robić używać części zamiennych od innych producentów bez zezwolenia.
- należy stosować się do instrukcji i wytycznych podczas instalacji lub użytkowania.

102. Do montażu i konserwacji wolno używać wyłącznie oryginalnych elementów mocujących i części zamiennych.

103. Ogrzewacze nie należy używać w miejscach, w których mogą wydzielać się łatwopalne opary lub pyły, na przykład:

- Baza paliw
- Magazyn węgla
- Magazyn drewna
- Spichlerz i podobne miejsca
- Stacja benzynowa/diesel

Trzymaj się z dala od zbiorników paliwa, zbiorników sprężonego powietrza, gaśnic, ubrań lub inne przedmioty łatwopalne.

104. Nie należy używać zapalniczki samochodowej do rozruchu.

105. Nie należy używać grzejnika w pomieszczeniach zamkniętych i/lub niewentylowanych.

106. Podczas uzupełniania paliwa należy wyłączyć ogrzewanie.

107. Nie odłączaj zasilania elektrycznego podczas pracy urządzenia.

108. Jeśli jest W przypadku wycieku paliwa lub wycieku z układu paliwowego ogrzewaczy, prosimy o kontakt z firmą VEVOR w celu dokonania naprawy.
109. Umieść wylot spalin na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin.
110. Podczas pracy nie wolno bezpośrednio odłączać dopływu prądu elektrycznego w celu zatrzymania pracy nagrzewnicy.
111. Uszczelnij wszystkie szczeliny między płytą montażową a nadwoziem samochodu.
112. Urządzenie przestanie nagrzewać się po zadziałaniu zabezpieczenia przed przegrzaniem. Nie wyłączaj urządzenia. Po naturalnym ostygnięciu i wyłączeniu urządzenia, można je ponownie uruchomić.
113. Po wyłączeniu urządzenia nie należy odłączać go od razu od zasilania. Całkowite zatrzymanie pracy urządzenia zajmuje od 3 do 5 minut.
114. Po uruchomieniu urządzenia na 3-5 minut, urządzenie zacznie działać normalnie i nagrzeje się. Prosimy o cierpliwość.
115. do zasilania potrzebny jest zasilacz o napięciu 12–24 V i natężeniu prądu 1,2 A lub większym.
116. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

### **117. OSTRZEŻENIE: Materiał łatwopalny**



Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę , aby wokół rury wydechowej nie znajdowały się żadne substancje łatwopalne. Temperatura rury wydechowej podczas pracy jest bardzo wysoka. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć pożaru poprzez zapalenie materiałów łatwopalnych.

Aby prawidłowo zamontować tuleje izolacyjne na rurze wydechowej i obniżyć temperaturę powierzchni, należy ściśle przestrzegać poniższych metod:



Installing insulation sleeves on exhaust pipes can effectively reduce surface temperature and prevent fire hazards caused by improper installation.



### 118. OSTRZEŻENIE: Materiał toksyczny



Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, należy je zainstalować z zachowaniem odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec zatruciu tlenkiem węgla. Wylot spalin należy umieścić na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin do środka.

① Aby zapobiec ryzyku zatrucia tlenkiem węgla spowodowanemu nieprawidłową instalacją, produkt został wyposażony w alarm tlenku węgla. Gdy stężenie tlenku węgla w zamkniętej przestrzeni osiągnie 300 ppm, przełącznik LCD poinformuje o przekroczeniu limitu stężenia CO. Gdy stężenie osiągnie 500 ppm, uruchomi się alarm, a urządzenie zostanie wyłączone. Przed ponownym uruchomieniem należy natychmiast sprawdzić i naprawić punkt wycieku.

② Urządzenie alarmowe tlenku węgla jest wyposażone w 2-metrowy przedłużacz, który umożliwia montaż sondy w dowolnym położeniu. Nie zaleca się montażu zbyt daleko lub zbyt blisko nagrzewnicy.



Carbon Monoxide Alarm



**119. Zbiornik paliwa dostarczający paliwo do urządzenia musi spełniać następujące wymagania:**

- a) W przypadku wycieku paliwo należy wypuścić na ziemię i nie dopuścić do kontaktu z gorącymi częściami pojazdu lub ładunku.
- b) Zbiornik paliwa zawierający benzynę powinien być wyposażony w skuteczny odcinacz płomienia przy otworze wlewu paliwa lub należy zastosować urządzenie uszczelniające w celu całkowitego zamknięcia otworu.

**120. Przestrzeń, której nie można wykorzystać do ogrzewania i transportu towarów niebezpiecznych .**

## ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

### FCC INFORMATION

**UWAGA:** Zmiany lub modyfikacje, na które nie wyraziła wyrażnej zgody strona odpowiedzialna za zgodność, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania ze sprzętu!

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego eksploatacja podlega dwóm następującym warunkom:

- 1) Ten produkt może powodować szkodliwe zakłócenia.
- 2) Produkt ten musi być odporny na wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

**OSTRZEŻENIE:** Zmiany lub modyfikacje tego produktu nie są wyraźnie zatwierdzone przez stronę. Odpowiedzialność za zgodność może unieważnić prawo użytkownika do korzystania z produktu.

**Notatka:** Ten produkt został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

Ten produkt generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i jeśli nie zostanie zainstalowany i używany zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeśli ten produkt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował skorygować zakłócenia, stosując jeden lub kilka z poniższych środków.

- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększ odległość między produktem a odbiornikiem.
- Podłączyć produkt do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego jest podłączony. Odbiornik jest podłączony.
- Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

## PRODUCT FUNCTION

11. Nagrzewnica diesla (zwana dalej nagrzewnicą) jest niezależna od oryginalnego układu silnika. Do jej zasilania wykorzystuje prąd stały o napięciu 12–24 V. Nagrzewnica oferuje dwa tryby sterowania: automatyczny i ręczny.

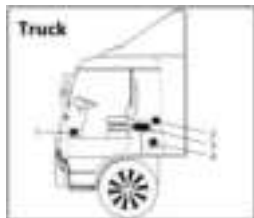
Nagrzewnica zasilana jest lekkim olejem napędowym, odpowiadającym temperaturze otoczenia, i może być uruchamiana i eksploatowana normalnie w temperaturze powyżej 40 N. Wdychane świeże powietrze jest podgrzewane przez wymiennik ciepła energią pochodzącą ze spalania paliwa, a następnie kierowane do miejsca, w którym jest potrzebne. Zaletą tego typu nagrzewnicy jest zwarta konstrukcja, niska masa, wysoka sprawność cieplna, oszczędność energii elektrycznej i paliwa oraz łatwość montażu.

12. Ogrzewanie zapobiega uszkodzeniom samochodu spowodowanym nagłym spadkiem temperatury, poprawia temperaturę wewnątrz pojazdu i podgrzewa płyn chłodzący silnik, zapobiegając jego zużyciu w niskich temperaturach . Sprzyja odmrażaniu wnętrza samochodu, jego uruchomieniu i zaporowaniu szyb.

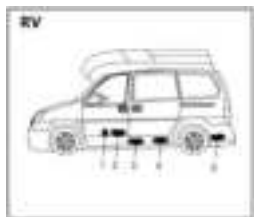
## INTERNAL STRUCTURE



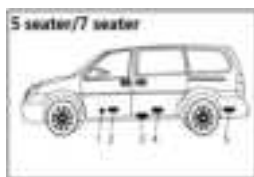
## INSTALLATION POSITION



21. On the co-driver's legroom.
22. On the back wall of the cab.
23. Driver's seat backrest.
24. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



16. Inside the driver's seat.
17. On the back wall of the cab.
18. Inside the protection box.



16. Installed in the garage against the wall
17. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
18. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**Do instalacji maszyny potrzebny jest profesjonalny**

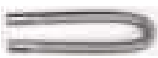
**personel.**

## MODEL

| Model           | XMZ-TB30                                                                                                                | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB4 0                                                                         | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Wygląd          |                                        |  |  |  |
| Medium grzewcze | Powietrze                                                                                                               |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Paliwo          | Diesel                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Oceny           | Prąd stały 12-24 V/40 W                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adapter         | 100-120 V~, 50-60 Hz, 12 V/12 A Dla użytkowników z USA<br>100-240 V~, 50-60 Hz, 12 V/12 A Dla użytkowników europejskich |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

## PACKING LIST

| Model         |                                                                                     | XMZ-TB30 | XMZ-HTB1 | XMZ-TB4 0 | XMZ-TB20 Pro |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|--------------|
| Silnik główny |  | /        | /        | /         | 1            |

|                          |                                                                                     |   |   |   |   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Silnik główny            |     | / | / | 1 | / |
| Silnik główny            |    | / | 1 | / | / |
| Silnik główny            |    | 1 | / | / | / |
| Rura wydechowa           |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Palnik                   |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Zdalne sterowanie        |    | / | / | 1 | 1 |
| Zdalne sterowanie        |    | 1 | 1 | / | / |
| Tłumik                   |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Zacisk tulei izolacyjnej |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Zacisk rurowy            |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Śruba do zatrzasku zamka |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Adapter                  |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

|                               |                                                                                     |   |   |   |   |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Linia przedłużająca           |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Przewód zasilający            |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Moduł tlenku węgla            |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Szybkozłącze wylotu powietrza |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Dysza obrotowa                |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Rękaw ochronny                |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Lejek                         |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Podstawa zbiornika paliwa     |    | / | 2 | / | / |
| Instrukcja obsługi            |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Zapoznaj się z poniższym schematem instalacji i uważnie przeczytaj środki ostrożności podczas instalacji lub użytkowania:

## 11. Brak montażu bocznego:

※ Montaż nagrzewnicy na olej napędowy z boku spowoduje wycieki oleju wewnątrz urządzenia po pewnym czasie użytkowania, co może prowadzić do dużej ilości dymu i zatrucia tlenkiem węgla. Podczas montażu należy pozostawić 10 cm wolnej przestrzeni wokół nagrzewnicy, aby zapewnić dobrą wentylację.

※ W przypadku montażu grzejnika wewnątrz budynku : ① W przypadku montażu grzejnika wewnątrz budynku: Wykonaj otwory w ścianie, aby rura wydechowa mogła zostać wyprowadzona na zewnątrz. Zwróć uwagę na izolację rury wydechowej, ponieważ może się ona bardzo nagrzać i spowodować pożar. ② W przypadku montażu grzejnika na zewnątrz: Konieczne jest przedłużenie rury wydechowej, aby zapobiec zasysaniu spalin do budynku przez tylny wentylator grzejnika, co może prowadzić do zatrucia tlenkiem węgla.



Nieprawidłowy kierunek instalacji      Prawidłowy kierunek instalacji

## 12. Środki ostrożności dotyczące zasilania:

※ Zasilanie nagrzewnicy olejowej musi spełniać następujące wymagania: Napięcie: 12-24 V; Prąd:  $\geq 12$  A, bezpośrednio ze źródła zasilania lub z akumulatora. W przypadku zasilania akumulatorowego nie należy ładować akumulatora podczas użytkowania nagrzewnicy, ponieważ zbyt niskie natężenie prądu może spowodować awarię. Należy zapewnić solidne i bezpieczne podłączenie do akumulatora. Użycie zacisków do mocowania może spowodować słaby kontakt.

※ Podczas przedłużania kabla zasilającego do nagrzewnicy olejowej, średnica przewodu powinna być większa niż 2  $\mu\text{m}$  . Użycie cienkiego przewodu może spowodować niedobór prądu, co uniemożliwi działanie nagrzewnicy. Po podłączeniu należy zabezpieczyć połączenie taśmą izolacyjną, aby zapobiec upływowi prądu, który może doprowadzić do pożaru.

※ Nie odłączaj zasilania, gdy nagrzewnica pracuje w wysokich temperaturach. Może to spowodować zapłon wsteczny z powodu wysokiej temperatury. Powtarzające się odłączanie może spowodować trwałe uszkodzenie. Rozwiązania:

- Jeżeli nastąpi przerwa w dostawie prądu i natychmiast włączysz grzejnik: Przed

włączeniem grzejnika w celu normalnego działania odczekaj, aż wewnętrzne ciepło całkowicie się rozproszy.

- Jeśli grzejnik jest włączony przez długi czas po przerwie w dostawie prądu: Niepełne spalanie może powodować powstawanie dużej ilości dymu. Poczekać, aż dym się rozwieje, a grzejnik uruchomi się automatycznie i będzie działał normalnie.



Zaleca się stosowanie wysokiej jakości oleju napędowego do tankowania nagrzewnicy. Nie wolno używać innych paliw, takich jak nafta, olej roślinny, benzyna, olej odpadowy itp. W przeciwnym razie nagrzewnica może się zapalić.

wydzielają nieprzyjemny zapach i nie działają prawidłowo podczas pracy.

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-HTB1





|   |                                |   |                       |
|---|--------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Wylot gorącego powietrza       | 2 | Moduł tlenku węgla    |
| 3 | Przełącznik ciekłokrystaliczny | 4 | Wlot powietrza        |
| 5 | Interfejs wejściowy zasilania  | 6 | Rura wydechowa        |
| 7 | Zbiornik paliwa                | 8 | Górna pokrywa maszyny |
| 9 | Uchwyt do przenoszenia         |   |                       |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 30





|   |                                |    |                                         |
|---|--------------------------------|----|-----------------------------------------|
| 1 | Wylot gorącego powietrza       | 2  | Moduł tlenu węgla                       |
| 3 | Przełącznik ciekłokrystaliczny | 4  | Wlot powietrza                          |
| 5 | Interfejs wejściowy zasilania  | 6  | Rura wydechowa                          |
| 7 | Zbiornik paliwa                | 8  | Górna pokrywa maszyny                   |
| 9 | Uchwyt do przenoszenia         | 10 | Linia skali pojemności zbiornika paliwa |

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ-TB 40**



|   |                                |    |                                         |
|---|--------------------------------|----|-----------------------------------------|
| 1 | Wylot gorącego powietrza       | 2  | Moduł tlenu węgla                       |
| 3 | Przełącznik ciekłokrystaliczny | 4  | Wlot powietrza                          |
| 5 | Interfejs wejściowy zasilania  | 6  | Rura wydechowa                          |
| 7 | Zbiornik paliwa                | 8  | Górna pokrywa maszyny                   |
| 9 | Uchwyty do przenoszenia        | 10 | Linia skali pojemności zbiornika paliwa |

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ- TB20 PRO**



|   |                                |    |                                   |
|---|--------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Wylot gorącego powietrza       | 2  | Moduł tlenu węgla                 |
| 3 | Przełącznik ciekłokrystaliczny | 4  | Wlot powietrza                    |
| 5 | Interfejs wejściowy zasilania  | 6  | Rura wydechowa                    |
| 7 | Zbiornik paliwa                | 8  | Górna pokrywa maszyny             |
| 9 | Uchwyt do przenoszenia         | 10 | Skala pojemności zbiornika paliwa |

**INSTALLATION DIAGRAM**

## XMZ- TB20 PRO



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB30



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ- HTB1**



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ- TB40**



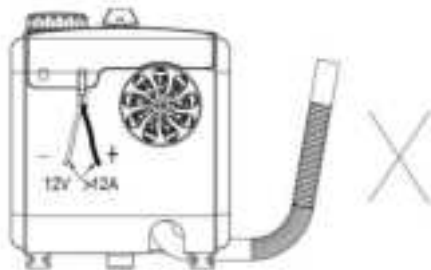
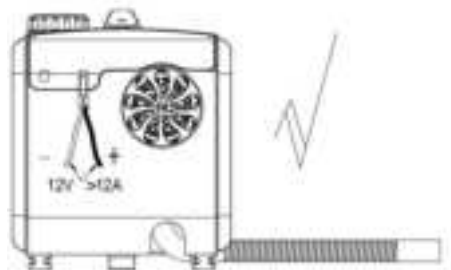
Gdy grzejnik dopiero się uruchamia, prąd jest stosunkowo wysoki, dlatego do zasilania potrzebny jest zasilacz o napięciu 12-24 V i natężeniu prądu 12 A lub większym.



For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Ostrzeżenie:

16. Nie należy blokować wlotu powietrza , aby pozostał otwarty i czysty.
17. Utrzymuj rurę wydechową w czystości. Wylot rury wydechowej powinien znajdować się z dala od materiałów łatwopalnych, aby uniknąć nagrzania i zapalenia się materiałów łatwopalnych oraz załadunku na ziemi.
18. Aby zapewnić optymalne spalanie, należy pamiętać, że rura odprowadzająca spaliny nie może być umieszczona w górę, lecz musi być umieszczona poziomo lub skierowana w dół.



## Panel operation instructions

Aby zsynchronizować, zeskanuj ekran LCD.  
Kod QR po prawej stronie umożliwiający odczytanie filmu.



### 1. Przełącznik obrotowy LCD 2100D [wersja standardowa]



| Funkcjonować                 | Parametr | Metoda działania                             | Konkretne kroki operacyjne                                                                                                              |
|------------------------------|----------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Migawka z ciekłego kryształu |          |                                              |                                                                                                                                         |
| Włącz zasilanie              | /        | Naciśnij i przytrzymaj ekran przez 3 sekundy | W stanie wyłączonym naciśnij i przytrzymaj ekran przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Po nadaniu języka urządzenie zacznie działać. |

|            |   |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------|---|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zamknięcie | / | Naciśnij i przytrzymaj ekran przez 3 sekundy | <p>Po włączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj ekran przez 3 sekundy, aby zatrzymać nadawanie języka. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „oF shutdown”. Podczas wyłączania nie można korzystać z przycisków. Poczekaj, aż wentylator przestanie pracować. W tym czasie usłyszysz komunikat o konieczności zakończenia nagrzewania, co oznacza całkowite wyłączenie urządzenia.</p> <p>Uwaga: Zabrania się siłowego odłączania zasilania podczas procesu wyłączania. W przeciwnym razie ciepło wewnętrzne nie zostanie całkowicie rozproszone. Ponowne uruchomienie wytworzy dużą ilość dymu, a niepełne rozproszenie ciepła może łatwo uszkodzić wewnętrzną turbinę wiatrową maszyny. Po ponownym uruchomieniu i odczekaniu na całkowite</p> |
|------------|---|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                        |                           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                           |                                               | spalanie wewnętrzne, układ powróci do normy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Temperatura & zmiana biegów            | /                         | Naciśnij ekran dwa razy z rzędu               | Po włączeniu naciśnij ekran dwukrotnie, aby przełączać się między trybami temperatury i przełożenia, a następnie obracaj pokrętkę w lewo i prawo, aby dostosować temperaturę i rozmiar przełożenia.                                                                                                                                                                                      |
| Dopasowanie pilota zdalnego sterowania | Efektywna odległość ≤ 30m | Zakończono dopasowywanie ustawień fabrycznych | <p>Po włączeniu naciśnij ekran LCD trzy razy z rzędu, aby wyświetlić</p> <p><b>【PP】</b> . Naciśnij przycisk</p> <p><b>【włączania/wyłączania】</b></p> <p>na pilocie, aby go włączyć i wybudzić. Naciśnij i przytrzymaj przycisk</p> <p><b>【zapytania】</b> przez 5 sekund, a na wyświetlaczu pojawi się</p> <p><b>【-pp-】</b>. Przełącznik i pilot automatycznie połączą się i połączą.</p> |
| Ręczna                                 | /                         | Naciśnij i                                    | Przy pierwszym                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                          |                                         |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| pompa olejowa            |                                         | przytrzymaj ekran przez 7 sekund                | uruchomieniu naciśnij i przytrzymaj ekran przez 7 sekund, aby przejść do trybu pompowania oleju. Gdy olej dostanie się do maszyny, urządzenie automatycznie rozpocznie pracę. Naciśnij ekran do połowy, aby zatrzymać pompowanie oleju.                                                                       |
| Zdalne sterowanie        |                                         |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Funkcja kluczowa         | Dwukierunkowy pilot zdalnego sterowania | /                                               | Przycisk „Dodaj” służy do zwiększania biegu/temperatury, przycisk „Odejmij” służy do zmniejszania biegu/temperatury, przycisk „Włącz/Wyłącz” służy do włączania/wyłączania urządzenia, przycisk „Ustaw” służy do dostosowywania funkcji, a przycisk „Zapytaj” służy do zapytania o informacje dotyczące pracy |
| Temperatura - Fahrenheit | 46~97°F                                 | Domyślne ustawienia Fahrenheita po uruchomieniu | Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania na pilocie, aby go wybudzić. Naciśnij i przytrzymaj                                                                                                                                                                                                                    |

|                                        |               |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------|---------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |               |          | <p>przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie (domyślnie ustawione na stopnie Fahrenheita). Naciśnij przyciski plus i minus, aby ustawić temperaturę.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Temperatura - stopnie Celsjusza</p> | <p>8~36°C</p> | <p>/</p> | <p>Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania na pilocie, aby go wybudzić, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby go włączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień przez 5 sekund, aby wyświetlić interfejs RUN, naciśnij krótko przycisk ustawień, aby wyświetlić interfejs T, a następnie naciskaj przyciski plus i minus, aby przełączać się między temperaturami °C i °F; naciśnij przycisk ustawień przez 3 sekundy, aby zapisać i wyjść, a następnie naciśnij przyciski <b>【dodaj】</b> i <b>【odejmij】</b>, aby dostosować temperaturę.</p> |

|                               |      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------|------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tryb przełączania temperatury | /    | / | Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania na pilocie, aby go wybudzić, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby go włączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień przez 5 sekund, aby wyświetlić interfejs RUN, naciskaj przyciski plus i minus, aby wybrać przełącznik biegu i temperatury, a następnie naciśnij przycisk ustawień przez 3 sekundy, aby zapisać i wyjść. |
| Tryb przekładni               | 1~10 | / | Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania na pilocie, aby go wybudzić, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby go włączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień przez 5 sekund, aby wyświetlić interfejs RUN, naciśnij przyciski plus i minus, aby wybrać przełącznik biegu i temperatury, naciśnij przycisk ustawień przez 3 sekundy, aby zapisać i wyjść, a następnie |

|                            |                                                                                             |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                                                             |                                                                        | naciśnij przyciski plus i minus, aby dostosować rozmiar biegu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Komunikaty głosowe         | Nadawanie głosu podczas uruchamiania, wyłączania i w sytuacjach pojawiania się kodów błędów | Domyślny angielski                                                     | Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania na pilocie, aby go wybudzić, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby go włączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień przez 5 sekund, aby wyświetlić interfejs RUN, naciśnij dwukrotnie przycisk ustawień, aby przełączyć się na tryb głosowy, a następnie naciskaj przyciski plus i minus, aby dostosować ustawienia; (niemiecki GE, angielski ENG, rosyjski RU, wyłączony głos OFF) Naciśnij przycisk ustawień przez 3 sekundy, aby zapisać i wyjść. |
| Tryb ustawień podstawowych | /                                                                                           | Naciśnij i przytrzymaj przycisk<br><br>【Ustawienia】<br>przez 5 sekund, | Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania na pilocie, aby go wybudzić, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby go włączyć, naciśnij i                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                          |                  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          |                  | a pojawi się komunikat RUN                                        | <p>przytrzymaj przycisk ustawień przez 5 sekund, aby wyświetlić interfejs RUN, naciśnij przycisk ustawień, aby przełączyć funkcje, a następnie naciśnij przyciski plus i minus, aby dostosować ustawienia. Symbole mają następujące nazwy:</p> <p>01: [RUN] - Przełączanie trybu temperatury i biegu,<br/> 02: [t] - Przełączanie stopni Fahrenheita i Celsjusza, 03: En - Przełączanie głosowe</p> |
| Inteligentna, stała kontrola temperatury | Tryb temperatury | Automatyczne uruchomienie przy minimalnej ustawionej temperaturze | <p>Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania na pilocie, aby go wybudzić, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby go włączyć. Ekran LCD automatycznie dostosuje ustawioną temperaturę i automatycznie dopasuje bieg do pracy. Temperatura wyświetlana na ekranie pilota to temperatura otoczenia. Gdy temperatura otoczenia osiągnie</p>                                            |

|  |  |  |                                                                        |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | ustawioną wartość, bieg automatycznie przełączy się na najniższy bieg. |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------|

## 2. 2013LB-Duży przełącznik LCD [model Bluetooth]

|  |          |                                                         |                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Funkcjonować                                                                     | Parametr | Metoda działania                                        | Konkretne kroki operacyjne                                                                                                                                                                          |
| Włącz zasilanie                                                                  | /        | Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania zasilania | W stanie wyłączonym naciśnij krótko przycisk [włączania/wyłączania], aby włączyć urządzenie i rozpocząć ogrzewanie.                                                                                 |
| Zamknięcie                                                                       | /        | Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania zasilania | W stanie włączonym naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania, aby wyświetlić komunikat „OFF” oznaczający wyłączenie. Podczas wyłączania przycisk nie działa. Poczekać, aż wentylator przestanie |

|                   |                             |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                             |                               | <p>pracować, a język poinformuje o zatrzymaniu ogrzewania, co oznacza całkowite wyłączenie urządzenia.</p> <p>Uwaga: Zabrania się siłowego odłączania zasilania podczas procesu wyłączania . W przeciwnym razie ciepło wewnętrzne nie zostanie całkowicie rozproszone. Ponowne uruchomienie wytworzy dużą ilość dymu, a niepełne rozproszenie ciepła może łatwo uszkodzić wewnętrzną turbinę wiatrową maszyny. Po ponownym uruchomieniu i odczekaniu na całkowite spalanie wewnętrzne, układ powróci do normy.</p> |
| Czas wyświetlania | System zegara 24-godzinnego | Wyświetlacz w trybie czuwania | <p>Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>【Ustawienia】</b> przez 3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>sekundy, aby przejść do interfejsu ustawień podstawowych, takich jak wyświetlanie czasu. Naciśnij przycisk</p> <p><b>【Ustawienia】</b> , aby migać godzinami, a następnie użyj przycisków <b>【W górę】</b></p> <p>i <b>【W dół】</b> , aby dostosować ustawienia. Naciśnij przycisk <b>【Ustawienia】</b>, aby migać minutami, a następnie użyj przycisków <b>【W górę】</b></p> <p>i <b>【W dół】</b> , aby dostosować ustawienia. Po zakończeniu naciśnij przycisk „Ustawienia”, aby potwierdzić, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „Ustawienia” przez 3 sekundy, aby zapisać i wyjść.</p> |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                |            |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |            |                                    | <p>Uwaga: Po awarii zasilania czas wyświetlania zostanie automatycznie zresetowany do zera. Nie ma funkcji zapisywania pamięci.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Czas wykonania | 9999 minut | Wyświetlanie podczas procesu pracy | <p>Naciśnij krótko przycisk [Włącz/Wyłącz], aby włączyć urządzenie, a interfejs wyświetli czas wyświetlania. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [Ustawienia] przez 3 sekundy, aby przejść do ustawień podstawowych. Naciśnij przycisk [W dół], aby wyświetlić [r-of] jako czas wyświetlania. Naciśnij przycisk [Ustawienia], aby przycisk [r-of] zaczął migać. Naciśnij przycisk [W dół], aby zmienić czas działania na [r-on]. Po zakończeniu naciśnij przycisk [Ustawienia], aby potwierdzić. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [Ustawienia]</p> |

|                                 |         |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|---------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |         |                                                       | przez 3 sekundy, aby zapisać i wyjść.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Temperatura - Fahrenheit        | 46~97°F | 【Góra】 i 【Dół】<br>Regulacja                           | Naciśnij krótko przycisk [włączania/wyłączania], aby włączyć urządzenie. Domyślnie ustawione są stopnie Fahrenheita. Naciśnij przyciski [w górę] i [w dół], aby ustawić temperaturę.                                                                                                                                        |
| Temperatura - stopnie Celsjusza | 8~36°C  | Naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół przez 3 sekundy | Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk 【Ustawienia】 przez 3 sekundy, aby przejść do ustawień podstawowych.<br><br>Naciśnij klawisze 【W górę】 i 【W dół】 , aby wybrać interfejs obsługi stopni Fahrenheita i Celsjusza (CF). Naciśnij krótko klawisz 【Ustawienia】 , aby wybrać interfejs regulacji stopni Fahrenheita i |

|                                   |      |                                               |                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |      |                                               | <p>Celsjusza. Naciśnij klawisze <b>【W górę】</b> i <b>【W dół】</b>, aby wybrać Fahrenheita lub Fahrenheita. Naciśnij i przytrzymaj klawisz <b>【Ustawienia】</b> przez 3 sekundy, aby zapisać ustawienia i wyjść.</p> |
| Przełączanie temperatury i biegów | /    | Naciśnij przycisk ustawień                    | <p>Domyślna temperatura po włączeniu to Fahrenheit. Naciśnij przycisk <b>【Ustawienia】</b>, aby zmienić zakres temperatur.</p>                                                                                     |
| Tryb przekładni                   | 1~10 | <p><b>【Góra】 &amp; 【Dół】</b><br/>Dostosuj</p> | <p>Domyślna temperatura po włączeniu to Fahrenheit. Naciśnij przycisk <b>【Ustawienia】</b>, aby zmienić zakres temperatury, a następnie przyciskami <b>【W górę】</b> i <b>【W dół】</b>, aby dostosować</p>           |

|                             |                                       |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                       |                                                             | rozmiar zakresu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ręczna pompa olejowa        | Maksymalnie 300 sekund odliczania     | Naciśnij i przytrzymaj przycisk pompy oleju przez 3 sekundy | <p>Po pierwszym uruchomieniu naciśnij i przytrzymaj przycisk „Pump Oil” przez 3 sekundy, aby automatycznie pompować olej przez 300 sekund. Po odliczeniu urządzenie automatycznie się zatrzyma. Naciśnij krótko przycisk „Power On/Off”, aby zatrzymać pompowanie w połowie.</p> <p>Uwaga: Obserwuj wlot oleju u dołu urządzenia i przerwij pompowanie oleju, aż osiągnie on pozycję wlotową. Nadmierne pompowanie oleju może spowodować nadmierną objętość oleju wewnętrznego i brak zapłonu.</p> |
| Dopasowanie pilota zdalnego | Efektywna odległość $\leq 30\text{m}$ | Dopasowanie domyślne fabryczne                              | Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                   |                       |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------|-----------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sterowania        |                       |                                 | <p>【w górę】 przez 3 sekundy, aby wyświetlić 【P-01】 , a następnie naciśnij dowolny przycisk na pilocie, aby pomyślnie dopasować i zakończyć proces dopasowywania .</p> <p>【Przycisk dodawania】</p> <p>Temperatura wzrasta,</p> <p>【Przycisk odejmowania】</p> <p>Temperatura maleje,</p> <p>【Wł.】 Przycisk zasilania, 【WYł.】 Przycisk zasilania. Po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk Wł. - Zasilanie, aby zmienić zakres temperatur.</p> |
| Ustawienie timera | Maksymalnie 10 godzin | Minimalny czas trwania 30 minut | Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p><b>【Ustawienia】</b> przez 3 sekundy, aby przejść do ustawień podstawowych. Ustaw następujące ustawienia: aktualny czas → czas uruchomienia → czas działania → ustawienia przełączania funkcji czasowych. Naciśnij krótko przycisk</p> <p><b>【Ustawienia】</b> , aby potwierdzić, a następnie naciśnij krótko przycisk <b>【W</b></p> <p><b>górze】</b> , aby przełączyć pozycje:</p> <p>1. Ustawienie aktualnego czasu: Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk</p> <p><b>【Ustawienia】</b> przez 3 sekundy, aby przejść do interfejsu ustawień podstawowych, który wyświetli godzinę. Naciśnij przycisk</p> |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p><b>【Ustawienia】</b> , aby migać godzinami, a następnie użyj przycisków <b>【W górę】</b></p> <p>i <b>【W dół】</b> , aby dostosować; Naciśnij przycisk <b>【Ustawienia】</b>, aby migać minutami, a następnie użyj przycisków <b>【W górę】</b></p> <p>i <b>【W dół】</b> , aby dostosować; Po zakończeniu ustawień naciśnij przycisk „Ustawienia”, aby potwierdzić.</p> <p>2. Ustawianie czasu rozpoczęcia: Po ustawieniu aktualnej godziny naciśnij krótko przycisk <b>【W górę】</b> , aby zmienić ustawienie czasu rozpoczęcia. Naciśnij przycisk <b>【Ustaw】</b> , aby migać,</p> |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>wskazując godziny, a następnie użyj przycisków <b>【W górę】</b> i <b>【W dół】</b>, aby ustawić; Naciśnij przycisk <b>【Ustawienia】</b>, aby migać, wskazując minuty, a następnie użyj przycisków <b>【W górę】</b> i <b>【W dół】</b>, aby ustawić; Po zakończeniu ustawień naciśnij przycisk „Ustawienia”, aby potwierdzić.</p> <p>3. Ustawianie czasu pracy: Po rozpoczęciu ustawiania czasu naciśnij krótko przycisk <b>【W górę】</b>, aby zmienić ustawienie czasu pracy, naciśnij przycisk <b>【Ustaw】</b>, aby włączyć miganie czasu, a następnie użyj</p> |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>przycisków <b>【W górę】</b></p> <p>i <b>【W dół】</b>, aby ustawić czas. Minimalny czas pracy to 30 minut, a maksymalny 10 godzin. Po zakończeniu naciśnij przycisk</p> <p><b>【Ustawienia】</b>, aby potwierdzić.</p> <p>4. Ustawienie przełącznika funkcji timera: Po ustawieniu czasu działania timera, naciśnij krótko przycisk</p> <p><b>【W górę】</b>, aby zmienić ustawienie przełącznika funkcji timera, naciśnij krótko przycisk <b>【Ustaw】</b>, aby przełączyć, naciśnij przyciski <b>【W górę】</b> i</p> <p><b>【W dół】</b>, aby ustawić</p> <p><b>【Wyłącz】</b> i <b>【Włącz】</b>, naciśnij i przytrzymaj</p> |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                    |                                                                                            |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                                                                            |                                                           | <p>przycisk <b>【Włącz】</b>, aby wyjść z ekranu ustawień i wyświetlić ikonę alarmu. Ustawienie jest zakończone.</p> <p>Uwaga: Ustaw czas rozpoczęcia i czas wykonania w kolejności, na przykład: bieżąca godzina to 15:00, ustaw rozpoczęcie o 15:10, wykonaj o 15:40 i zamknij</p> |
| Nadawanie językowe | Podczas włączania, wyłączenia lub zgłaszania kodów błędów emitowany jest komunikat głosowy | Domyślny język angielski (angielski, niemiecki, rosyjski) | Po włączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół przez 3 sekundy, aby przełączać się między poleceniami głosowymi. Interfejs pokazuje, że funkcja głosowa jest wyłączona dla u-oF, natomiast u-ru jest po rosyjsku, u-GE po niemiecku, a u-en po angielsku.           |
| Zdalne             | Efektywna                                                                                  | Systemy Android i                                         | 1. Wyszukaj i pobierz                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                      |                            |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|----------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| sterowanie aplikacją | odległość Bluetooth ≤ 50 m | iOS | <p>aplikację o nazwie „airHeaterBLE” na swój telefon komórkowy. Możesz też zeskanować poniższy kod QR telefonem, kliknąć odpowiednią aplikację do pobrania, a następnie wykonać poniższe kroki, aby połączyć się z urządzeniem i sterować nim za pomocą telefonu. Szczegółowe informacje na temat funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi interfejsu aplikacji.</p> <p>2. W stanie włączonym naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy kombinację klawiszy</p> <p>【góra】 i 【dół】 , aby przejść do trybu inżynierskiego. Naciskaj klawisze</p> <p>【góra】 i 【dół】 , aby wybrać i ustawić dziesiątą nazwę</p> |
|----------------------|----------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                  |   |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |   |                                                                                                                                    | <p>Bluetooth 【XXXX】 .</p> <p>Wyszukaj kod parowania w Bluetooth telefonu i połącz się z nim. Możesz sterować grzejnikiem za pomocą aplikacji.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tryb inżynierski | / | <p>W stanie włączonym naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy kombinację klawiszy góra/dół, aby przejść do trybu inżynierskiego</p> | <p>Po włączeniu zasilania naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy kombinację klawiszy 【góra】 i 【dół】 , aby przejść do trybu inżynierskiego. Naciśnij klawisze 【góra】 i 【dół】 , aby wybrać, a elementy wyświetlania danych zostaną wyświetlone w obszarze wyświetlacza w trybie inżynierskim.</p> <p>01: Numer wersji płyty głównej nagrzewnicy [U00007];</p> <p>02: Kod błędu [E-00]</p> <p>03: Temperatura</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | powłoki [86F]<br><br>04: Napięcie zasilania [12V];<br><br>05: Urządzenie sterujące ogrzewaniem [10L];<br><br>06: Temperatura otoczenia [86F]<br><br>07: Wysokość 【----】 ;<br><br>08: Automatyczna pompa olejowa [- PP -]<br><br>09: Dopasowanie pilota [RTE]<br><br>10: Nazwa Bluetooth [XXXX]<br><br>11: Przywróć ustawienia fabryczne [reszta] |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Fault table

## Alarm usterki

Pokaż poniższy rysunek, odpowiadający migotaniu symbolu awarii, i odpowiadającej za migotanie ikony urządzenia sygnalizującego awarię, wyświetlanie danych w postaci kodu błędu, jego znaczenie proszę sprawdzić w tabeli błędów.

\* Świeca zapłonowa, pompa olejowa, wentylator, transduktor, zasilanie i inne

symbole, migotanie wskazuje, że dane urządzenie uległo awarii .

## Tabela błędów

|                                                                |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Zeskanuj kod QR, aby wyświetlić metodę rozwiązywania problemów |  |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

| Kod błędu | Przyczyna awarii                        | rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-0 1     | Nieprawidłowe napięcie i prąd zasilania | 1. Sprawdź urządzenie zasilające, aby upewnić się, że napięcie wejściowe wynosi 12 V/24 V, a prąd wejściowy $\geq 1\text{ A}$ , moc: $\geq 150\text{ W}$ , mogą wystąpić straty z powodu różnic w średnicy i długości przewodu instalacyjnego; ① Zasilanie 12 V: można uruchomić w warunkach minimalnego napięcia $\geq 10\text{ V}$ i minimalnego prądu 9,5 A; ② Zasilanie 24 V: można uruchomić w warunkach minimalnego napięcia $\geq 24\text{ V}$ i minimalnego |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>prądu 4 A. zabezpieczenie napięciowe &gt;32,8V zgłasza błąd E-02.</p> <p>2. Wybór źródła zasilania: zalecane jest użycie zasilacza, akumulatora, adaptera itp.</p> <p>Napięcie wyjściowe: 12 V/24 V, prąd wyjściowy: <math>\geq 15</math> A, moc: <math>\geq 150</math> W.</p> <p>3. Ładowanie akumulatora za pomocą grzałki jest zabronione, gdyż niski prąd akumulatora może spowodować jego awarię;</p> <p>4. Zabronione jest używanie zapalniczek samochodowych do zasilania, gdyż prąd o niskim natężeniu nie nadaje się do tego celu.</p> <p>5. Zabrania się stosowania uchwytów do mocowania połączenia między akumulatorem a przewodami, ponieważ słaby styk może również spowodować awarię. Podczas przedłużania wiązki przewodów należy zwrócić uwagę na przewody o średnicy <math>\geq 2</math> mm<sup>2</sup>, aby uniknąć spadków</p> |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                          | <p>napięcia spowodowanych przez zbyt małą średnicę przewodu oraz niskiego napięcia lub natężenia prądu, które mogą spowodować awarię. Jeśli wiązka przewodów nie działa po przedłużeniu, należy zmierzyć napięcie i natężenie prądu po stronie zasilania oraz po stronie wiązki przewodów grzałki.</p>                                         |
| E -0 3 | Awaria świecy zapłonowej | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest dobrze podłączona.</li> <li>2. Wyjmij świecę zapłonową i sprawdź jej wygląd pod kątem uszkodzeń, takich jak uszkodzona wiązka przewodów, uszkodzona głowica świecy zapłonowej, utlenienie, zwęglenie itp.</li> <li>3. Wymień świece zapłonowe na nowe.</li> </ol> |
| E -0 4 | Awaria pompy olejowej    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź, czy korek pompy oleju nie jest luźny, odłącz go i załóż ponownie, aby mieć pewność.</li> </ol>                                                                                                                                                                                              |

|        |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                   | <p>2. Sprawdź, czy w pompie oleju słycać odgłos pompowania. Jeśli nie słycać odgłosu pompowania, może to oznaczać, że w środku znajdują się zanieczyszczenia po wielokrotnym opukiwaniu po demontażu.</p> <p>3. Pompa oleju uległa awarii, należy ją wymienić.</p>                                                                                                       |
| E -0 5 | Zabezpieczenie przed przegrzaniem | <p>Czujnik temperatury wykrywa, że jeśli temperatura powierzchni aluminiowego korpusu wynosi <math>\geq 280^{\circ}\text{C}</math>, zapewni ochronę przed przegrzaniem . Należy zwrócić uwagę na to, czy rury wlotowe, wylotowe i wydechowe nie są wygięte lub zbyt długie, co mogłoby negatywnie wpłynąć na odprowadzanie ciepła i uniemożliwić jego odprowadzenie.</p> |
| E -0 6 | Awaria silnika turbiny wiatrowej  | <p>1. Sprawdź, czy wirnik silnika nie jest zablokowany, czy wtyczka nie jest luźna, czy połączenie jest nieprawidłowe itp. Jeśli tak, użyj</p>                                                                                                                                                                                                                           |

|      |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                  | <p>dwóch śrubokrętów, aby przesunąć go równolegle na zewnątrz i przywrócić do normalnej pozycji.</p> <p>2. Sprawdź, czy odległość między czujnikiem Huo a magnesem wirnika nie jest zbyt duża i czy nie może on wykryć prędkości wirnika, co powoduje zgłoszenie kodu błędu E-06;</p> <p>3. Sprawdź, czy magnes indukcyjny turbiny wiatrowej nie jest uszkodzony lub czy jego biegunowość jest nieprawidłowa. Wyreguluj go, aby przywrócić normalną pracę.</p> <p>4. Silnik i płyta główna uległy awarii. Wymień silnik lub płytę główną.</p> |
| E-07 | Błąd komunikacji | <p>1. Sprawdź, czy port połączeniowy przełącznika zdalnego sterowania nie jest luźny</p> <p>2. Sprawdź, czy przewód łączący (niebieski) przełącznika zdalnego sterowania nie jest przzerwany.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|        |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E -0 8 | Awaria zapłonu wtórnego<br>(Usterka układu olejowego) | <p>Program automatycznie wykryje, czy do maszyny dostaje się pompa olejowa, wykona 2 kontrole, każda kontrola potrwa 4 minuty;</p> <p>1. Nowo zakupione maszyny należy napełnić zbiornik paliwa olejem napędowym i cierpliwie odczekać 2-3 minuty przed rozpoczęciem procesu nagrzewania. Jeśli w przewodzie olejowym nowej maszyny nie ma oleju, maszyna uruchomi się powoli.</p> <p>2. Sprawdź, czy olej napędowy w zbiorniku paliwa został całkowicie spalony i obserwuj wagę zbiornika, aby upewnić się, że ilość paliwa jest wystarczająca. Jeśli w zbiorniku nie ma paliwa, uzupełnij je w odpowiednim czasie przed uruchomieniem maszyny i normalnym nagrzaniem.</p> <p>3. Zapoznaj się z metodą rozwiązywania problemów dla kodu błędu E-10.</p> |
|--------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-09 | usterka czujnika                                   | <p>1. Sprawdź, czy przewód połączeniowy czujnika temperatury i złącze nie są uszkodzone lub poluzowane oraz czy program płyty głównej nie wykrył sygnału z powodu przerwania sygnału.</p> <p>2. Wymień akcesoria czujnika.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E-10 | Jedna awaria zapłonu<br>(Usterka układu olejowego) | <p>1. Sprawdź, czy w zbiorniku paliwa i przewodzie olejowym znajduje się wystarczająca ilość oleju, czy przewód olejowy nie jest zablokowany i czy pompa olejowa nie jest zablokowana.</p> <p>2. Sprawdź, czy przewody dolotowe i wydechowe są drożne. Niedobór tlenu lub niewystarczająca ilość spalin mogą spowodować awarię zapłonu.</p> <p>3. Czy wysokość przekracza parametry kalibracji? Niedobór tlenu może spowodować awarię zapłonu;</p> <p>4. Sprawdź kod błędu E-02. Zapłon nie zadziałał z powodu niewystarczającego ciepła z</p> |

|                       |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                                                                                                                     | najniższego punktu świecy zapłonowej napięcia/prądu zasilania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Przewodnik instalacji | Temperatura powierzchni rury wydechowej wynosi około 752 °F, dlatego podczas montażu należy zwrócić uwagę na ochronę przed materiałami łatwopalnymi | <p>1. Należy pamiętać, że wokół rury wydechowej i wylotu gorącego powietrza z tłumika nie powinno być żadnych substancji łatwopalnych. Należy zastosować materiały izolacyjne. Zabrania się wiercenia otworów i instalowania maszyn na drewnianych podłogach. Temperatura powierzchni rury wydechowej wynosi około 752°F (ok. 250°C).</p> <p>2. Zabroń stosowania klejów nieodpornych na wysoką temperaturę, aby uniknąć zatrucia zapachowego oraz zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do powstania pożaru w wyniku zapalenia się materiałów łatwopalnych.</p> <p>3. Pozycja instalacji: ① Zachowaj 4-calową przerwę przy wlocie powietrza, aby zapewnić płynne pobieranie powietrza; ② Utrzymuj dolną rurę wydechową w</p> |

|                        |                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                       | <p>odległości 2 cali od podłoża, aby zapobiec pożarom, gdy temperatura rury wydechowej jest wysoka Nie wyginaj rury wydechowej nadmiernie, ponieważ może to spowodować słaby przepływ spalin; ④</p> <p>Przewód wydechowy nie jest łatwo zbyt długi, a wielokrotne zagięcia mogą uniemożliwić odprowadzenie ciepła, co skutkuje wysoką temperaturą.</p> <p>Podczas uzupełniania paliwa w zbiorniku nie pozwól, aby paliwo spływało na zewnętrzną obudowę, ponieważ przepływie wzdłuż wnętrza maszyny do pozycji rury wydechowej, powodując dymienie. Napełnij zbiornik paliwa do poziomu bliskiego wlotowi zbiornika paliwa . Nie blokuj rury wlotowej, ponieważ może to spowodować niedobór tlenu i awarię nagrzewnicy .</p> |
| Modyfikacja akcesoriów | Zabronione jest stosowanie materiałów | 1. Przedłużenie lub modyfikacja przewodu wydechowego: Zaleca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|  |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>nieodpornych na wysoką temperaturę oraz uszczelek gumowych, które mogą powodować powstawanie nieprzyjemnych zapachów i zatruć.</p> | <p>się zakup rur wykonanych z tego samego materiału lub materiału odpornego na wysokie temperatury, o długości nie większej niż 2 metry i bez dużego kąta gięcia, aby uniknąć przegrzania.</p> <p>2. Modyfikacja i przedłużenie rury wydechowej: Zaleca się zakup rur wykonanych z tego samego materiału lub ze stali nierdzewnej odpornej na wysokie temperatury, o długości do 2 metrów i bez gięcia pod dużym kątem. Rury muszą być skierowane w dół, na zewnątrz i nie mogą być wielokrotnie wyginane w górę, aby nie zakłócać odprowadzania ciepła (temperatura robocza rury wydechowej sięga około 752°F, a miejsce montażu nie może obejmować wiercenia otworów w drewnianej podłodze.</p> <p>Niedozwolone jest również stosowanie uszczelek gumowych nieodpornych na wysokie temperatury , które mogą</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                          |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                           | powodować wydzielanie się nieprzyjemnych zapachów i zatrucia).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Wydzielanie białego dymu | Nietypowa przerwa w dostawie prądu/nadmierna ilość oleju w pompie ręcznej | <p>1. Ręcznie napompuj olej. Jeśli w urządzeniu znajduje się zbyt dużo oleju, urządzenie nie zapali się i zacznie wydzielać biały dym. Prawidłowo należy napompować olej do pozycji wlotowej i zatrzymać pompę. Jeśli ilość oleju w pompie jest zbyt duża, należy odłączyć przewód olejowy i uruchomić go ponownie 2-3 razy, aby przywrócić normalne działanie przed ponownym włożeniem przewodu olejowego. Można również użyć suszarki do włosów, dmuchając w kierunku przewodu wlotowego przez pewien czas, aż zacznie działać prawidłowo.</p> <p>2. Nietypowy zanik zasilania podczas pracy: Podczas normalnej pracy naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wyświetlić komunikat „OFF” w celu wyłączenia. Podczas</p> |

|         |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                            | <p>procesu wyłączania przycisk nie działa. Przed całkowitym wyłączeniem należy poczekać, aż wentylator przestanie pracować, a następnie odłączyć zasilanie. Podczas procesu wyłączania zabrania się siłowego odłączania zasilania . W przeciwnym razie ciepło wewnętrzne nie zostanie całkowicie rozproszone i podczas drugiego uruchomienia powstanie duża ilość dymu. W tym momencie należy odczekać, aż wewnątrz całkowicie się wypali, zanim powróci do normy.</p> <p>3. Zapoznaj się z procedurą rozwiązywania problemów z kodem błędu E-01/E-02.</p> |
| Palenie | Niedostateczne pobieranie tlenu lub osadzanie się węgla w komorze spalania | <p>1. Czy wysokość przekracza parametry kalibracji? Niedobór tlenu może spowodować awarię zapłonu i emisję czarnego dymu.</p> <p>2. Sprawdź, czy w rurze dolotowej nie ma blokady, która mogłaby spowodować niewystarczające pobieranie tlenu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                          |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                   | <p>3. Mała przestrzeń w miejscu wlotu powietrza powoduje utrudnienia w dopływie powietrza.</p> <p>4. Sprawdź kod błędu E-01/E-02. Niski punkt napięcia/prądu zasilania powoduje niewystarczające ciepło ze świecy zapłonowej, co powoduje awarię zapłonu i emisję czarnego dymu.</p> <p>5. Zdemontuj komorę spalania urządzenia, aby sprawdzić, czy nie gromadzi się w niej osad węglowy, i w odpowiednim czasie wymienić komorę spalania.</p> |
| Dym niebieski            | Słaba jakość oleju                | <p>Można stosować wyłącznie olej napędowy wysokiej jakości. Zabrania się stosowania oleju napędowego mieszanego, innych rodzajów oleju oraz produktów naftowych nieoryginalnych . Zimą należy przestrzegać zaleceń dotyczących ujemnej temperatury oleju napędowego .</p>                                                                                                                                                                      |
| Wyciek oleju maszynowego | Uszkodzenie zbiornika/rury oleju, | <p>1. Sprawdź stan zbiornika paliwa/przewodu olejowego i czy</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|  |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>montaż boczny<br/>(Montaż boczny<br/>zabroniony)</p> | <p>dysza zbiornika paliwa nie jest uszkodzona lub pęknięta, ponieważ może to powodować wyciek oleju.</p> <p>2. Podczas napełniania zbiornika paliwa olejem napędowym należy zachować ostrożność, aby nie wylać go na obudowę maszyny . W przeciwnym wypadku , w wyniku wysokiej temperatury panującej wewnątrz urządzenia podczas pracy, ciecz przedostanie się do wnętrza i zacznie dymić.</p> <p>3. Nagrzewnicy nie można zamontować z boku. Olej z otworu dolotowego po stronie świecy zapłonowej będzie wypływał przez otwór, a prawidłowa metoda montażu polega na skierowaniu portu dolotowego/wydechowego w dół.</p> <p>4. Niska jakość oleju prowadzi do zatkania układu rozpylającego świecy zapłonowej w komorze spalania, co powoduje wydostawanie się zapłonu przez</p> |
|--|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                |                                                                                              | <p>rurę wydechową. Należy wymienić układ rozpylający świecy zapłonowej i wysokiej jakości olej napędowy .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>W maszynie nie ma oleju ani ciepła</p>      | <p>Rura olejowa jest wygięta</p>                                                             | <p>Sprawdź, czy w przewodzie olejowym nie ma zagięć, które uniemożliwiają dopływ powietrza do układu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Olej przepływający przez rurę wydechową</p> | <p>Nadmierna objętość oleju w pompie/zablokowana sieć rozpylająca/nieprawidłowe napięcie</p> | <p>1. Ręcznie pompując olej – jeśli w maszynie jest zbyt dużo oleju, nie zapali się i będzie wydzielać biały dym. Jeśli komora spalania jest wypełniona nadmierną ilością pompowanego oleju, będzie on wypływał rurą wydechową. Prawidłowym sposobem jest pompowanie oleju do pozycji wlotowej i zatrzymanie. Jeśli ilość oleju w pompie jest zbyt duża, należy odłączyć rurę olejową i uruchomić ją ponownie 2-3 razy, aby przywrócić normalne działanie przed włożeniem rury olejowej. Można również użyć suszarki do włosów, dmuchając w rurę wlotową przez pewien czas,</p> |

|                                               |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               |                                                                              | <p>aż zacznie działać prawidłowo.</p> <p>2. Siatka rozpylająca świecy zapłonowej jest zatkana. Po wyjęciu świecy zapłonowej wyjmij wewnętrzną siatkę rozpylającą i sprawdź, czy nie jest zatkana. Należy ją natychmiast wyczyścić lub wymienić.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Olej przepływający przez rurę dolotową</p> | <p>Nieprawidłowy kierunek montażu/nadmierna ilość oleju w pompie ręcznej</p> | <p>1. Ręcznie pompując olej – jeśli w maszynie jest zbyt dużo oleju, nie zapali się i będzie wydzielać biały dym. Jeśli komora spalania jest wypełniona nadmierną ilością pompowanego oleju, wypłynie on z rury dolotowej. Prawidłowym sposobem jest pompowanie oleju do pozycji wlotowej i zatrzymanie. Jeśli ilość oleju w pompie jest zbyt duża, należy odłączyć rurę olejową i uruchomić ją ponownie 2-3 razy, aby przywrócić normalne działanie przed włożeniem rury olejowej. Można również użyć suszarki do włosów, dmuchając w rurę dolotową przez pewien czas, aż zacznie działać prawidłowo.</p> |

|                                                                               |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                               |                               | <p>2. Nagrzewnicy nie można zamontować z boku. Olej z otworu dolotowego po stronie świecy zapłonowej będzie wypływał przez otwór, a prawidłowa metoda montażu polega na skierowaniu portu dolotowego/wydechowego w dół .</p>                                                                      |
| <p>Temperatura rury wydechowej jest zbyt wysoka i rura staje się czerwona</p> | <p>Awaria komory spalania</p> | <p>Natychmiast wyłącz silnik, zdemontuj aluminiową obudowę i sprawdź, czy komora spalania jest szczelna, ewentualnie wymień komorę spalania.</p>                                                                                                                                                  |
| <p>nienormalny dźwięk</p>                                                     | <p>Słaby przepływ spalin</p>  | <p>Zablokowanie rury wydechowej przez ciała obce wpływa na jej działanie. Należy natychmiast wyłączyć układ wydechowy i sprawdzić, czy rura wydechowa, tłumik i otwór wydechowy nie są zablokowane. W przypadku stwierdzenia blokady należy ją oczyścić i przywrócić do normalnego działania.</p> |

|                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zapach oleju napędowego | Wyciek oleju/błąd paliwa     | <p>1. Można stosować wyłącznie olej napędowy wysokiej jakości. Zabrania się stosowania oleju napędowego mieszanego, innych rodzajów oleju oraz produktów naftowych nieoryginalnych. Zimą należy stosować olej napędowy o ujemnej temperaturze, ponieważ inne paliwa mogą powodować nieprzyjemny zapach.</p> <p>2. Zdemontuj obudowę maszyny, aby sprawdzić, czy nie występują wycieki oleju w środku i niezwłocznie wymienić części.</p> |
| Zapach plastiku         | Użyj akcesoriów zewnętrznych | <p>1. Rozbudowa lub modyfikacja wymaga zakupu akcesoriów odpornych na wysokie temperatury. Jeśli grzejnik jest nagrzany do wysokiej temperatury, może wydzielać nieprzyjemne i ostre zapachy.</p> <p>2. Przedłużaj złączki rurowe, nie zginając ich i nie wydłużając ich zbyt długo, ponieważ może to uniemożliwić odprowadzanie ciepła, co może skutkować wysoką temperaturą wewnętrzną</p>                                             |

|                           |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                    | <p>i zapachem plastiku.</p> <p>3. Temperatura robocza rury wydechowej osiąga około 752°F. Zabrania się wiercenia otworów w drewnianej podłodze ani stosowania uszczeltek gumowych nieodpornych na wysoką temperaturę podczas montażu, ponieważ mogą one powodować wydzielanie się nieprzyjemnych zapachów i ryzyko zatrucia.</p> |
| Konserwacja               | Palenie/niedostateczne ciepło                      | <p>Jeżeli podczas dłuższej pracy pieca wydobywa się czarny dym lub temperatura jest niewystarczająca, oznacza to, że w komorze spalania zgromadził się osad węglowy i należy ją niezwłocznie wyczyścić lub wymienić.</p>                                                                                                         |
| Bezpiecznik się przepalił | kontrola wyłączania zasilania w obwodzie skróconym | <p>1. Wyjmij bezpiecznik i sprawdź, czy nie jest uszkodzony. Jeśli jest uszkodzony, wymień bezpiecznik.</p> <p>2. Sprawdź, czy bieguny dodatni i ujemny są zwarte. W przypadku zwarcia, wymień płytę główną, jeśli jest uszkodzona.</p>                                                                                          |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS



Model: **YAH-A2429**

① Lampka kontrolna

② Klawisz włączania/wyłączania

### Operating instructions

16. Rozpoczęcie wykrywania: Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby rozpocząć wykrywanie ;

17. Zatrzymanie wykrywania: Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby zatrzymać wykrywanie ;

18. Ponowne wykrycie: Gdy stężenie gazu osiągnie próg wykrywania kontrolera, kontrolka zaczyna migać; w tym momencie naciśnij przycisk włączania/wyłączania, a kontrolka przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym ;

### Product specifications/parameters

11. Aby zapobiec ryzyku zatrucia tlenkiem węgla spowodowanemu nieprawidłową instalacją, produkt został wyposażony w alarm tlenku węgla. Gdy stężenie tlenku węgla w zamkniętej przestrzeni osiągnie 300 ppm, przełącznik LCD poinformuje o przekroczeniu limitu stężenia CO. Gdy stężenie osiągnie 500 ppm, uruchomi się alarm, a urządzenie zostanie wyłączone. Przed ponownym uruchomieniem należy

natychmiast sprawdzić i naprawić punkt wycieku.

12. Urządzenie wykrywające tlenek węgla jest wyposażone w 2-metrowy przedłużacz, który umożliwia montaż sondy w dowolnym położeniu. Nie zaleca się montażu zbyt daleko lub zbyt blisko nagrzewnicy.

Tabela konfiguracji – Model: **YAH-A2429**

| NIE. | Funkcja                 | Parametr    | NIE. | Funkcja             | Parametr      |
|------|-------------------------|-------------|------|---------------------|---------------|
| 1    | zakres wykrywania       | 0-500 ppm   | 7    | długość życia       | 3 lata        |
| 2    | Wykrywanie przeciążenia | 2000 ppm    | 8    | temperatura pracy   | -20~50°C      |
| 3    | powtarzalność           | ±2%         | 9    | Napięcie zasilania  | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4    | Czas reakcji (t90)      | ≤60 sekund  | 10   | konsumpcja          | <6,0 mA       |
| 5    | Długoterminowy dryf     | <2%/miesiąc | 11   | Linia przedłużająca | 2m            |
| 6    | czas regeneracji        | ≤60 sekund  | /    | /                   | /             |

### **Emergency response methods for controller alarms**

26. Gdy stężenie CO w zakresie detekcji kontrolera przekroczy limit, przełącznik wyświetli komunikat o błędzie/kontrolka kontrolera zacznie migać, a przełącznik automatycznie wyłączy grzejnik, aby zapobiec ciągłemu wzrostowi stężenia CO; Należy natychmiast przeprowadzić wentylację (jeśli pomieszczenie jest wąskie i warunki na to pozwalają, otwórz otwory wentylacyjne, aby stworzyć jak najbardziej otwarte pomieszczenie. Gdy pomieszczenie jest otwarte lub wentylacja jest niewygodna, zaleca się zwiększenie liczby urządzeń wentylacyjnych w celu przyspieszenia cyrkulacji powietrza i usunięcia gazu CO), a personel w

pomieszczeniu powinien natychmiast opuścić pomieszczenie, w którym obecne stężenie CO przekracza normę;

27. Jeśli środowisko instalacji i użytkowania jest prawidłowe, zaleca się, aby personel powrócił do obszaru roboczego i ponownie uruchomił urządzenie, aby sprawdzić, czy stężenie CO spełnia normy.

28. Podczas stosowania tego produktu ważne jest zapewnienie długotrwałej cyrkulacji powietrza i regularne sprawdzanie stężenia tlenu węgla (norma międzynarodowa  $50 \text{ mg/m}^3 \approx 40 \text{ ppm}$ ) w celu zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. W przypadku wystąpienia objawów zatrucia tlenkiem węgla (takich jak zawroty głowy, ból głowy, nudności itp.) należy natychmiast oddalić się od źródła zanieczyszczenia, oddychać świeżym powietrzem i zwrócić się o pomoc lekarską.

29. Ten produkt wykorzystuje czujniki elektrochemiczne, które są podatne na zakłócenia spowodowane lokalną temperaturą i wilgotnością, co może nieznacznie wpłynąć na dokładność detekcji. Dlatego, dla zapewnienia bezpieczeństwa, prosimy o obiektywne i rozsądne użytkowanie produktu.

Żywotność produktu zależy od warunków środowiskowych, a dokładność czujnika jest regularnie testowana. Jeśli błąd jest zbyt duży, należy wymienić czujnik.

30. Nawet jeśli zainstalowany jest czujnik tlenu węgla, pomieszczenie musi być odpowiednio wentylowane, aby zapobiec niekontrolowanej emisji CO w czasie snu.

## **Precautions and usage specifications**

11. Nie otwieraj obudowy produktu bez powodu. Nie dopuść, aby siły zewnętrzne uszkodziły czujnik.

12. Produkty powinny unikać kontaktu z rozpuszczalnikami organicznymi (w tym gumą silikonową i innymi klejami), powłokami, chemikaliami, olejami opałowymi i gazami o wysokim stężeniu ;

41. Produktu nie należy całkowicie otaczać materiałami żywicznymi podczas użytkowania i przechowywania ani zanurzać w środowisku beztlenowym przez dłuższy czas . W przeciwnym wypadku może to spowodować uszkodzenie czujnika i wpłynąć na dokładność wykrywania produktu .

42. Produktu tego nie można stosować przez dłuższy czas w środowiskach zawierających gazy żrące;

43. Podczas montażu i użytkowania należy unikać pionowego zasysania powietrza z przodu;
44. Wlot powietrza do produktu nie może być zablokowany ani zanieczyszczony;
45. Produkt należy zamontować solidnie i nie narażać go na nadmierne uderzenia lub wibracje;
46. Nie używać, jeśli powłoka jest uszkodzona lub zdeformowana;
47. Zabrania się długotrwałego przechowywania i stosowania tego produktu w środowiskach o wysokim stężeniu gazów alkalicznych;
48. Prosimy o terminową wymianę kontrolera na nowy, gdy osiągnie on oczekiwany okres użytkowania;

## BLUETOOTH OPERATION

Wyszukaj i pobierz odpowiednią aplikację o nazwie „airHeaterBle” w sklepie z aplikacjami dla systemów iOS lub Android, a następnie wykonaj poniższe czynności, aby połączyć się z urządzeniem i sterować nim za pomocą telefonu komórkowego.



IOS App

APP Store search “airHeaterBle”



Android APP



Zeskanuj kod QR za pomocą przeglądarki, aby pobrać aplikację Airheater z Google Play lub wyszukaj „Airheaterble” w aplikacji Google Play, aby zainstalować aplikację Airheater.

**6. Zapytanie o nazwę Bluetooth:** Po włączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj

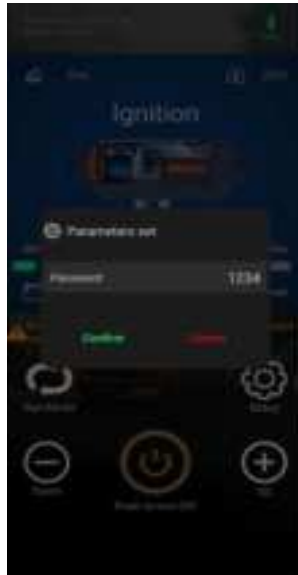
przez 3 sekundy przycisk **【】【M】**, a na ekranie wyświetli się nazwa Bluetooth składająca się z 4 znaków (0–F).



**2. Połącz się z telefonem komórkowym przez Bluetooth:** Kliknij symbol Bluetooth w prawym górnym rogu, znajdź odpowiedni lokalny numer Bluetooth: BYD + adres MAC urządzenia Bluetooth + 4 cyfry z kontrolera (patrz obrazek powyżej), a następnie kliknij numer Bluetooth, aby nawiązać połączenie.



3. Kliknij  przycisk, aby przejść do ekranu ustawień. Możesz ustawić hasło i kliknąć „Potwierdź”, aby zapisać ustawienia. Jeśli hasło zostanie zmienione, przełącznik musi je zmodyfikować zgodnie z powyższą metodą dopasowywania Bluetooth.



9. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 【】 , aby włączyć/wyłączyć grzejnik.



10. Kliknij przycisk „mode”, aby przełączyć tryb przekładni lub tryb kontroli temperatury, a następnie kliknij przycisk „up +” / „down -”, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom (poziom 1-10)/temperaturę (8°C~36°C).

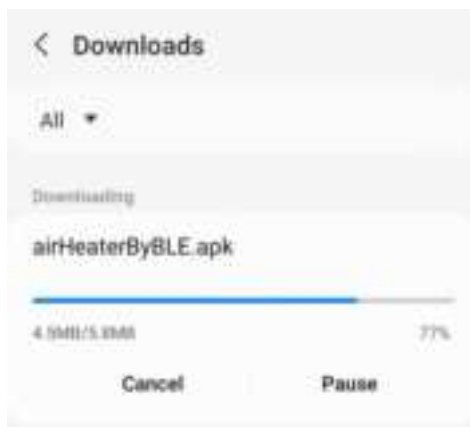
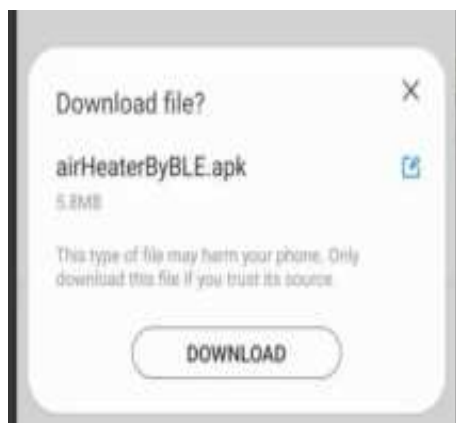


11. Wyświetlacz usterki: W przypadku awarii grzejnika zostanie wyświetlony kod usterki E-xx. Rodzaj usterki można sprawdzić w tabeli podanej wcześniej.



**Instalacja i użytkowanie aplikacji na telefonie komórkowym Samsung**

11. Otwórz aparat w telefonie Samsung i zeskanuj poniższy kod QR, aby wyświetlić link do pobrania. Kliknij „Pobierz i zainstaluj”.



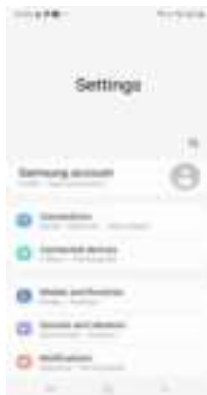
**12. Po zakończeniu instalacji i nawiązaniu połączenia Bluetooth aplikacja może działać normalnie.**



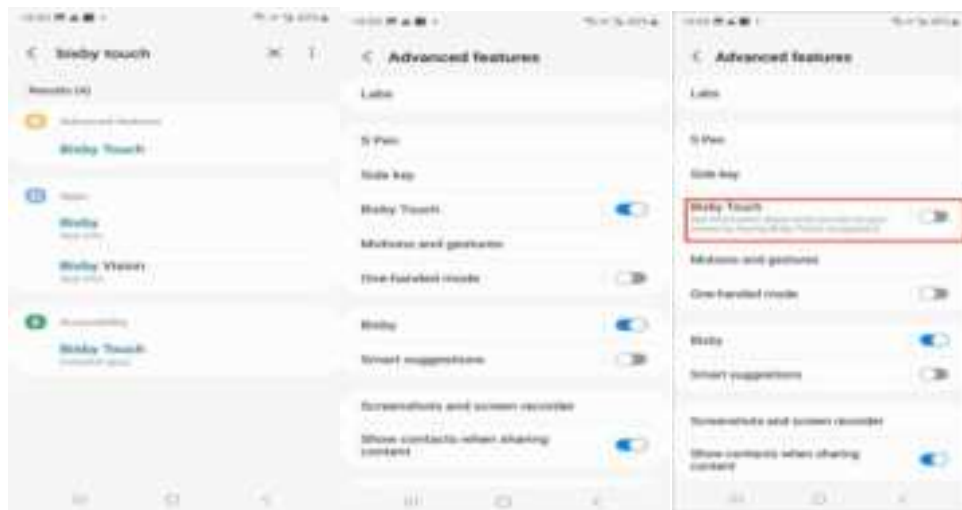
**W przypadku niektórych telefonów Samsung, w których aplikacja nie**

działa poprawnie po pobraniu i zainstalowaniu, długie naciśnięcie i przytrzymanie  przycisku **【 】** w aplikacji powoduje konflikt z funkcją rozpoznawania ekranu w telefonach Samsung. Rozwiązania są następujące:

6. Otwórz ustawienia telefonu i wyszukaj Bixby Touch.



6. Kliknij funkcję rozpoznawania ekranu dotykowego Bixby i zamknij ją, aby powrócić do aplikacji w celu normalnego użytkowania.



**Producent:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, szanghaj 200000 CN.

**Importowane do Australii:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

**Importowane do USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730



YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.





**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Dieselerwarming**

**Model: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB 4 0 / XMZ-TB 3 0 / XMZ-TB 3 0**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Model: XMZ-TB20 Pro**



**Model: XMZ-TB 4 0**



**Model: XMZ-TB 3 0**



**Model: XMZ-TB 3 0**



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruiksaanwijzing duidelijk te interpreteren. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Neemt u het ons niet kwalijk dat we u niet meer op de hoogte stellen van eventuele technologische of software-updates voor ons product.

| Symbool                                                                            | Symbool Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Waarschuwing:</b> Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Dit symbool, geplaatst vóór een veiligheidsopmerking, duidt op een voorzorgsmaatregel, waarschuwing of gevaar. Het negeren van deze waarschuwing kan leiden tot een ongeval. Volg altijd de onderstaande aanbevelingen om het risico op letsel, brand of elektrocutie te verminderen.                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | <b>CORRECTE VERWIJDERING:</b> Dit product is onderworpen aan de bepalingen van de Europese Richtlijn 2012/19/EG. Het symbool met een doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het product in de Europese Unie gescheiden afvalinzameling vereist. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die als zodanig zijn gemarkeerd, mogen niet worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. |
|   | <b>Waarschuwing:</b> Giftig materiaal. Vermijd contact met giftig materiaal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>Waarschuwing:</b> Ontvlambaar materiaal. Voorkom brand door ontvlambaar materiaal te ontsteken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



Verantwoordelijkheidsvereisten:

· Vevor is niet aansprakelijk voor eventuele problemen die ontstaan als gevolg van het niet naleven van deze instructies en de voorzorgsmaatregelen die in deze instructies zijn opgenomen.

Het bedrijf is evenmin aansprakelijk voor problemen die voortvloeien uit reparaties

die zijn uitgevoerd zonder professioneel onderhoud of het gebruik van originele reserveonderdelen/accessoires. Dit type onderhoud leidt tot ongeldigverklaring van de typegoedkeuring en het ECE-typegoedkeuringscertificaat van de kachel.

## SAFETY INSTRUCTION



### **WAARSCHUWING:**



Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij deze dieselkachel worden geleverd. Het niet

opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

121. De volgende maatregelen mogen niet worden genomen

- Vervang het belangrijke onderdeel van de dieselkachel.
- Maken gebruik van reserveonderdelen van andere fabrikanten zonder toestemming.
- De instructies en richtlijnen niet opvolgen tijdens de installatie of bediening .

122. mogen uitsluitend originele toebehoren en reserveonderdelen worden gebruikt.

123. De verwarmingstoestellen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar er ontvlambare dampen of stof kunnen ontstaan, bijvoorbeeld:

- Brandstofdepot
- Koolstofopslagplaats
- Houtpakhuis
- Graanschuur en soortgelijke locaties
- Diesel/benzinestation

En blijf uit de buurt van brandstoftanks, compressietanks, brandblussers, kleding of andere brandbare voorwerpen.

124. Gebruik voor het opstarten niet de sigarettenaansteker.

125. Gebruik de kachel niet in gesloten en/of ongeventileerde ruimtes.

126. Tijdens het tanken dienen de verwarmingselementen uitgeschakeld te zijn.

127. Schakel de stroom niet uit terwijl het apparaat in werking is.

128. Als er is Bij een brandstoflek of lekkage uit het brandstofsysteem van

verwarmingstoestellen, neem dan contact op met VEVOR voor reparatie.

129. Plaats de uitlaat naar buiten om te voorkomen dat er uitlaatgassen binnendringen.

130. Het is verboden om tijdens de werkzaamheden de elektrische stroom rechtstreeks uit te schakelen om zo de werking van de kachel te stoppen.

131. Dicht alle openingen tussen de montageplaat en de carrosserie af.

132. Het apparaat stopt met verwarmen na de oververhittingsbeveiliging. Schakel het apparaat niet uit. Nadat het apparaat op natuurlijke wijze is afgekoeld en uitgeschakeld, kan het opnieuw worden opgestart.

133. Schakel het apparaat niet direct uit nadat u het hebt uitgeschakeld. Het duurt 3-5 minuten voordat het apparaat volledig stopt met werken.

134. Nadat het apparaat 3-5 minuten is ingeschakeld, werkt het normaal en warmt het op. Wacht even geduldig.

135. Wanneer de kachel net is opgestart, is de stroomsterkte relatief hoog. Voor de stroomvoorziening is daarom een adapter met een spanning van 12-24 V en een stroomsterkte van 1,2 A of meer nodig .

136. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

### **137. WAARSCHUWING: Ontvlambaar materiaal**



Let er tijdens de installatie/het gebruik, het onderhoud en de afvoer van het apparaat op dat er zich geen brandbare stoffen in de buurt van de uitlaat bevinden. De temperatuur van de uitlaat is zeer hoog wanneer deze in werking is. Voorkom brand door het ontsteken van brandbaar materiaal.

Volg strikt de volgende methoden om isolatiehulzen correct op de uitlaatpijp te installeren en de oppervlaktetemperatuur te verlagen:



### 138. WAARSCHUWING: Giftig materiaal



Zorg tijdens installatie/gebruik, onderhoud en afvoer van het apparaat voor voldoende ventilatie om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen.

Plaats de uitlaat buiten om te voorkomen dat uitlaatgassen naar binnen lekken.

① Om het risico op koolmonoxidevergiftiging door onjuiste installatie te voorkomen, is het product uitgerust met een koolmonoxidemelder. Wanneer het koolmonoxidegehalte in de afgesloten ruimte 300 ppm bereikt, geeft de LCD-schakelaar aan dat de CO-limiet wordt overschreden. Wanneer het gehalte 500 ppm bereikt, gaat er een alarm af en wordt het apparaat uitgeschakeld. Controleer en repareer het lekpunt direct vóór ingebruikname.

2. De koolmonoxidemelder is uitgerust met een verlengkabel van 2 meter, zodat u de sensor op elke gewenste positie kunt installeren. Het wordt afgeraden om de sensor te ver van of te dichtbij de dieselverwarming te installeren.



Carbon Monoxide Alarm



**139. De brandstoftank die brandstof levert aan het apparaat moet voldoen aan de volgende vereisten:**

- a) Indien er sprake is van een lek, moet de brandstof op de grond worden afgevoerd en mag deze niet in contact komen met de hete delen van het voertuig of de lading.
- b) De brandstoftank met benzine moet voorzien zijn van een effectieve vlamdover bij de brandstofvulopening, of er moet een afdichtingsinrichting worden gebruikt om de opening volledig af te dichten.

**140. Ruimte die niet gebruikt kan worden voor het verwarmen en vervoeren van gevaarlijke goederen .**

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

**FCC INFORMATION**

**LET OP:** Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen ongeldig maken!

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) Dit product kan schadelijke interferentie veroorzaken.
- 2) Dit product moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** Wijzigingen of aanpassingen aan dit product zijn niet uitdrukkelijk goedgekeurd door de partij. Verantwoordelijkheid voor naleving kan de bevoegdheid van de gebruiker om het product te bedienen ongeldig maken.

**Opmerking:** Dit product is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving.

Dit product genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen. Indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, kan het schadelijke interferentie in radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als dit product schadelijke interferentie veroorzaakt in radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het product uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen.

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het product en de ontvanger.
- Sluit het product aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop het apparaat is aangesloten. ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

## PRODUCT FUNCTION

13. De dieselkachel (hierna te noemen de kachel) is onafhankelijk van het

oorspronkelijke motorsysteem. Hij maakt gebruik van 12-24 V gelijkstroom om aan te drijven. Er zijn twee soorten regelmodi voor de kachel: automatische en handmatige bediening. De kachel gebruikt lichte diesel, die overeenkomt met de omgevingstemperatuur als brandstof, en kan normaal worden gestart en gebruikt bij een temperatuur boven 40 °C. De ingeademde verse lucht wordt via de warmtewisselaar verwarmd tot warme lucht door de energie die vrijkomt bij verbranding van brandstof, en vervolgens naar de gewenste plek geblazen. Dit type kachel heeft de voordelen van een compacte constructie, lichtgewicht, een hoge thermische efficiëntie, een laag elektriciteits- en brandstofverbruik en een eenvoudige installatie.

14. De verwarming herstelt schade aan de auto, veroorzaakt door een plotselinge temperatuurdaling, verbetert de temperatuur in de auto en verwarmt de koelvloeistof van de motor voor om motorslijtage bij lage temperaturen te voorkomen . Bevordert het ontdooien van het interieur van de auto, het starten van de auto en het ontdooien van de autoruiten.

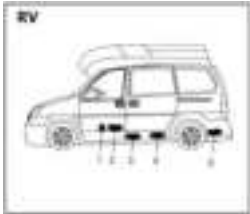
## INTERNAL STRUCTURE



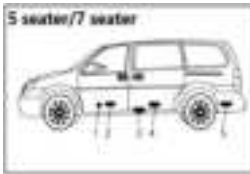
## INSTALLATION POSITION



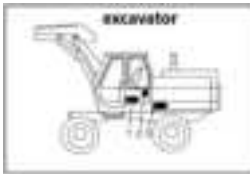
25. On the co-driver's legroom.
26. On the back wall of the cab.
27. Driver's seat backrest.
28. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



19. Inside the driver's seat.
20. On the back wall of the cab.
21. Inside the protection box.



19. Installed in the garage against the wall
20. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
21. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**Voor de installatie van de machine is vakbekwaam personeel nodig.**

## MODEL

| Model             | XMZ-TB30                                                                                                                   | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB4 0                                                                         | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Verschijsing      |                                           |  |  |  |
| Verwarmingsmedium | Lucht                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Brandstof         | Diesel                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Beoordelingen     | DC 12-24V/40W                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adapter           | <p>100-120V~, 50-60Hz, 12V/12A Voor Amerikaanse gebruikers</p> <p>100-240V~, 50-60Hz, 12V/12A Voor Europese gebruikers</p> |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

## PACKING LIST

| Model |  | XMZ-TB<br>30 | XMZ-HT<br>B1 | XMZ-TB<br>4 0 | XMZ-TB<br>20 Pro |
|-------|--|--------------|--------------|---------------|------------------|
|-------|--|--------------|--------------|---------------|------------------|

|                            |                                                                                     |   |   |   |   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Hoofdmotor                 |     | / | / | / | 1 |
| Hoofdmotor                 |    | / | / | 1 | / |
| Hoofdmotor                 |    | / | 1 | / | / |
| Hoofdmotor                 |    | 1 | / | / | / |
| Uitlaatpijp                |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Blaaspijp                  |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Afstandsbediening          |    | / | / | 1 | 1 |
| Afstandsbediening          |    | 1 | 1 | / | / |
| Geluiddemper               |   | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Isolatiehulsklem           |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Pijpklem                   |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Schroef voor de slotvanger |  | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Adapter                    |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

|                               |                                                                                   |   |   |   |   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Verlenglijn                   |   | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Stroomkabel                   |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Koolmonoxidemodule            |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Snelkoppeling<br>luchtuitlaat |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Roterende<br>blaaspijp        |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Beschermhoes                  |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Koker                         |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Brandstoftank basis           |  | / | 2 | / | / |
| Gebruikershandleiding         |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Raadpleeg het onderstaande installatiediagram en lees de voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door bij installatie of gebruik:

### 13. Geen zij-installatie:

※ Zijwaartse installatie van de dieselmachiel kan na verloop van tijd olieklekken in het apparaat veroorzaken, wat kan leiden tot veel rookontwikkeling en koolmonoxidevergiftiging. Houd tijdens de installatie 10 cm ruimte rondom de kachel vrij voor een goede ventilatie.

※ Indien de kachel in een gebouw wordt geïnstalleerd : ① Indien de kachel binnen wordt geplaatst: Maak gaten in de muur zodat de uitlaatpijp naar buiten kan

worden geleid. Let op de isolatie van de uitlaatpijp, aangezien deze erg heet kan worden en brand kan veroorzaken. ② Indien de kachel buiten wordt geplaatst: Het is noodzakelijk om de uitlaatpijp te verlengen om te voorkomen dat uitlaatgassen via de achterste ventilator van de kachel het gebouw in worden gezogen, wat kan leiden tot koolmonoxidevergiftiging.



Verkeerde installatierichting Juiste installatierichting

#### **14. Voorzorgsmaatregelen voor de stroomvoorziening:**

※ De voeding van de dieselmkachel moet aan de volgende eisen voldoen: Spanning: 12-24 V; Stroom:  $\geq 12$  A, direct of via een accu. Laad de accu niet op tijdens gebruik van de kachel, aangezien onvoldoende stroom tot storingen kan leiden. Zorg voor een stevige en veilige verbinding met de accu. Het gebruik van klemmen voor de bevestiging kan leiden tot slecht contact.

※ Bij het verlengen van de stroomkabel voor de dieselmkachel moet de draaddiameter  $> 2 \text{ mm}^2$  zijn. Het gebruik van een dunne draad kan leiden tot onvoldoende stroom, waardoor de kachel niet werkt. Gebruik na het aansluiten isolatietape om de verbinding te beschermen en lekstroom te voorkomen, wat brand kan veroorzaken.

※ Schakel de stroom niet uit wanneer de dieselmkachel op hoge temperaturen werkt. Dit kan een terugslag veroorzaken door de hoge temperaturen. Herhaaldelijk dit doen kan permanente schade veroorzaken. Oplossingen:

- Als de stroom uitvalt en u de kachel direct weer aanzet: Wacht tot de interne warmte van de kachel volledig is verdwenen voordat u de kachel weer inschakelt voor de normale werking.

- Als de kachel lange tijd aanstaat na een stroomstoring: Onvolledige verbranding binnenin kan een grote hoeveelheid rook produceren. Wacht tot de rook is

opgetrokken, dan start de kachel automatisch en werkt hij normaal.



Het wordt aanbevolen om hoogwaardige dieselbrandstof te gebruiken voor het tanken van de dieselmkachel. Andere brandstoffen, zoals kerosine, plantaardige olie, benzine, afvalolie, enz., kunnen niet worden gebruikt. Anders kan de kachel defect raken. een onaangename geur hebben en tijdens het gebruik niet goed functioneren.

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-HTB1



|   |                             |   |                    |
|---|-----------------------------|---|--------------------|
| 1 | Uitlaat voor warme lucht    | 2 | Koolmonoxidemodule |
| 3 | Vloeibaar kristalschakelaar | 4 | Luchtinlaat        |

|   |                          |   |                                   |
|---|--------------------------|---|-----------------------------------|
| 5 | Voedingsingangsinterface | 6 | Uitlaatpijp                       |
| 7 | Brandstoftank            | 8 | Bovenste afdekking van de machine |
| 9 | Draagbeugel              |   |                                   |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 30





|   |                             |    |                                         |
|---|-----------------------------|----|-----------------------------------------|
| 1 | Uitlaat voor warme lucht    | 2  | Koolmonoxidemodule                      |
| 3 | Vloeibaar kristalschakelaar | 4  | Luchtinlaat                             |
| 5 | Voedingsingangsinterface    | 6  | Uitlaatpijp                             |
| 7 | Brandstoftank               | 8  | Bovenste afdekking van de machine       |
| 9 | Draagbeugel                 | 10 | Schaallijn voor brandstoftankcapaciteit |

**PRODUCT INFORMATION**

**XMZ-TB 40**





|   |                             |    |                                         |
|---|-----------------------------|----|-----------------------------------------|
| 1 | Uitlaat voor warme lucht    | 2  | Koolmonoxidemodule                      |
| 3 | Vloeibaar kristalschakelaar | 4  | Luchtinlaat                             |
| 5 | Voedingsingangsinterface    | 6  | Uitlaatpijp                             |
| 7 | Brandstoftank               | 8  | Bovenste afdekking van de machine       |
| 9 | Draagbeugel                 | 10 | Schaallijn voor brandstoftankcapaciteit |

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ- TB20 PRO**



|   |                             |    |                                         |
|---|-----------------------------|----|-----------------------------------------|
| 1 | Uitlaat voor warme lucht    | 2  | Koolmonoxidemodule                      |
| 3 | Vloeibaar kristalschakelaar | 4  | Luchtinlaat                             |
| 5 | Voedingsingangsinterface    | 6  | Uitlaatpijp                             |
| 7 | Brandstoftank               | 8  | Bovenste afdekking van de machine       |
| 9 | Draagbeugel                 | 10 | Schaallijn voor brandstoftankcapaciteit |

## INSTALLATION DIAGRAM

## XMZ- TB20 PRO



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ -TB30



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ -HTB1**



## INSTALLATION DIAGRAM

**XMZ -TB40**



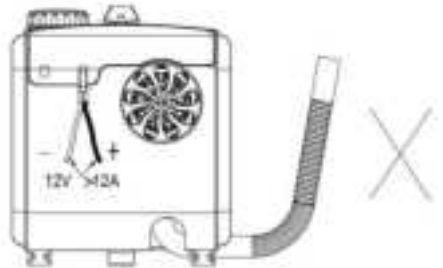
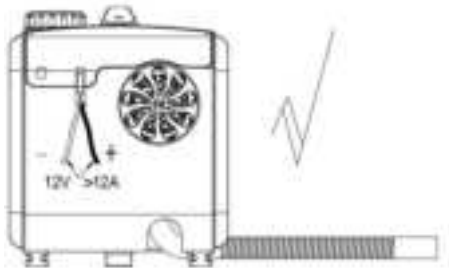
Wanneer de kachel net is opgestart, is de stroomsterkte relatief hoog. Voor de stroomvoorziening is daarom een adapter met een spanning van 12-24V en een stroomsterkte van 12A of meer nodig.



For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Waarschuwing:

19. De luchtinlaat mag niet geblokkeerd worden, zodat deze open en vrij blijft .
20. Houd de uitlaatpijp vrij. De uitlaatpijp moet uit de buurt van brandbare voorwerpen worden gehouden om verhitte en ontbranding van de brandbare goederen en het laden van vracht op de grond te voorkomen.
21. Om een optimale verbranding te garanderen, dient u er rekening mee te houden dat de rookafvoerbuys niet omhoog geplaatst kan worden, maar horizontaal of omlaag.



## Panel operation instructions

Raadpleeg de onderstaande instructies voor het gebruik van de LCD-schermshakelaar. Om te synchroniseren, scant u de QR-code aan de rechterkant om de video te bekijken.



### 1. 2100D draaibare LCD-schakelaar [standaardversie]



| Functie                    | Parameter | Werkingsmethode                           | Specifieke operationele stappen                                                                                                                   |
|----------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vloeibaar kristal sluiters |           |                                           |                                                                                                                                                   |
| Inschakelen                | /         | Houd het scherm 3 seconden lang ingedrukt | Houd in uitgeschakelde toestand het scherm 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Na de taaluitzending start het apparaat weer op. |

|                      |          |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------|----------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Uitschakeling</p> | <p>/</p> | <p>Houd het scherm 3 seconden lang ingedrukt</p> | <p>Druk, terwijl het apparaat is ingeschakeld, 3 seconden lang op het scherm om de taaluitzending te stoppen. Op het scherm verschijnt 'oF shutdown'. Tijdens het uitschakelen kunnen de knoppen niet worden bediend. Wacht tot de ventilator stopt met werken en de taal wordt aangekondigd om te stoppen met verwarmen, wat betekent dat het apparaat volledig wordt uitgeschakeld.</p> <p>Let op: Het is verboden om tijdens het afsluiten de stroom geforceerd uit te schakelen . Anders zal de interne warmte niet volledig worden afgevoerd. Een tweede keer opstarten zal een grote hoeveelheid rook produceren, en onvolledige warmteafvoer kan de interne windturbine van de machine gemakkelijk</p> |
|----------------------|----------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                    |                                      |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |                                      |                                            | beschadigen. Na het herstarten en wachten op volledige interne verbranding, zal de machine weer normaal functioneren .                                                                                                                                                                                 |
| Temperatuur& versnelling schakelen | /                                    | Druk twee keer achter elkaar op het scherm | Als het apparaat is ingeschakeld, drukt u twee keer op het scherm om te wisselen tussen de temperatuur- en de tandwielmodus. Draai de knop naar links en rechts om de temperatuur en de tandwielgrootte aan te passen.                                                                                 |
| Afstandsbedienings matching        | Effectieve afstand $\leq 30\text{m}$ | Fabrieksinstellingen matchen voltooid      | Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u drie keer achter elkaar op het lcd-scherm om <b>【PP】</b> weer te geven.<br><br>Druk op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het apparaat in en uit te schakelen. Houd de queryknop 5 seconden lang ingedrukt en de interface toont <b>【-pp-】</b> . |

|                     |                                  |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                  |                                           | De schakelaar en afstandsbediening maken automatisch verbinding en koppelen correct.                                                                                                                                                                                                                   |
| Handmatige oliepomp | /                                | Houd het scherm 7 seconden lang ingedrukt | Houd bij de eerste inschakeling het scherm 7 seconden ingedrukt om de oliepompmodus te openen. Zodra de olie in de machine stroomt, start deze automatisch. Druk het scherm half in om de oliepomp te stoppen.                                                                                         |
| Afstandsbediening   |                                  |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sleutelfunctie      | Bidirectionele afstandsbediening | /                                         | De 'optellen'-knop is voor het verhogen van de versnelling/temperatuur, de 'aftrekken'-knop is voor het verlagen van de versnelling/temperatuur, de 'aan/uit'-knop is voor het in-/uitschakelen van de machine, de 'instellen'-knop is voor het aanpassen van de functie en de 'opvragen'-knop is voor |

|                          |         |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|---------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |         |                                    | het opvragen van werkgegevens                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Temperatuur - Fahrenheit | 46~97°F | Standaard Fahrenheit bij opstarten | Druk twee keer op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om hem te activeren. Houd de aan/uit-knop lang ingedrukt om hem in te schakelen, standaard ingesteld op Fahrenheit. Druk op de plus- en min knoppen om de temperatuur aan te passen.                                                                                                           |
| Temperatuur - Celsius    | 8~36°C  | /                                  | Druk tweemaal op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het apparaat te activeren, houd de aan/uit-knop lang ingedrukt om het apparaat in te schakelen, houd de instellingenknop 5 seconden lang ingedrukt om de RUN-interface weer te geven, druk kort op de instellingenknop om de T-interface weer te geven en druk op de plus- en min knoppen om |

|                                     |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |   |   | <p>te schakelen tussen °C en °F; druk 3 seconden op de instellingentoets om op te slaan en af te sluiten, en druk op de toetsen <b>【optellen】</b> en <b>【aftrekken】</b> om de temperatuur aan te passen</p>                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Temperatuurschakel<br/>modus</p> | / | / | <p>Druk twee keer op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het apparaat uit de slaapstand te halen, houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen, houd de instellingenknop 5 seconden ingedrukt om de RUN-interface weer te geven, druk op de plus- en min-knoppen om de versnelling en temperatuurschakelaar te selecteren en houd de instellingenknop 3 seconden ingedrukt om de instellingen op te slaan en af te sluiten.</p> |

|                       |                                                                        |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versnellingsmodus     | 1~10                                                                   | /                            | Druk twee keer op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het apparaat uit de slaapstand te halen, houd de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen, houd de instellingenknop 5 seconden ingedrukt om de RUN-interface weer te geven, druk op de plus- en minknoppen om de versnellings- en temperatuurschakelaar te selecteren, houd de instellingenknop 3 seconden ingedrukt om de instellingen op te slaan en af te sluiten en druk op de plus- en minknoppen om de versnellingsgrootte aan te passen. |
| Spraakaankondiging en | Stemuitzending tijdens opstarten, afsluiten en situaties met foutcodes | Fabrieksstand<br>aard Engels | Druk twee keer op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het apparaat uit de slaapstand te halen, houd de aan/uit-knop ingedrukt om het                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                       |   |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |   |                                                                                           | <p>apparaat in te schakelen, houd de instellingenknop 5 seconden ingedrukt om de RUN-interface weer te geven, druk twee keer op de instellingenknop om over te schakelen naar de spraakmodus en druk op de plus- en min knoppen om de instellingen aan te passen; (GE Duits, EN Engels, RU Russisch, UIT spraak uit) Houd de instellingenknop 3 seconden ingedrukt om op te slaan en af te sluiten.</p> |
| Basisinstellingsmodus | / | <p>Houd de knop</p> <p>【Instellingen</p> <p>】 5 seconden ingedrukt, en RUN verschijnt</p> | <p>Druk tweemaal op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om het apparaat te activeren, houd de aan/uit-knop lang ingedrukt om het apparaat in te schakelen, houd de instellingenknop 5 seconden lang ingedrukt om de RUN-interface weer te geven, druk op</p>                                                                                                                                        |

|                                            |                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            |                   |                                                           | <p>de instellingenknop om van functie te wisselen en druk vervolgens op de plus- en minknop om de instellingen aan te passen. De symbolen hebben de volgende namen:</p> <p>01: [RUN] -<br/>Temperatuur- en versnellingsmodus-omschakeling, 02: [t] -<br/>Omschakeling tussen Fahrenheit en Celsius, 03: En -<br/>Stemomschakeling</p>    |
| Intelligente constante temperatuurregeling | Temperatuur modus | Automatisch draaien op de minimale ingestelde temperatuur | <p>Druk tweemaal op de aan/uit-knop op de afstandsbediening om hem te activeren en houd de aan/uit-knop ingedrukt om hem in te schakelen. Het lcd-scherm past de ingestelde temperatuur aan en stemt deze automatisch af op de versnelling die moet worden gebruikt. De temperatuur die op het scherm van de afstandsbediening wordt</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                           |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>weergegeven, is de omgevingstemperatuur. Wanneer de omgevingstemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, schakelt de versnelling automatisch over naar de minimale versnelling.</p> |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2. 2013LB-Grote LCD-schakelaar [Bluetooth-model]

|  |           |                              |                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Functie                                                                          | Parameter | Werkingsmethode              | Specifieke operationele stappen                                                                                            |
| Inschakelen                                                                      | /         | Druk kort op de aan/uit-knop | Druk in de uitgeschakelde toestand kort op de [aan/uit-knop] om het apparaat in te schakelen en te beginnen met verwarmen. |
| Uitschakeling                                                                    | /         | Druk kort op de              | Druk, terwijl het apparaat is                                                                                              |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>aan/uit-knop</p> <p>ingeschakeld, kort op de aan/uit-knop om 'UIT' weer te geven en het apparaat uit te schakelen. Tijdens het uitschakelen kan de knop niet worden bediend. Wacht tot de ventilator stopt met werken en de taal zal aankondigen dat de verwarming stopt, wat betekent dat het apparaat volledig wordt uitgeschakeld.</p> <p>Let op: Het is verboden om tijdens het afsluiten de stroom geforceerd uit te schakelen . Anders zal de interne warmte niet volledig worden afgevoerd. Een tweede keer opstarten zal een grote hoeveelheid rook produceren, en onvolledige warmteafvoer kan de interne windturbine van de machine gemakkelijk beschadigen. Na het herstarten en wachten op volledige interne</p> |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|              |                     |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------|---------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                     |                           | verbranding, zal de machine weer normaal functioneren .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Weergavetijd | 24-uurs kloksysteem | Weergave in stand-bymodus | <p>Houd, terwijl de timer is ingeschakeld, de knop</p> <p><b>【Instellingen】</b> 3 seconden lang ingedrukt om de interface voor basisinstellingen voor de tijdweergave te openen. Druk op de knop <b>【Instellingen】</b> om de uren te laten knipperen en druk op de knoppen <b>【Omhoog】</b> en <b>【Omlaag】</b> om de instellingen aan te passen. Druk op de knop <b>【Instellingen】</b> om de minuten te laten knipperen en druk op de knoppen <b>【Omhoog】</b> en <b>【Omlaag】</b> om de instellingen aan te</p> |

|          |         |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|---------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |         |                             | <p>passen. Druk na voltooiing op de knop 'Instellingen' om te bevestigen en houd de knop 3 seconden lang ingedrukt om op te slaan en af te sluiten.</p> <p>Let op: De weergegeven tijd wordt na een stroomstoring automatisch op nul gereset. Er is geen geheugenfunctie.</p>                                                                                                        |
| Looptijd | 9999min | Weergave tijdens werkproces | <p>Druk kort op de [Aan/Uit]-knop om het apparaat in te schakelen. De interface geeft de weergegeven tijd weer. Houd de [Instellingen]-knop 3 seconden lang ingedrukt om de basisinstellingen te openen. Druk op de [Omlaag]-knop om [r-of] als de weergegeven tijd weer te geven. Druk op de [Instellingen]-knop om de [r-of]-knop te laten knipperen. Druk op de [Omlaag]-knop</p> |

|                          |         |                                              |                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |         |                                              | om deze te wijzigen naar [r-on] als de looptijd. Druk na voltooiing op de [Instellingen]-knop om te bevestigen. Houd de [Instellingen]-knop 3 seconden lang ingedrukt om op te slaan en af te sluiten. |
| Temperatuur - Fahrenheit | 46~97°F | 【Omhoog】 & 【Omlaag】 Aanpassen                | Druk kort op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen, standaard ingesteld op Fahrenheit. Druk op de knoppen [omhoog] en [omlaag] om de temperatuur aan te passen.                              |
| Temperatuur - Celsius    | 8~36°C  | Houd de omlaagknop 3 seconden lang ingedrukt | Houd, terwijl het apparaat is ingeschakeld, de toets 【Instellingen】 3 seconden lang ingedrukt om de basisinstellingen te openen. Druk op de toetsen 【Omhoog】 en                                        |

|                                       |   |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|---|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       |   |                             | <p>【Omlaag】om de Fahrenheit- en Celsius-bedieningsinterface (CF) te selecteren. Druk kort op de toets</p> <p>【Instellingen】om de Fahrenheit- en Celsius-aanpassingsinterface te selecteren. Druk op de toetsen</p> <p>【Omhoog】en</p> <p>【Omlaag】om Fahrenheit of Fahrenheit te selecteren. Houd de toets 【Instellingen】 3 seconden lang ingedrukt om de instellingen op te slaan en af te sluiten.</p> |
| Temperatuur- en versnellingschakelaar | / | Druk op de instellingenknop | De standaardtemperatuur bij inschakelen is Fahrenheit. Druk op de knop 【Instellingen】 om het temperatuurbereik                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                      |                                     |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                     |                                                       | te wijzigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Versnellingsmodus    | 1~10                                | <b>【Omhoog】 &amp;</b><br><b>【Omlaag】</b><br>Aanpassen | De standaardtemperatuur is Fahrenheit wanneer ingeschakeld. Druk op de knop <b>【Instellingen】</b> om het temperatuurbereik te wijzigen en druk op de knoppen <b>【Omhoog】</b> en <b>【Omlaag】</b> om de bereikgrootte aan te passen;                                                          |
| Handmatige oliepompe | Maximale aftelling van 300 seconden | Houd de pompolieknop 3 seconden lang ingedrukt        | Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, houdt u de 'Pompolie-toets' 3 seconden lang ingedrukt om 300 seconden lang automatisch olie te pompen. Na het aftellen stopt het apparaat automatisch. Druk kort op de 'Aan/Uit-toets' om halverwege te stoppen.<br><br>Let op: Let op de |

|                             |                               |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                               |                              | <p>olie-inlaat aan de onderkant van de machine en stop met pompen totdat de olie de inlaatpositie bereikt. Overmatig pompen van olie kan leiden tot een te groot intern olievolume en het niet ontsteken van de machine.</p>                                                                                                                                                            |
| Afstandsbedieningsmat ching | Effectieve afstand $\leq$ 30m | Standaard fabrieksaanpassing | <p>Terwijl het apparaat is ingeschakeld, houdt u de knop <b>【omhoog】</b> 3 seconden lang ingedrukt totdat <b>【P-01】</b> wordt weergegeven. Druk vervolgens op een willekeurige toets op de afstandsbediening om het koppelen succesvol uit te voeren en het koppelingsproces te verlaten .</p> <p><b>【Toevoegen-knop】</b></p> <p>Temperatuur stijgt,</p> <p><b>【Aftrekken-knop】</b></p> |

|                 |                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|-----------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                 |                     | <p>Temperatuur daalt,</p> <p><b>【AAN】</b> Aan/uit-knop,</p> <p><b>【UIT】</b> Aan/uit-knop.</p> <p>Druk na het inschakelen van het apparaat op de AAN/uit-knop om het temperatuurbereik te wijzigen.</p>                                                                                                                                                                                                                   |
| Timerinstelling | Maximaal 10 uur | Minimaal 30 minuten | <p>Houd, terwijl het apparaat is ingeschakeld, de knop</p> <p><b>【Instellingen】</b> 3 seconden lang ingedrukt om de basisinstellingen te openen. Stel de volgende instellingen in: huidige tijd → opstarttijd → getimedede looptijd → instellingen voor de getimedede functieschakelaar. Druk kort op de knop</p> <p><b>【Instellingen】</b> om te bevestigen en druk vervolgens kort op de knop <b>【Omhoog】</b> om te</p> |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>schakelen:</p> <p>1. Huidige tijdinstelling:<br/> Houd, terwijl het<br/> apparaat is<br/> ingeschakeld, de knop<br/> 3 seconden lang<br/> ingedrukt om de<br/> interface voor<br/> basisinstellingen te<br/> openen, waar de tijd<br/> wordt weergegeven.<br/> Druk op de knop</p> <p><b>【Instellingen】</b> om de<br/> uren te laten knipperen<br/> en druk op de knoppen</p> <p><b>【Omhoog】</b> en</p> <p><b>【Omlaag】</b> om aan te<br/> passen; druk op de<br/> knop <b>【Instellingen】</b> om<br/> de minuten te laten<br/> knipperen en druk op<br/> de knoppen <b>【Omhoog】</b><br/> en <b>【Omlaag】</b> om aan te<br/> passen; druk op de<br/> knop <b>【Instellingen】</b> om<br/> de minuten te laten</p> |
|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>knippen en druk op de knoppen <b>【Omhoog】</b> en <b>【Omlaag】</b>om aan te passen; zodra de instellingen zijn voltooid, druk je op de knop 'Instellingen' om te bevestigen.</p> <p>2. Starttijd instellen:<br/>Nadat u de huidige tijd hebt ingesteld, drukt u kort op de toets <b>【Omhoog】</b> om de starttijd in te stellen.</p> <p>Druk op de toets <b>【Set】</b> om de uren te laten knippen en druk op de toetsen <b>【Omhoog】</b> en <b>【Omlaag】</b>om aan te passen; druk op de knop <b>【Instellingen】</b> om de minuten te laten knippen en druk op de knoppen <b>【Omhoog】</b></p> |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>en <b>【Omlaag】</b>om aan te passen; druk op de knop 'Instellingen' om te bevestigen zodra de instellingen zijn voltooid.</p> <p>3. Instellen van de tijdsduur: Druk na het starten van de tijdsinstelling kort op de toets <b>【Omhoog】</b>om de tijdsinstelling te wijzigen, druk op de toets <b>【Instellen】</b>om de tijd te laten knipperen en druk op de toetsen <b>【Omhoog】</b> en <b>【Omlaag】</b> om aan te passen. De minimale looptijd is 30 minuten en de maximale looptijd is 10 uur. Druk na voltooiing op de knop <b>【Instellingen】</b> om te bevestigen.</p> <p>4. Instelling</p> |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>timerfunctieschakelaar:<br/>Nadat u de timerlooptijd hebt ingesteld, drukt u kort op de toets</p> <p><b>【Omhoog】</b> om de timerfunctieschakelaar in te stellen. Druk kort op de toets <b>【Instellen】</b> om te schakelen en druk op de toetsen</p> <p><b>【Omhoog】</b> en</p> <p><b>【Omlaag】</b> om <b>【Uit】</b> en <b>【Aan】</b>aan te zetten. Druk lang op de toets</p> <p><b>【Aan/Uit】</b> om het instellingenscherf te verlaten en het alarmpictogram weer te geven. De instelling is voltooid.</p> <p>Let op: Stel de starttijd en de looptijd in op volgorde, bijvoorbeeld: de huidige tijd is 15:00, stel deze in om te starten om 15:10, te laten draaien om 15:40</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                       |                                                                             |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                                             |                                                                | en sluit het programma.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Taaluitzendingen      | Er is een spraakbericht bij het in- en uitschakelen of melden van foutcodes | Fabrieksstandaard Engelse uitzending (Engels, Duits, Russisch) | Wanneer het apparaat is ingeschakeld, houdt u de omlaagknop 3 seconden ingedrukt om te schakelen tussen spraakopdrachten. De interface geeft aan dat de spraakfunctie is uitgeschakeld voor u-oF, terwijl u-ru in het Russisch is, u-GE in het Duits en u-en in het Engels.                                                          |
| APP-afstandsbediening | Bluetooth effectieve afstand $\leq 50\text{m}$                              | Android- en iOS-systemen                                       | 1. Zoek en download de bijbehorende app met de naam "airHeaterBLE" op uw mobiele telefoon; of scan de onderstaande QR-code met uw telefoon, klik op de bijbehorende systeemdownload en volg de onderstaande stappen om het apparaat met uw telefoon te verbinden en te bedienen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op de app-interface |

|                   |   |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------|---|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |   |                                                               | <p>voor meer informatie over de functies.</p> <p>2. Houd, terwijl de kachel is ingeschakeld, de combinatietoetsen</p> <p><b>【omhoog】en【omlaag】</b></p> <p>3 seconden ingedrukt om de technische modus te openen. Druk op de toetsen</p> <p><b>【omhoog】en【omlaag】</b></p> <p>om de 10e Bluetooth-naam</p> <p><b>【XXXX】</b> te selecteren en aan te passen. Zoek de koppelingscode op de Bluetooth-functie van je telefoon en maak verbinding met Bluetooth. Je kunt de kachel bedienen met de app.</p> |
| Engineering-modus | / | Houd in de ingeschakelde toestand de toetsen omhoog en omlaag | <p>Druk, terwijl het apparaat is ingeschakeld, 3 seconden op de toetsen</p> <p><b>【omhoog】en【omlaag】</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |  |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|--|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>gedurende 3 seconden ingedrukt om de technische modus te openen</p> | <p>om de technische modus te openen. Druk op de toetsen</p> <p><b>【omhoog】en【omlaag】</b></p> <p>om te selecteren. De gegevens worden weergegeven in het weergavegebied in de technische modus.</p> <p>01: Heater moederbord versienummer [U00007];</p> <p>02: Foutcode [E-00]</p> <p>03: Schelp temperatuur [86F]</p> <p>04: Voedingsspanning [12V];</p> <p>05: Werktuig voor de verwarming [10L];</p> <p>06: Omgevingstemperatuur [86F]</p> <p>07: Hoogte <b>【----】</b> ;</p> <p>08: Automatische oliepomp [- PP -]</p> <p>09: Afstandsbedieningsmat</p> |
|--|--|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                      |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | ching [RTE]<br><br>10: Bluetooth-naam<br>[XXXX]<br><br>11: Fabrieksinstellingen<br>herstellen [rest] |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Fault table

# Storingsalarm

Toon de volgende afbeelding, overeenkomend met het knippen van het storingsymbool, en overeenkomstig het knippen van het pictogram van het defecte apparaat, gegevens weergeven als foutcode, Voor de betekenis ervan verwijzen wij u naar de foutentabel.

\* Bougie, oliepomp, fan, sensor, voeding en andere symbolen, knippen geeft aan dat het overeenkomstige apparaat defect is .

# Fouttabel

Scan de QR-code om de  
probleemoplossingsmethode te  
bekijken



| Foutcode | Oorzaak van het falen                 | oplossingen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-0 1    | Abnormale voedingsspanning en -stroom | <p>1. Controleer de voeding om er zeker van te zijn dat de ingangsspanning 12V/24V is en de ingangsstroom <math>\geq 1,2\text{ A}</math> , vermogen: <math>\geq 150\text{W}</math>, er kunnen verliezen optreden als gevolg van verschillen in de diameter en lengte van de installatiedraad; ①</p> <p>12V-voeding: kan worden gestart onder de omstandigheden van een minimale spanning <math>\geq 10\text{V}</math> en een minimale stroomsterkte van 9,5A; ② 24V-voeding: kan worden gestart onder de omstandigheden van een minimale spanning <math>\geq 24\text{V}</math> en een minimale stroomsterkte van 4A.</p> <p>Spanningsbeveiliging <math>&gt; 32,8\text{ V}</math> meldt storing E-02.</p> <p>2. Keuze van de voeding: aanbevolen voeding, batterij, adapter, enz.</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>Ingangsspanning: 12V/24V, ingangsstroom: <math>\geq 15A</math>, vermogen: <math>\geq 150W</math>.</p> <p>3. Het opladen van de accu met een verwarmingstoestel is verboden, aangezien een te lage accustroom tot storingen kan leiden;</p> <p>4. Het gebruik van sigarettenaanstekers in de auto als stroomvoorziening is verboden, aangezien deze apparaten met een lage stroomsterkte niet kunnen functioneren;</p> <p>5. Het is verboden om klemmen te gebruiken om de verbinding tussen de accu en de draden te fixeren, aangezien slecht contact ook storingen kan veroorzaken. Let bij het verlengen van de kabelboom op draden met een diameter van <math>\geq 2 \text{ mm}^2</math> om spanningsval door een dunne draaddiameter en</p> |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                 | <p>lage spanning of stroomsterkte te voorkomen die storingen kan veroorzaken. Als de kabelboom na verlenging niet werkt, meet dan de spanning en stroomsterkte aan de kant van de voeding en de kant van de verwarmingskabelboom.</p>                                                                   |
| E - 03 | Storing in de ontstekingsbougie | <p>1. Controleer of de ontstekingsbougie goed vastzit.</p> <p>2. Verwijder de ontstekingsbougie en controleer deze op eventuele gebreken, zoals een gebroken kabelboom, een gebroken ontstekingsbougiekop, oxidatie, verkoling, enz.</p> <p>3. Vervang de ontstekingsbougie met nieuwe accessoires.</p> |
| E - 04 | Storing oliepomp                | <p>1. Controleer of de stekker van de oliepomp los zit.</p>                                                                                                                                                                                                                                             |

|        |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                                | <p>Haal de stekker eruit en plaats hem terug om dit te bevestigen.</p> <p>2. Controleer of er een pompend geluid in de oliepomp te horen is. Als er geen pompend geluid is, kunnen er na herhaaldelijk tikken na demontage onzuiverheden in de pomp zitten.</p> <p>3. De oliepomp is defect, vervang deze.</p>                              |
| E - 05 | Oververhittingsbeveiliging     | <p>De temperatuursensor detecteert dat als de oppervlaktetemperatuur van de aluminium behuizing <math>\geq 280\text{ }^{\circ}\text{C}</math> is, hij bescherming biedt tegen oververhitting .</p> <p>Let op of de inlaat-, uitlaat- en uitlaatpijpen gebogen of te lang zijn, wat de uitlaat beïnvloedt en de warmteafvoer verhindert.</p> |
| E - 06 | Storing in de windturbinemotor | <p>1. Controleer of de motorrotor vastzit, of de</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>stekker los zit, of de aansluiting niet verkeerd is, enz. Als de rotor vastzit, gebruik dan twee schroevendraaiers om hem parallel naar buiten te bewegen en hem weer in de normale stand te zetten.</p> <p>2. Controleer of de afstand tussen de Huo-sensor en de rotormagneet te groot is en of de sensor de rotorsnelheid niet kan detecteren, waardoor foutcode E-06 wordt gegenereerd;</p> <p>3. Controleer of de inductiemagneet van de windturbine ontbreekt of de verkeerde polariteit heeft en pas deze aan om de normale werking te herstellen.</p> <p>4. De motor en het moederbord zijn defect. Vervang de motor of het moederbord.</p> |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-07   | Communicatiefout                                                      | <p>1. Controleer of de aansluitpoort van de afstandsbedieningsschakel aar los zit</p> <p>2. Controleer of de verbindingsdraad (blauw) van de afstandsbedieningsschakel aar open is</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E - 08 | <p>Secundaire ontstekingsstoring<br/>(Storing in het oliecircuit)</p> | <p>Het programma detecteert automatisch of er een oliepomp in de machine zit en voert vervolgens 2 controles uit. Elke controle duurt 4 minuten.</p> <p>1. Bij nieuw aangeschafte machines moet de brandstoftank worden gevuld met diesel en moet men 2-3 minuten geduldig wachten voordat het verwarmingsproces begint. Als er geen olie in de olieleiding van de nieuwe machine zit, zal deze langzaam starten.</p> <p>2. Controleer of de diesel in</p> |

|      |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                     | <p>de brandstoftank volledig is opgebrand en bekijk de brandstoftankschaal om te controleren of er voldoende brandstof is. Als er geen brandstof in de tank zit, vul deze dan tijdig bij voordat u de machine start en normaal laat opwarmen.</p> <p>3. Raadpleeg de probleemoplossingsmethode voor foutcode E-10.</p> |
| E-09 | sensorfout                                          | <p>1. Controleer of de aansluitdraad en de connector van de temperatuursensor beschadigd of loszitten en of het moederbordprogramma geen signaal detecteert vanwege een signaalonderbreking.</p> <p>2. Sensoraccessoires vervangen.</p>                                                                                |
| E-10 | Eén ontstekingsstoring (Storing in het oliecircuït) | <p>1. Controleer of er voldoende olie in de</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                        |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                                                                                    | <p>brandstoftank en de olieleiding zit, of de olieleiding verstopt is en of de oliepomp vastzit.</p> <p>2. Controleer of de in- en uitlaatpijpen vrij zijn.</p> <p>Onvoldoende zuurstoftoevoer of slechte uitlaat kan leiden tot een defecte ontsteking.</p> <p>3. Overschrijdt de hoogte de kalibratieparameters?</p> <p>Onvoldoende zuurstofinlaat kan leiden tot een ontstekingsstoring;</p> <p>4. Controleer de foutcode E-02. De ontsteking is mislukt vanwege onvoldoende warmte van de bougie op het laagste punt van de voedingsspanning/-stroom.</p> |
| Installatiehandleiding | De oppervlaktetemperatuur van de uitlaatpijp bedraagt ongeveer 752 °F, en er moet aandacht worden besteed aan de bescherming tegen | <p>1. Houd er rekening mee dat er zich geen brandbare stoffen rond de uitlaatpijp en de uitlaat voor warme lucht bevinden. Gebruik</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ontvlambare materialen tijdens de installatie | <p>isolatiemateriaal ter bescherming. Het is verboden gaten te boren en machines op houten vloeren te installeren. De oppervlaktetemperatuur van de uitlaatpijp bedraagt ongeveer 400 °C.</p> <p>2. Verbied het gebruik van lijmsorten die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen , om geurvergiftiging te voorkomen. Zorg ervoor dat er geen brand ontstaat door ontvlambare materialen in brand te steken.</p> <p>3. Installatiepositie: ① Reserveer een opening van 4 inch bij de luchtinlaat voor een soepele luchtinlaat; ② Houd de onderste uitlaatpijp op een afstand van 2 inch van de grond en voorkom brand wanneer de temperatuur van de uitlaatpijp hoog is Buig de</p> |
|--|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p> uitlaatpijp niet te veel, aangezien dit een slechte uitlaatstroom kan veroorzaken; ④ Het uitlaatkanaal is niet gemakkelijk te lang en meerdere bochten kunnen ervoor zorgen dat warmte niet kan worden afgevoerd, wat resulteert in een storing bij hoge temperatuur. Laat bij het bijvullen van de brandstoftank de brandstof niet op de buitenmantel stromen, aangezien het langs de binnenkant van de machine naar de uitlaatpijppositie zal stromen, waardoor rook ontstaat. Vul de brandstoftank tot een niveau dicht bij de opening van de brandstoftank. Blokkeer de inlaatpijp niet, aangezien dit kan leiden tot onvoldoende zuurstof en een storing van de verwarming. </p> |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                    |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Accessoires<br/>modificatie</p> | <p>Verbied het gebruik van materialen die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen en rubberen afdichtingen die geur- en vergiftigingsgevaaren kunnen veroorzaken</p> | <p>1. Aanpassing van de verlenging van de uitlaatleiding: Het is aan te raden om buizen aan te schaffen die van hetzelfde materiaal zijn gemaakt of van hittebestendig materiaal, met een lengte van maximaal 2 meter en zonder grote hoeken om oververhitting te voorkomen.</p> <p>2. Aanpassing en verlenging van de uitlaatpijp: Het is aan te raden om pijpen aan te schaffen die gemaakt zijn van hetzelfde materiaal of hittebestendig roestvrij staal, met een lengte van maximaal 2 meter en zonder grote buighoeken. De pijpen moeten naar beneden naar buiten worden geleid en mogen niet meerdere keren omhoog worden gebogen om de warmteafvoer van de</p> |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                      |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                                        | <p>uitlaat te beïnvloeden (de bedrijfstemperatuur van de uitlaatpijp bedraagt ongeveer 400 °C en de installatiepositie mag niet worden gebruikt voor het boren van gaten in de houten vloer. Niet - hittebestendige rubberen afdichtingen zijn ook verboden, aangezien deze geur- en vergiftigingsgevaar kunnen veroorzaken).</p>                                                 |
| Witte rook uitstoten | <p>Abnormale stroomuitval/overmatig olievolume bij handmatige pomp</p> | <p>1. Pomp handmatig olie. Als er te veel olie in de machine zit, zal deze niet ontbranden en witte rook uitstoten. De juiste manier is om olie naar de inlaat te pompen en te stoppen. Als het olievolume in de pomp te hoog is, moet de olieleiding 2-3 keer worden losgekoppeld en opnieuw worden gestart om de normale werking te herstellen voordat de olieleiding wordt</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>aangesloten. U kunt ook een föhn gebruiken om enige tijd in de inlaatbuis te blazen totdat deze weer goed werkt.</p> <p>2. Abnormale stroomuitval tijdens gebruik: Druk tijdens normaal gebruik op de aan/uit-knop om 'UIT' weer te geven en het apparaat uit te schakelen. Tijdens het uitschakelen kan de knop niet worden ingedrukt.</p> <p>Wacht tot de ventilator helemaal stilstaat voordat u het apparaat volledig uitschakelt en koppel vervolgens de stroomtoevoer los. Tijdens het uitschakelen is het verboden om de stroomtoevoer geforceerd af te sluiten . Anders zal de interne warmte niet volledig worden afgevoerd en zal er bij de tweede keer opstarten veel rook vrijkomen. In dat</p> |
|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|       |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                | <p>geval is het noodzakelijk om te wachten tot de interne warmte volledig is opgebrand voordat de normale werking wordt hersteld .</p> <p>3. Raadpleeg de probleemoplossingspagina voor foutcode E-01/E-02.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Roken | <p>Onvoldoende zuurstofinname of koolstofafzetting in de verbrandingskamer</p> | <p>1. Overschrijdt de hoogte de kalibratieparameters?<br/>Onvoldoende zuurstofinlaat kan leiden tot ontstekingsstoringen en zwarte rookuitstoot.</p> <p>2. Controleer of er een blokkade in de inlaatbuis zit waardoor er onvoldoende zuurstof wordt opgenomen.</p> <p>3. De kleine ruimte bij de luchtinlaatpositie zorgt voor een verstopping van de luchtinlaat.</p> <p>4. Controleer de foutcode E-01/E-02. Het laagste punt van de voedingsspanning/-stroom</p> |

|                         |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                         | <p>zorgt ervoor dat er onvoldoende warmte van de ontstekingsbougjie komt, wat leidt tot een mislukte ontsteking en zwarte rookontwikkeling.</p> <p>5. Demonteer de verbrandingskamer van de machine om te controleren op koolstofafzettingen en vervang de verbrandingskamer tijdig.</p> |
| Rookblauw               | Slechte oliekwaliteit                                                   | <p>Alleen diesel van hoge kwaliteit mag worden gebruikt. Het gebruik van gemengde diesel, andere soorten olie en niet - gloednieuwe olieproducten is verboden. In de winter moet diesel met een negatieve temperatuur worden gebruikt;</p>                                               |
| Lekkage van machineolie | Schade aan olietank/leiding, zij-installatie (Zij-installatie verboden) | <p>1. Controleer het uiterlijk van de brandstoftank/olieleiding en controleer of het mondstuk</p>                                                                                                                                                                                        |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>van de brandstoftank beschadigd of gebarsten is, wat olie lekkage kan veroorzaken.</p> <p>2. Wanneer u de brandstoftank met diesel vult, moet u erop letten dat u de diesel niet op de behuizing van de machine giet . Anders stroomt het naar binnen en ontstaat er rook vanwege de hoge interne hitte die tijdens de werking ontstaat .</p> <p>3. De kachel kan niet aan de zijkant worden geïnstalleerd. De olie uit het zuurstofgat aan de kant van de ontstekingsbougie zal door het gat stromen. De juiste installatiemethode is om de inlaat-/uitlaatpoort naar beneden te richten.</p> <p>4. Slechte oliekwaliteit leidt tot verstopping van het verstuivingsnetwerk van de ontstekingsbougie in de</p> |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                |                                                                                   | <p>verbrandingskamer, waardoor de ontsteking via de uitlaatpijp naar buiten stroomt. Het verstuiwingsnetwerk van de ontstekingsbougie en hoogwaardige diesel moeten worden vervangen .</p>                                                                                                                                                   |
| <p>Er zit geen olie of hitte in de machine</p> | <p>De olieleiding is gebogen</p>                                                  | <p>Controleer of er verbogen plekken in de olieleiding zitten, waardoor er geen lucht meer in de olie kan komen.</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Olie die door de uitlaatpijp stroomt</p>    | <p>Te veel olie in de pomp/geblokkeerd verstuiwingsnetwerk/abnormale spanning</p> | <p>1. Handmatig olie pompen: als er te veel olie in de machine zit, zal deze niet ontbranden en witte rook uitstoten. Als de verbrandingskamer gevuld is met overmatige olie, zal deze uit de uitlaatpijp stromen. De juiste manier is om olie naar de inlaat te pompen en te stoppen. Als het olievolume in de pomp te hoog is, moet de</p> |

|                                     |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                                                                   | <p>olieleiding 2-3 keer worden losgekoppeld en opnieuw worden gestart om de normale werking te herstellen voordat de olieleiding wordt aangesloten. U kunt ook een föhn gebruiken om enige tijd in de richting van de inlaatpijp te blazen totdat deze weer goed werkt.</p> <p>2. Het verstuiwingsnet van de ontstekingsbougie is verstopt. Verwijder na het verwijderen van de ontstekingsbougie het interne verstuiwingsnet en controleer op verstoppingen. Maak het onmiddellijk schoon of vervang het.</p> |
| Olie die door de inlaatpijp stroomt | Verkeerde installatierichting/te groot olievolume van de handpomp | <p>1. Handmatig olie pompen: als er te veel olie in de machine zit, zal deze niet ontbranden en witte rook uitstoten. Als de verbrandingskamer gevuld</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>is met overmatige olie, zal deze uit de inlaatbuis stromen. De juiste manier is om olie naar de inlaat te pompen en te stoppen. Als het olievolume in de pomp te hoog is, moet de olieleiding 2-3 keer worden losgekoppeld en opnieuw worden gestart om de normale werking te herstellen voordat de olieleiding wordt aangesloten. U kunt ook een föhn gebruiken om enige tijd in de richting van de inlaatbuis te blazen totdat deze weer goed werkt.</p> <p>2. De kachel kan niet aan de zijkant worden geïnstalleerd. De olie in het zuurstofgat aan de kant van de ontstekingsbougie zal door het gat naar buiten stromen. De juiste installatiemethode is om de</p> |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                             |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                             |                                 | inlaat-/uitlaatpoort naar beneden te richten .                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| De temperatuur van de uitlaatpijp is te hoog en kleurt rood | Storing in de verbrandingskamer | Schakel het apparaat onmiddellijk uit, demonteer de aluminium behuizing om te controleren of de verbrandingskamer afgedicht is of vervang de verbrandingskamer.                                                                                                                                                             |
| abnormaal geluid                                            | Slechte uitlaatgasstroom        | Verstoppen door vreemde voorwerpen in de uitlaatpijp hebben invloed op de uitlaatgassen. De machine moet onmiddellijk worden uitgeschakeld en de uitlaatpijp, demper en uitlaatpoort moeten worden gecontroleerd op verstoppingen. Indien er verstoppingen zijn, moeten deze worden gereinigd en weer normaal functioneren. |
| Dieselgeur                                                  | Olielekkage/brandstoffout       | 1. Alleen hoogwaardige diesel mag worden gebruikt. Het gebruik van gemengde                                                                                                                                                                                                                                                 |

|              |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                             | <p>diesel, andere soorten olie en niet - nieuwe olieproducten is verboden. In de winter dient u diesel met temperaturen onder nul te gebruiken, aangezien andere brandstoffen geurtjes kunnen veroorzaken.</p> <p>2. Demonteer de behuizing van de machine om te controleren op eventuele olielekken en vervang de onderdelen zo snel mogelijk.</p> |
| Plastic geur | Gebruik externe accessoires | <p>1. Voor uitbreiding of aanpassing is de aanschaf van hittebestendige accessoires vereist. Als de kachel hoge temperaturen aankan, kan deze onaangename en scherpe geuren produceren.</p> <p>2. Verleng de buiskoppelingen zonder ze te buigen of te lang te maken. Dit kan ertoe leiden</p>                                                      |

|           |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                          | <p>dat de warmte niet goed kan worden afgevoerd, wat kan leiden tot een hoge interne temperatuur en een geur van plastic.</p> <p>3. De bedrijfstemperatuur van de uitlaatpijp bedraagt ongeveer 400 °C. Het is verboden gaten in de houten vloer te boren of hittebestendige rubberen afdichtingen te gebruiken voor de installatie ,</p> <p>aangezien dit geur- en vergiftigingsgevaar kan veroorzaken.</p> |
| Onderhoud | Roken/onvoldoende warmte | <p>Als er tijdens het gebruik van de kachel gedurende een bepaalde tijd zwarte rook of onvoldoende warmte wordt waargenomen, wijst dit erop dat er koolstofafzetting in de verbrandingskamer zit.</p> <p>Deze moet dan tijdig worden schoongemaakt of vervangen.</p>                                                                                                                                         |

|                                 |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Zekering<br/>doorgebrand</p> | <p>inspectie van de<br/>stroomonderbreking van het<br/>kortsluitcircuit</p> | <p>1. Verwijder de zekering en controleer op beschadigingen. Vervang de zekering indien deze beschadigd is.</p> <p>2. Meet of de plus- en minpool kortgesloten zijn. Als er kortsluiting is, vervang dan het moederbord als het beschadigd is.</p> |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Model: <b>YAH-A2429</b></p> <p>① Indicatielampje</p> <p>②Aan/uit-toets</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

## Operating instructions

19. Detectie starten: druk op de aan/uitknop om de detectie te starten ;

20. Detectie stoppen: druk op de aan/uitknop om de detectie te stoppen ;
21. Detectie opnieuw: Wanneer de gasconcentratie de detectiedrempel van de controller bereikt, begint het indicatielampje te knipperen. Druk op dit moment op de aan/uit-knop en het indicatielampje zal van knipperend naar constant brandend overgaan .

## Product specifications/parameters

13. Om het risico op koolmonoxidevergiftiging door onjuiste installatie te voorkomen, is het product uitgerust met een koolmonoxidemelder. Wanneer het koolmonoxidegehalte in de afgesloten ruimte 300 ppm bereikt, geeft de LCD-schakelaar aan dat de CO-waarde moet worden overschreden. Bij een gehalte van 500 ppm gaat er een alarm af en wordt het apparaat uitgeschakeld. Controleer en repareer het lekpunt direct vóór ingebruikname.

14. De koolmonoxidemelder is uitgerust met een verlengkabel van 2 meter, zodat u de sensor op elke gewenste positie kunt installeren. Het wordt afgeraden om de sensor te ver van of te dichtbij de dieselverwarming te installeren.

Configuratietabel - Model: **YAH-A2429**

| NEE | Functie                  | Parameter | NEE | Functie             | Parameter     |
|-----|--------------------------|-----------|-----|---------------------|---------------|
| 1   | detectiebereik           | 0-500 ppm | 7   | levensverwachting   | 3 jaar        |
| 2   | Overbelasting detecteren | 2000 ppm  | 8   | bedrijfstemperatuur | -20~50°C      |
| 3   | herhaalbaarheid          | ±2%       | 9   | Voedingsspanning    | 5,2 V ± 0,2 V |
| 4   | Reactietijd (t90)        | ≤60 s     | 10  | consumptie          | <6,0 mA       |
| 5   | Lange termijn drift      | <2%/maand | 11  | Verlenglijn         | 2m            |

|   |             |       |   |   |   |
|---|-------------|-------|---|---|---|
| 6 | hersteltijd | ≤60 s | / | / | / |
|---|-------------|-------|---|---|---|

## Emergency response methods for controller alarms

31. Wanneer de CO-concentratie binnen het detectiebereik van de controller de limiet overschrijdt, geeft de schakelaar een foutmelding weer/knipperpt het controlelampje van de controller en schakelt de schakelaar de verwarming automatisch uit om een continue toename van de CO-concentratie te voorkomen. Ventilatie dient onmiddellijk te worden toegepast (als de ruimte beperkt is en de omstandigheden het toelaten, open dan de ventilatieopeningen om een zo open mogelijke ruimte te creëren. Wanneer de ruimte open is of ventilatie niet goed functioneert, is het raadzaam om de ventilatie te verhogen om de luchtcirculatie te versnellen en CO-gas af te voeren). Personeel in de ruimte dient onmiddellijk te evacueren uit de ruimte waar de huidige CO-concentratie de norm overschrijdt.
32. Als de installatie- en gebruiksomgeving correct zijn, wordt aanbevolen dat het personeel terugkeert naar het werkgebied en opnieuw start om de CO-concentratie te controleren en na te gaan of deze aan de normen voldoet.
33. Tijdens het gebruik van dit product is het belangrijk om de luchtcirculatie langdurig te handhaven en regelmatig de koolmonoxideconcentratie te controleren (internationale norm  $50 \text{ mg/m}^3 \approx 40 \text{ ppm}$ ) om de persoonlijke veiligheid te garanderen. Als er symptomen van koolmonoxidevergiftiging optreden (zoals duizeligheid, hoofdpijn, misselijkheid, enz.), dient men onmiddellijk uit de buurt van de bron van vervuiling te blijven, frisse lucht in te ademen en medische hulp in te roepen.
34. Dit product maakt gebruik van elektrochemische sensoren, die gevoelig zijn voor lokale temperatuur- en vochtigheidsinterferentie, wat een geringe invloed heeft op de detectienauwkeurigheid. Gebruik dit product daarom objectief en verstandig om uw veiligheid te garanderen. De levensduur wordt beïnvloed door de omgeving en de nauwkeurigheid van de sensor wordt regelmatig getest. Vervang de sensor als de fout te groot is.
35. Ook al is er een koolmonoxidemelder geïnstalleerd, dan nog is het belangrijk dat de kamer goed geventileerd wordt. Zo wordt voorkomen dat er tijdens de slaap te veel CO wordt uitgestoten, omdat dit niet tijdig kan worden aangepakt.

## **Precautions and usage specifications**

- 13. Open de behuizing van het product niet zomaar. Voorkom dat externe krachten de sensor beschadigen.
- 14. Producten moeten contact met organische oplosmiddelen (waaronder siliconenrubber en andere kleefstoffen), coatings, chemicaliën, stookolie en gassen met een hoge concentratie vermijden ;
- 49. Het product mag tijdens gebruik en opslag niet volledig worden ingekapseld met harsmaterialen en mag ook niet gedurende langere tijd in een anaërobe omgeving worden ondergedompeld . Anders zal het de prestaties van de sensor aantasten en de detectienauwkeurigheid van het product beïnvloeden .
- 50. Dit product mag niet langdurig worden gebruikt in omgevingen met corrosieve gassen;
- 51. Tijdens de installatie en het gebruik moet verticale luchtinlaat aan de voorzijde worden vermeden;
- 52. De luchtinlaat van het product mag niet geblokkeerd of verontreinigd zijn;
- 53. Dit product moet stevig worden geïnstalleerd en mag niet worden blootgesteld aan overmatige schokken of trillingen;
- 54. Niet gebruiken indien de schaal beschadigd of vervormd is;
- 55. Langdurige opslag en gebruik van dit product in alkalische gassen met een hoge concentratie is niet toegestaan;
- 56. Vervang de controller tijdig door een nieuwe wanneer de verwachte levensduur is bereikt;

## **BLUETOOTH OPERATION**

Zoek en download de bijbehorende APP-naam "airHeaterBle" in de IOS- of Android APP-store en volg vervolgens de onderstaande stappen om de kachel aan te sluiten en te bedienen met een mobiele telefoon.



IOS App

APP Store search "airHeaterBle"



Android APP

|                                                                                  |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Scan de QR-code met uw browser om de Airheater-app te downloaden van GooglePlay of zoek naar "Airheaterble" in de Google Play-app om de Airheater-app te installeren. |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

7. **Vraag de Bluetooth-naam op:** Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld, drukt u  3 seconden lang tegelijkertijd op **【 】 【 M 】** . Op het scherm wordt de Bluetooth-naam weergegeven in 4-cijferige tekens (0-F).



**2. Maak verbinding met de mobiele telefoon via Bluetooth:** Klik op het Bluetooth-symbool in de rechterbovenhoek en zoek het overeenkomstige lokale Bluetooth-nummer: BYD + MAC-adres van het Bluetooth-apparaat + 4 cijfers van de controller (zie de afbeelding hierboven). Klik vervolgens op het Bluetooth-nummer om verbinding te maken.



3. Klik op de  knop om naar het instellingenscherf te gaan. U kunt het wachtwoord instellen en op 'Bevestigen' klikken om de instellingen op te slaan. Als het wachtwoord wordt gewijzigd, moet de switch het wachtwoord wijzigen volgens de bovenstaande Bluetooth-koppelingsmethode.



10. Druk lang op 【】 om de verwarming aan of uit te zetten.



11. Klik op de knop "modus" om te schakelen tussen de versnellingsmodus of de temperatuurregelmodus. Klik vervolgens op de knop "omhoog +" / "omlaag -" om het niveau (niveau 1-10)/de temperatuur (8°C~36°C) te verhogen of te verlagen.

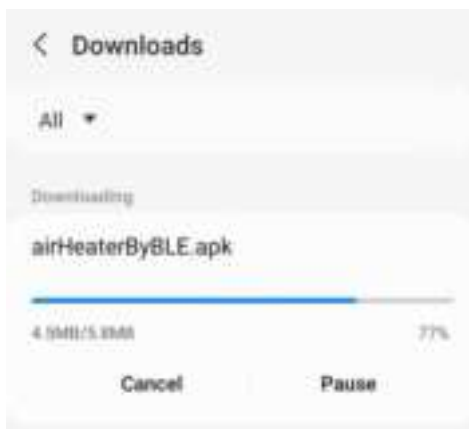
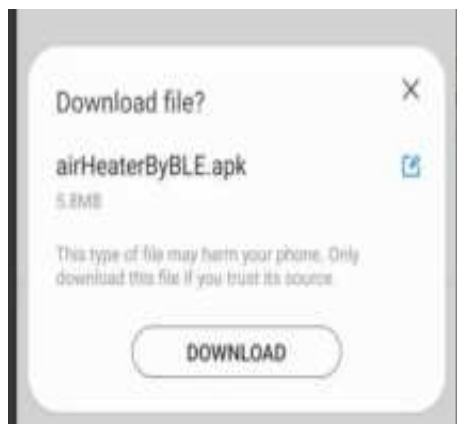


12. Storingsweergave: Wanneer de verwarming defect is, wordt foutcode E-xx weergegeven. Zie de eerder genoemde tabel voor het type storing.

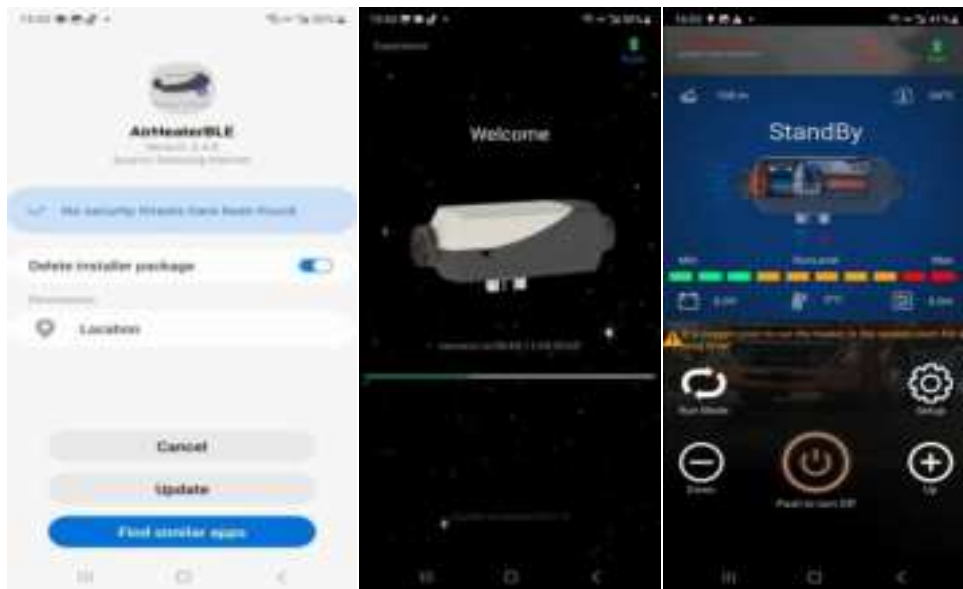


## Installatie en gebruik van de Samsung mobiele telefoon APP

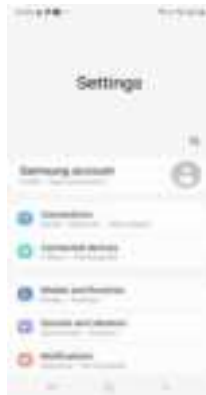
13. Open de camera van je Samsung-telefoon en scan de onderstaande QR-code om een downloadlink te openen. Klik op 'Downloaden en installeren'.



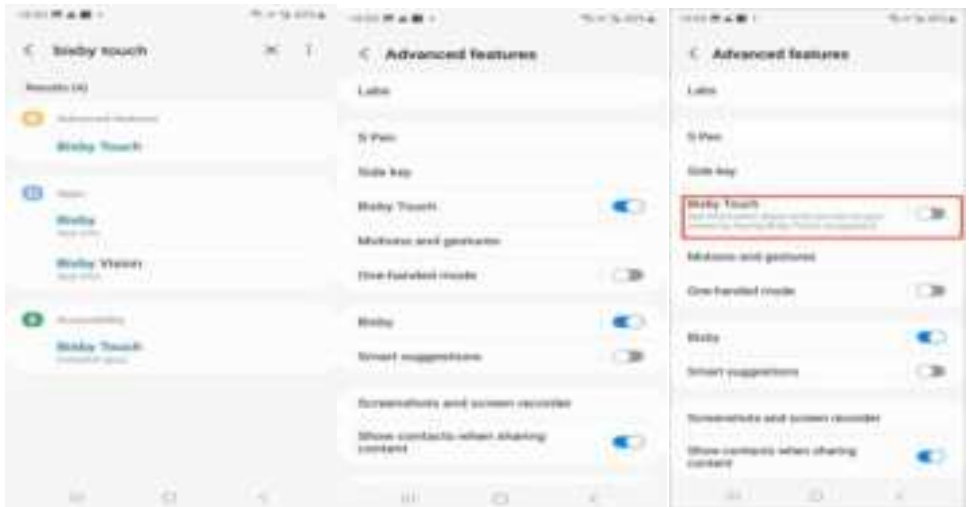
14. Nadat de installatie is voltooid en Bluetooth is verbonden, De app kan normaal functioneren.



Bij sommige Samsung-telefoons werkt de app na het downloaden en installeren niet normaal. Het lang ingedrukt houden van de 【】-knop op de app kan de schermherkenningsfunctie van Samsung-telefoons verstoren. De oplossingen zijn als volgt:  
7. Open de instellingenfunctie van uw telefoon om te zoeken naar Bixby Touch.



**7. Klik op de Bixby Touchscreen-herkenningsfunctie en sluit deze om de app weer normaal te kunnen gebruiken.**



**Fabrikant:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Geïmporteerd naar AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australië

**Geïmporteerd naar de VS:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>UK</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames,  
Surrey, TW18 4AX

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>EC</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.





**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **Dieselvärmare**

**Modell: XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB 4 0 / XMZ-TB 3 0 / XMZ-TB 3 0**

# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## DIESEL HEATER

**Modell: XMZ-TB20 Pro**



**Modell: XMZ-TB 4 0**



**Modell: XMZ-TB 3 0**



**Modell: XMZ-TB 3 0**



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

| Symbol                                                                             | Symbolbeskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Varning:</b> För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Denna symbol, som placeras före en säkerhetsanmärkning, indikerar en typ av försiktighetsåtgärd, varning eller fara. Att ignorera denna varning kan leda till en olycka. För att minska risken för skada, brand eller elchock, följ alltid rekommendationerna nedan.                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <b>KORREKT AVFALLSHANTERING:</b> Denna produkt omfattas av bestämmelserna i Europeiska Direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana kanske inte är kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. |
|   | <b>Varning:</b> Giftigt material. Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med giftigt material.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>Varning:</b> Brandfarligt material. Var försiktig så att du inte orsakar brand genom att antända brandfarligt material.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



#### Ansvarskrav:

· Vevor ansvarar inte för några problem som uppstår på grund av att dessa instruktioner och de försiktighetsåtgärder som ingår i dessa instruktioner inte följs. På samma sätt ansvarar inte företaget för problem som uppstår till följd av reparationer som utförts utan professionellt underhåll eller användning av originalreservdelar/tillbehör. Denna typ av underhåll kommer att resultera i att

värmarens typgodkännande och dess ECE-typgodkännandeintyg ogiltigförklaras.

## SAFETY INSTRUCTION



### **WARNING:**



Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna dieselvärmare. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller

allvarliga skador.

141. Följande åtgärder ska inte vidtas

- Byt den viktiga komponenten i dieselvärmaren.
- Göra använda av reservdelar från andra tillverkare utan tillstånd.
- Följ inte instruktionerna och riktlinjerna under installation eller drift .

142. Endast originaltillbehör och reservdelar får användas vid installation och underhåll.

143. Värmare får inte användas på platser där de kan bilda brandfarliga ångor eller damm, till exempel:

- Bränsledepå
- Koldioxidlager
- Timmermagasin
- Spannmålsmagasin och liknande platser
- Diesel-/bensinstation

Och håll borta från bränsletankar, kompressionstankar, brandsläckare, kläder eller andra brandfarliga föremål.

144. Använd inte cigarettändaren vid start.

145. Använd inte värmaren i slutna och/eller oventilerade utrymmen.

146. Värmarna ska vara avstängda vid påfyllning av bränsle.

147. Stäng inte av strömmen under drift.

148. Om åter är ett bränsleläckage eller utsläpp från värmarens bränslesystem, vänligen kontakta VEVOR för reparation.

149. Placera avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser tränger in.

150. Under arbetets gång är det förbjudet att direkt stänga av strömmen för att

stoppa värmaren.

151. Täta alla springor mellan monteringsplattan och bilkarossen.

152. Maskinen slutar värmas upp efter övertemperaturskyddet. Stäng inte av den. När maskinen har svalnat naturligt och stängts av kan den startas om.

153. Koppla inte bort strömmen omedelbart efter att du stängt av maskinen. Det tar 3–5 minuter innan maskinen slutar fungera helt.

154. Efter att maskinen har startats i 3–5 minuter kommer den att fungera normalt och värmas upp. Vänta tålmodigt.

155. När värmaren precis har startats är strömmen relativt hög, så en adapter med en spänning på 12–24 V och en ström på 12 A eller mer krävs för strömförsörjningen.

156. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.

#### **157. VARNING: Brandfarligt material**



Under installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var uppmärksam på att det inte får finnas några brandfarliga ämnen runt avgasröret. Temperaturen på avgasröret är mycket hög när det är i drift. Var försiktig så att du inte orsakar brand genom att antända brandfarligt material.

Följ noggrant följande metoder för att korrekt montera isoleringshylsor på avgasröret och minska ytemperaturen:



Installing insulation sleeves on exhaust pipes can effectively reduce surface temperature and prevent fire hazards caused by improper installation.



### 158. **WARNING: Giftigt material**



Under installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var vänlig installera apparaten med utrymme för ventilation för att förhindra kolmonoxidförgiftning. Placera avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser sipprar in.

① För att förhindra risken för kolmonoxidförgiftning orsakad av felaktig installation är produkten utrustad med ett kolmonoxidlarm. När kolmonoxidhalten i det slutna utrymmet når 300 ppm, kommer LCD-knappen att meddela att CO överskrider gränsen. När halten når 500 ppm utlöses ett larm och maskinen stängs av. Läckagepunkten måste kontrolleras och repareras omedelbart innan användning.

② Kolmonoxidlarmet är utrustat med en 2 m förlängningskabel för att installera sonden i valfri position. Det rekommenderas inte att installera den för långt ifrån dieselvärmaren eller för nära.



Carbon Monoxide Alarm



+



**159. Bränsletanken som förser anordningen med bränsle ska uppfylla följande krav:**

- a) Om det finns en läcka ska bränslet läcka ut på marken och får inte komma i kontakt med fordonets eller lastens varma delar.
- b) Bränsletanken som innehåller bensin bör vara utrustad med en effektiv flampärr vid bränslepåfyllningsöppningen, eller så bör en tätningssanordning användas för att helt täta öppningen.

**160. Utrymme som inte kan användas för uppvärmning och transport av farligt gods .**

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### FCC INFORMATION

**WARNING:** Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnaden kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen!

Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning är underkastad följande två villkor:

- 1) Denna produkt kan orsaka skadliga störningar.
- 2) Denna produkt måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

**WARNING:** Ändringar eller modifieringar av denna produkt är inte uttryckligen godkända av parten. Ansvar för efterlevnad kan upphäva användarens rätt att använda produkten.

**Notera:** Denna produkt har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadlig störning i en bostadsinstallation.

Denna produkt genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi, och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om denna produkt orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på produkten, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen med en eller flera av följande åtgärder.

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan produkten och mottagaren.
- Anslut produkten till ett uttag på en annan krets än den som den är ansluten till. mottagaren är ansluten.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

## PRODUCT FUNCTION

15. Dieselvärmaren (nedan kallad värmaren) är oberoende av det ursprungliga motorsystemet. Den använder 12–24 V likström för att driva den. Det finns två typer av styrlägen för värmaren: automatiskt styrläge och manuellt styrläge. Värmaren använder lätt diesel, vilket motsvarar omgivningstemperaturen som bränsle, och den kan startas och användas normalt vid en temperatur över 40 N. Den inandade friskluften värms upp till varmluft genom värmeväxlaren med hjälp

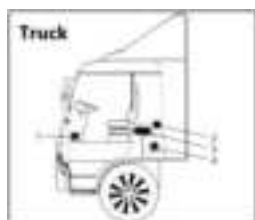
av energin som kommer från förbränt bränsle och blåses sedan dit den behövs. Denna typ av värmare har fördelen med kompakt struktur, låg vikt, hög termisk verkningsgrad, el- och bränsleekonomi samt enkel installation.

16. Värmaren tar bort skador på bilen som orsakas av plötsliga temperaturfall, förbättrar temperaturen inuti bilen och förvärmer motorns kylvätska för att undvika motorslitage vid låga temperaturer . Bidrar till upptining av bilens interiör, start av bilen och avfrostning av bilglas.

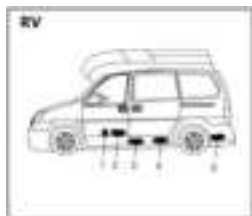
## INTERNAL STRUCTURE



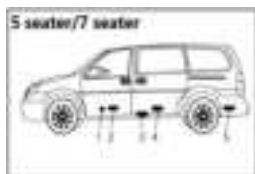
## INSTALLATION POSITION



- 29. On the co-driver's legroom.
- 30. On the back wall of the cab.
- 31. Driver's seat backrest.
- 32. Within the tool box.



1. In front of the passenger seat.
2. Between the driver's seat and passenger's seat.
3. 3&4 under the container.
4. In the trunk.



The heater is mainly installed in the passenger room or baggage room of the vehicle. If it cannot be installed, fix the heater under the underside of the vehicle, but beware of splashing.



22. Inside the driver's seat.
23. On the back wall of the cab.
24. Inside the protection box.



22. Installed in the garage against the wall
23. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
24. No flammable materials around the exhaust pipe



1. Installed against the wall of the warehouse
2. There should be no foreign objects blocking the front and rear air vents.
3. No flammable materials around the exhaust pipe



**Installationen av maskinen kr ver professionell personal.**

## MODEL

| Modell      | XMZ-TB30                                                                                                          | XMZ-HTB1                                                                          | XMZ-TB4 0                                                                         | XMZ-TB20 Pro                                                                      |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Utseende    |                                  |  |  |  |
| Värmemedium | Luft                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Bränsle     | Diesel                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Betyg       | Likström 12–24 V/40 W                                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Adapter     | 100–120 V ~, 50–60 Hz, 12 V/12 A För användare i USA<br>100–240 V ~, 50–60 Hz, 12 V/12 A För europeiska användare |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

## PACKING LIST

| Modell     |                                                                                     | XMZ-TB3<br>0 | XMZ-HTB<br>1 | XMZ-TB<br>4 0 | XMZ-TB2<br>0 Pro |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|------------------|
| Huvudmotor |  | /            | /            | /             | 1                |
| Huvudmotor |  | /            | /            | 1             | /                |
| Huvudmotor |  | /            | 1            | /             | /                |
| Huvudmotor |  | 1            | /            | /             | /                |

|                              |                                                                                     |   |   |   |   |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Avgasrör                     |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Blåsrör                      |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Fjärrkontroll                |    | / | / | 1 | 1 |
| Fjärrkontroll                |    | 1 | 1 | / | / |
| Ljuddämpare                  |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Isoleringshylsklämma         |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Rörklämma                    |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Skruv för låshaken           |    | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Adapter                      |    | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Förlängningsledning          |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Nätsladd                     |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Kolmonoxidmodul              |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Snabbkoppling för luftutlopp |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

|                    |                                                                                   |   |   |   |   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| Roterande dysa     |   | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Skyddshylsa        |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Tratt              |  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Bränsletankens bas |  | / | 2 | / | / |
| Användarmanual     |  | 1 | 1 | 1 | 1 |

Se installationsschemat nedan och läs noggrant igenom försiktighetsåtgärderna vid installation eller användning:

## 15. Ingen sidoinstallation:

※ Sidomontering av dieselvärmaren kommer att resultera i oljeläckage inuti maskinen efter en tids användning, vilket orsakar stora mängder rök och kolmonoxidförgiftning. Lämna ett utrymme på 10 cm runt värmaren under installationen för att säkerställa god ventilation.

※ Om värmaren installeras inomhus : ① Med värmaren placerad inomhus: Gör hål i väggen för avgasröret som ska placeras utomhus. Var noga med att isolera avgasröret eftersom det kan bli mycket varmt och orsaka brand. ② Med värmaren placerad utomhus: Det är nödvändigt att förlänga avgasröret för att undvika att avgaserna sugas in i byggnaden från värmarens bakre fläktposition, vilket kan leda till kolmonoxidförgiftning.



## 16. Försiktighetsåtgärder för strömförsörjningen:

※ Strömförsörjningen till dieselvärmaren måste uppfylla följande krav: Spänning: 12–24 V; Ström:  $\geq 12$  A, antingen från en direkt strömkälla eller ett batteri. Ladda inte batteriet medan värmaren används när den drivs av ett batteri, eftersom otillräcklig ström kan orsaka funktionsfel. Säkerställ en fast och säker anslutning till batteriet. Användning av klämmor för fixering kan resultera i dålig kontakt.

※ När du förlänger strömkabeln till dieselvärmaren bör kabeldiametern vara  $>2$  mm<sup>2</sup>. Användning av en tunn kabel kan leda till otillräcklig ström, vilket gör att värmaren inte fungerar. Använd isoleringstejp efter anslutning för att skydda anslutningen och förhindra elektriskt läckage, vilket kan leda till brand.

※ Koppla inte bort strömmen när dieselvärmaren är i drift vid höga temperaturer. Detta kan orsaka baktändning på grund av höga temperaturer. Upprepad användning kan orsaka permanenta skador. Lösningar:

- Om strömmen bryts och du omedelbart slår på värmaren: Vänta tills värmarens interna värme har försvunnit helt innan du slår på den för normal drift.

- Om värmaren är påslagen länge efter ett strömavbrott: Ofullständig förbränning inuti kan producera en stor mängd rök. Vänta tills röken har försvunnit, så startar värmaren automatiskt och fungerar normalt.



Det rekommenderas att använda högkvalitativ diesel vid tankning av dieselvärmaren. Andra typer av bränslen, såsom fotogen, vegetabilisk olja, bensen, spillolja etc., kan inte användas. Annars kan värmaren har en obehaglig lukt och fungerar inte under drift.

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ-HTB1**



|   |                          |   |                     |
|---|--------------------------|---|---------------------|
| 1 | Varmluftsutlopp          | 2 | Kolmonoxidmodul     |
| 3 | Flytande kristallbrytare | 4 | Luftinlopp          |
| 5 | Strömingångsgränssnitt   | 6 | Avgasrör            |
| 7 | Bränsletank              | 8 | Maskinens övre lock |
| 9 | Bärhandtag               |   |                     |

## PRODUCT INFORMATION

**XMZ-TB 30**



|   |                          |    |                                    |
|---|--------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Varmluftsutlopp          | 2  | Kolmonoxidmodul                    |
| 3 | Flytande kristallbrytare | 4  | Luftinlopp                         |
| 5 | Strömingångsgränssnitt   | 6  | Avgasrör                           |
| 7 | Bränsletank              | 8  | Maskinens övre lock                |
| 9 | Bärhandtag               | 10 | Skala för bränsletankens kapacitet |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ-TB 40



|   |                          |    |                                    |
|---|--------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Varmluftsutlopp          | 2  | Kolmonoxidmodul                    |
| 3 | Flytande kristallbrytare | 4  | Luftinlopp                         |
| 5 | Strömingångsgränssnitt   | 6  | Avgasrör                           |
| 7 | Bränsletank              | 8  | Maskinens övre lock                |
| 9 | Bärhandtag               | 10 | Skala för bränsletankens kapacitet |

## PRODUCT INFORMATION

### XMZ- TB20 PRO



|   |                          |    |                                    |
|---|--------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Varmluftsutlopp          | 2  | Kolmonoxidmodul                    |
| 3 | Flytande kristallbrytare | 4  | Luftinlopp                         |
| 5 | Strömingångsgränssnitt   | 6  | Avgasrör                           |
| 7 | Bränsletank              | 8  | Maskinens övre lock                |
| 9 | Bärhandtag               | 10 | Skala för bränsletankens kapacitet |

## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB20 PRO



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB30



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- HTB1



## INSTALLATION DIAGRAM

### XMZ- TB40



När värmaren precis har startats är strömmen relativt hög, så en adapter med en spänning på 12–24 V och en ström på 12 A eller mer krävs för strömförsörjningen.



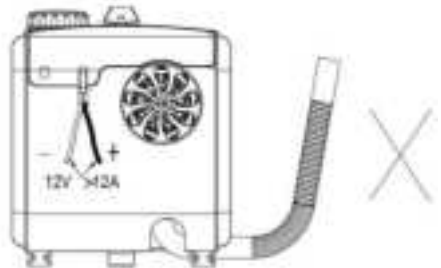
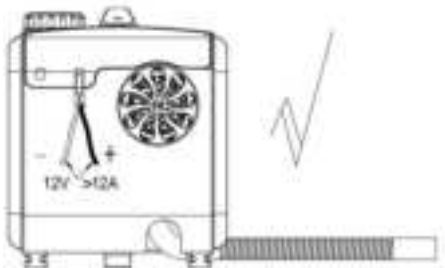
For specific installation, please scan the QR code to view the installation video

## Varning:

22. Luftintaget får inte blockeras för att hålla det öppet och rent.

23. Håll avgasröret fritt. Avgasrörets utlopp ska hållas borta från allt brandfarligt för att undvika uppvärmning och antändning av brandfarligt gods och lastning av last på marken.

24. För att säkerställa optimal förbränning, kom ihåg att rökgasröret inte kan placeras uppåt utan måste placeras horisontellt eller nedåt.



## Panel operation instructions

Se instruktionerna nedan för hur du använder LCD-skärmsbrytaren. För att synkronisera, skanna QR-kod till höger för att se videon.



### 1. 2100D roterande LCD-brytare [standardversion]



| Fungera                  | Parameter | Driftsmetod                         | Specifika operativa steg                                                                                             |
|--------------------------|-----------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flytande kristallslutare |           |                                     |                                                                                                                      |
| Slå på                   | /         | Långt tryck på skärmen i 3 sekunder | I avstängt läge, tryck och håll ner skärmen i 3 sekunder för att slå på maskinen. Efter att språket har sänts börjar |

|           |   |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|---|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |   |                                     | maskinen fungera.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Stängning | / | Långt tryck på skärmen i 3 sekunder | <p>I påslaget läge, tryck länge på skärmen i 3 sekunder för att stoppa språksändningen, och skärmen visar 'oF shutdown'. Under avstängningsprocessen kan knapparna inte användas. Vänta tills fläkten slutar fungera och språksändningen kommer att meddelas för att stoppa uppvärmningen, vilket innebär att maskinen kommer att stängas av helt.</p> <p>Obs: Det är förbjudet att stänga av strömmen med</p> |

|                       |           |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |           |                                   | våld under avstängningsprocessen . Annars kommer den interna värmen inte att avledas helt. En andra uppstart kommer att producera en stor mängd rök, och ofullständig värmeavledning kan lätt skada maskinens interna vindturbin. Efter omstart och väntan på fullständig förbränning återgår den till det normala . |
| Temperatur& växelbyte | /         | Tryck på skärmen två gånger i rad | I påslaget läge, tryck två gånger på skärmen för att växla mellan temperatur- och växelläge och vrid vredet åt vänster och höger för att justera temperatur och växelstorlek.                                                                                                                                        |
| Matchning av          | Effektivt | Fabriksstandardmat                | När den är                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                  |                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fjärrkontroll    | avstånd ≤<br>30m | chning slutförd                     | <p>påslagen, tryck på LCD-skärmen tre gånger i rad för att visa <b>【PP】</b> Tryck på strömbrytaren</p> <p><b>【på/av】</b> på fjärrkontrollen för att slå på och väcka den. Tryck länge på strömbrytaren</p> <p><b>【fråga】</b> i 5 sekunder, så visar gränssnittet</p> <p><b>【-pp-】</b> . Brytaren och fjärrkontrollen ansluts och matchas automatiskt.</p> |
| Manuell oljepump | /                | Långt tryck på skärmen i 7 sekunder | <p>För första gången du slår på maskinen, håll ner skärmen i 7 sekunder för att gå in i oljepumpningsläge . När oljan kommer in i maskinen</p>                                                                                                                                                                                                            |

|                         |                            |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                            |                               | börjar den automatiskt arbeta. Tryck ner skärmen halvvägs för att stoppa oljepumpningen.                                                                                                                                                                                             |
| Fjärrkontroll           |                            |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nyckelfunktion          | Dubbelriktad fjärrkontroll | /                             | "Lägg till"-knappen är för att öka växeln/temperaturen, "subtraktionsknappen" är för att minska växeln/temperaturen, "strömbrytaren" är för att slå på/av maskinen, "inställningsknappen" är för att justera funktionen och "frågeknappen" är för att fråga efter arbetsinformation. |
| Temperatur - Fahrenheit | 46~97°F                    | Standard Fahrenheit vid start | Tryck två gånger på strömknappen på fjärrkontrollen för att väcka den. Långt tryck på                                                                                                                                                                                                |

|                      |         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------|---------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |         |   | <p>strömknappen för att slå på den, vilket som standard är Fahrenheit.</p> <p>Tryck på plus- och minusknapparna för att justera temperaturen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Temperatur - Celsius | 8~36 °C | / | <p>Tryck två gånger på strömknappen på fjärrkontrollen för att väcka den, tryck länge på strömknappen för att slå på den, tryck länge på inställningsknappen i 5 sekunder för att visa RUN-gränssnittet, tryck kort på inställningsknappen för att visa T-gränssnittet och tryck på plus- och minusknapparna för att växla mellan °C och °F .</p> <p>Tryck på inställningsknappen i 3 sekunder för att spara och</p> |

|                           |      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------|------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |      |   | avsluta, och tryck på <b>【addera】</b> - och <b>【subtrahera】</b> -knapparna för att justera temperaturen.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Temperaturomkopplingsläge | /    | / | Tryck två gånger på strömknappen på fjärrkontrollen för att väcka den, tryck länge på strömknappen för att slå på den, tryck länge på inställningsknappen i 5 sekunder för att visa RUN-gränssnittet, tryck på plus- och minusknapparna för att välja växel och temperaturbrytare och tryck på inställningsknappen i 3 sekunder för att spara och avsluta. |
| Växelläge                 | 1~10 | / | Tryck två gånger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                 |                                                            |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                            |                             | <p>på strömknappen på fjärrkontrollen för att väcka den, tryck länge på strömknappen för att slå på den, tryck länge på inställningsknappen i 5 sekunder för att visa RUN-gränssnittet, tryck på plus- och minusknapparna för att välja växel och temperaturbrytare, tryck på inställningsknappen i 3 sekunder för att spara och avsluta, och tryck på plus- och minusknapparna för att justera växelstorleken.</p> |
| Röstmeddelanden | Röstsändning vid start, avstängning och felkodssituationer | Fabriksinställning engelska | <p>Tryck två gånger på strömknappen på fjärrkontrollen för att väcka den, tryck länge på strömknappen för att slå på den, tryck</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                       |   |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |   |                                                                                                       | <p>länge på<br/>inställningsknappen i 5 sekunder för att visa<br/>RUN-gränssnittet,<br/>tryck två gånger på<br/>inställningsknappen för att växla till<br/>röstläge och tryck<br/>på plus- och<br/>minusknapparna<br/>för att justera; (GE<br/>Tyska, EN<br/>Engelska, RU<br/>Ryska, OFF röst<br/>av) Tryck på<br/>inställningsknappen i 3 sekunder för<br/>att spara och<br/>avsluta.</p> |
| Grundinställningsläge | / | <p>Håll knappen</p> <p><b>【Inställningar】</b></p> <p>intryckt i 5<br/>sekunder, så visas<br/>RUN.</p> | <p>Tryck två gånger<br/>på strömknappen<br/>på fjärrkontrollen<br/>för att väcka den,<br/>tryck länge på<br/>strömknappen för<br/>att slå på den, tryck<br/>länge på<br/>inställningsknappen i 5 sekunder för<br/>att visa<br/>RUN-gränssnittet,</p>                                                                                                                                       |

|                                         |                |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         |                |                                                   | <p>tryck på inställningsknappen för att växla funktioner och tryck sedan på plus- och minusknapparna för att justera. Symbolerna heter följande:</p> <p>01: [RUN] - Växling mellan temperatur och växelläge, 02: [t] - Växling mellan Fahrenheit och Celsius, 03: En - Röstväxling</p> |
| Intelligent konstant temperaturkontroll | Temperaturläge | Kör automatiskt vid lägsta inställda temperaturen | <p>Tryck två gånger på strömknappen på fjärrkontrollen för att väcka den, tryck och håll ner strömknappen för att slå på den. LCD-skärmen justerar den inställda temperaturen och matchar automatiskt växeln som ska köras. Temperaturen som</p>                                       |

|  |  |  |                                                                                                                                                             |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | visas på fjärrkontrollens skärm är omgivningstemperaturen. När omgivningstemperaturen når den inställda temperaturen går växeln automatiskt i lägsta växel. |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2. 2013LB-Stor LCD-brytare [Bluetooth-modell]

|  |               |                             |                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Fungera                                                                          | Paramete<br>r | Driftsmetod                 | Specifika operativa steg                                                               |
| Slå på                                                                           | /             | Tryck kort på strömbrytaren | I avstängt läge, tryck kort på [strömbrytaren] för att slå på och starta uppvärmningen |
| Stängning                                                                        | /             | Tryck kort på strömbrytaren | I påslaget läge, tryck kort på 'ström på/av-knappen' för att visa 'AV' för             |

|             |                |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------|----------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                |                       | <p>avstängning. Under avstängningsprocessen kan knappen inte användas. Vänta tills fläkten slutar fungera och språket kommer att meddela att värmen kommer att stoppas, vilket innebär att maskinen kommer att stängas av helt.</p> <p>Obs: Det är förbjudet att stänga av strömmen med våld under avstängningsprocessen . Annars kommer den interna värmen inte att avledas helt. En andra uppstart kommer att producera en stor mängd rök, och ofullständig värmeavledning kan lätt skada maskinens interna vindturbin. Efter omstart och väntan på fullständig förbränning återgår den till det normala .</p> |
| Visningstid | 24-timmar<br>s | Display i standbyläge | I påslaget läge, tryck länge på knappen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | klocksyste<br>m |  | <p><b>【Inställningar】</b> i 3 sekunder för att komma till grundinställningarna för att visa tiden. Tryck på knappen</p> <p><b>【Inställningar】</b> för att blinka i timmar och tryck på knapparna <b>【Upp】</b></p> <p>och <b>【Ner】</b> för att justera. Tryck på knappen <b>【Inställningar】</b> för att blinka i minuter, tryck på knapparna <b>【Upp】</b> och <b>【Ner】</b> för att justera. När du är klar, tryck på knappen 'Inställningar' för att bekräfta och tryck länge på knappen 'Inställningar' i 3 sekunder för att spara och avsluta.</p> <p>Obs: Visningstiden återställs automatiskt till noll efter strömavbrott, och det finns ingen funktion för att spara</p> |
|--|-----------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                            |                 |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                 |                               | minne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Löptid                     | 9999<br>minuter | Visa under<br>arbetsprocessen | <p>Tryck kort på [Ström på/av]-knappen för att slå på enheten, så visar gränssnittet visningstiden. Tryck länge på [Inställningar]-knappen i 3 sekunder för att komma till grundinställningarna. Tryck på [Nedåt]-knappen för att visa [r-of] som visningstid. Tryck på [Inställningar]-knappen för att blinka med [r-of]. Tryck på [Nedåt]-knappen för att ändra den till [r-on] som körtid. När du är klar, tryck på [Inställningar]-knappen för att bekräfta. Tryck länge på [Inställningar]-knappen i 3 sekunder för att spara och avsluta.</p> |
| Temperatur -<br>Fahrenheit | 46~97°F         | 【Upp】&【Ner】 Justera           | Tryck kort på [ström på/av]-knappen för att slå på enheten,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                      |         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------|---------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |         |                                          | standardinställningen är Fahrenheit. Tryck på [upp]- och [ner]-knapparna för att justera temperaturen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Temperatur - Celsius | 8~36 °C | Tryck länge på nedåtknappen i 3 sekunder | <p>I påslaget läge, tryck länge på <b>【Inställningar】</b>-knappen i 3 sekunder för att komma till grundinställningarna.</p> <p>Tryck på <b>【Upp】</b> - och <b>【Ned】</b> -knapparna för att välja Fahrenheit- och Celsius-gränssnittet (CF). Tryck kort på <b>【Inställningar】</b>-knappen för att välja Fahrenheit- och Celsius-justeringsgränssnittet. Tryck på <b>【Upp】</b> - och <b>【Ned】</b>-knapparna för att välja Fahrenheit eller Fahrenheit. Tryck länge på <b>【Inställningar】</b>-knappen i 3 sekunder</p> |

|                                     |                                             |                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                                             |                                                   | för att spara inställningarna och avsluta.                                                                                                                                                                                 |
| Temperatur-<br>och<br>växelkoppling | /                                           | Tryck på<br>inställningsknappen                   | Standardtemperaturen när den är påslagen är Fahrenheit. Tryck på knappen <b>【Inställningar】</b> för att växla temperaturintervall.                                                                                         |
| Växelläge                           | 1~10                                        | <b>【Upp】 &amp; 【Ner】</b> Justera                  | Standardtemperaturen är Fahrenheit när den är påslagen. Tryck på knappen <b>【Inställningar】</b> för att växla temperaturintervall och tryck på knapparna <b>【Upp】</b> och <b>【Ner】</b> för att justera intervallstorleken. |
| Manuell<br>oljepump                 | Maximal<br>nedräkning<br>på 300<br>sekunder | Tryck länge på<br>pumpoljeknappen i 3<br>sekunder | När du slår på den för första gången, tryck länge på 'Pump Olje-knappen' i 3 sekunder för att automatiskt pumpa olja i 300 sekunder. Efter nedräkningen stannar                                                            |

|                            |                         |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                         |                           | <p>den automatiskt. Tryck kort på 'Ström På/Av-knappen' för att stoppa halvvägs.</p> <p>Obs: Observera oljeinloppet längst ner på maskinen och sluta pumpa olja tills den når inloppsläget. Överdriven pumpning av olja kan orsaka för stor inre oljevolym och att den inte antänds.</p>                                                       |
| Matchning av fjärrkontroll | Effektivt avstånd ≤ 30m | Fabriksinställd matchning | <p>I påslaget läge, tryck länge på <b>【upp】</b>knappen i 3 sekunder för att visa <b>【P-01】</b>, tryck sedan på valfri knapp på fjärrkontrollen för att matcha och avsluta matchningsprocessen .</p> <p><b>【Lägg till-knapp】</b><br/>Temperaturen ökar,<br/><b>【Subtrahera-knapp】</b><br/>Temperaturen minskar,<br/><b>【PÅ】</b> Strömknapp,</p> |

|                  |                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------|--------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |                    |                              | <p><b>【AV】</b> Strömknapp. När du har slagit på maskinen trycker du på PÅ - strömknappen för att växla temperaturintervall.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Timerinställning | Maximalt 10 timmar | Minsta tidsåtgång 30 minuter | <p>I påslaget läge, tryck länge på knappen</p> <p><b>【Inställningar】</b> i 3 sekunder för att komma till grundinställningarna. Ställ in följande inställningar: aktuell tid → starttid → tidsinställd körtid → inställningar för tidsinställd funktionsbrytare. Tryck kort på knappen</p> <p><b>【Inställningar】</b> för att bekräfta och tryck sedan kort på knappen <b>【Upp】</b> för att växla mellan alternativ:</p> <p>1. Aktuell tidsinställning: I påslaget läge, tryck länge på knappen</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p><b>【Inställningar】</b> i 3 sekunder för att komma till grundinställningarna, som visar tiden. Tryck på knappen</p> <p><b>【Inställningar】</b> för att blinka i timmar och tryck på knapparna <b>【Upp】</b></p> <p>och <b>【Ned】</b> för att justera. Tryck på knappen <b>【Inställningar】</b> för att blinka i minuter och tryck på knapparna <b>【Upp】</b> och <b>【Ned】</b> för att justera. När inställningarna är klara, tryck på knappen 'Inställningar' för att bekräfta.</p> <p>2. Inställning av starttid: Efter att ha ställt in aktuell tid, tryck kort på <b>【Upp】</b> -knappen för att växla till starttid. Tryck på <b>【Set】</b> -knappen för</p> |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>att blinka i timmar och tryck på <b>【Upp】</b> - och <b>【Ner】</b> -knapparna för att justera. Tryck på <b>【Inställningar】</b> -knappen för att blinka i minuter, tryck på <b>【Upp】</b> - och <b>【Ner】</b> -knapparna för att justera. När inställningarna är klara, tryck på knappen 'Inställningar' för att bekräfta.</p> <p>3. Inställning av tidsinställd körtid: Efter att tidsinställningen startat, tryck kort på <b>【Upp】</b> -knappen för att växla körtidsinställning, tryck på <b>【Set】</b> -knappen för att blinka och tryck på <b>【Upp】</b> - och <b>【Ner】</b> -knapparna för att justera; Minsta körtid är 30 minuter och maximalt</p> |
|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>10 timmar. När du är klar, tryck på</p> <p><b>【Inställningar】</b></p> <p>-knappen för att bekräfta.</p> <p>4. Inställning av timerfunktion: Efter att ha ställt in timerns körtid, tryck kort på</p> <p><b>【Upp】</b> -knappen för att växla inställning till timerfunktion, tryck kort på <b>【Set】</b> -knappen för att växla, tryck på</p> <p><b>【Upp】</b> - och <b>【Ned】</b> -knapparna för att justera <b>【Av】</b> och <b>【PÅ】</b>, tryck länge på <b>【Ström på】</b> -knappen för att lämna inställningsskärmen och visa larmikonen. Inställningen är klar.</p> <p>Obs: Ställ in starttid och körtid i ordning, till</p> |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                   |                                                                                                |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                                                                                                |                                                                         | <p>exempel: aktuell tid är 15:00, ställ in den till att starta kl. 15:10, kör den kl. 15:40 och stäng den.</p>                                                                                                                                                                                                                     |
| Språkutsändningar | <p>Det finns en röstsändning när enheten slås på, stängs av eller rapporteras som felkoder</p> | <p>Fabriksinställning för engelsk sändning (engelska, tyska, ryska)</p> | <p>När enheten är påslagen, tryck och håll ner nedåtknappen i 3 sekunder för att växla mellan röstkommandon. Gränssnittet visar att röstfunktionen är avstängd för u-oF, medan u-ru är på ryska, u-GE är på tyska och u-en är på engelska.</p>                                                                                     |
| APP-fjärrkontroll | <p>Bluetooth effektivt avstånd ≤ 50 m</p>                                                      | <p>Android- och iOS-system</p>                                          | <p>1. Sök och ladda ner motsvarande app med namnet "airHeaterBLE" på din mobiltelefon; Eller skanna QR-koden nedan med din telefon, klicka på motsvarande systemnedladdning och följ sedan stegen nedan för att ansluta och styra enheten med din telefon. Se bruksanvisningen på APP-gränssnittet för detaljerade funktioner.</p> |

|               |   |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |   |                                                                                                                        | <p>2. I påslaget läge, tryck länge på kombinationsknapparna <b>【upp】</b> och <b>【ner】</b> i 3 sekunder för att gå in i teknikläge. Tryck på knapparna <b>【upp】</b> och <b>【ner】</b> för att välja och justera det 10:e Bluetooth-namnet <b>【XXXX】</b>. Sök efter parkopplingskoden på din telefons Bluetooth och anslut till Bluetooth. Du kan använda appen för att styra värmaren.</p> |
| Ingenjörsläge | / | <p>I påslaget läge, tryck länge på upp- och ned-kombinationstangenterna i 3 sekunder för att gå in i ingenjörsläge</p> | <p>I påslaget läge, tryck på kombinationsknapparna <b>【upp】</b> och <b>【ner】</b> i 3 sekunder för att gå in i ingenjörsläge. Tryck på knapparna <b>【upp】</b> och <b>【ner】</b> för att välja, och datavisningsobjekten visas i visningsområdet i</p>                                                                                                                                      |

|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>ingenjörsläge;</p> <p>01: Värmarens<br/>moderkorts<br/>versionsnummer<br/>[U00007];</p> <p>02: Felkod [E-00]</p> <p>03: Skaltemperatur<br/>[29°C]</p> <p>04: Matningsspänning<br/>[12V];</p> <p>05: Värmarens<br/>manöverdon [10L];</p> <p>06:<br/>Omgivningstemperatur<br/>[29°C]</p> <p>07: Höjd 【----】 ;</p> <p>08: Automatisk<br/>oljepump [- PP -]</p> <p>09:<br/>Fjärrkontrollmatchning<br/>[RTE]</p> <p>10: Bluetooth-namn<br/>[XXXX]</p> <p>11: Återställ<br/>fabriksinställningar [rest]</p> |
|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Fellarm

Visa följande figur, motsvarande felsymbolens flimmer, och motsvarande flimrandet av ikonerna för felaktig enhet, visa data som felkod, dess betydelse, se feltabellen.

\* Tändstift, oljepump, fläkt, sensor, strömförsörjning och andra symboler, flimmer indikerar att motsvarande enhet är trasig .

## Feltabell

Skanna QR-koden för att se felsökningsmetoden



| Felkod | Orsak till misslyckande            | lösningar                                                                                                                                                                                 |
|--------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-0 1  | Onormal matningsspänning och ström | 1. Kontrollera strömförsörjningsutrustningen för att säkerställa att ingångsspänningen är 12V/24V och ingångsströmmen är $\geq 12\text{ A}$ , effekt: $\geq 150\text{W}$ , det kan finnas |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>förluster på grund av skillnader i installationskabelns diameter och längd; ① 12V strömförsörjning: kan startas under förhållanden med en minimispänning <math>\geq 10V</math> och en minimiström på 9,5A; ② 24V strömförsörjning: Den kan startas under förhållanden med en minimispänning <math>\geq 24V</math> och en minimiström på 4A över Spänningsskydd <math>&gt;32,8V</math> rapporterar E-02-fel.</p> <p>2. Val av strömförsörjningsutrustning: rekommenderas för strömförsörjning, batteri, adapter etc. Ingångsspänning: 12V/24V, ingångsström: <math>\geq 15A</math>, effekt: <math>\geq 150W</math>.</p> <p>3. Det är förbjudet att ladda batteriet med en värmare eftersom låg batteriström kan orsaka funktionsfel;</p> <p>4. Förbjud användning av cigarettändare i bilen som</p> |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|        |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                    | <p>strömförsörjning, eftersom låg ström inte kan fungera;</p> <p>5. Det är förbjudet att använda fixturer för att fixera anslutningen mellan batteriet och kablarna, eftersom dålig kontakt också kan orsaka funktionsfel. Vid förlängning av kabelhärvan bör uppmärksamhet ägnas åt kablar med en diameter på <math>\geq 2 \text{ mm}^2</math> för att undvika spänningsfall orsakat av tunn kabeldiameter och låg spänning eller ström som orsakar funktionsfel. Om kabelhärvan inte fungerar efter förlängning, mät spänningen och strömmen vid strömförsörjningsänden och värmekablageänden.</p> |
| E -0 3 | Fel på tändstiftet | <p>1. Kontrollera om tändstiftet är ordentligt anslutet.</p> <p>2. Ta bort tändstiftet och inspektera dess utseende för eventuella defekter såsom trasig kabelhärva, trasigt</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|        |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                     | <p>tändstiftshuvud, oxidation, förkolning etc.</p> <p>3. Byt ut tändstiftstillbehören mot nya.</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
| E -0 4 | Fel på oljepumpen   | <p>1. Kontrollera om oljepumpens kontakt är lös, dra ur sladden och sätt tillbaka den för att bekräfta.</p> <p>2. Kontrollera om det finns något pumpljud i oljepumpen. Om det inte finns något pumpljud kan det finnas föroreningar inuti efter upprepad knackning efter demontering.</p> <p>3. Oljepumpen är trasig, byt ut den.</p> |
| E -0 5 | Övertemperaturskydd | <p>Temperatursensorn detekterar att om ytttemperaturen på aluminiumkroppen är <math>\geq 280\text{ }^{\circ}\text{C}</math>, kommer den att ge övertemperaturskydd . Var noga med att kontrollera om inlopps-, utlopps- och avgasrören är böjda eller för</p>                                                                          |

|        |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                        | <p>långa, vilket påverkar avgaserna och förhindrar värmeavledning.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E -0 6 | Fel på vindturbinmotor | <p>1. Kontrollera om motorrotorn har fastnat, om kontakten är lös, om anslutningen är felaktig etc. Om den har fastnat, använd två skruvmejslar för att flytta den parallellt utåt och återställa den till det normala.</p> <p>2. Kontrollera om avståndet mellan Huo-sensorn och rotormagneten är för långt, och om den inte kan känna av rotorhastigheten, vilket orsakar att felkoden E-06 rapporteras;</p> <p>3. Kontrollera om vindturbinens induktionsmagnet saknas eller har felaktig polaritet och justera den för att återställa normal drift.</p> <p>4. Motorn och moderkortet har inte fungerat korrekt. Byt ut motorn eller moderkortet.</p> |

|        |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-07   | Kommunikationsfel                             | <p>1. Kontrollera om fjärrkontrollens anslutningsport är lös</p> <p>2. Kontrollera om anslutningskabeln (blå) till fjärrkontrollen är avbruten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E -0 8 | Sekundärt tändningsfel<br>(Fel i oljekretsen) | <p>Programmet kommer automatiskt att upptäcka om det finns en oljepump i maskinen, utföra 2 kontroller, och varje kontroll tar 4 minuter;</p> <p>1. Nyinköpta maskiner behöver fyllas med diesel i bränsletanken och vänta tålmodigt i 2-3 minuter innan uppvärmningsprocessen påbörjas. Om det inte finns någon olja i oljeröret på den nya maskinen startar den långsamt.</p> <p>2. Kontrollera om dieseln i bränsletanken har förbränts helt och hållet och observera bränsletankens våg för att bekräfta att bränslet är tillräckligt. Om det inte finns</p> |

|      |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                         | <p>något bränsle i tanken, fyll på det i god tid innan du startar maskinen och värmer upp den normalt.</p> <p>3. Se felsökningsmetoden för felkod E-10.</p>                                                                                                                                                                                      |
| E-09 | sensorfel                               | <p>1. Kontrollera om temperatursensorns anslutningskabel och kontakt är skadade eller lösa, och om moderkortets program inte detekterar någon signal på grund av signalavbrott.</p> <p>2. Byt ut sensortillbehör.</p>                                                                                                                            |
| E-10 | Ett tändningsfel<br>(Fel i oljekretsen) | <p>1. Kontrollera om det finns tillräckligt med olja i bränsletanken och oljeröret, om oljeröret är blockerat och om oljepumpen har fastnat.</p> <p>2. Kontrollera att insugnings- och avgasrören är fria. Otillräckligt syreintag eller dåligt avgasutsläpp kan orsaka tändningsfel.</p> <p>3. Överskrider höjden kalibreringsparametrarna?</p> |

|                    |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                                                                                                                        | <p>Otillräckligt syreintag kan orsaka tändningsfel;</p> <p>4. Se felkodskontrollen E-02, tändningen misslyckades på grund av otillräcklig värme från tändstiftets lågpunkt i strömförsörjningens spänning/ström.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Installationsguide | <p>Avgasrörets yttemperatur är cirka 752 °F , och man bör vara uppmärksam på skydd mot brandfarliga material under installationen.</p> | <p>1. Observera att det inte finns några brandfarliga ämnen runt avgasröret och ljuddämparens varmluftsutlopp, och isoleringsmaterial bör användas som skydd. Det är förbjudet att borra hål och installera maskiner på trägolv. Avgasrörets yttemperatur är cirka 230 °C.</p> <p>2. Förbud användning av lim som inte är högtemperaturbeständiga för att undvika luftförgiftning och var försiktig så att du inte orsakar bränder genom att antända brandfarliga material .</p> <p>3. Installationsläge: ①</p> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>Reservera ett mellanrum på 10 cm vid luftintaget för smidigt luftintag; ② Håll det nedre avgasröret på ett avstånd av 5 cm från marken och undvik bränder när avgasrörets temperatur är hög. Böj inte avgasröret för mycket, eftersom det kan orsaka dåligt avgasflöde; ④ Avgaskanalen är inte lätt för lång och flera böjningar kan göra att värme inte kan avledas, vilket resulterar i ett högtemperaturfel. När du tankar bränsletanken, låt den inte rinna ut på det yttre skalet, eftersom den kommer att rinna längs maskinens insida till avgasrörets position och orsaka rök. Fyll bränsletanken till en nivå nära bränsletankens öppning . Blockera inte insugningsröret eftersom det kan orsaka otillräckligt syre och att värmaren slutar fungera .</p> |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                 |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Modifiering av tillbehör</p> | <p>Förbjud användning av material som inte är högtemperaturbeständiga och gummitätningar som kan orsaka lukt- och förgiftningsrisker.</p> | <p>1. Förlängning av modifiering av avgasrör: Det rekommenderas att köpa rör tillverkade av samma material eller högtemperaturbeständigt material, med en längd kontrollerad inom 2 meter och utan stora böjningsvinklar för att undvika överhettning.</p> <p>2. Modifiering och förlängning av avgasrör: Det rekommenderas att köpa rör tillverkade av samma material eller högtemperaturbeständigt rostfritt stål, med en längd som kontrolleras inom 2 meter och utan stora böjningsvinklar. Rören måste vara utloppsriktade nedåt och utåt och får inte böjas uppåt flera gånger för att påverka avgasvärmeavledningen (avgasrörets arbetstemperatur når cirka 752 °F, och installationspositionen är förbjuden att borra hål i trägolvet. Gummitätningar</p> |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                      |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                                | <p>som inte är</p> <p>högtemperaturbeständiga är också förbjudna, vilket kan orsaka lukt- och förgiftningsrisker).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Avger vit rök</p> | <p>Onormalt strömavbrott/för stor oljemängd i manuell pump</p> | <p>1. Pumpa olja manuellt. Om det finns för mycket olja inuti maskinen kommer den inte att antändas och avge vit rök. Rätt sätt är att pumpa olja till inloppsläget och stanna. Om pumpoljevolymen är för hög bör oljeröret dras ur och startas om 2-3 gånger för att återställa normal drift innan oljeröret sätts i. Eller använd en hårtork för att blåsa mot insugningsröret under en stund tills det fungerar korrekt.</p> <p>2. Onormalt strömavbrott under drift: Under normal drift, tryck på 'ström på/av-knappen' för att visa 'AV' för avstängning. Under avstängningsprocessen kan knappen inte användas. Vänta tills fläkten har slutat fungera</p> |

|         |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                                                                    | <p>innan du stänger av den helt och kopplar sedan bort strömförsörjningen. Det är förbjudet att med våld stänga av strömmen under avstängningsprocessen .</p> <p>Annars kommer den interna värmen inte att försvinna helt och en stor mängd rök kommer att genereras under den andra uppstarten. Vid detta tillfälle är det nödvändigt att vänta tills det interna har brunnit upp helt innan det återgår till det normala .</p> <p>3. Se felsökning av felkoder E-01/E-02.</p> |
| Rökning | Otillräckligt syreintag eller kolavsättning i förbränningskammaren | <p>1. Överskrider höjden kalibreringsparametrarna?<br/>Otillräckligt syreintag kan orsaka tändningsfel och utsläpp av svart rök.</p> <p>2. Kontrollera om det finns något stopp i insugningsröret som orsakar otillräckligt syreintag.</p> <p>3. Det lilla utrymmet vid</p>                                                                                                                                                                                                     |

|                   |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                                                                 | <p>luftintaget leder till hinder för luftintaget.</p> <p>4. Se felkodskontrollen E-01/E-02, den låga punkten för strömförsörjningens spänning/ström har otillräcklig värme från tändstiftet, vilket resulterar i tändningsfel och svart rökutsläpp.</p> <p>5. Demontera maskinens förbränningskammare för att kontrollera om det finns kolavlagringar och byt ut förbränningskammaren i tid.</p> |
| Rökblå            | Dålig oljekvalitet                                              | <p>Endast högkvalitativ diesel får användas, och användning av blandad diesel, andra typer av olja och oljeprodukter som inte är helt nya är förbjuden. På vintern bör diesel med negativ temperatur hållas ;</p>                                                                                                                                                                                |
| Maskinoljeläckage | Skada på oljetank/-rör, sidomontering (Sidomontering förbjuden) | <p>1. Kontrollera bränsletankens/oljerörets utseende och om bränsletankens munstycke är skadat eller sprucket, vilket</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                   | <p>kan orsaka oljeläckage.</p> <p>2. Var försiktig så att du inte håller diesel på maskinens hölje när du fyller bränsletanken . Annars kommer det att rinna in i ugnen och ryka på grund av hög inre värme under drift .</p> <p>3. Värmaren kan inte monteras på sidan. Syreoljan på tändstiftsidan kommer att rinna ut genom hålet, och rätt installationsmetod är att ha insugnings-/avgasporten nedåt;</p> <p>4. Dålig oljekvalitet leder till blockering av tändstiftets förångningsnätverk i förbränningskammaren, vilket gör att tändningen flödar ut genom avgasröret. Tändstiftets förångningsnätverk och högkvalitativ diesel bör bytas ut .</p> |
| Det finns ingen olja eller värme | Oljeröret är böjt | Kontrollera om det finns några böjda ställen i oljeröret som                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                  |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| inuti maskinen                   |                                                                       | hindrar luft från att tillföra olja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Olja som flödar genom avgasröret | För stor oljevolym i pumpen/blockerat förstöfningsnät/normal spänning | <p>1. Manuell oljepumpning. Om det finns för mycket olja inuti maskinen kommer den inte att antändas och avge vit rök. Om förbränningskammaren är fylld med för mycket pumpolja kommer den att rinna ut ur avgasröret. Det korrekta sättet är att pumpa olja till inloppsläget och stanna. Om pumpoljevolymen är för hög bör oljeröret dras ur och startas om 2-3 gånger för att återställa normal drift innan oljeröret sätts i. Eller använd en hårtork för att blåsa mot insugningsröret under en stund tills det fungerar korrekt.</p> <p>2. Tändstiftets förstöfningsnät är blockerat. Ta ut det inre förstöfningsnätet efter att du tagit bort tändstiftet och kontrollera om det finns några blockeringar. Det bör rengöras eller bytas ut omedelbart.</p> |

|                                              |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Olja som rinner inuti insugningsröret</p> | <p>Felaktig installationsriktning/för stor oljemängd i manuell pump</p> | <p>1. Manuell oljepumpning. Om det finns för mycket olja inuti maskinen kommer den inte att antändas och avge vit rök. Om förbränningskammaren är fylld med för mycket pumpolja kommer den att rinna ut från insugningsröret. Det korrekta sättet är att pumpa olja till inloppsläget och stoppa. Om pumpoljevolymen är för hög bör oljeröret dras ur och startas om 2-3 gånger för att återställa normal drift innan oljeröret sätts i. Eller använd en hårtork för att blåsa mot insugningsröret under en stund tills det fungerar korrekt.</p> <p>2. Värmaren kan inte monteras på sidan. Syreoljan på tändstiftsidan kommer att rinna ut genom hålet, och rätt installationsmetod är att ha insugnings-/avgasporten nedåt .</p> |
| <p>Avgasrörets temperatur är för</p>         | <p>Fel i förbränningskammaren</p>                                       | <p>Stäng omedelbart av, demontera aluminiumkroppen</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                  |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| hög och blir röd |                        | för att kontrollera om förbränningskammaren är tätad eller byt ut förbränningskammaren.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| onormalt ljud    | Dåligt avgasflöde      | Blockering av främmande föremål i avgasröret påverkar avgassystemet. Det bör omedelbart stängas av och avgasröret, ljuddämparen och avgasporten bör kontrolleras för blockeringar. Om det finns några blockeringar bör de rengöras och återställas till normal funktion.                                                                                         |
| Diesellukt       | Oljeläckage/bränslefel | <p>1. Endast högkvalitativ diesel får användas, och användning av blandad diesel, andra typer av olja och oljeprodukter som inte är helt nya är förbjuden. På vintern bör diesel med negativa temperaturer hållas, eftersom andra bränslen kan orsaka lukt.</p> <p>2. Demontera maskinhöljet för att kontrollera om det finns några oljeläckor inuti och byt</p> |

|           |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                            | ut delarna omedelbart.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Plastlukt | Använd externa tillbehör   | <p>1. Utbyggnad eller modifiering kräver köp av högtemperaturbeständiga tillbehör. Om värmaren har hög värme kan den ge upphov till obehagliga och stickande lukter.</p> <p>2. Förläng rörkopplingarna utan att böja dem eller vara för långa, eftersom detta kan göra att värmen inte kan avledas och resultera i hög innertemperatur och plastlukt.</p> <p>3. Avgasrörets arbetstemperatur når cirka 752 °F. Det är förbjudet att borra hål i trägolvet eller använda icke - högtemperaturbeständiga gummitätningar för installationen, vilket kan orsaka lukt- och förgiftningsrisker.</p> |
| Underhåll | Rökning/otillräcklig värme | Om svart rök eller otillräcklig värme upptäcks under en viss                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                                               | <p>tid när värmaren är i drift, indikerar det att det finns kolavlagringar inuti förbränningskammaren och att den behöver rengöras eller bytas ut i tid.</p>                                                                         |
| <p>Säkringen har gått sönder</p> | <p>inspektion av kortslutningsavstängning</p> | <p>1. Ta bort säkringen och kontrollera om den är skadad. Byt ut säkringen om den är skadad.</p> <p>2. Mät om de positiva och negativa polerna är kortslutna. Om det finns en kortslutning, byt ut moderkortet om det är skadat.</p> |

## CO CONTROLLER OPERATION INSTRUCTIONS



Modell: **YAH-A2429**

① Indikatorlampa

② På/av-knapp

## Operating instructions

22. Starta detektering: Tryck på på/av-knappen för att starta detekteringen ;
23. Stoppa detektering: Tryck på på/av-knappen för att stoppa detekteringen ;
24. Återdetektering: När gaskoncentrationen når regulatorns detektionströskel börjar indikatorlampan blinka; tryck nu på på/av-knappen, och indikatorlampan ändras från att blinka till att lysa konstant .

## Product specifications/parameters

15. För att förhindra risken för kolmonoxidförgiftning orsakad av felaktig installation är produkten utrustad med ett kolmonoxidlarm. När kolmonoxidhalten i det slutna utrymmet når 300 ppm, kommer LCD-knappen att meddela att CO överskrider gränsen. När halten når 500 ppm utlöses ett larm och maskinen stängs av. Läckagepunkten måste kontrolleras och repareras omedelbart innan användning.

16. Kolmonoxidlarmet är utrustat med en 2 m förlängningskabel för att installera sonden i valfri position. Det rekommenderas inte att installera den för långt ifrån dieselvärmaren eller för nära.

Konfigurationstabell - Modell: **YAH-A2429**

| INGA | Funktion         | Parameter | INGA | Funktion            | Parameter |
|------|------------------|-----------|------|---------------------|-----------|
| 1    | detektionsområde | 0–500 ppm | 7    | förväntad livslängd | 3 år      |

|   |                               |              |    |                     |             |
|---|-------------------------------|--------------|----|---------------------|-------------|
| 2 | Detektering av överbelastning | 2000 ppm     | 8  | driftstemperatur    | -20~50°C    |
| 3 | repeterbarhet                 | ±2%          | 9  | Matningsspänning    | 5,2V ± 0,2V |
| 4 | Svarstid (t90)                | ≤60 sekunder | 10 | konsumtion          | <6,0 mA     |
| 5 | Långsiktig drift              | <2 %/månad   | 11 | Förlängningsledning | 2m          |
| 6 | återhämtningstid              | ≤60 sekunder | /  | /                   | /           |

## Emergency response methods for controller alarms

36. När CO-koncentrationen inom regulatorns detekteringsområde överstiger gränsen, visar brytaren ett felmeddelande/regulatorns indikatorlampa blinkar och brytaren stänger automatiskt av värmaren för att undvika en kontinuerlig ökning av CO-koncentrationen. Ventilation bör ske omedelbart (om miljön är trång och förhållandena tillåter, öppna ventilationsöppningarna för att skapa en så öppen miljö som möjligt. När miljön är öppen eller ventilationen är obekväml rekommenderas det att öka ventilationsutrustningen för att påskynda luftcirkulationen och avleda CO-gas). Personal i omgivningen bör omedelbart evakuera från miljön där den aktuella CO-koncentrationen överstiger standarden.

37. Om installations- och användningsmiljön är korrekt rekommenderas det att personalen återvänder till arbetsområdet och startar om för att kontrollera CO-koncentrationen och se om den uppfyller standarderna.

38. Vid användning av denna produkt är det viktigt att upprätthålla långsiktig luftcirkulation och regelbundet kontrollera koncentrationen av kolmonoxid (internationell standard 50 mg/m<sup>3</sup> ≈ 40 PPM) för att säkerställa personlig säkerhet. Om symtom på kolmonoxidförgiftning uppstår (såsom yrsel, huvudvärk, illamående etc.) bör man omedelbart hålla sig borta från föroreningskällan, andas frisk luft och söka läkarhjälp.

39. Denna produkt använder elektrokemiska sensorer som lätt påverkas av lokala temperatur- och fuktighetsstörningar, vilket resulterar i en liten inverkan på

detekteringsnoggrannheten. För att garantera din säkerhet, vänligen använd denna produkt objektivt och rimligt. Dess livslängd påverkas av miljön, och sensorns noggrannhet testas regelbundet. Om felet är för stort, vänligen byt ut sensorn.

40. Även om ett kolmonoxidlarm är installerat måste rummet vara ordentligt ventilerat för att förhindra att alltför höga CO-utsläpp under sömnen inte åtgärdas i tid.

## **Precautions and usage specifications**

15. Öppna inte produktens hölje när som helst; Förhindra att externa krafter skadar sensorn;

16. Produkter bör undvika kontakt med organiska lösningsmedel (inklusive silikongummi och andra lim), beläggningar, kemikalier, eldningsolja och högkoncentrerade gaser ;

57. Produkten bör inte vara helt inkapslad med hartsmaterial under användning och förvaring, och den bör inte heller nedsänkas i en anaerob miljö under lång tid . Annars kommer det att skada sensorns prestanda och påverka produktens detekteringsnoggrannhet .

58. Denna produkt kan inte användas under längre tid i miljöer som innehåller frätande gaser;

59. Under installation och användning är det nödvändigt att undvika vertikalt luftintag framifrån;

60. Produktens luftinlopp får inte vara blockerat eller förorenat;

61. Denna produkt måste installeras ordentligt och får inte utsättas för kraftiga stötar eller vibrationer;

62. Använd inte om skalet är skadat eller deformerat;

63. Förbjud långtidslagring och användning av denna produkt i alkaliska gaser med hög koncentration ;

64. Byt ut styrenheten mot en ny i god tid när den uppnått sin förväntade livslängd;

## **BLUETOOTH OPERATION**

Sök och ladda ner motsvarande app med namnet "airHeaterBle" i iOS- eller Android-appbutiken och följ sedan stegen nedan för att ansluta och styra värmaren med en mobiltelefon.



IOS App

APP Store search "airHeaterBle"



Android APP



Skanna QR-koden med webbläsaren för att ladda ner Airheater-appen från Google Play eller sök efter "Airheaterble" i Google Play-appen för att installera Airheater-appen.

8. **Fråga efter Bluetooth-namn:** När du har slagit på maskinen trycker du på **【 ⏻】【M】** i 3 sekunder samtidigt. Skärmen visar Bluetooth-namnet med 4-siffriga tecken (0-F).



**2. Anslut till mobiltelefonen via Bluetooth:** Klicka på Bluetooth-symbolen i det övre högra hörnet, hitta motsvarande lokala Bluetooth-nummer: BYD + MAC-adressen för Bluetooth-enheten + 4 siffror från kontrollenheten (se bilden ovan) och klicka sedan på Bluetooth-numret för att ansluta.



3. Klicka på  knappen för att gå till inställningsskärmen. Du kan ställa in lösenordet och klicka på "Bekräfta" för att spara inställningarna. Om lösenordet ändras måste switchen ändra lösenordet enligt ovanstående Bluetooth-matchningsmetod.



11. Tryck länge på 【  】 för att slå på/av värmaren.



12. Klicka på knappen "läge" för att växla mellan växelläge eller temperaturkontrollläge, klicka sedan på knappen "upp +" / "ner -" för att öka + eller minska nivån (nivå 1-10)/temperaturen (8 °C ~ 36 °C).

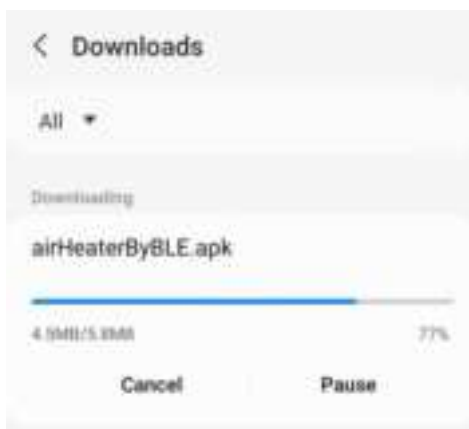
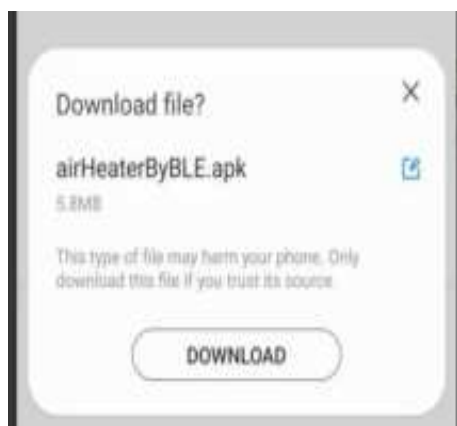


13. Felindikering: När värmaren slutar fungera visar den felkoden E-xx, se tabellen som nämnts tidigare för feltyp.

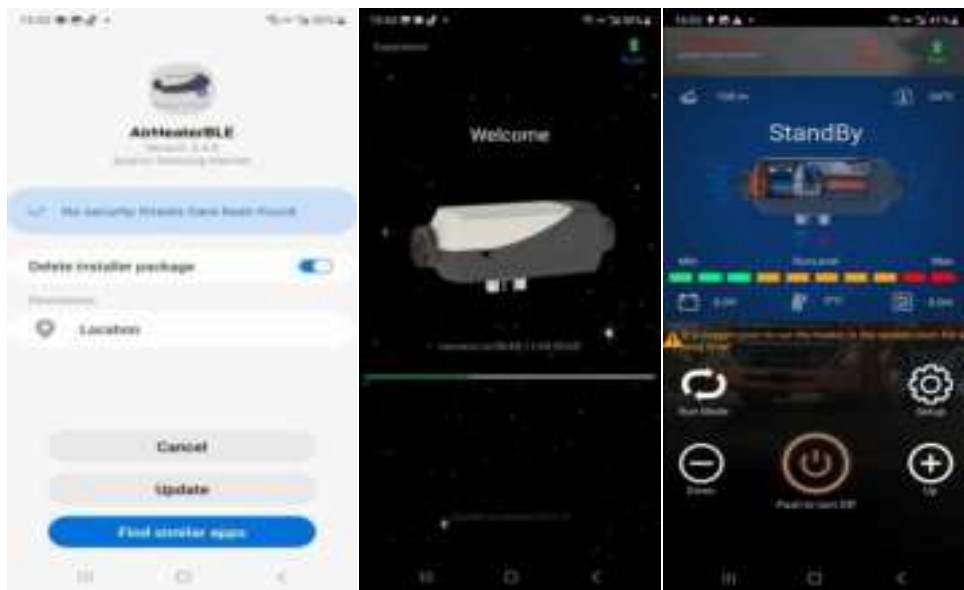


## Samsungs mobiltelefoninstallations- och användningsapp

15. Öppna Samsung-telefonens kamera och skanna QR-koden nedan för att få upp en nedladdningslänk. Klicka på ladda ner och installera.

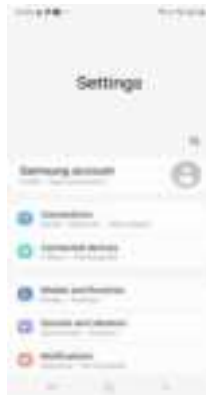


16. När installationen är klar och Bluetooth är ansluten, appen kan fungera normalt.

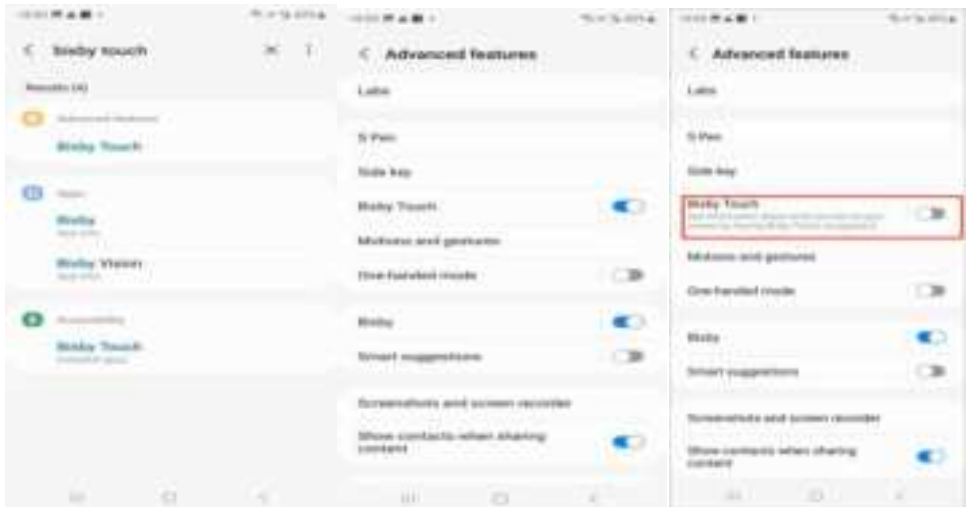


För vissa Samsung-telefoner som inte kan använda appen normalt efter nedladdning och installation, kommer ett långt tryck och långt tryck på 【  】 -knappen på appen att störa skärmigenkänningsfunktionen på Samsung-telefoner. Lösningarna är följande:

8. Öppna telefonens inställningsfunktion för att söka efter Bixby Touch.



**8. Klicka på Bixby Touch-skärmigenkänningsfunktionen och stäng den för att återgå till appen för normal användning.**



**Tillverkare:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adress:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importerad till Australien:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australien

**Importerad till USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>UK</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

YH CONSULTING LIMITED.

C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames,  
Surrey, TW18 4AX

|           |            |
|-----------|------------|
| <b>EC</b> | <b>REP</b> |
|-----------|------------|

E-CrossStu GmbH

Mainzer Landstr.69,  
60329 Frankfurt am Main.

